中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
華僑日報
第二〇三五五號 每份零售港幣壹元
中華民國內政部登記證內警台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記爲第二類新聞紙類
今日出紙七大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號．中區分處：香港德輔道中華人銀行地下．旺角辦事處：上海街四九七號地下．北角辦事處：北角英皇道一二七號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經銷處：台北中山北路三段四十三號三樓 電話五九二九七六六號

日本官員希望能發射偵察衛星
注視蘇在亞洲 擴軍備戰行動
礙於法例日使用衛星困難重重

（法新社東京二日電）日本共同社今日報導，一位日本防衛廳高級官員今日宣稱，日本在太空密切注視蘇聯在遠東地區進行擴軍備戰的行動，實在是極爲重要。該位不願透露姓名的日本高級官員說，他希望日本能夠成爲可發射偵察衛星的國家，位置僅次於美國，蘇聯和中國大陸。但是，「共同社」說，爲了財政和技術的理由，日本防衛廳目前只想使用地緣政治偵察衛星，到一九九零年始可發射此種衛星。共同社引述該位高級官員的談話稱，日本搜集其周圍的準確軍事情報，以求密切注視蘇聯在遠東地區進行擴軍備戰的情報，的確是非常重要的事情。共同社謂，日本防衛廳的情報官員們最近一直都要求，日本應該擁有自己的偵察衛星。早在一九八二年六月，日本執政自民黨一個工作小組曾經要求政府發射一顆偵察衛星，到了去年八月，政府批准自衛部隊使用一顆通訊衛星，其目的是使日本主島與離島之間的通訊能夠密切聯繫。共同社指出，日本防衛廳使用軍事偵察衛星有重大障礙，因爲，日本國會在一九六九年通過一項決議，只准許該國和平使用人造衛星。

北約撤走美製導彈 蘇總理舊調重彈
考慮恢復裁核談判
對美蘇外長會晤不要期望太大

（美聯社莫斯科二日電）蘇總理迪科諾夫週日出版的一次訪問中重申，假若北約組織同意撤走現時已經在西歐部署的美製導彈，則蘇聯考慮重新恢復已經放棄的日內瓦裁軍會談。迪科諾夫對日本報章「讀賣新聞」所提出的問題稱：「我們將希望看見一般常識獲勝，而在開始部署新式美製導彈前存在的形勢將會重現，這樣將有可能重新找出互相接受的解決方法。」迪科諾夫的評論會被刊登在週一出版的共黨喉舌「眞理報」中，並且提前在週日的官方「塔斯社」中發出。這名蘇聯總理說：「我祇可以强調在日內瓦的會議中，蘇聯祇是極盡能力尋出一個眞正公正和基本方法來解決中程核子武器問題。」

責美聲明 用意愚弄 西方國家

（美聯社莫斯科二日電）蘇聯已證實外長葛羅米柯將於本月會晤美國國卿舒爾茲，但警告西方說，這並非意味世界的緊張情況減低，或兩個超級大國的關係和緩起來。蘇聯塔斯社說：華盛頓向人民灌輸自我陶醉。它說：美國政府散發樂觀的「聲明」，事情的演變，好像是沒有發生過的一樣。」塔斯社說：不提一對和平目標是極爲危險」的潘興二型及游弋飛彈的部署，美國國務院在「公開聲明」中，宣佈舒爾茲與葛羅米柯於一月十八日在斯德哥爾摩會晤。塔斯社說：「美國國務院發言人在記者招待會中說，華盛頓希望蘇聯人同去談判。不用說斯德哥爾摩會談或雙邊接觸，都不能代替因列根政府的過失而停頓的日瓦內談判。蘇聯總理迪科諾夫在塔斯社發表的星期日的訪問中，强調只有美國的核子飛彈撤出西歐，蘇聯才會恢復於十一月廿三日放棄的日內瓦限制歐洲核子武器的談判。塔斯社的評論和迪科諾夫的訪問，似乎都在警告西方，不容易哄得莫斯科重反歐洲限核談判。

古巴總理稱 拉美革命 銳不可當

（美聯社古巴聖地牙哥二日電）卡斯特羅總統在一次激烈的演說中聲稱，拉丁美洲的革命運動是「無可避免的一」，同時美國是不可能阻擋的。他於星期日晚稱：「美國將只好想法不在不同的社會制度下，在這個半球範圍內生存下去」。卡斯特羅的演說是古巴革命第二十五週年紀念的備受注意事件，他稱此革命在現時來說已變成「一項事實」：所有的承諾均獲保持」。卡斯特羅星期日晚在市政廳發表演說，當晚坐着四千名獲邀請的賓客，其中包括了共黨及政府領袖們，以及一些革命老幹部。古巴官員們稱，第二十五週年慶祝革命的有關低調性質——沒有舉行遊行或其他城市沒有重大慶祝會，主要是由於現時的嚴厲運動所影響的。古巴在二十五年的共產主義統治下，遭遇到很多嚴重的經濟問題，最明顯看到的就是古巴繼續實行肉類，食米及其他商品的配給制度，同時其房屋短缺極其嚴重。

美國會議員看風駛𢃇
停止彈劾列根 出兵格林納達

（合衆國際社華盛頓二日電）一位美國國會議員現正設法保留其所提出因爲美軍出師格林納達而彈劾列根總統的建議，但他承認，此乃是不可能的事情。美國國會民主黨衆議員韋斯在致送給國會的一封函件中說：「本人誠知此項行動並不投合目前美國國民的心態。」但是，他辯稱：「美國的憲法並不是意味着到得到大多數人支持時始可引用其規定」。韋斯衆議員又說，現時美國國民大部份都支持列根總統出兵格島的行動，假如此刻提出彈劾列根總統，是必會遭遇失敗。他還說：「如果誰認爲如此項行動有效，就實在有義務提出此項彈劾。」韋斯衆議員所提及的彈劾總統動議，是由七位同會議員共同提出，列根出兵格島至少在三個方面違反憲法。他指稱，列根總統決定派兵到格島，首先是未經美國國會同意和批准；其次是忽視條約的責任；第三是阻止新聞記者前往採訪，即如以破壞了公衆與論表達的權利。韋斯現正收二萬四千份文件寄到全國各地區的學校，政治組織和新聞機構，希望該等部門能夠公開討論其所指出列根總統違反憲法規定的問題。

蘇聯人民希望獲得新聞自由
封鎖消息變本加厲

（法新社莫斯科二日電）在前蘇聯主席布里茲涅夫逝世，而新主席安德洛波夫上台的時候，蘇聯人民曾經希望得到一些自由，尤其是在新聞消息方面，但是，到了現在，他們感到，政府封鎖消息比過往有過之而無不及，比如對於安氏本人的身體健康之消息，就是如此。在一九八二年十一月繼承布里茲涅夫的衣缽後不久，安德洛波夫曾經對新聞界承認，政府所發表的公報之類，往往是有所含糊，不過，他亦曾表示，對於黨政領袖的健康問題，需要嚴守秘密。在去年九月蘇聯戰機擊落一架大韓民國客機時，蘇聯官方曾經在其週期聲明中表示，蘇聯共黨中央政治局已討論過製造彩色電視機問題。觀察家們指出，在最近，蘇聯官方每週五都發表公報，亦都說政治局檢討了國內外的其它問題」其實質是指轟動全世界的安德洛波夫健康問題。事實上，安氏未在公衆場合亮相已歷時四個多月，但蘇聯官方對於其病情絕對保密，縱然其同僚及政敵極爲關注此問題。七過，安氏未出現於公衆場合，已經引起問題。正如一位西方外交家說：「作爲一個世界超級大國，不可能由一個鬼魂來統治吧。」一些觀察家認爲，克里姆林宮已開始就逐繼承安氏的職位，只是未有消息洩露出來而已。

維持在阿富汗駐軍
蘇每日耗八百萬元
四年來戰場上損兵折將二萬人

（路透社紐約二日電）（時代）周刊在最新的一期報稱，在阿富汗維持駐軍使莫斯科每日得花費八百萬美元，在過去四年來，還在戰場折損了二萬人。（時代）周刊稱，儘管在金錢和兵員上都有重大損失，蘇聯仍然不打算撤出十萬五千名蘇聯士兵。這篇沒有列明消息來源的文章說，莫斯科以阿富汗輸往蘇聯的貨品，彌補在支持喀布爾共產政府方面的部份開支。（時代）周刊並且表示，反政府的游擊隊在抗阿富汗軍和蘇聯時，只得到少許的美國支持，因此，他們修改了傳統的戰鬥技巧以符合現代的需要。

（美聯社巴基斯坦。伊斯坦堡二日電）喀布爾電台廣播，蘇聯所支持的阿富汗政府下令十八歲以上的壯丁，一律要到附近軍營辦理服兵役手續。這裏收聽到阿富汗國營電台宣佈國防部的公報，並警告不遵守者將會招致「嚴懲」。但它沒有作詳細的說明。國防部說，曾查將在各大市鎮展開檢查男子身份證明文件，把一切適齡服役男子强迫徵入伍。

「賓虛」戰場 因飾演「賓虛」一角而聲名大噪的美演員查爾登希士頓（右），星期日抵貝魯特與美軍共渡新年。他穿上軍服，由一名駐貝美軍將領介紹當地設施。（合衆國際社）

蘇天然氣管道 向西歐輸煤氣
首立方公尺氣抵法

（路透社莫斯科二日電）莫斯科電台說，橫貫西伯利亞煤氣大輸送管，已開始向西方輸送天然煤氣。該台說：「第一個立方公尺」天然煤氣，已輸至法國，但對其他兩個同屬西伯利亞煤氣大主顧的西德及奧地利，是否亦已開始獲得上述煤氣，則完全未提。由於波蘭頒行軍管令，美國曾於一九八二年宣佈對西伯利亞大煤氣管加以制裁，但已於十四個月前，撤消上述制裁行動，因受到歐洲方面的壓力。全長四千五百公里的這條煤氣管的全部修建工程，今春可以完工。屆時西伯利亞天然煤氣管的輸送量，每年將高達四百億立方公尺。其中約八十億立方尺將輸給西德，約十五億立方公尺將輸送至法國，約一百零五億立方公尺將輸送至奧地利。義大利則至今尚未決定是否購用蘇聯煤氣。

蘇聯嘗試 加速經濟 多勞多得

（路透社蘇聯莫斯科二日電）蘇聯部份工業今日開始採用按勞支薪措施，以作有限度的嘗試，目的爲加速蘇聯的經濟。這種措施的初期只限於適用於一些重型機械，以及電子科技工業，以及一些挑選的地區性工廠。社會主義經濟報提供了一些有關改革的詳情，重機械工業副部長庫利克稱，這種措施目的是要改善產效能，但是亦將會獎罰分明。他稱，個別工廠將可以根據他們的生產量來分配備佣金。

寧缺勿濫

寧缺勿濫——這是北京同仁堂製藥的傳統宗旨；其產品三百多年來保持選料上乘，加工獨特，療效顯著的良好聲譽。

李時珍商標「健步虎潛丸」係北京同仁堂生產的著名品種，對老年人的四肢麻木，足膝無力等症療效甚佳。前段時期因部份藥材缺乏，北京同仁堂遵照「寧缺勿濫」的原則暫停生產，致令市場缺貨多時。最近經大力搜集南北藥材解決了原料問題，李時珍商標「健步虎潛丸」新貨經以全新包庄運抵本港應市。

健步虎潛丸

北京同仁堂出品
經銷處：泉昌有限公司
地 址：香港永樂西街154號 電話：5-413717

恭祝
客戶暨各界友好
新年進步
永遠興隆
永隆銀行同人鞠躬

德士古道工業中心
荃灣德士古道，橫龍街，前後馬路

特平 租售
月租每呎1.68元起
出售由416,400元起
面積由2,149呎至18,368呎

全海景・獨立廁所
- 外牆玻璃紙皮石
- 厚料鋼窗
- 每層全無柱位
- 停車場通道寬敞

怡華置業有限公司 香港砵甸乍街10號新顯利大廈97室 電話：五・二二九一六二至五（四線）
益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：五・二五三〇〇一（十線）
地盆售樓處：假日照常辦公 電話：0－265653

國都商場
北角英皇道國都戲院前面
M28 舖位月租$2,595元
106 舖位月租$2,100元
L11 舖位月租$1,050元
快餐中心招租月租三千元．設備齊全．
洽租處：國都商場地下管理處：五－七八六三四七
敎童助學 確有依歸 請各善長 鼎力支持

灣仔洛克道三六九號馬師道大單邊
國家商業大廈寫字樓廉租
樓上尚有少數寫字樓廉租二百九十呎至九百餘呎，每呎月租五元起
十六樓D座住宅五百四十呎三房一廳月租三千一百元
詢問處：本大廈管理處：五－七三六五九九

作文．摘要課程	中四 中五	理化生附加數
英文文法課程	英文 數學	講義免費提供
會考補習課程	補習 新班	星期日照常辦公

囍

陸達權長男健、潘浩楨次女映素謹訂於公曆一九八四年元月三日（農曆癸亥年十二月初一日）（星期二）在九龍太子道聖德肋撒聖堂舉行結婚典禮 隨赴美加蜜月旅行謹此 敬告 諸親友

承寵命 陸達權 潘浩楨
陸陳麗珠 潘許玩珍 同敬啟

加拿大：商業發展或投資

本公司之加拿大聯營公司 UNIFELLER INC.負責人 MR. JOHN FELLER特地來港協助有興趣在加拿大作商業發展或投資之人仕。閣下如有意在此地區作投資或發展請即電：5-249307羅太，以安排時間到本公司詳細商討。

Hongkew Davies Properties Limited UNIFELLER
中環德輔道中39-41號國華銀行大廈9樓

海城大酒樓夜總會

歡迎預訂：
團年夜飯 發財春茗
社團聯歡
海城北京大飯店
特備京式年夜飯・春茗華筵
席數不限，歡迎預訂
北京大飯店訂座電話3-7226562
酒樓夜總會訂座電話：3-693571 3-693587

美國去年天氣反常
各地酷寒多雪 破百年來紀錄
交通癱瘓電訊中斷各業停滯

（中央社譯稿）美國今年的隆冬來得既早又酷寒得出奇。正式入多的那一天，美國全國從華盛頓州到伊利諾州共有七十個地方的低溫打破紀錄。第北的幾個州更出現了五十多年來最冷的十二月天氣。十二月底，蒙大那州威士頓市的溫度計指數降低到驚人的華氏零下五十五度。甚至連一向暖和的日光地帶都不勝其寒。華茲堡的一名警察亨利．葛林在該市整個成爲冰凍狀態時說，「這是多年來我所見過的最大的冰塞。」天氣酷寒除了造成旅行者與購物者的行動不便之外，還造成了死亡事件。例如在德州的廣景市，一個母親想用廚房爐灶取暖時把八歲的女兒燒死了。在西雅圖，一名巴士司機在試圖鏟除被冰封住的巴士車底下的沙子時倒地不起。總計死亡人數已達數百，死者的死因都跟異常酷冷的十二月天氣有直接關係。美國大草原和中西部因來自加拿大的冷氣團，氣溫最低。在蒙大那州的大森林市，冷風（時速十五哩的風力加上華氏零下四十度的低溫）的吹襲，使人覺得氣溫低到零下八十五度。在明尼阿波利斯，溫度計的水銀降到零下二十九度，這是八十二年來的最低氣溫。電力的終斷供應使得數以千計的市民在漆暗中冷得發抖。懷俄明州的藍德市（人口七千八百六十七人）斷電達十二個小時；備有燃燒木頭之爐灶的人家乃邀請陌生人進屋去取暖。在南達科他州的蘇佛斯市，美國汽車協會接到無數被冰雪所困的汽車駕駛的求助電話，而不得不把電話聽筒取下來達三個小時之久，這種事是十五年來的第三次。在德州，有一萬七千名乘客因爲三架飛機在結凍的飛機跑道上滑向一側而被困於達拉斯．華茲堡的機場。在達拉斯市氣溫降到華氏十一度的那天，政府機關全都不上班，商店也關了門不做生意，全市幾乎陷於停滯狀態。一名飦工鮑比．拉巴說，「我是德州本地人，這種天氣真叫人莫名其妙。」

寒流停留太久 美國各地凍死 四百五十多人

（美聯社紐約二日電）美國國家氣象機構星期日報導稱，美國許多城市，十二月份出現空前最冷的天氣，在北美洲，各地的天氣都異常冰冷。在墨西哥城，驗屍官辦公廳稱，過去五天的天氣，是創紀錄的最冷之冬天，最低限度有廿六名貧苦者死去。在美國，自洛磯山脈至北部平原及至南部的德州，最低限度有廿六個城市出現美國十二月份的一股低溫，聖安東尼奧及阿華里奴亦出現一年來的最寒冷天氣。在美國最低限度共有四百五十人死於寒冷及天氣惡劣造成的意外事件中。國家氣象局奧瑪哈分局的波力克稱：這是十九世紀中葉，移民定居於中西部以來的最寒冷十二月份天氣。在南達科他州，兩個城市曾出現最寒冷的空氣，在西奧斯瀑布城，氣溫平均爲華氏表二度（即攝氏表零下十六點六度），比一九一七年的創紀錄低溫還差不多低了華氏表六度。在赫倫市，平均氣溫爲華氏表二點八度（即攝氏表零下十六點二度），打破了一九一七年的低溫紀錄。

「人民日報」專文指出
整黨一定要整到底 實行邊學邊議邊改
講來講去都是陳腔濫調空洞無物

（北京二日消息）中共北京市委在整黨學習中的一條重要經驗，就是抓住羣衆最關心、具有普遍意義的一些問題，堅決解決。邊學邊議邊改，使整黨學習有所突破。

「人民日報」今日發表評論員專文「這個突破口抓得好」，全文如次：今天，本報介紹了……指出：「在整黨過程中，一切能夠立即解決的問題，要堅決解決，不要拖延，使黨內外羣衆隨時看到整黨的實際成效。」北京市委認真查處一個公司副經理以權謀私多佔住房的典型，爲端正黨風作出良好開端。這個突破口抓得准、抓得好！對佔房中的不正之風，中紀委三令五申限期解決。這個副經理的問題爲什麼兩年多懸而未決？此人在事實面前爲什麼有恃無恐？竟以黨票担保？就是因爲原來領導軟弱，抓而不緊，等于不抓。在整黨中，把這個問題查清了，嚴肅處理了，就能推動查清和處理類似多佔住房的以權謀私的一樁樁事件，進一步提高廣大黨員學習的自覺性，聯繫實際，邊學邊議邊改，振奮人們對整黨的信心。

黨內外羣衆對這次全面整黨抱有熱切希望，希望之一就是實現黨風的根本好轉，尤其是希望解決那些以權謀私的問題，領導作風軟弱渙散的問題。現在整黨開始了，人們正在學習整黨文件，如果對那些多年積累，拖延很久，羣衆痛惡，影響極壞的以權謀私事件不能及時解決，而是指望着整黨之後再「算總賬」，一年、兩年、甚至三年，指望着整黨結束後的某一天早晨黨風已根本轉變，那是不現實的，實際上是對整頓不正之風的推諉和拖延。只學不作，不管用。這叫理論脫離實際，或叫無的放矢，是黨性不純的表現。整黨，首先要端正學風，提高每個黨員對整黨的責任感，以整黨精神及時解決存在的問題。古人說得好：「不積跬步，無以至千里；不積小流，無以成江海。」如果借用這些話來比喻我們今天的整黨學習，就是要邊學習，邊解決問題，一步比一步深入地學習理解馬克思主義，解決各種實際問題，使整黨學習步步深入，使整黨工作節節勝利，這樣，就爲實現黨風的根本好轉創造了先決條件。

採訪辛靈頓宮新聞 王室人員表示不滿
英女皇發言人希望記者離開

（美聯社倫敦二日電）英女皇伊利莎伯二世的發言人，今日代表女皇正式要求英國傳播界不要干擾王宮人員生活，並立即撤回各傳播機構派往「辛靈頓宮」的採訪人員。原因「每日郵報」和「每日快報」最近又報導女皇別業辛靈頓宮被陌生人闖入，可能懷有若干不良目的的消息。辛靈頓宮所在地諾福克郡的警方人員承認，他們在通往辛宮的道路附近截獲一游蕩的嫌疑人物。但在加緊查訊之後，獲知此人物并無犯罪意圖，已予釋放。不過報界流傳消息，則說上述男子喬裝辛宮僕役，混入內部，企圖有所不軌之前，被識破及拘捕，自此事發生後，「辛靈頓宮」遂成爲記者們採訪的焦點。

（美聯社倫敦二日電）星期一早晨的新聞報道稱，一名闖入者當場被捕後，英國皇室正在逗留的諾福克郡辛靈頓宮附近的保安措施，已在新年期間加強。一名諾福克郡警方發言人只願表示「辛靈頓有少許事故」，拒絕透露詳細情形。兩份倫敦小報—倫敦的（每日快報）和（每日郵報）報稱，一個對皇室着迷的男子，在星期五被捕；他當時正扮作一名工作人員。這些報道稱，質詢過這名男子後，警方相信他並無惡意，已經把他送返一百十哩（一百七十六公里）外的家鄉富丁。

三日天氣預報
北京零下十度 台北攝氏八度

（北京一月二日電）中央氣象台今天下午五時發布以下十二城市一月三日的天氣預報：

北京：最高溫度攝氏負一度，最低溫度攝氏負十度，晴，風力小于三級；
上海：最高溫度攝氏負二度，最低溫度攝氏負五度，多雲，風力四至六級；
天津：最高溫度攝氏一度，最低溫度攝氏負九度，晴，風力小于三級；
沈陽：最高溫度攝氏負十度，最低溫度攝氏負二十一度，晴，風力三至四級；
武漢：最高溫度攝氏五度，最低溫度攝氏負三度，晴，風力小于三級；
西安：最高溫度攝氏五度，最低溫度攝氏負七度，晴，風力小于三級；
成都：最高溫度攝氏七度，最低溫度攝氏二度，多雲，風力小于三級；
杭州：最高溫度攝氏四度，最低溫度攝氏負三度，晴，風力四至六級；
昆明：最高溫度攝氏十三度，最低溫度攝氏一度，多雲，風力小于三級；
廣州：最高溫度攝氏十五度，最低溫度攝氏六度，多雲，風力小于三級；
台北：最高溫度攝氏十八度，最低溫度攝氏八度，多雲，風力五至六級；
香港：最高溫度攝氏十七度，最低溫度攝氏七度，多雲，風力四至五級。

社論
解決香港前途問題談判幾個原則

解決香港前途問題，到今天爲止，中英已舉行了七輪談判。第八輪談判訂於八四年一月下旬召開。中國方面已表示，如果雙方未能達成協議，中國將在八四年九月單方面公佈收回香港的方案。這是殊堪注意的「聲明」。

中英談判可以用「一波四折」來形容。一年前，英首相戴卓爾夫人訪華，中英開始談判香港前途問題。第一輪談判後，發佈的新聞稿稱爲「有益的和有建設性的」，第二輪只用了「有益的」字眼。中國方面一開始就表明了對香港主權立場，而英國方面堅持「三個條約有效論」。期間香港居民因事出突然，人心觀望。但談判氣氛尚算和諧。

第三、四輪談判會談後，雙方發佈新聞只是輕描淡寫地稱爲「舉行了進一步會談」。第五、六輪談判有了進展。這兩輪談判後的新聞評語恢復使用「有益的和有建設性的」形容詞。雙方從原來在主權問題上兜圈子，轉而進入細節談判。香港人心回復平穩。

第七輪談判氣氛更佳，發佈的新聞公報，除了仍有「有益的和有建設性的」字眼外，增加了令人愉快的一句話：「雙方回顧了會談的進程和迄今爲止所取得的進展。」

談判進展雖然令人產生樂觀情緒，但仍然存在反覆的可能性。香港財政司彭勵治爵士不久前在接受美國「新聞週刊」記者訪問時，就直言不諱地說：「我們不能排除再次出現使人沮喪局面的可能。」中國外交部新聞司司長齊懷遠在第七輪會談之後的一次記者招待會中指出：「在沒有特殊問題的情況下，中國會於一九九七年恢復行使香港的主權。但如果香港出現大動亂，就會另外考慮恢復行使主權的時間和方式。中國希望能夠平穩地來做好這件事。」

是故我們認爲即將舉行的中英第八輪談判，是解決香港前途問題關鍵性的談判。我們並不以「有益的和有建設性的」結果爲滿足，我們希望第八輪談判能夠作出具體結論，使到香港五百多萬市民看到香港前途是光明的、安定的。他們的生活是安定和美好的。我們不自度德量力，於此重要關頭，提出幾個原則性的意見，以供中英雙方參考：

第一、解決香港前途問題，必須堅持是中英兩國之談判，就是香港五百萬市民，都不應牽涉在內。

第二、反對所謂「國際化」的論調，這是萬二分險惡的論調，顯然有人「設計獻策」，企圖使到香港前途問題複雜化。容許此種論調「泛濫」，對中英兩國有害無益，對香港更是有害無益。如果有人此時尚幻想製造「八國聯軍」之類的可恥勾當，來加深香港之危機，實屬豈有此理。

第三、中英談判就是合作的，友好的談判。兩國都是爲了合情合理的解決香港前途問題，保證維持香港長時期的安定與繁榮。既然如此，有什麼鬥爭可言。因之，我們必須強調是中英合作，絕對不是中英鬥爭。

第四、不容極少數野心家或另有企圖的分子，曲解中英談判，煽風點火，欺騙市民或其他行動。舉凡涉及此種危險意念之集會製造暴亂。香港五百萬市民絕對不歡迎。我們深切的希望香港政府要看清事實，洞察情勢。千萬不可容許此種行動出現於市民之前，以免加深談判之艱難，種下惡果。

第五、希望中英雙方都不「打民意牌」。解決香港前途問題，是中英兩國的事，不應牽涉市民在內。此時「打民意牌」，徒然使到情勢複雜化與惡化，徒然擾亂民心，影響市場，破壞各行各業生意。實在沒有一絲一毫的積極作用。

第六、香港五百萬市民今日處境萬分困難，我們是中國人，應該爲中國之利益着想，但我們又是生於斯，長於斯的香港市民，也不應幹損害香港的事，講損害香港的話。因之，我們希望香港市民潔身自愛，耐心等待中英談判之結果。如果稍存「混水摸魚」，「投機取巧」，「化公爲私」之意念，而放言高論，胡作胡爲者，不但不爲市民歡迎，深信亦不會爲中英兩國當政者所重視。

總而言之，香港前途問題一定要解決的，怎樣解決？中英談判肯定有結果的。我們的意見，還是冷靜的、耐心等待罷。上述頗具原則性之意見，然耶？其爲不然耶，那就有待高明之士的評論了。

香港有人向菲總統建議
投資五十萬美元 換取在菲居留權

（法新社馬尼剌二日電）據馬尼剌的「工商日報」報導：有一羣來港商人向菲律賓總統馬可斯，提出請求，願以在菲投資五十萬美元（約合四百萬港元）爲條件，交換菲律賓給予護照及永久居留權。該報引述菲政府高級人士消息，菲總統對香港商人的要求，正在考慮中，因爲根據菲現行法例，祇有菲國土生公民始有領取護照之權利，如果要批准港方商人的要求，先要修正目前的法例。據悉，上述香港商人除要求取用菲律賓國籍及護照之外，尚要求「自由進出」及「自由居留」之權利。換之，港商要求在取得菲國籍之後，仍可到他地居留，然後隨時前往菲律賓。消息靈通人士稱：願意以五十萬美元投資作爲取得菲籍的香港商人，約有二百名。

中共整黨指委會第六號通知
整黨工作不得敷衍塞責 以便羣衆看到整黨成效
摒除利用職權謀私利及官僚作風

（北京一月二日電）中共中央整黨工作指導委員會發出第六號通知，要求第一期整黨單位要將整黨重點放在糾正嚴重的不正之風上，不得只說不改，不得敷衍塞責，以便使羣衆及時看到整黨成效，推動整黨工作的順利發展。

通知說，邊整邊改是這次整黨的一項重要方針，要貫穿于整黨的各個階段。邊整邊改的重點應放在糾正嚴重的不正之風上。主要抓兩條：一條是抓糾正利用職權和工作條件，謀取私利的歪風，一條是抓糾正對黨對人民不負責任的官僚主義作風。通知說，關于糾正利用職權和工作條件謀取私利的不正之風，首先要從羣衆最關心，意見最大，最有普遍教育意義的事情上動手解決。按照這一原則，當前應當着重從以下一些事情上做起：一、從整黨開始，各級黨員領導幹部對自己的子女，親友的勞動就業和工作分配，調動，不得插手干預，一律由勞動部門、人事組織部門按國家政策和政府法令辦理；二、住屋分配一律由本部門、本單位的分房委員會或分房小組負責辦理；三、必須遵守國家財政紀律，不允許請客送禮，更不允許行賄受賄；四、不允許違反國家法律，縱容，庇護犯罪分子，不允許以任何方式對國家司法工作施加影響和干預，不允許以任何方式爲自己的子女或親友的犯罪行爲說情和開脫罪責。各單位的黨委或黨組，要根據自己的實際情況，選擇上述事情的一兩個方面，作爲突破口，迅速打開邊整邊改的局面。特別是對那些在整黨開始以后，繼續利用職權謀取私利，嚴重違法亂紀的黨員領導幹部，必須立即追查，從嚴處理。關于糾正對黨對人民不負責任的官僚主義作風，各單位的黨委或黨組，也應在廣泛徵求黨內外羣衆意見的基礎上，首先從那些羣衆最關心，影響最大的事情上做起。通知指出，本通知的精神，對第二期整黨單位也基本適用。要求犯有各種錯誤的黨員和黨員幹部，應主動改正錯誤，不要等到本單位整黨時才來解決。

鄧穎超發表新年講話
抨擊外國人支持台獨 希望能早日實現統一
預料台北方面不會重視鄧氏講話 措詞平淡但仍然不脫「統戰」意味

（新華社北京一月一日電）鄧穎超在全國政協新年茶話會上的講話：在一九八四年新年之際，大家歡聚一堂，喜氣洋洋。我謹向在座各位，向所有民主黨派和無黨派民主人士，向全國各族人民，向緊張地工作，勞動在各條戰線上的同志們，朋友們，向台灣同胞，港澳同胞和世界各地的僑胞，祝賀新年快樂！

中國共產黨第十二次全國代表大會召開以后的一年多來，全國各族人民在開創社會主義現代化建設的新局面的努力中，取得了重大的成就。去年的國民經濟情況比預想的好得多，主要計劃指標都可以超額完成。農業生產戰勝了嚴重的水旱災害，達到了歷史最高水平。工業生產持續穩定地前進，在提高經濟效益，增加盈利，增收節支，集中財力加強重點建設方面，收到了明顯的成效。財政收支可望達到基本平衡。人民生活繼續改善。打擊嚴重刑事犯罪活動，建設社會主義精神文明，使社會秩序和社會風氣開始明顯好轉。不久以前中國共產黨第十二屆中央全會作出整黨的決定，并且提出加強黨對思想戰線的領導，清除精神污染的任務。整黨是爲了解決我們黨內思想，作風和組織上的嚴重不純的問題，決不擴及民主黨派，無黨派民主人士和其他黨外羣衆。我們只懇切地期望得到黨外朋友和黨外羣衆的批評幫助。清除精神污染，主要是反對和批評離馬克思主義和社會主義軌道的錯誤言行，克服各種唯利是圖的腐朽沒落思想和淫穢書物對于共產黨內和社會生活各方面特別是青少年的不良影響，這完全符合并將嚴格遵守我國憲法和法律關於人民民主權利的有關規定。清除精神污染的政策界限，在黨中央，國務院負責同志的講話中和人大常委會的討論中，已經說得十分明確，決不允許任意擴大化。整黨和清除精神污染，決不會導致任何專斷，壓制和動亂。它們都不得妨礙而且應該促進我國對外開放和對內搞活經濟政策的繼續貫徹執行，我國對外文化交流和國內學術文化領域中「雙百」方針的繼續貫徹執行，以及我國經濟體制改革的進程。因此，全國各族人民，各民主黨派，無黨派民主人士，同我們黨一樣，都熱切地希望這兩件大事獲得健康的發展和完滿的成功。

近幾年來，各民主黨派和無黨派民主人士的工作都有很大的進步，對我國的社會主義事業的發展，對知識分子政策的落實，對愛國統一戰綫的擴大，對祖國統一事業的促進，作出了寶貴的貢獻。最近，各民主黨派相繼舉行了各自的代表大會和中央全會，對各黨派在新形勢下如何進一步開展各自的工作以及如何幫助中國共產黨整好黨，作出了重要決定，同時產生了新的領導機構。在這裏，我代表中國共產黨中央向各民主黨派表示熱烈的祝賀和深切的感謝。

中共十一屆三中全會以來，我國對外交往大爲擴大。我們感謝一切同我們平等合作，給予我們幫助的各國政府和人民。近年來，胡耀邦總書記，趙紫陽總理，彭真委員長和其他領導人出訪許多友好國家。特別是他們訪問朝鮮民主主義人民共和國，羅馬尼亞，南斯拉夫。非洲十一國和日本，所到之處，受到這些國家政府和人民廣泛，熱烈的歡迎，我在這裏代表我們黨和全國人民向他們表示衷心的感謝。在這期間，我國接待了許多友好國家的元首，政府首腦，議長和國會代表團的訪問，這些都大大加深了彼此的相互了解和友誼。中國人民對于世界各國人民反對核威脅，要求切實裁減軍備，消除戰爭危險，保衞世界和平的強大運動，對于各被壓迫民族爭取民族獨立，維護國家主權的正義鬥爭，表示崇高的敬意和熱烈的支持。

實現祖國的統一，是我國八十年代的三大任務之一，一九七九年元旦，全國人民代表大會常務委員會發表了「告台灣同胞書」，一九八一年，「十一」前夕，葉劍英委員長提出了關于台灣回歸祖國實現和平統一的方針政策（即九條）。此後，我們黨和國家的領導人又一再重申這一主張，並爲此進行了不懈的努力，去年六月，鄧小平主任在同楊力宇教授的談話中，進一步闡明了我國政府和人民完成統一祖國大業的具體設想，我們提出國共兩黨進行平等談判，實行第三次國共合作，共同完成祖國統一大業，提出通郵，通航，通商，提出台灣成爲特別行政區後三個不變，即台灣現行社會經濟制度不變，生活方式不變，同外國的經濟，文化關係不變，提出保障私人財產，房屋，土地，企業所有權，合法繼承權和外國投資不受侵犯，提出可以酌情給予財政援助等等，都是從台灣當局，台灣人民和整個祖國的利益出發的。如何實現和平統一，如何使我們提出的各項建議更加完善和逐步得到實施，應該進行一些什麼商討，採取一些什麼措施，提出一些什麼新的設想，我們隨時希望聽到台灣當局的意見，同時也希望聽到台灣人民的意見，台灣人民關心台灣問題的解決，必將有助于祖國統一大業的實現。台灣有極少數人進行所謂「台灣獨立」的活動，這是違背台灣人民的意志和利益的，違背祖國統一和民族團結的利益的，對于台灣同大陸的關係，團結則安，分裂則危，這是盡人皆知的民族大義和客觀眞理，海峽兩岸中國人民分離了幾十年，時至今日，誰再阻撓祖國的統一，誰就對不起先人，對不起后人，我在這裏再次向台灣當局人士和台灣同胞發出邀請，歡迎台灣親人以各種身份，採取各種方式，來大陸看看，或者探親，訪友，講學，工作，就學，進修，大陸人民將給以熱情，親切的接待，保證來去自由。同時，歡迎台灣同胞就祖國建設問題提出寶貴意見。

台灣是中國的神聖領土。台灣問題是中國人自己的事情，我們國家的人自己商議，完全可以求得妥善的解決。一時想不通的，還可以繼續從容再想。這裏，我想提醒蔣經國先生和他的同仁，不可不看到和平統一一日不實現，外國人干涉中國內政的局面就一日不會結束。前不久，美國參議院外交委員會通過一項所謂「台灣前途」的決議案。美國有那麼一些人，國會議員，慣于干涉別國主權。剛剛閉幕的台灣民主自治同盟第三次代表大會，嚴厲譴責了這種霸權主義行徑，完全擁護我國政府爲此向美國政府提出的強烈抗議。第六屆全國人民代表大會常務委員會第三次會議通過的「關于外交工作報告和譴責美國國會製造『兩個中國』嚴重事件的決議」，決議的立場也就是中國人民政治協商會議的立場。大家知道，「台獨」的總部就設在美國。美國的一些有權勢的人物，公開支持「台獨」的活動，把台灣當作自己的囊中物。他們的這種行徑，對于台灣人民固然是莫大的侮辱，就是對於台灣當局的前途，究竟是禍是福，也很值得深思。

參加政協的各位朋友，各位同志，肩負着全國各族人民的重托。希望大家在新的一年中，爲爭取祖國的更加繁榮昌盛和祖國統一大業的早日實現，作出更大的努力。

又訊：香港外交界人士指出：鄧穎超講話平淡落實，並不誇張，但仍然不脫「統戰」意味，預料台北當局不會重視鄧氏講話，換言之，鄧氏講話，在台灣不會發生什麼作用。

美國有半數人
對同性戀行爲 認爲可以容忍

（洛杉磯一日美聯社電）一項紙測驗民意的結果顯示，在向全國進行的調查詢問中，剛好有少於半數的人，表示不願見有同性戀的人，影響他們對投票支持某人的決定，和有百分之五十二的人，支持反對歧視同性戀者的法例。然而，同樣答覆詢問的人士說：他們「不同情」同性戀者社團的，佔二對一的人數。此項調查結果，發表於星期日出版的洛杉磯時報上。向全國各地的一六三〇位人士進行電話調查的結果顯示，有百分之四十四的人說，他們知道某人是同性戀者之一，百分之四十七的人士說：他們在地方選舉中，不會受同性戀者而影響他們對投票的決定，在全國的民意測驗中，禁止歧視同性戀者的法律，獲得百分之五十二至百分之三十六的支持。而以在加州獲得的支持爲最多。在加州，向一八八九人分別進行電話調查的結果顯示，有百分之五十八接受調查的人說，他們反對同性戀的生活方式，有百分之四十四說他們不反對。美國東部是被詢問者中，說他們認許同性戀的多於半數的唯一地區。天主教徒的意見大體上較新教徒能容忍同性戀。

北京，一九八四年一月一日——全國政協，今天上午在北京舉行新年茶話會。圖爲茶話會會場。（新華社記者攝）

比利時民意測驗
國家經濟問題 影響婚姻質素

（路透社布魯塞爾二日電）據今日發表的一項民意測驗的結果顯示，過半取的比利時夫婦覺國家的經濟問題，使他的婚姻質素受損。此項由「晚報」進行的民意測驗結果，有百分六十的比利時人，覺得國家的經濟所一九八三年惡化了有大約百分五十六點七的人並且說他們的婚姻受到總理馬登斯的中央倫右政府的嚴厲節約的措施的感響，這項節約措施，嚴重地感響了公務公及菲社會福利會的人的收入。

英國防部在一月一日正式宣佈十六枚飛彈可以投入使用，反核份子在倫敦格連咸空軍基地放出數百個掛上一九八四年和平訊息的氣球。（合衆國際社）

早在五三年已建議 向英購買福克蘭島
貝隆果然有遠見

（路透社倫敦二日電）據新近發表的國家紀錄，阿根廷獨裁者貝隆，一九五三年時曾設法購買福克蘭羣島，但獲告知，這樣做會引致英國政府倒台。此項購買福克蘭羣島的建議，是由海軍上將泰沙里一九五三年參加英女皇依麗莎白加冕典禮時向英國提出的，泰沙里當時是阿根廷參院代理議長。此項文件，是根據國家文件於三十年後可讓公衆人士閱覽的條件下發表的。一九八二年，英國和阿根廷爲了福克蘭羣島而打了三個月的仗。英國特遣艦隊自阿軍手中收復福克蘭羣島。據外交部的記載泰沙里海軍上將一九五三年在倫敦的一間酒店中，與英國官員會晤。他說，阿根廷提議英國應於把對福島的一切權利和要求放棄，作爲使英阿經濟關係穩固的基礎上的長遠安排的一部份。外交部的備忘錄說：「他認爲這樣做並不會有任何重大的困難。因爲我們會將許多島嶼賣了給美國政府。」英國官員指出，英國把西印度羣島的戰時基地贈給美國，以換取驅逐艦之事，是與福克蘭羣島扯不上什麼關係的。」外交部次官富丁對泰沙里說，福克蘭羣島是英國的，富丁勳爵說，在當時的情況下，英國任何政府考慮出售福克蘭羣島是不可思議的事。「如果這樣，公衆必然會大聲疾呼反對，而政府當會被推翻」。其他的文件顯示，一九五三年的福島總督，對阿根庭國內的不安情況，可能令貝隆尋求他所說的對外冒險行動，表示關注。

國大代表賈永祥建議國府
發揮總體外交開展新局

（中央社台北二日電）國民大會在這次年會中通過賈永祥等一百零八位代表的建議，促請政府自立自強充份發揮總體外交功能，開拓外交新局，以期早日完成以三民主義統一中國。在這項建議中，並且提出有以下實施辦法：一、自立自強，政府與人民，先求自身的健全有活力，主動有朝氣，突破外交困境建立我在國際間的新形象。二、本獨立自主精神及平等互惠原則，堅守民主自由立場，貫徹反共國策，徹底反對中共統戰陰謀，善用本身優點，積極拓展對外關係，鞏固並提高我在國際社會地位。三、全面加強與友好國家的雙邊關係，擴大與無邦交自由民主國家的經貿文化科技等實質關係；相機爭取新近獨立國家與我國建立關係；相機爭取與我中止外交關係的國家復交加強邀訪互訪及經技合作活動增進友好力量。四，聯合世界上以平等待我之民主自由力量；積極參加各種國際組織及活動；充份供應對外宣傳資料，加強國際新聞文化工作，寬列外交經費，增進國內外有關單位的協調配合，加強對外人員統一指揮，發揮團隊精神，實現主動積極的外交功能；加強研究設計工作，運用集體經驗與智慧，審酌國際情勢預爲籌謀，期能掌握機先，適時創勢，開展外交新局。

西歐市場元旦休業
金融交易平淡 美元牛皮靠穩

（美聯社英國倫敦二日電）美元星期一在歐洲一部份的外匯市場首次於一九八四年的交投中穩升。不過，大部份的主要金融市場，其中包括蘇黎世，倫敦，以及巴黎，仍因元旦假期而休市。倫敦及蘇黎世的金市亦爲休市。在星期一唯一進行交投的歐洲主要金融中心——法蘭克福，外匯經紀們報導僅有少許消息影響美元走勢。他們稱，唯一有影響力的新因素，是聯邦儲備局公佈截至十二月二十一日的美國貨幣供應增加十六億美元。財經界曾預測美國的貨幣供應M1下跌十億美元。不過，由於大部份的歐洲外匯市場均告休市，有關美國貨幣供應的增加消息暫時起不了作用。在產油國尼日利亞的軍事政變使到英鎊對美元匯價上揚。雖然倫敦市場休市，在法蘭克福的英鎊兌美元匯價升至一點四九美元。

大陸兩位老神父 被判處徒刑十年
罪名是並未斷絕與教廷關係

（法新社北京二日電）據北京天主教方面人士消息，二名在大陸「解放」後仍然和梵蒂岡天主教庭保持連繫的「中國耶穌會」神職人員已被當局判罪，在華北被囚禁。上述各天主教「耶穌會」的人員分別係七十六歲的保庭主教范樹仁和他的助手，七十歲的賈炳璋神父。北京當局指上述兩位天主教神職人員發表「不利於社會主義的言論」，各判刑十年有期徒刑（「勞動再教育」）。

北京自一九五〇年即勒令中國的天主教徒和羅馬教徒斷絕關係。另在中國設立「愛國天主教會」。「接近中國政府的人士透露：中國當局本來正採取較開明的宗教政策，「容忍」一定程度的宗教活動，並重新開放各地的部份天主教堂，包括北京的「宣武門天主堂」在內。此次二位主教及神父入獄，和上海市的若干「耶穌會」天主教信徒有關，據悉：上海的天主教徒從事反政府活動，使范、賈二位神職人員受到拖累。

中國古代有太陽鏡

（中央社洛杉磯一日電）美國洛杉磯時報今天報導，據信，太陽眼鏡最早由中國人在兩千五百年前發明。時報引用美國國家地理學會的刊物說，太陽眼鏡成了流行飾品才三十五年

蔣總統經國先生（左），一日上午在總統大禮堂主持「中華民國七十三年開國紀念典禮暨元旦團拜」，嚴前總統家淦、謝副總統東閔、中央及地方高級文武官員、民意代表等四百餘人參加。（中央社記者陳永魁攝）

台灣耕地總面積已見減少
稻米甘蔗甘薯花生 產量仍維持前四名
柑桔玉米產量豐急升至第五六位
水果蔬菜養殖水產面積逐年增加

（中央社台北二日電）自光復以來一直爲台灣省地區絕大部分耕田所種植的四大作物——稻米、甘薯、甘蔗與落花生，是移物換，隨着經濟與社會結構的變化，這些作物的命運也各有不同，排行榜的變化也極頻繁。對台灣地區性作物制度的變動十分了解的一位專家說，本省因耕地面積有限，總作物面積近年來反而有明顯下降的趨勢。由民國五十六年的一百七十萬公頃，減少到六十九年的一百四十萬公頃，同時因作物類別也有變化。水果、蔬菜及養殖水產面積逐年增加，而稻米、甘薯及一些特用作物的種植面積則逐漸減少，所謂四大作物、除稻米外都有可能走馬換將，被別的作物取代。

經建會的這位專家，最近特別以台灣地區二十種主要作物種植面積的增減，分析個別作物目前的盛衰情形：

稻米、甘薯、甘蔗與落花生爲本省四大作物，二十年來一直佔有絕對的重要性。稻米一直維持着種植面積佔全省最大的地位。至於甘薯、甘蔗及落花生的順位，則因近年來進口飼料作物增加，原居第二的甘薯已爲甘蔗取代，落花生仍維第四。

大豆原先維持第五位，近五年已退居第八位，佔總作物面積的比率也逐年下降。

香蕉極盛時位居第六，今已退居第十五位，與大豆同屬於傾向衰退作物。

玉米原居第十一位，因種植面積逐年提高，今已進升至第六位。

柑桔居位由第十二遽升至第五，與玉米同屬後來居上的作物，未來前途仍然看好。

竹筍、西瓜、紅豆、芒果等發展相當快大，竄升希望亦濃。這位專家表示，未來的發展趨勢，蔬菜類與水果類將穩定看好；稻米的生產面積及產量雖然漸趨式微，但仍是台灣地區居民最重要的作物，並仍將穩居榜首。

馬尼拉元旦多災難
七人被殺身亡四人意外喪生
發生七宗火警三千人失家園
燃放爆竹賀歲二百五人受傷

（路透社菲律賓馬尼拉二日電）據此間警方今日報導：「於新年期間在馬尼拉所發生的暴力及意外事件中，最少有十一人喪生及超過二百五十人受傷」。三名男子被射殺，四人被刺死，一名男子及兩名婦人在一次小巴與貨車相撞事件中喪生，另有一名七十八歲婦人在其寓所在恐慌時突然心臟病發而死亡。

此外，尚有四人被刀槍所重創，及五人在一次小巴與貨車相撞事件中喪生。

警方稱：「我們已拘捕了二十五名燃放炮竹的人，這種行爲是非法的，但是，這卻是菲律賓於新年及聖誕期間內的傳統節目」。

（合衆國際社菲律賓一日電）馬尼拉警方星期日說：星期六晚，新年大除夕，狂歡者燃放數以噸計的炮仗，以迎接新年，結果有二百五十多人受傷，三千人失家。馬尼拉各處會發生七次大火，造成五百萬美元的損失。

醫院緊急病房忙於治理灼傷，割傷和擦傷，這一切都是由於燒爆仗造成的，至於從樓上所拋落街的爆炸所造成的傷害則即時未有數字。當年夜來臨時，帳市各地炮竹齊放以迎接新年，長空照得如同白晝，五彩繽紛的烟花火箭射上天空，而各處街道都烟消彈雨，這使駕車人士危險異常。

當局警告新年狂歡者在爆竹滿天飛時最好不要出街，而根據迷信的說法，說炮仗可以嚇魔。馬尼拉警方於本週初會組成七個反炮竹特別隊伍以便執行這次禁令，而全市各地警署則在新年大除夕行特別戒備。但是警方承認：他們不能完全禁止菲人燒炮仗。而且菲人喜愛烟花，而是菲律賓的傳統。不過，總統會下令禁止製造和出售，及擁有烟花，違者有入獄十至十五年之虞。

但是，馬尼拉各處在新年期內仍可買到炮仗。菲警方又報告：自去年九月以來，已有十六人因炮竹廠發生爆炸而告死亡，另廿九人受傷，而與炮仗有關所引起的火警已造成一百八十萬美元的損失。

馬可斯總統若同意 禁軍方參與政治
反對派參加大選
並有信心擊敗執政黨

（路透社馬尼拉二日電）一名首要的反對派政客今天說：「倘若馬可斯總統願意不讓軍方介入大選，反對派將參加明年五月菲律賓的國會大選。」

聯合國家民主組織的副主席，前參議員嘉羅說：「這是反對派的主要要求。」她對路透社說：「我們希望軍方退出大選場合，他們在場已足以影響投票人」。

很多反對派領袖相信在公平的競選中，馬可斯的執政新社會行動黨將被擊敗。

嘉羅說：反對派堅持審閱選票，以保證競選公平。

馬可斯同意選民的新登記後，反對派獲得一次主要勝利。該次登記從名單上取消了已逝世的和不存在的選民。

由十多個反對派所組成的聯合國家民主組織和其他三個反對派，已同意倘若他們參加競選，將派出候選人，俾避免分裂。

以實施經濟緊縮 並關閉駐外使館
今年預算削十億美元

（合衆社台拉維夫二日電）以色列政府，受美國壓力，要實施一項更加刻苦之經濟緊縮方案，已通過一九八四年財政年度削減十億美元預算案。

昨天（週日）內閣所通過之緊縮預算，要在一次暫定二百一十億美元。

而在同時，政府文員爲了薪俸問題已將他們對政府之制裁升級。

至於削減政府開支之細節，則尚待財長與兩格與部長經濟委員會于本週進行會商擬定。在表決削減十億美元開支預算時，祇有一位閣員——社會福利部長尤桑投反對票，但預料財長仍將會遭到其他部長們之強烈反對，他們將會設法使所主管部門之經費，得免受緊縮措施之削減。

外交部人員今天也參與此類行動，揚言勢將要停閉駐外國之領事館與大使館，除非他們所提出之要求獲接納。

尼日利亞政變成功 布哈里少將掌權
午夜廣播未提總統下落

（美聯社倫敦一日電）星期日，尼日利亞其中一邦的地方消息說，當地發生焚燒平民領袖塑像事件。尼日利亞在發生了由一名在英國受訓陸軍軍官接管政權，成爲這個非洲產油國的新軍事統治者之後，該國的邊境仍然封鎖。國營的拉各斯電台整天反覆播放布哈里陸軍少將的一項午夜廣播詞。這位四十一歲軍人於星期六晨早在一次不流血政變中奪了權。他向「貪污」和尼日利亞文人統治者的經濟處理失當宣戰。

尼日利亞電台和官方通訊社直至星期日深夜還隻字未提被推翻的沙加里總統的命運如何，據外交界人士稱，他和兩名助手於星期六較早時候已經被拘捕。

約旦沙漠區 發現石油田
今年開始生產 解除經濟危機

（合衆國際社約旦安曼一日電）一家阿拉伯報紙星期日稱，最近在約旦發現石油，高級官員說，今年將開始生產。據稱，約旦首相巴朗已證實此事，但高級官員未立即對此發表評論。該報說：「約旦即將生產石油，今年將是約旦的石油年。」

正值約旦由於缺乏阿拉伯之援助，經濟陷於困境之際，宜佈上述消息。約旦政府鑒於鄰國沙地阿拉伯，伊拉克和敘利亞均有油田，爲尋求石油曾花費多年時間，一九八二年曾耗費百分之八十七的出口稅收（相當六億二千二百萬美元）用來購買沙地阿拉伯石油。未有石油在何處發現的報導，但該報稱，油田位於安曼以東六十二英里之阿茲拉克沙漠地區，在伊拉克邊界附近。

台採購汶萊產原油 每天入口達六千桶
中油公司將派自備油輪接運

（中央社台北二日電）中國石油公司高級人員今天證實，我國已決定採購昨天正式獨立的汶萊所產原油，雙方並正式簽訂爲期兩年的合約，自今年元月起生效，以加強雙方友好關係，並在符合經濟原則下達成分散能源的政策目標。

北婆羅州島西北海岸的汶萊，昨天宣佈脫離英國長期的保護統治，成爲主權完整的獨立國家。

中油業務副總經理張育才今晚接受中央社記者訪問時指出，中油已與代理汶萊所產原油的殼牌石油公司簽訂爲期兩年的原油購供合約，從今年一月一日起生效。他說，進口數量爲每天六千桶，原油品級是輕質原油，中油將派遣自備油輪接運。由於雙方地理距離很近，這批原油的採購符合經濟原則，又可分散油源。

張育才分析，過去中油曾採購汶萊原油，後來因能源危機一度中斷。最近雙方簽訂較長的合約，將有助於建立彼此長期友好關係，並穩定我國原油供應。

（合衆國際社汶萊二日電）商界及外交人士今天說：汶萊獨立，已開始排擠英國傳統上對該國經濟上的支配。

蔣緯國上將授勳（圖片說明）聯勤總部，卅一日上午，舉行慶祝中華民國七十三年元旦大會，由總司令蔣緯國上將主持，官兵代表一千多人參加。圖爲：聯勤總司令蔣緯國上將（左），在會中，爲工作績優人員佩掛忠勤勳章。（中央社）

依漁業發展方案促進國際貿易
台將全面發展漁業
內陸展開水庫箱網及坡地養魚
沿岸設漁礁並開拓公海域漁源

（中央社台北二日電）行政院農發會主任委員張憲秋指出，漁業在農業生產中重要性日增，已成爲我們國際貿易與交流重要一環，漁業生產未來發展潛力大，且不受土地狹小的限制，今後必須更加重視。

張憲秋接受記者訪問談到我國未來漁業發展方向時說，漁業生產可繼續增進，無庸置疑。政府將依據「漁業發展方案」，積極培育開發利用水生資源，全面發展養殖，沿岸，近海及遠洋漁業。

他表示政府目前已針對適合養殖漁業的水土資源做合理規劃，發展無需淡水的淺海養殖和純海水養殖，同時擬充分利用面積廣大而污染較少的內水面，發展水庫栽培漁業，箱網養魚及高冷坡地養魚。他說，沿岸漁業方面，政府正致力於投放漁礁，整理生態環境，放流魚、蝦，九孔，文蛤等貝類，目的是要培殖新的魚源，建立栽培漁業的基礎。他說，近海漁業資源因多年捕撈，魚源漸呈枯竭，要做的是保護養育工作，使資源重新孳生，而利適量捕撈，永生不息。他表示，除非有較大量新洄游性資源的發現和開發，近年海漁業增產希望寄於八十年代。

遠洋漁業是資本和技術密集企業，生產力強，張憲秋表示，政府一向對遠洋漁業寄予厚望，今後要多輔導建造大型漁船去公海上探捕，公海漁源，並透過漁業合作，開拓友好國家二百浬經濟海域漁源。

台北地下鐵 總工程費用一七七億元 五年半完成

（中央社台北二日電）政府交通與財政主管單位，研擬完成台北市區鐵路地下化財務方案，確定總工程費新台幣一百七十七億元，工期六年，並籌設專責小組，規劃開發新生地。同時如經費不足，按中央政府百分之四十、台北市政府百分之六十比例分配。

交通部一位高級主管今天說，交通部與財政部共同委託陳清泉、劉維琪兩位教授，完成這項方案，並經有關單位研商後，確定未來鐵路地下化財務方案的重要原則：

總工程費爲新台幣一百七十七億元，至於台北市政府所提出的地下綫路、下水道配合工程經費新台幣十三億五千萬元，不宜再納入本項工程總經費內。將於七十八年六月底完工。

傑克遜有信心 能使機師獲釋

（美聯社叙利亞大馬士革二日電）美國總統候選人傑克遜牧師週一會晤阿沙德總統，以便作最後呼籲釋放被俘的美國飛行員古爾曼中尉。

傑克遜和他代表團的三名成員被叙利亞保安人員大約下午一時（格林威治時間上午十一時）被帶往一個沒有透露的地點。

陪同該名黑人民權領袖前往大馬士革的美國特派人員，沒有獲准和他參加會議。

該代表團成員包括侯活牧師，文座遜牧師，和傑克遜的一名職員波特。

傑克遜星期日說：他對「道德上呼籲」叙利亞釋放古爾曼將會成功。

巴基斯坦 除夕地震

（路透社伊斯林馬巴德二日電）政府官員報告說：巴基斯坦北部今天又發生輕微的地震。拯救人員仍在繼續搜尋除夕在該區發生強烈地震的罹難者。在這次該區十多年來最強烈一次地震事件中，最少有十二人死亡。

官員們說：今天的溫和地震，發生於帕莎瓦鎮與阿布達巴鎮，這兩個市鎮位於與阿富汗接壤的地區，但看來並未引起進一步的破壞。

當地的報紙說：昨天帕沙瓦亦發生輕微的地震。

過新年好計劃
成龍 編導、主唱 領銜主演
洪金寶
元彪
傾力合作！
三星拱照
共進一九八四！
闔家歡A計劃

PROJECT 'A'
A計劃
嘉禾繼「五福星」後 超級三星巨獻！
主演 劉克宣 狄威 火星 黃曼凝 關海山 太保 張午郎 李海生 王偉 尹發 權永文 羅浩楷 客串 午馬 韓義生 武術指導 成家班
作曲·音樂 黎小田 編劇 黃霑 統籌 丁善璽 製片 陳佩華 策劃 何冠昌 鄒文懷 監製 嘉禾出品
皇后 皇都 嘉年 柴灣 帝后 嘉禾 麗華 紅磡 好景 帝國 國際 京華 南昌 光華 萬年 滿堂 金茂坪 屯門 寶華 長洲 坪洲 金龍 南灣
今天五場 嘉禾紅磡加午夜場
賣座遙遙領先
睇過人人叫好
地下鐵路 爲你服務

國華 附設停車場 3-629880
寶麗宮 免費泊車 3-7454163
紅磡 美孚
國華·寶麗宮
賀元旦·今天首輪獻映·迎鼠年
昂然進入第二週
影評大讚

既緊張又開心的電影
勇敢鼠媽媽 THE SECRET OF NIMH
迪士尼原班人馬全新製作
加送麗宮入場券及幸運抽獎券
闔府統請

八十年代的香港人
與世界任何事物息息相關
核戰問題豈可坐視！
核戰爆發一刻：大型火柱橫掃長空，所到之處，玉石俱焚，無人生還。
核戰之後僅存者：
海運 百樂 利舞台 京華 華盛頓 金冠

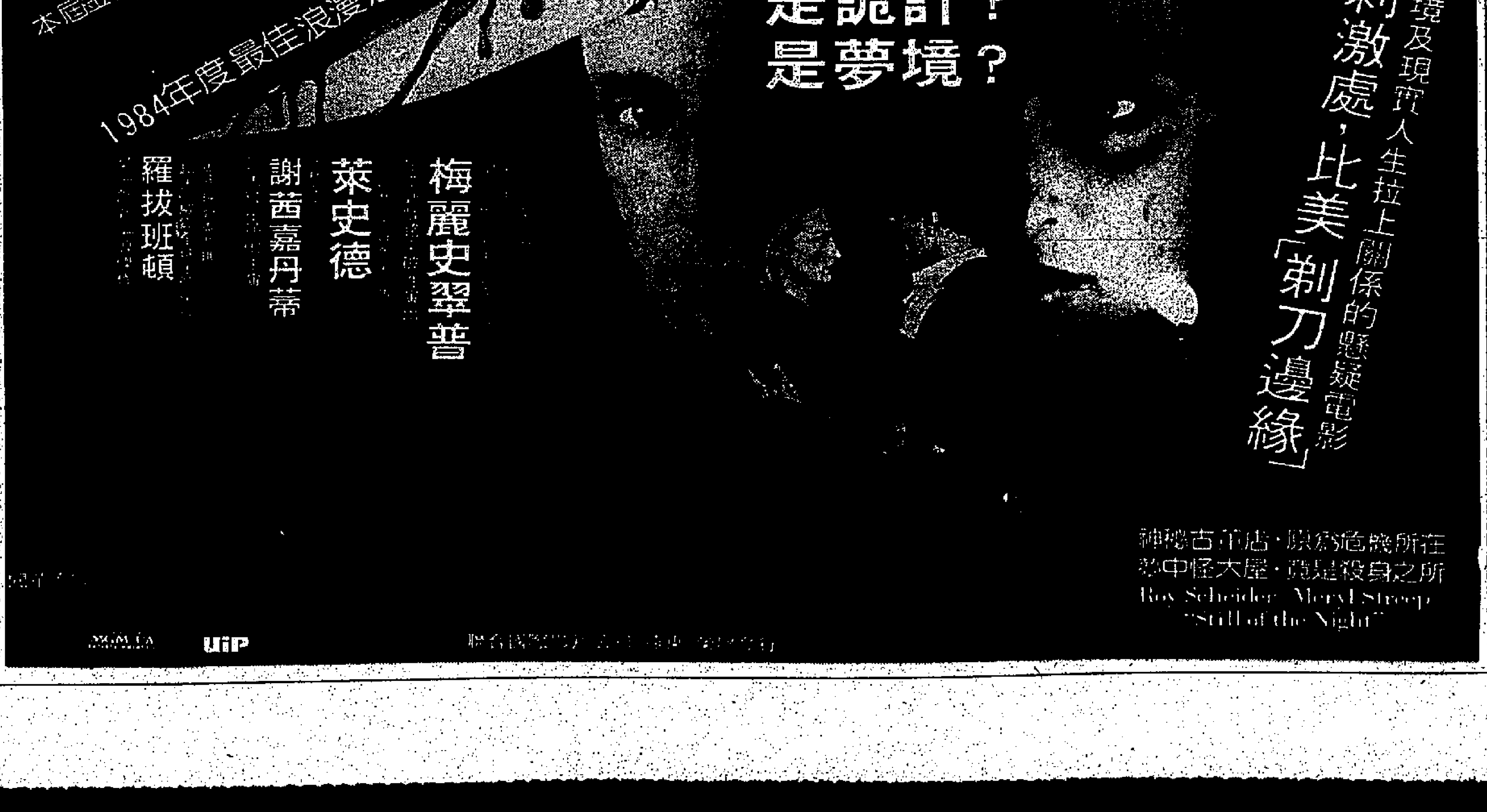
核戰之後
THE DAY AFTER
本片宛如讓觀衆親歷其境，體驗核戰後的死亡真面目！
一部震撼億萬人心的核戰電影！

華僑晚報 分類廣告 費用廉 收效大

M2 3-841199 新大華 油麻地西貢街
元旦巨片 今天五場 請訂早座
影評大讚 明報：劇情引人入勝，看霧鎖巴黎是一種享受。
天天日報：本片格調頗高，最宜知識份子欣賞。
佈局出人意表·結局出乎意料
★★★★榮獲比利時國際電影節「最佳影片」獎
霧鎖巴黎
開始踏上一步一驚心的迷離旅程

「電視台風雲」金像影后 菲丹娜蕙 領銜主演
影壇罕見的鑽石陣容！
幕前幕後·精英雲集
「巴比龍」大製片家 羅拔杜夫曼
「雨中怪客」大導演 蘭尼高路文 ★得獎傑作★
「風月泣殘紅」女主角 巴巴拉柏金絲
荷里活紅星 法蘭倫祖歷 ★領銜主演★
HOUSE UNDER THE TREES

麗宮
最後五場請勿錯過
激情
明天獻映
玉樓春
談情說性銷魂蝕骨作

普慶·明珠 後天盛大獻映 三天預售 今起訂座

當女人要殺人的時候……
是危機？
是詭計？
是夢境？
一部將夢境及現實人生拉上關係的懸疑電影
緊張刺激處，比美「剃刀邊緣」
本屆金像影后
1984年度最佳浪漫懸疑電影
梅麗史翠普
萊史德
謝茜嘉丹蒂
羅拔班頓
神秘古董店·隱約危機所在
夢中怪大屋·竟是殺身之所
Roy Scheider Meryl Streep
"Still of the Night"
UIP

本港新聞

持假護照入境被捕僅一人獲釋
伊朗神秘來客十三人仍扣留
傳有恐怖份子經本港入大陸
警方高度保密稱來客是難民

（特訊）十四名伊朗人各持假護照，於聖誕假期後，不約而同湧到香港，意圖何爲？已引起舉世注視。

儘管本港警方一名不透露身份的高官表示：這批伊朗「不速之客」，祇是「難民」，並非伊朗好戰的回教什葉派「聖戰組織」恐怖份子，但他們至今仍然有十三人遭扣押，祇得一人獲得釋放。

外交觀察人士則認爲，此舉顯然是這批伊朗「不速之客」內部分裂，有人告密，而告密者已獲釋。

可靠消息透露：這批伊朗「不速之客」，目標並非是香港的美國領事館，而是欲經香港進入大陸，在聖誕前，已有消息傳出，一個「伊朗激進派的突擊組織」，將會經由香港進入大陸，而美國、法國、意大利和英國駐北京大使館，已經加強保安措施。

駐本港的美國領事館總領事李文，和伊朗駐港總領事沙爾都表示：沒有收到港府知會這宗事件。

美國領事館官員說，並無特別加強保安措施。惟該領事館門外，昨日停泊有一輛貨車，阻止外來車輛能夠直接衝入接近該建築物內。

消息指出：警方仍然毫不鬆懈進行調查此案，並將今次行動列爲「最高保安行動」，這項消息延至踏入一九八四年後的首天，才告外洩。

據悉：十四名被捕時伊朗人，祇得一人獲釋，他已飛往巴基斯坦的喀拉蚩。

另兩人原本是在昨日遞解出境的，但不知因何問題，被帶返到羈留所。

消息謂：港府會將其中兩人解返原地，但均爲泰國及菲律賓政府拒收，目前，他們各人仍被扣留在難民營內，當局正爲如何處理他們的去留而感到頭痛。

人民入境事務處發言人稱：這批伊朗人，與當局採取極不合作的態度。

人民入境事務處發言人昨日表示：這十四人在上週三分兩批抵港，第一批來自馬尼拉，共九個人，涉嫌分別持法國、意大利、西德和奧國假護照。

另一批五個人來自曼谷，涉嫌分別持法國和西德假護照，他們都在啓德機場人民入境事務處被拘捕。入境事務處官員則表示：目前仍然未能確定該十四名人士來港的動機。

有消息說該十四人來港的目的是想襲擊美國駐港總領事館，但駐港美國總領事李文形容該消息爲謠言。他說：如果這個消息屬實，領事館方面是會預早接獲綫報的。

這班貌似中東人士的男子，年十八歲至廿九歲，至今仍不肯透露本身來港的真正目的。

未經證實的報導說：本港警方政治部正調查他們會否是伊朗回教什葉派「聖戰組織」恐怖份子，以美國駐港總領事館爲目標。（合）

聖誕節前傳出一批伊朗敢死隊會經由香港滲入大陸後，共軍已在北京美國大使館前加強保安措施。

由於受黎巴嫩恐怖事件影响香港美國領事館在獲悉十多名身份不明中東份子闖進入香港後，一輛貨車停放在美國領事館通道上，似乎是以策安全。（本報記者攝）

爆炸血腥暴行草菅人命
伊朗恐怖份子行踪世人矚目
本港機場飛虎隊特警加強戒備

（本報專訊）伊朗人行踪成爲舉世注目，皆因中東發生一連串的貨車炸彈爆炸，將整幢建築物於數秒鐘內炸至夷爲平地的多宗恐怖事件，美國事後均口口聲聲指爲伊朗激進份子所爲引致的。

試想一下，警衛森嚴的黎巴嫩貝魯特市美國大使，的美海軍陸戰隊總部，法國大使館，以色列軍事總部，以至科威特的美、法大使館，莫不在這些恐怖份子以自殺式的駕駛滿儎數千磅炸藥衝入這些建築物內，將甚至十層高的建築物也夷爲平地，是何等令人咋舌，何等令人震驚。

不要說傷者數字，單說死者人數，每宗動輒也要數以百計的。這種恐怖爆炸活動，令舉世震驚及怵目驚心。

一個伊朗人口音打電話到美國一間報社，謂要炸華盛頓某大建築；霎時間，美國各大重要建築物，均告風聲鶴唳，白宮總統府，國務院大廈，五角大廈國防部，皆要設置防炸的防禦堡固設施，如臨大敵。

這就是伊朗的行踪，備受關目的主要原因。

聖誕假期後，這批不約而同持假護照悄然混入本港的伊朗人，果真是同教「聖戰組織」的話，本港警方真的會怕他們在本地幹出一番「轟天動地」的事來。

警方雖然指他們祇是難民，意欲使本港市民唔使驚，但爲何警方上週三拘留他們，遲遲不見公佈呢？甚至美國駐本港總領事，與及伊朗駐港總領事，也會不知曉此事？

據悉：去年十二月初，已有消息傳出：指一批國際恐怖份子，會持假護照來港，警方與機場人民入境事務處官員，已加強戒備。素有訓練最嚴格的「飛虎隊」警員，也全副武裝派駐機場。

這批被警方指爲「難民」的十四名伊朗人，各持假護照分兩批不約而同一天由馬尼拉及曼谷來港，又會不會是這麼巧合呢？（合）

公共援助個案
去年增加四千
共揭發百五宗瞞騙案

（特訊）社會福利署現時有五千四百多個公共援助個案，比去年年初的增加四千個，估計今年的增加率亦差不多。

另外，社會福利署去年亦揭發一百五十宗瞞騙個案。

社會福利署署理副署長羅志堅表示，公援個案增加，與社會經濟有直接關係。從以往七、八年來的經濟來說，上述現象成正比例。至於瞞騙公援金的個案，該署有一特別調查小組，將一個個案作深入調查，找出確實的證據後，便會將其呈上律政署以決定研究如何處理。

在該一百五十宗被揭發的瞞騙事件中，被提控於法庭的約有一兩宗左右。此時瞞騙個案，當事人大多是本身有入息，而申報沒有入息，又或是有入息而不將入息數字填報或提供假資料。

除了檢控之外，其他瞞騙公援金的處理方法，是要把當事人過往取得的公援金，以分期方式撥還給社會福利署。

少婦開門倒垃圾
歹徒乘機闖入屋
被刦九千餘元財物

（特訊）一名居住於上環新街市街之少婦，昨傍晚五時許，開門倒垃圾之際，爲兩名伺伏梯角之匪徒所乘，撲出將她制服，推回屋內搜刦，掠去財物九千二百元。

遇刦之現場爲新街市街卅八號十二樓一住宅，案發時，一名廿二歲少婦，正開門外出倒垃圾，豈料爲兩名伺伏於梯間之刦匪所乘，用刀將她指嚇，推回屋內，加以綑綁，下手搜刦，掠去該筆財物，仍後逃去。

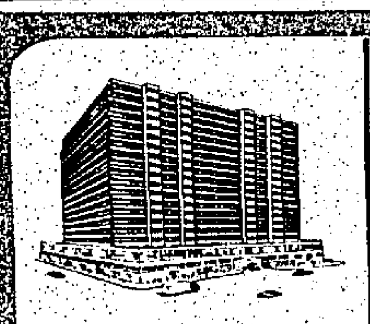
待兩匪逃離，少婦驚魂甫定，始掙脫綑綁，致電報警而揭發此案，警方現正追緝此兩匪中。（合）

尚有港聞刊一張三

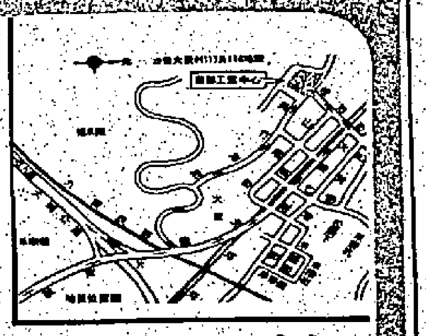
天后廟道
患病老婦跳樓喪命

（特訊）一名長年患病老婦，昨晨在天后廟道寓所，乘人不察，躍下街中經生，送院急救時證實傷重不治。初步調查後，因死無可疑，懷疑她久病厭世。

死者爲六十六歲婦人連順卿（譯音），與家人同住港島北角天后廟道二至八號明德大廈廿二樓×座，昨晨八時許，乘家人不察之際，從寓所躍下街中，重傷昏迷倒地，由附近街坊發覺報警及通知其家人。死者送院急救時，證實傷重不治。（合）



華聯工業中心
沙田火炭村黃竹洋街15-21號



舖位樓底高達21呎，由364呎起。
樓上樓底高達13呎，由737呎至全層34,470呎。

大減價

舖位每呎祇售337元起
樓上每呎祇售166元起

特價租售
有入伙紙
即買即用

特惠付款辦法：
首期15%，由訂購日起計，每月免息付4%
連續付足五個月，餘款65%，可分期付款。

每平方呎負重200磅

工源充足
外牆美觀
廠房四正
獨立廁所
特大貨台
車位充足

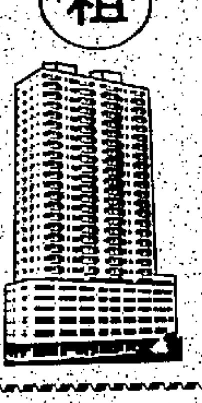
正義置業有限公司
香港德輔道中84號章記大廈1201-4室
電話：5-452522
地盤電話：0-6045958 0-6061687（假日照常）

華懋集團
祐福行有限公司
香港夏慤道16號遠東金融中心19字樓
電話：5-202808

麂鹿線衫　秋蟬毛衫
利工民
冬季大減價九折
港九代理同時響應
門市部
香港：上環永樂街77號・灣仔莊士敦道224號
九龍：深水埗南昌街200號・旺角上海街505號

榮健廬
男婦見科 經驗最多 [illegible] 中氣不足 神經衰弱 [illegible] 藥到病除
鼻
[illegible]
男婦科
兒哮喘弱
香港灣仔軒尼詩道四四七號 電話：H七七六四六三

閣下欲投資移民加拿大？
本公司在加拿大設立已有十多年歷史，專門代客辦理數十項工商業移民投資服務，提供詳細資料及當地法例與及協助開業之一切事務，由加拿大安大略省專門律師主理，本公司每月有專人到香港接見各申請或詢問者。
香港接見地址：SHERATON HOTEL RM 570
20 NATHAN RD.
接見日期：84年1月3日—5日早上九時到午一時
請預約
TEL：3—691—111 RM. 570
加拿大地址：
H.R. OF CANADA LTD.
40 UPTON RD. SCARBORO, ONT. CANADA MIL2B8
TEL：1—106—1—416—751—3480

英皇道18—24號（近鰂魚涌裁判署）　天后廟道15號
安居此處志可酬　福壽康寧財祿就　樓宇開售同享覓　好景常在樂悠悠
安福樓
租

舖位：五百餘至一千呎
二、三樓辦公室及醫務所：380至720呎
八樓起住宅實用面積430至600呎約四千餘元
歡迎參觀　英皇道十八號本大廈管理員引看（由留仙街入）
承租處：（辦公時間）英皇道18號本大廈三樓20室洽
電話：五・六六八四一三

重新訂價・超值物業・即買即用

住宅		面積	特價
新德園	九龍塘窩打老道私家花園連車位	2,419呎至2,885呎	每呎$720起
城市花園	北角電氣道233號	883呎至1,368呎	每呎$659起
高威閣	香港柴灣道/康民街	484呎至620呎	每呎$500起
曉華大厦	官塘曉光街42號H座21樓	616呎	（每呎$350）$215,600

寫字樓			
永安集團大厦	德輔道中71號（前聯邦大厦）	1,867呎至15,946呎	每呎$1,100起
星光行	尖沙咀梳利士巴利道	327呎至17,222呎	每呎$700起
紅磡商業中心	紅磡馬頭圍道37—39號	1,158呎至29,000呎	每呎$405起

旺舖/商場			
半島中心	尖沙咀東部	248呎至3,179呎	每呎$750起
紅磡商業中心（紅磡廣場）	紅磡馬頭圍道（富都酒樓及國華戲院現址）	238呎至數萬呎	每呎$420起
聯發商業大厦	皇后大道西2號	1,437呎	（每呎$800）$1,149,600
荃樂大厦	荃灣荃樂街9號A舖	850呎	（每呎$600）$510,000
富麗大厦	屯門青山道（近廣財街市）	772呎至1,866呎（地下）	每呎$500起
		8,697呎（一樓）	每呎$300起
金龍樓	元朗鳳琴街（68號巴士總站對面）	248呎至2,748呎	每呎$600起

工廠			
太平工業中心	大埔汀角道	3,574呎至41,570呎	每呎$126起

車位			
青山別墅	青山道十七咪半		（大量車位廉售）

洽購處：長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行20至22樓　電話：5-266911

金多寶　六合彩
$5,000,000
將加入
第一組獎金基金
第103/83期中獎號碼
2　12　13　24　26　36　+　30
下次攪珠日期 一月三日 星期二 下午六時五十分
請於當日下午六時前在各馬會場外投注處或攪珠前一日下午八時前以電話投注戶口投注
查詢開彩結果請電5-7587

九龍旺角彌敦道749號
（大大公司對面）
歐亞銀行大厦
高級寫字樓
單位面積402呎至1038呎
特平租售
每呎只售 772 元起
每呎廉租 5.40 元起
外牆砌顏色玻璃紙皮石
古銅色鋁窗，茶色玻璃
已有入伙紙・即買即用

地盤電話：3-807368
怡華置業有限公司
金新置業有限公司

鰂魚涌基利路
南豐新邨 即買即住
單位面積627呎/692呎
三房一廳特價$373,000起
首期二成，20年分期付款
僅餘少量單位，超值樓宇，幸勿錯過
有蓋私家車位廉售$32,000起/月租$320起
洽購處：寶通實業有限公司
香港中環畢打街，中建大厦4樓408室
電話：5-243261

香港業務
欣欣向榮的
一九八四

一九八四 貿易拓展項目

[redacted]

- 拉斯維加斯冬季電子消費品展覽會
- 適亞密電子消費品專門展覽,繼拉斯維加斯展覽會後舉行
- 在紐約舉行的大型時裝拓銷活動
- 在NRMA會議中舉行的香港產品展覽會
- 香港貴賓代表團前赴紐約參加大型時裝拓銷活動(香港經濟代表團訪問北美)
- 與英國航空公司合辦英國貴賓訪港貿易團
- 在廣州舉行香港產品展覽會
- 紐西蘭訪港貿易團
- 比利時訪港貿易團
- 紐倫堡國際玩具展覽會
- 伯明翰國際春季展覽會
- 科隆國際家庭用品展覽會
- 蔡尼黑國際鐘錶及珠寶展覽會
- 貿易團訪問中東—迪拜、科威特、開羅及多哈
- 紐約美國玩具展覽會
- 法蘭克福國際春季展覽會
- 薩爾斯堡國際青年時裝展覽會
- 在洛杉磯舉行的加利福尼亞州男士時裝展覽會
- 與倫敦哈萊斯百貨公司合辦拓銷活動
- 貿易團訪問東南亞—新加坡、吉隆坡及曼谷
- 開羅國際展覽會
- 雪梨國際玩具及體育用品展覽會
- 巴拿馬城國際商業展覽會
- 在沙地亞拉伯利雅得舉行大型香港產品展覽會
- 法國里昂國際展覽會
- 貿易團在日本大阪、名古屋及東京各連鎖商店展開拓銷活動
- 在日本舉行香港皮革展覽會
- 澳洲訪港貿易團
- 美國貴賓訪港貿易團

[redacted]

- 歐洲鐘錶及珠寶展覽會舉行期間,香港鐘錶珠寶產品在巴塞爾單獨展覽
- 法蘭克福國際皮草展覽會
- 米蘭國際貿易展覽會
- 貿易團訪問澳洲及新西蘭——奧克蘭、雪梨及墨爾本
- 大阪國際貿易展覽會
- 東京國際美好生活展覽會

[redacted]

- 紐約宣傳用品展覽會
- 東京國際玩具展覽會
- 塞浦路斯國際貿易展覽會
- 澳洲貴賓訪港貿易團
- 與英國金獅航空公司合辦英國貴賓訪港貿易團

[redacted]

- 芝加哥夏季電子消費品展覽會
- 札幌國際貿易展覽會
- 沙地阿拉伯訪港貿易團
- 法國訪港貿易團

[redacted]

- 與國泰航空公司合辦英國貴賓訪港貿易團

[redacted]

- 芝加哥美國五金製品展覽會
- 杜塞道夫一九八四音響錄像器材展覽會
- 在東南亞舉行香港產品展覽會

[redacted]

- 米蘭秋季貿易展覽會
- 蔡尼黑國際體育用品展覽會
- 巴黎國際皮革週
- 香港專類成衣展覽會
- 布達佩斯匈牙利國營公司針織品展覽會
- 香港產品在華沙單獨展覽
- 香港產品在布拉格單獨展覽
- 英格蘭西北部商界訪港貿易團
- 中東貴賓訪港貿易團
- 美國貴賓訪港貿易團

[redacted]

- 貿易團訪問日本——東京、大阪及福岡
- 貿易團訪問中東——迪拜、尼科西亞及開羅
- 香港玩具及禮品展覽會
- 香港一九八五年毛織品展覽會(與國際羊毛局合辦,針對日本市場的毛織時裝展覽)
- 與日本連鎖商店開展成衣拓銷活動
- 英國出口時報訪港貿易團

[redacted]

- 貿易團訪問中東——巴林、達曼及利雅得(與印度商會合辦)
- 日本貴賓訪港貿易團

一九八五 貿易拓展項目

[redacted]

- 在廣州舉行香港產品展覽會
- 拉斯維加斯冬季電子消費品展覽會以及隨後在適亞密舉行的電子消費品專門展覽
- 與英國航空公司合辦英國貴賓訪港貿易團
- 阿拉伯聯合酋長國訪港貿易團

[redacted]

- 蔡尼黑國際貿易展覽會(展出鐘錶、首飾、寶石、銀器及製造此類產品的器械)
- 伯明翰國際春季展覽會
- 科隆國際家庭用品展覽會
- 紐倫堡國際玩具展覽會
- 紐約美國玩具展覽會
- 達拉斯珠寶展覽會
- 法蘭克福國際春季展覽會
- 在紐約、滿地可及洛杉磯舉行名爲「香港製造」的大型成衣拓銷活動
- 在沙地阿拉伯舉行名爲「香港製造」的大型產品展覽會
- 神戶入口展覽會

[redacted]

- 貿易團訪問中東——迪拜、科威特、馬斯喀特及多哈(與香港總商會合辦)
- 貿易團訪問日本——東京、大阪、福岡
- 貿易團訪問東南亞——新加坡、吉隆坡及曼谷(與中華廠商聯合會合辦)
- 雪梨國際玩具及體育用品展覽會
- 開羅國際展覽會
- 巴拿馬城國際商業展覽會
- 在洛杉磯舉行的加利福尼亞州男士時裝展覽會
- 在倫敦、阿姆斯特丹及斯德哥爾摩舉行名爲「香港製造」的大型產品展覽會
- 巴黎國際時裝展覽會——巴黎時裝週
- 拉斯維加斯美國國際皮草展覽會

香港貿易發展局
在全球爲香港拓展業務

總辦事處:香港康樂大厦 電話:5-2679222
海外辦事處:阿姆斯特丹、法蘭克福、倫敦、曼徹斯特、巴黎、馬賽、米蘭、斯得哥爾摩、維也納、蘇黎世、芝加哥、達拉斯、洛杉磯、紐約、多倫多、墨西哥、巴拿馬、雪梨、東京、大阪.
另有顧問代表設於:雅典、巴塞隆拿、迪拜、雅比賀.

本港新聞

貿易發展局重視亞洲潛力

今年繼續致力 開發中日市場

未來十五月編排逾百拓展項目 在各主要市場爭取最大曝光機會

（特訊）香港貿易發展局執行幹事鄧寧表示，該局今年將會優先實行為本港廠商和出口商，在本港主要的出口市場內，盡量爭取最大的曝光機會，並將繼續着重開發具極大潛力的亞洲市場，尤其是中國和日本。

他又說，去年政府邀請該局興建及管理建議中的展覽中心及多層貿易大廈，是一項令人感到刺激的挑戰。

鄧氏在年終回顧該局在去年各項活動之業績及展望未來一年之新計劃時，作以上表示。他說，政府這樣做，是該局的一種榮耀，因可顯示港府對該局處理大規模及重要計劃的能力，充滿信心。

談及該局今年的拓展計劃時，他強調，在貿易拓展工作方面，仍採取貫徹一致的戰略重要性。

鄧寧說，以目前的經濟氣候來說，美國和歐洲提供了擴充貿易的美好前景。「但是」，他說：「我們將會密切注視全世界可供發展的機會」。

「在未來的十五個月內，貿易發展局在世界各大市場已編排了一項完備的拓展計劃——超過一百項由本局直接策劃的貿易拓展項目」，他接着說。這一項計劃將涉及數千位廠商及出口廠——不論藉着直接參展或以產品提供貿易發展局在各種貿易展覽會內陳列。

鄧寧又說：「我們在新的一年有很吉祥的開端。在一月初，本局安排了一個由鍾士元爵士率領的高層貿易團訪問紐約，團員包括本局主席鄧蓮如議員及本港若干位工商界領袖。這個代表團將參加新成立的「港美經濟合作委員會」的第一次會議。此一委員會美國方面的成員包括該國一些大公司的主席和總裁。與此同時，本局在美國將舉辦歷來最重要的時裝拓展，並且將舉辦大規模的展覽，陳列出約三千種香港最佳品質的產品。港督尤德爵士親自駕臨紐約支持貿易發展局的工作，的確特別使我們感到鼓舞。這項拓展完畢之後，接着我們在一月十七日至二十三日，將在廣州舉行歷史上第一次的香港產品展覽會，屆時有四十三家香港商號參展」。

加强向外拓展活動 並邀外商來港訪問

促進瞭解增加貿易機會 亦繼續在港辦拓展項目

今年初另一項引人注目的重要拓展項目，就是在三月份在倫敦最有地位的「客樂詩」百貨公司舉辦長達一個月的推廣香港產品的活動。這一項拓展將會在「客樂詩」一百個部門介紹以前從未在該百貨公司銷售過的香港產品。香港產品並且將會在「客樂詩」的八十三個櫥窗內陳列」。

在一九八四——八五財政年度內，貿易發展局亦擬訂了一項充份的計劃表，包括參加貿易展覽會、貿易團、產品單獨展覽、訪問團、新聞宣傳運動及其他項目，鄧寧說：「我們將積極，追尋每一種拓展的途徑，以協助擴展香港的貿易和工業」。

他說：「貿易發展局不但將維持香港的強大實力參加主要的國際貿易活動，並且將會擴充這一陣容，以參加世界上主要的貿易展覽會。例如我們準備把香港參加「法蘭克福春季貿易展覽會」的面積擴大一倍，此外，又打算組織貿易團參加西德「杜塞道夫音響錄像器材展覽會」及再度增強香港商團陣容以參加美國夏冬兩季的電子展覽會」。

在一些精選的海外商業中心，貿易發展局將會舉辦一連串的香港產品單獨展覽。此項拓展手法在一九八三年會在美國與中東試辦，獲得本港商人及海外買家熱烈的支持。在新的一年內，鄧寧指出，該局將在紐約、洛杉磯及蒲地可舉辦拓展成衣的單獨展覽；又在英國、荷蘭和瑞典舉行拓展非紡織產品的單獨展覽。

他說：「除了直接的拓展活動之外，貿易發展局又將繼續重視與外國政府及私人企業的商層人士加强聯絡。這是很重要的步驟，因為非但可以促進香港作為貿易伙伴的可觀潛力，並且能夠強調香港本身是一個主要的市場以及海外商人通往亞太地區的大門。職是之故，我們在一些國家將會成立雙方互惠的協會或委員會，成員包括當地政府官員和商界領袖在內。成立這些機構的目的將使我們與外國商層人士溝通的新渠道，從而令他們更了解香港的情況及它的經濟力量」。

談到日本這一個對香港出口貿易具有極大潛力的市場，鄧寧認為貿易發展局在過去兩年來的拓展工作已經開始有了極大成績。他說：「在過去兩年來的拓展工作，已經開始有了極大成績。開始發展日本市場需要極大的毅力，而本局已經與日本私營企業方面建立了極佳的關係，因此現在可以進一步發展香港對日本的出口貿易」。

他說：過去一年，香港在日本舉辦的成衣拓展活動，以及在大規模的連鎖商店如「大榮」和「AIC」集團的各總店內舉辦香港產品展覽，使日本「中層階級」的消費者對本港產品更為了解及認可，他又表示在未來一年內將繼續增強在日本東京以外的其他大城市舉行拓展活動，務使香港產品有更多機會展示給「中級市場」的日本人士觀賞。至於中東方面，該局的拓展活動把重心放於沙地阿拉伯、阿拉伯聯合酋長國、埃及與科威特方面。除了埃及的「開羅國際展覽會」之外，中東地區沒有其他的展覽會，因此貿易發展局會在沙地阿拉伯舉行一項大規模的產品單獨展覽。吉達、利雅得、開羅、迪拜及科威特將成為貿易團訪問的主要商業城市，但是該局亦不忽略那些較細小的市場如巴林及阿曼。

談到在香港本地舉行的拓展活動時，鄧寧說，除了每年舉辦的「香港玩具及禮品展覽會」之外，貿易發展局鑒於去年十月「香港毛織品展覽八四」的演出極為成功，於是決定在今年將再次舉行同樣的專類時裝拓展。現在一項名叫「香港女裝運動衫展覽」的拓展定於九月卅日至十月四日舉行。

此外，貿易發展局在新的年度內也將會組排廣泛的訪港貿易團的程序，此一計劃可使大量外國工商界人士及政府官員來港蒐集第一手資料，藉以對香港的現況更為了解。一八八三年內共有來自三十七國的一百三十個代表團訪港。

鄧寧又強調說，貿易發展局雖然着重於多項大規模拓展活動，但是它也盡力推行其各項基層的服務。在這一方面他引舉一個例子，就是該局貿易諮詢服務正在使用的電腦化是特別重要的設施。

今日繼續寒冷 最低溫十一度

天文台報導，本港今日天氣，吹和緩北至東北風，離岸地區風勢稍勁，天晴，天氣乾燥，最高氣溫約十五度，最低為十一度左右，昨日最高氣溫為十六點三度，最低則為十點七度。

首三季公屋建設 批出逾百份合約

總值超過二十七億一千萬元

（港訊）房屋委員會積極推行公共房屋計劃，自去年四月以來，已批出一百零二份合約，總值超過二十七億一千萬元。

房屋會發言人昨日說：「本年度的公共房屋總開支預算高達三十七億元，在最後一季內，將有更多合約批出。」

他說在該一百零二份合約中，有二十七份是新屋邨建築工程合約，總額共達二十二億三千萬元。

「這些新屋邨落成後，將提供二萬五千零八十六個公共出租單位及六千一百二十八個居者有其屋單位，容納十三萬三千七百七十人。」

「其中最大的合約價值二億八千二百萬元，是為大埔富善邨及毗鄰一個居者有其屋屋苑興建合共五座現代化住宅大廈。

「該五座大廈的建築工程進展良好，在一九八六年落成後，將共有三千九百四十八個單位，供一萬七千人居住。」

發言人說，第二大的合約價值二億三千八百萬元，是為屯門山景邨進行第二期工程，進度亦很理想。

「合約工程包括為該邨增建四座大廈，有三千六百二十四個單位，可容萬五人居住，於一九八六年初落成。」

「其他合約工程主要是為新屋邨進行地基打樁，屋宇設備和土木工程，以及為現有屋邨進行維修保養。」

澳督元旦賀詞 呼籲市民安心

（特訊）澳門總督高斯達少將發表元旦賀詞謂，澳門與中國當局關係加深，使在新一年內，雙方均繼續維持關係，並呼籲市民安心，勿信因鄰近地區出現危機帶來影響而產生憂慮。

巴士小輪加價 影響如何未詳

元旦開始調整票價適逢假日乘客少

（特訊）油蔴地小輪及兩巴分別於元旦日開始調整票價，但由於前兩天是假期，影響暫時難以確定。

中巴是次加幅平均為百分之廿二，市區綫及郊區綫與舊日的價格相差由二角至五角。昨天的中區巴士總站，乘客較平日疏落，可能與假期及天氣有關，須待今天恢復上課、上班後才能確定影響情況。九巴部份路綫亦加價，但乘客大都表示沒有其他交通工具選擇，加價亦祇好接受。

小巴地鐵未加價想必搶走部份乘客

小巴則並未提高票價，以中環至銅鑼灣為例，仍維持一元五角。由於與巴士的票價拉近，或可增加競爭能力。

油蔴地小輪方面，港內航綫大部份成人票由一元加至一元五角，而中環至觀塘成人票則由一元五角增至二元，自動入閘機大多已經改裝完成，部份不設找贖與巴士一樣，昨天乘客未見擁擠，特別是一些與地鐵相同的綫路，如中環至觀塘、中環至佐敦、中環至深水埗、灣仔至佐敦等，加價後兩者的差額降為一元五角至二元，於非繁忙時間更少於此數。加以地鐵班次較頻密，或會因此搶走部份小輪乘客。

港外離島綫加幅由五角至二元不等，由於假期到昨天止，故不少人到離島遊玩後，於昨日下午紛紛乘小輪回程。（蓮）

助港商出口商充份利用美經濟復甦 貿易發展局組織貿易團 參加紐約宣傳用品展覽

（港訊）為協助本港廠商及出口商充份利用美國經濟復甦帶來的利益，貿易發展局已着手組織一個貿易團，參加下一屆的「紐約宣傳用品展覽會」。

據一項統計顯示，美國人民每年花費二百五十億美元購買宣傳用品及贈品，並且這些產品的銷量在不斷上升中。

貿易發展局的一位發言人說：「這一展覽會給予香港廠商和出口商絕佳的機會，可以趁着這個主要市場因經濟復甦而增強其購買力時，向買家們推出香港的產品」。

這個一年一度的展覽會，定於一九八四年五月七日至十一日舉行，它被公認為美國最重要的展出宣傳用品及贈品的場合。去年有三萬六千多個買家參觀該展覽會，而香港代表團有六家廠商參展。他們在當場接獲的訂單價值逾一百萬美元，另有二百八十萬美元的訂單在接洽中。

作為香港最大貿易伙伴的美國，在一九八三年最初的十個月內，它佔了香港總貿易的百分之二十一點三。在此段期間，港美雙邊貿易增長率達百分之三十三八，價值達港幣五百六十八億七千六百萬元。此數字包括香港的出口貿易價值三百五十億六千一百萬港元（增長百分之三十七）及入口貿易價值一百五十五億四千二百萬港元（增加百分之二十三）。香港銷往美國的主要產品包括成衣、時裝附屬用品、玩具、體育用品及鐘錶。

在下屆展覽會內展出的香港產品包括大批贈品及推廣用途的商品，計有寫字臺用品、案頭時鐘、計算機與界尺及時鐘三合一的用品、計數機、旅行手提箱、保溫飲品容器、汽車工具、工藝品、鐘錶及一般用品、軟飲料製成品的用具、旅行用品、小型電器用品、成人用品、遊戲、飲料器皿、侍奉用具、刀叉及湯匙、計盆等。

香港貿易發展局將安排協助代訂酒店及房間，並寄運樣品及辦理旅行手續。

貿易發展局歡迎有意參展的廠商及出口商在一九八四年一月二十五日前申請參加這個展覽會。

由於昨天為假期，中區巴士總站失去平日的擠擁。（本報記者攝）

上月結束與怡和賓主關係

紐璧堅將返英國 辭去行政局議席

臨別贈言呼籲香港人保持冷靜鎮定 展望一九八四本港經濟將持續好轉

（特訊）港督尤德爵士已接納前怡和公司主席紐璧堅辭去行政局非官守議員之職位，並於本月生效。其職席接任人選將於稍後時間公佈。

紐璧堅與怡和長達卅年賓主關係，亦已結束，他將返回英國定居。

紐璧堅在臨別贈言中呼籲香港市民要保持冷靜，鎮定，並保持時常微笑與愉快的心境。紐氏同時展望八四年本港的經濟情況，認為將承接去年下半年復甦情況而好轉。

紐璧堅於一九三四年在中國天津出生，當時他父親是怡和在天津分支辦事處的經理。紐璧堅曾在加拿大及英國受教育，並會在英皇屬下蘇格蘭邊境軍團任職軍官。

一九五四年，紐璧堅加入怡和之前，會在台灣、倫敦、馬來西亞、澳洲及香港等地担任多項管理職務。一九六七年一月一日，他獲委為董事會主要董事，紐氏出任常務董事長達十三年，是自第二次世界大戰前以來，出任常務董事年期最長的一位。

紐璧堅在香港担任的公共職務包括：出任香港旅遊協會主席五年，香港總商會主席兩年，此外他亦曾服務於大學及理工教育資助委員會、香港日本經濟合作委員會、香港貿易發展局、航空諮詢委員會、港口事務委員會以及貿易諮詢委員會。在慈善福利事業方面，他曾是公益金會長兼執行委員會主席、海員俱樂部主席及皇家海事會所信託人。在獲委為大學及理工教育資助會委員之前，紐氏是崇基學院校董以及中文大學校董會校董。

在怡和服務期間，紐璧堅會到不少地方訪問，其中包括多次訪問中國。事實上，自一九五九年以來，他一直都有定期訪問中國。多次訪問中國的行程包括了一九八一年陪同英國攀山隊到公格爾峰，一九八二年到額菲爾士峰。這兩次的攀山活動都是由怡和公司資助。在這兩次旅程中，他曾到新疆和西藏人烟稀少的地方。相信除了已故主席約翰‧凱瑟克爵士之外，紐璧堅是過去二十五年來，與中國交往最資深的英國商人之一。此外，他曾多次帶領或參與香港代表團前往外國訪問，主要是與貿易及商業有關的代表團。

紐璧堅是新加坡、馬來西亞、菲律賓、南非及澳洲等地不少上市公司的董事。除此之外，他在香港上市公司擔任的董事職務包括：香港置地有限公司（主席）、香港電燈集團有限公司（主席）、香港九龍倉有限公司（主席）、香港上海匯豐銀行、香港電話公司、仁孚行有限公司、華光船務投資有限公司以及東方海外航運有限公司。此外，他亦是紐約摩根信託銀行國際委員會委員。

在文娛及體育方面，紐璧堅是香港壁球協會主席、英皇御准香港賽馬會會董、香港欖球會副會長、海洋公園主席以及銀禧體育中心管理局委員。

此外，他又曾服務於不少政府諮詢委員會，自一九七八年至一九八二年為香港立法局議員，一九八〇年起為行政局議員。一九八二年一月一日，獲英女皇頒授OBE勳銜，以表揚他對香港社會的貢獻。

怡和公司新任主席西門‧凱瑟克表示：紐氏在過去卅年對怡和公司忠誠服務及貢獻是值得讚揚。

接着指出：紐氏除貢獻怡和公司的業務外，還參與很多不同類型的公共及社會服務，使商界及友好對他甚表懷念。

澳督高斯達決定 勳章頒予四居民

（特訊）澳門消息：澳督高斯達少將決定頒勳章，給對本澳有卓越貢獻的四位人士。

獲得授勳的四位澳門居民分別是白德麗女博士，獲文化功績勳章，表揚她對研究葡語在東方歷史發展的貢獻。費利喇獲文化功績勳章，表揚他保存及研究澳門文物和土語貢獻。佐立基則獲專業功績勳章，表揚他對重修媽閣炮台作為一間具特色的酒店作出貢獻。李拿尼獲專業功績勳章，表揚他的廣播活動方面的成就。（祥）

治安警察廳行動組主任 艾利斯少校昇市政廳長

（特訊）澳門消息：澳門政府昨日正式委任前治安警察廳行動組主任艾利斯少校，為新的市政廳長，在今日走馬上任，在市政廳內宣誓就職。市政廳長的人選，是澳督從三位候選者當中選出的，由於艾利斯由葡國來澳已有多年，對澳門市面的情況十分熟識，故為理想人選。另外前市政廳長申道恕，上月底卸任後，立刻離開澳門，返回葡國。（祥）

今年電子業出口增三成

（特訊）立法局非官守議員李鵬飛表示，去年本港的電子業表現非常突出，故今年將會有大的增長，但該行業目前仍存有隱憂。

他說，除電子錶外，去年本港各類的電子產品出口的增幅很大，估計全年的出口總值，達二百億港元，較八二年增加三成。

但本港的電子業仍然有隱憂及面對技術人員不足的困難，故李氏認為，政府必需扶助電子業，否則本港的地位，將會被鄰國所超越。（東）

中國中央及國務院通過 維持港五十年不變方針

（特訊）新華社香港分社社長許家屯表示，九七以後維持香港現狀五十年的方針，是獲中國中央及國務院通過。

他又說：有關「小憲法」現仍在草擬階段，故仍需待一段時間，才能向外界公佈。

關於草擬中所謂香港的小憲法，他個人認為，「小憲法」的稱呼並不適當，因其含意並不明確，故最好能改稱為「香港特別行政區基本法」。

小評

紐璧堅仍為香港好朋友

前怡和公司主席紐璧堅卸除怡和董事職務，隨即辭去行政局議席，並宣布將返回英國定居，消息傳來，不少人感到惋惜。

紐璧堅先生是本港一位傑出的商界領袖，在行政、立法兩局服務多年，並曾担任多項公共職務。過去三十年，香港由一個加工中心，變成工商業重鎮，國際金融中心，經濟蓬勃發展，紐璧堅貢獻不少。

寄望促進中英達成協議

此外，紐璧堅熱心社會公益，雖然業務纏身，工作繁忙，仍為社會福利盡力；他雖是英國人，在天津出生，但我們早已視他為香港的一份子，並希望他今後仍然是香港人的好朋友。

紐璧堅先生對香港與中國相當熟識，多年來，在促進中、英、港聯繫合作盡了不少力。目前，中英談判如何妥善解決香港前途問題，正需要熟識中、英、港情況者提供意見，紐璧堅先生却離港返英，怎不令人懷念。

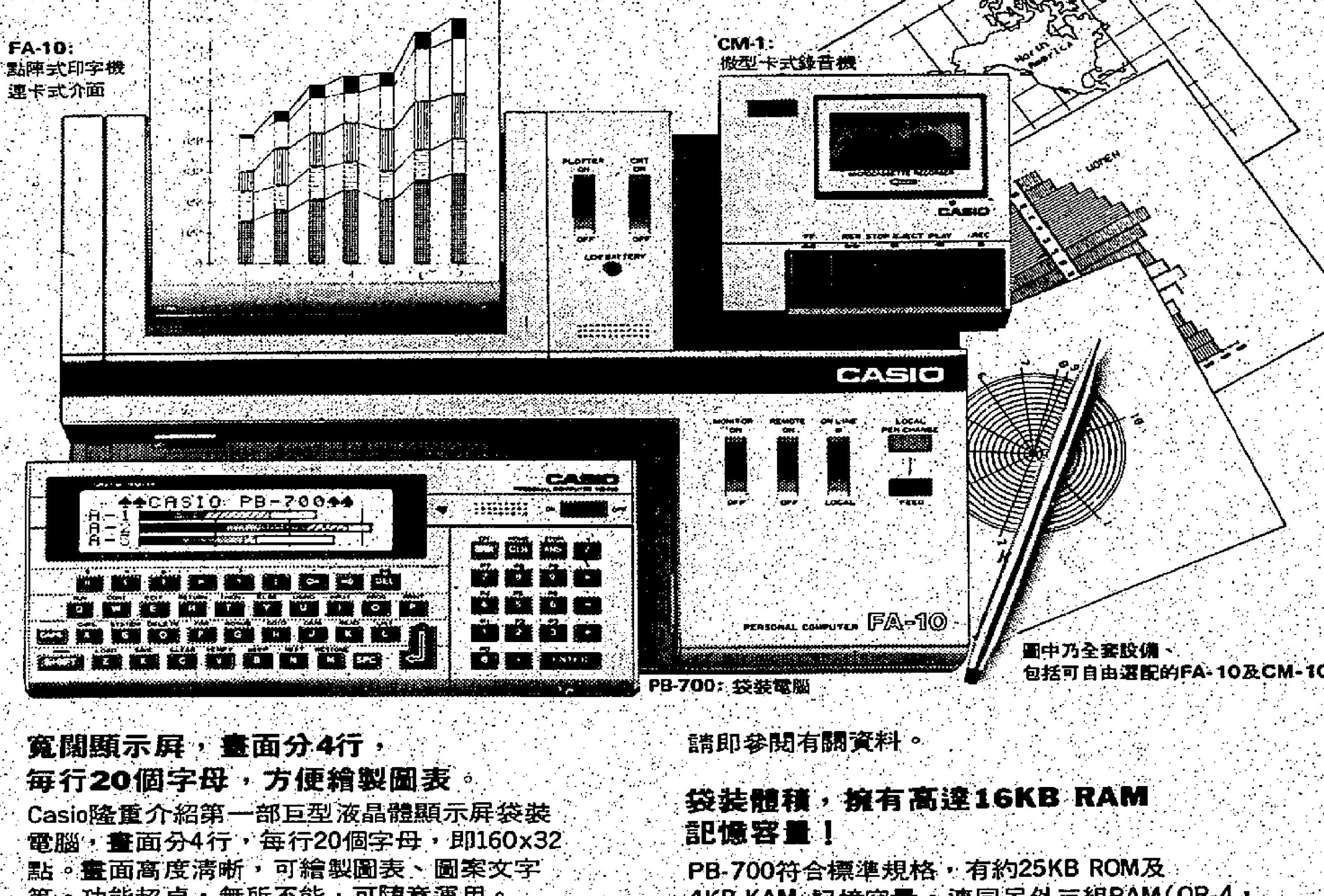
而紐璧堅先生正當盛年，交遊廣闊，返英後仍可協助解決香港前途問題，他可以聯同其他支持香港的友人，令英國官員、議員、工商領袖更瞭解中國與香港的情況，必有助中英早日達成協議。

CASIO®

雖然體積細小...但表現能力高超！

Casio PB-700共有4行、每行20個字母的寬闊顯示屏，並有龐大記憶容量。

還可以自由選配4色印字機及微型卡式資料貯存器。



寬闊顯示屏，畫面分4行，
每行20個字母，方便繪製圖表。

Casio隆重介紹第一部巨型液晶體顯示屏袋裝電腦，畫面分4行，每行20個字母，即160x32點。畫面高度清晰，可繪製圖表、圖案文字等。功能超卓，無所不能，可隨意運用。

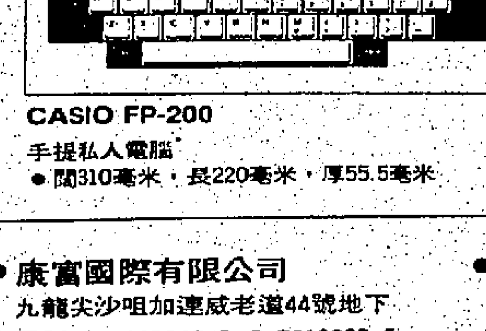
微型4色點陣式印字機，
特備闊114mm紙卷，可自由選配。
運用方便，乃袋裝電腦之冠。

4色印字機可繪製任何圖表，請即參閱有關資料。

袋裝體積，擁有高達16KB RAM記憶容量！

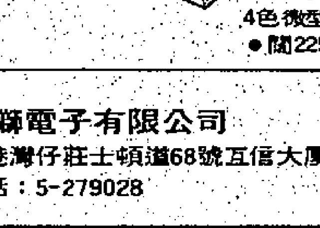
PB-700符合標準規格，有約25KB ROM及4KB KAM 記憶容量。連同另外三組RAM（OR-4，自由選配），令總記憶容量增至16KB。

- 高度準確小數計算
- 多種功能
- 方便單鍵訊號指示
- 最多可達10個程式範圍
- 2個响鬧器
- 程式/資料儲存功能



CASIO FP-200
手提私人電腦
● 闊310毫米，長220毫米，厚55.5毫米

效能更多更好 手提倍覺輕便
體積小巧，方便隨身攜帶，特有CETL（Casio簡易圖表語言）為你提供Spreadsheet電腦程式，毋須任何電腦知識，亦可操作自如。顯示屏分8行，每行20個字母顯示，閱讀更清晰。8KB RAM擴大至32KB，32KB ROM可擴大至40KB。可配合外圍設備，以裝配完整的電腦系統，切合你特別的需求。



FP-1011PL
4色微型點陣式印字機
● 闊225毫米，長310毫米，厚76毫米

FP-1021FD1
袖珍軟碟機
● 闊225毫米，長310毫米，厚76毫米

● 康富國際有限公司
九龍尖沙咀加連威老道44號地下
電話：3-668248-0 3-7210263-5

● 寶獅電子有限公司
香港灣仔莊士頓道68號互信大廈9樓
電話：5-279028

CASIO COMPUTER CO., LTD.
Tokyo, Japan.

明愛專業及成人教育中心（各夜校）

招收一九八四年度一至三月份選修課程新生

十二月一日開始接受報名

報名請携同學費、身份證、相片及報名費前往各中心
簡章在各中心及就近民政署備取或寄回郵信封索取。

商科—管理及商務知識
市場學 廣告 推銷 存貨 銀行實務 大厦管理 財務報表 核數 保險 船務 小型企業 証券實務

商科—秘書及文員訓練
簿記（初中高）出入口 速記 打字 文員訓練 商業信札（中英）
商用英語 電話接線及接待員訓練 商業數學 商業知識 電訊機操作

語言課程
普通話 英專（小一至中五） G.C.E.英文 法文 日文 英文拼音

實用課程
實用家庭電器 電子技術 無線電 屋宇電器 時裝設計 編織 裁剪 汽車修理 電單車修理 焊工 遊艇船主大偈班 工程繪圖 水喉 冷氣 印刷 車床

電腦課程
基本概念 電腦程序製作（普通、商業及科學語言） 電腦系統分析

社會學科
心理學 人際關係 公關 經濟

藝術
素描 國畫 書法 攝影 黑房 插花 布公仔 商業美術 室內設計 中國古典舞及芭蕾舞

旅遊及飲食業課程
調酒 中菜 西菜 糕餅 蔬果雕刻 燒味 酒店外務部訓練 旅遊票務訓練

香港區
堅道明愛中心5-242071 內線242 堅道2號
堅尼地城明愛中心5-874227 堅尼地城蒲飛路27號
香港仔明愛中心5-524211 香港仔田灣街20號
柴灣明愛中心5-584131 柴灣新廈街330號

離島
長洲中心5-9811124 龍仔村

九龍區
太子道明愛中心3-365211 太子道256號A
明愛白英奇專業學校 3-323483 油麻地石壁道四號
秀茂坪中心3-7171441 秀茂坪21座13—18號地下

新界
屯門明愛中心0-810504 大興邨
荃灣明愛中心0-400131 城門道
沙田明愛中心0-626223 文禮路18-24號

電話查詢時間：下午二時至九時

電話索取章程服務，錄音電話：0-626223, 3-357357。

本港新聞

交通意外傷亡援助個案
平均獲五千元
去年十一個月共支付近三千萬
申請數字減少至六千宗

（港訊）由八三年一月至十一月，社會福利署的交通意外傷亡援助計劃支付超過二千八百萬元予傷亡者或其家屬。

交通意外傷亡援助組主管蕭徵釗說：「每個個案平均可獲五千元。」已獲援款的個案共五千六百零八個。

在該段期間，共收到六千一百八十三宗申請。八二年同期所收到的申請，則為七千一百六十宗。

蕭氏說，申請數字減少，大概是由於在該段期間內警方援援有關交通意外傷亡數字亦下降。

但他指出，提出申請而獲得援款的個案的比率則有所增加，八二年一月至十一月為百份之八十五點二，八三年同期則增至百份之九十點七。

他說：「獲援款的個案的比率較高，是由於廣泛宣傳，清楚解釋該計劃的規定，申請人最少有三日病假才可提出申請，因此，那些未符合規定的人士就沒有提出申請。」

交通意外傷亡援助計劃的其中一項申請資格是，如受害人因該宗意外受傷，必須因留醫或由註册醫生證明需要不少於三日之病假。

蕭氏說，當發生嚴重的交通意外，交通意外傷亡援助組會迅速派員與傷亡者或其家屬聯絡，協助他們申請援助。

他說，該計劃自七九年實施以來，獲援款最高額的一宗款額為四萬零五十元。該款項是發給一塑膠廠東主的遺屬。該東主於一九八三年七月在筲箕灣被一輛小巴撞死。

交通意外傷亡援助計劃由社會福利署負責管理，目的是為交通意外傷亡者或其家屬迅速提供經濟援助，而不論意外是誰造成的。

元旦假期結束
五萬市民賦歸
火車站碼頭秩序均良好

（特訊）一連兩天半的元旦假期已于昨日結束，今日市面將回復如常，而昨日經港海陸空交通工具賦歸港客，約達五萬人。

在昨日返港的市民中，經羅湖的有三萬四千零六十四人，經文錦渡的有九百七十九人，經大角咀碼頭的有二千三百一十九人，乘直通車者有一千六百零三人，而昨日亦有近二萬人利用該等交通工具離開香港，往中國大陸旅遊及探親。

昨午在紅磡火車站及港澳碼頭所見，似乎未見返港人潮，其中以紅磡火車站更為稀少，這大概與沿途各站均利便乘客疏導有關。

圖示：往澳渡假的市民紛紛賦歸。

據一位返港旅客表示，中國海關加派人手，疏導過關旅客，使過關檢查亦較平日為快。

據了解，港澳線客輪已於去月廿四日起一連加班十天，方便來往旅客。

另據信德船務公司碼頭經理陳福祥宣稱，由於假期已過，該公司由加班船至昨日已結束，由今（三）日起調整航期，加密班次行走，特別是每週末至星期一，每日有四至五班客船開出，對港澳兩地旅客來往，更感方便，并預售一週內來往各班票，歡迎乘客預購，由今（三）日起新訂班期如后。

星期一：港開：凌晨二時正、下午二時半、五時半、及午夜十二時。澳開：凌晨三時及四時、下午四時半、及七時正。

星期二至星期五：港開：下午二時半、及午夜十二時。澳開：凌晨三時、下午四時半。

星期六：港開：凌晨一時半、下午二時、五時半、九時、及午夜十二時半。澳開：凌晨三時、中午十二時、下午四時、七時、及九時四十五分。

星期日：港開：凌晨二時、上午十時、下午九時、及十時四十五分。澳開：凌晨三時、下午四時四十五分、六時十五分、及八時四十五分。

葛量洪夫人新村居民
不滿搬遷賠償
要求延期清拆合理安置

（特訊）百多名葛量洪夫人新村的居民昨日表示不滿意房屋協會的搬遷賠償辦法，要求獲得現金特惠補償和延期清拆。

葛量洪夫人新村位於大角咀詩歌舞街，在一九五五年由「香港經濟屋宇會」傳賣或出租給各居民，初期戶數達四百戶，近二千居民。一九七七年政府通知年期屆滿，並清拆其中一座樓宇作為發展西九龍走廊及休憩公園用途。

據居民代表梁建生昨日表示，去年中居民收到房屋協會的通知，要收回該幅土地重建為多層住宅樓宇。由於大部份居民在以前購樓時，對法律和英文毫不掌握，以至對業權問題未能清楚瞭解。

他指出，今次清拆，房署是引用清拆非法僭建的條例，凡在港住滿十年以上的居民兩個人或以下的家庭，而獲安置入臨時安置區，而兩個人以上的家庭就可獲入住公共屋邨，另外居民亦可以獲得每人四千五百元的搬遷津貼。居民表示不滿意這個安置辦法，房屋協會初步通知在二月十九會進行清拆，但仍然有四十多戶尚未收到賠償通知，原因可能是未合乎搬遷資格。

居民要求房屋協會以一九七七年清拆首座樓宇的賠償和安置辦法，即是以每平方呎廿二元計算的特惠補償，另外延期四至五個月清拆，讓居民有充足時間搬遷。居民代表梁建生表示，短期內他們會前往房屋署遞交請願信及向區議會求助，以求獲得合理安置。（來）

房署園圃年栽十萬幼苗
美化屋邨自供自足節省公帑

（港訊）分別擺放在全港九公屋邨的七百多盤聖誕花，正及時怒放，嫣紅的花瓣，在陽光下搖曳，像向每位經過的邨民說：「恭祝聖誕新年快樂。」

這些開得燦爛的聖誕花，並非每年到這時候就自然而然的開放，而是經過房屋署人員在該署的苗圃悉心培植的成果。

位於沙田小瀝源山坡，佔地一公頃的房屋署苗圃，當然並不只是培植聖誕花。很多時，屋邨花圃內的草木枯黃後，突然又回復蒼翠欲滴，生機勃勃，就是因為這個苗圃運來了培植好的樹苗，重新種上所致。

房屋署為屋邨居民提供的，除了是舒適的室內居所外，還顧及到周圍環境的優美與否，因此，每個公共屋邨之內，都設有花園供居民休憩。這些屋邨花園在屋邨落成時，都是由專人設計，選定種植的花木種類，而這些花木，都是由承辦商供應。

邨民入伙後，由於種種的原因，有些原先種植好的花木，會因為人為或自然因素而枯死。為了令屋邨優美的居住環境不受影響，房屋署的苗圃就負起補充花木的責任。

八零年時，當局將沙田小瀝源的一處山坡撥予房屋署作苗圃之用。那時，山坡一片荒蕪，經過了房署人員的努力開拓經營，現時已能每年種出十萬株樹苗，供應全港九各屋邨所需。

如果以樹苗的時值計算，再扣除經營成本，這個苗圃每年差不多有十八萬元的「盈利」。不過，苗圃的樹苗不是拿到市面出售，因此「盈利」只是「成本效率」的代名詞。負責苗圃工作的房署職工吳有聯（人人都以「聯叔」稱呼他），十八年前加入房署時，已是負責料理屋邨花木的工作，因此被特地挑選到苗圃去。

聯叔說，最初到苗圃時，一方面要耙地，一方面要培植幼苗，所以八一至八二年度，只培植出七百七十六株樹苗，但隨着不斷的發展和其他六位職工的共同努力，八二至八三年度已能供應二萬株各類樹苗予各屋邨；在八三至八四年度，定下來的十萬株幼苗的目標，很有把握能達到，現時寄望下一年度可達到培植出十五萬株樹苗供應。

現時苗圃種植的，最普遍的品種是紅桑、青桑、洒金榕、大紅花和夾竹桃社較易生長的植物，這些都是四個月至六個月就可栽種完成，拿到屋邨去種植的樹苗；較大型樹木也是有的，不過因為要花好幾年才培植得出來，數量相應的就少了。此外，時花也是栽種的品種，好像聖誕花就是其一。要不是因為今年夏天有幾個颱風襲港，現時供應各屋邨的聖誕盆花當不止此數。

聯叔說，通常每年的四月、六月和九月，都是苗圃「出花」的季節，一批批苗運出後，騰出了地方，跟着又種第二批。

至於樹苗的來源，除了部份是農林處供應外，更大部份是聯叔和他的苗圃同事自己去找回來的，其中插從各屋邨現有的花木中截枝回來栽種，也有些是取自邨民渡歲後棄在門外的年花。

房屋署發言人說，該署希望將苗圃繼續發展，使到各屋邨對樹苗的需求達到自給自足，並派專人負責統籌樹苗的分配，以求達到既美化環境，又能節省公帑的目的。

賣地收入不樂觀
廠房空置率仍高

（特訊）政府對下個財政年度公地銷售不樂觀，同時鑒於廠房空置的比例仍高，連帶一般工業用地的需求降低，地政處已著手將手頭的工業地改為商業和住宅地。

一位測量師指出：去年上半年，賣地的情況不太理想，下半年調整過後預料可以達到預期的目標，而八四年的賣地政策並根據去年的情況而定。政府今年將會推出接近六十公頃的土地，與去年大致相同。

該測量師表示，估計八四年的政策下賣地的收入，估計不會樂觀，原因多方面，如樓房供應過多，是需要一段時間的消化，再加上今年新界大部份土地用乙種公函幣值化的投標方法，多少會影響政府收益。

他又續稱：由於工業用地仍供過於求，今年大約有五十公頃的工業用地改為高密度住宅或公屋的用途，這包括有元朗及九龍灣一些未能出售的土地。

根據他了解：八四年仍以高密度商用住宅用地，尤其細單位的住宅用地，最受發展商歡迎，政府賣地是根據供求和市價來定訂土地的底價，以過去賣地供應平均的情況來看，政府是沒有使用特殊政策來壓低土地的售價來增加財政的收入。

女比男多
服軟性毒品

（特訊）戒毒會婦女社會服務組調查顯示，女性服用軟性毒品較去年有增加的趨勢。發言人表示：服食鎮定劑及興奮劑此類藥品在數字上婦女比男性多。原因可是婦女在彩情緒上波動大，以及易受週圍環境影響所致。

軍警總部大樓
設計上出阻碍
發展計劃須要延遲

（特訊）政府原本計劃在添馬艦以東建一座軍警總部聯合大樓及有商業發展，但因雙方在配合上很難協調，在設計方面出現許多問題，故發展可能會延遲。

政府在去年初宣佈用作興建聯合總部大樓的土地面積一點三公頃，當局已將此建築列入甲乙類工程，預算七千萬給顧問公司作研究。

消息來源指出：此地建築軍警總部，原則上是嚴密保安，若干範圍內要有特別的保安措施。同時，將來此處會有軍警演習中心，軍警實際操作時出現的等等問題亦要作考慮。同時在設計上商業部份亦很多，不能與單一的商業發展地點來設計。例如內部道路網絡如何設計，使道路可以公用而又不適於妨礙兩邊商發展等問題。

前途談判氣氛好轉
帶動今年經濟復甦
財政司呼籲市民要有信心外商繼續投資
中行蔣文桂認為政治前景樂觀港幣穩定

（特訊）財政司彭勵治向市民呼籲，要對前途有信心。他強調他自己本人對香港前途極具信心。

他形容八三年本港享有急劇的出口增長，政府沒有負債，微不足道的失業率，實是相當幸運。

彭勵治預測，八四年本港經濟會與八三年差不多，他表示，現時已有跡象顯示投資恢復。他說：中英雙方都表示會維持本港的繁榮和穩定，他極有信心此目的可以達到。

此外，他又認為地價已接近底點，未來可能會作幅度輕微的回升，但他指出，地價永遠不會回升至七九至八零年的歷史高價。

彭勵治說：過去兩個多月來，穩定港元措施運作成功，他不認為要有任何修改，港府要再等多一年，才決定是否修改。彭勵治目前正在整理下一財政年度的財政預算案，他承認如何開源增加收入，是頗為困難的事，他肯定地說：八四年的預算必定會出現赤字。

至於香港前途問題及經濟今年的展望，本地各界人士認為，香港前途談判好轉，是帶動香港經濟復甦的部份因素，另外，他們又展望今年香港前途談判，會繼續有進展，令外商及港商對本港保持信心，從而可助香港經濟繼續復甦。

但另一方面，地產界之士認為，今年地產市道仍難樂觀，主要是受到香港前途問題談判的影響，該位人士補充說，由於小型樓宇需求殷切，故相信今年小型樓宇的銷路，會繼續好轉，價格方面，亦會緩步回升一成左右。

立法局議員陳英麟認為：今年將是好景的一年。他又說：維持繁榮安定，是每一位香港人的願望，中、英、港政府正朝着此目標努力，一般相信香港前途問題可以妥善解決。

他表示：目前，本港所存的隱憂，亦可望逐步得到克服。

中國銀行副董事長蔣文桂談論香港經濟與金融的前景時表示，八四年香港政治前景是樂觀的，經濟亦可上升，港幣幣值如沒有特殊的經濟或人為衝擊，也應可穩定，可慮的只是物業市場仍無好轉跡象，通脹率仍維持高水平。

看八四年的香港經濟，蔣文桂認為有兩個主要因素：一是中英兩國關於香港問題的談判結果如何，二是西方國家經濟復甦能否持續發展。他說，迄今為止，中英兩國關於香港問題的談判氣氛已較前進步，相信在八四年內可期望獲得滿意結果。西方經濟復甦在八四年內將保持持續勢頭，可能會比八三年更好些，有利於香港的工業和出口增長。

香港中華廠商聯合會會長倪少傑，對今年的香港經濟，作出樂觀的展望，相信上半年的工業生產仍可維持旺盛，出口會繼續好轉，實績增長可能比預期更佳。

對於中國政府將在八四年九月前公布解決香港問題的具體方案，薛鳳旋認為，港人已有足夠的心理準備，事前也應該知道內容的大概。因此他有信心港人會通過客觀，冷靜的分析去接受這個方案。

薛鳳旋最後表示，無論是前途問題抑或現時實際的社會問題，港人都不要採取漠視的態度。未來一年，港人應該透過各種不同形式，展開廣泛討論，許多時候，討論越多，討論越細緻，最終便會有較好的結果。

倫敦泰晤士報
看好香港前景
扭轉八三年焦慮氣氛

（特訊）倫敦「泰晤士報」昨日說：過去一年，香港處於信心不穩及瀰漫焦慮的氣氛，但踏入新的一年，而對經濟好轉的前景。

該份報章說：正當本港華人申請移民往西歐國家時，因為就業機會降低及公司放緩擴展，歐洲籍工程師已開始離開香港。

該份報章強調：香港過去一年的焦慮，很明顯對中國收回香港主權後香港社會形式的改善，作出反應。

「泰晤士報」同時說：去年，香港很多公司的生意，是自從一九七三年以來最惡劣的，但一些龐大工程，如地下鐵路及高速公路，仍然繼續進行，此外，據報紡織出口商從發展中國家接到很多訂單。

中下階層生活質素下降
寄望政府平抑物價壓制通脹
盼勞資衷誠合作分享繁榮成果

（特訊）經過一年多來的經濟震盪，民心不穩與生活質素下降，站在中下階層市民立場發言的勞工團體代表，多盼望當局能採取有效措施平抑物價，使廣大市民能維持合理的生活水平。

基督教工業委員會幹事李卓人表示：希望在八四年，政府施政方面能以保障民生為優先工作，更應採取適當措施壓止各種不合理的加價——尤以公共事業為然。至於稅務方面，李卓人表示，希望今年政府應盡量不要向增加間接稅方面打主意，因為間接稅往往使中下階層市民受較大打擊，相反，應該提高盈利稅，譬如採用累進稅率的方式，以促進所得的合理分配。

李卓人又表示：在八四年度，他們將繼續積極爭取建立全面性的社會保障制度，尤其是僱員在失業、年老退休及傷病等方面的保障為然，縱然他們亦同樣希望官民能衷誠合作，但這種合作的氣氛必需在低下層市民同樣能享受到安定、繁榮的成果時才會產生。

政府工程技術及測量人員協會主席阮澄波表示：希望在八四年度能有勞資和諧，充誠合作，共同促進社會繁榮安定的局面。更希望政府能夠體諒民生，盡量壓制公共事業的加價。阮澄波又說，作為公務員，他們亦能體會到政府收支不平衡的處境，但亦希望政府當局能同樣體諒中下層公務員的生活，在百物騰貴的日子裏愈見入不敷支，希望在本年度的加薪幅度能夠較去年的通脹率為高，以維持原有的購買力。

職工青年聯會發言人唐婉清則強調，展望八四年一般僱員能得到合理的加薪。她說：可預見在八四年內出口事業將會帶動本港經濟復甦，因為這些都是由產業工人勞動的成果，所以他們應該獲得合理的加薪。

另方面，唐婉清又呼籲社會能夠合力壓制加風，尤以公共事業為然，而全面的社會保障制度亦應早設立，尤其期望欠薪補償基金能盡快出現。對婦女職工方面，唐氏則希望能實施夫婦分開報稅制，及使有薪分娩假能真正得到保障，在工運方面，唐婉清則將會以促進工友們的組織團結為本年度的目標。（壹）

上圖為在深水灣進行實驗之可移動玻璃纖維垃圾站外貌。下圖為潔淨工人在舊區街頭將垃圾放在設有強力壓縮設備的垃圾斗內。

公屋大幅加租
實有圖利之嫌
評議會主席籲設屋邨管理委會
鼓勵居民參與制訂及監察政策

（特訊）公共房屋政策評議會主席徐劍凌重申籲請政府，成立屋邨管理委員會，鼓勵居民積極參與屋邨管理，直接反映環境衛生等問題。

此外，該會同時籲請政府亦將房屋署最近完成的房屋政策檢討報告書，向外界公佈，讓市民真正了解房屋政策的制定程序。

該會主席徐劍凌在致本港傳播界的函件中，作以上表示，他指出，近期房屋委員會更將大量重建區單位改為居屋出售，一方面阻延重建區居民「上樓」的日期，而另方面亦剝削舊型屋邨居民調遷的機會。

徐氏續謂，房屋司亦曾表示，今年屋邨加租將不會考慮私人樓宇租金在去年內的跌幅，這似乎與房委會一向以按私人樓宇租金的百分率加租金的論調相違。

他說，在現時私人樓宇租金跌幅較大時，房委會又謂不會跟隨私人樓宇租金制定公屋租值，這是否意味著公屋的發展是走向牟利的途徑。

自房委會於七三年成立以來，共有盈餘八億一千九百萬元，他指出，就甲類屋邨而言，近年亦只有盈餘，並無赤字出現。

他舉例說，七八至七九年度的盈餘額為七千九百萬元；七九至八〇年度為六千六百萬元，八〇至八一年度為六千九百萬元，八一至八二年度五千七百萬元，而八二至八三年的財政盈餘更達二億八千萬元。

但房委會卻常宣佈有龐大赤字，收入未能彌補支出，導致近年加租幅度驚人，八一年為百分之十五，八二年為百分之卅三，八三年則為百分之廿五，且部份屋邨，如坪石等，更高達百分之六十九，徐氏認為，這確令人費解。

依以上推斷，他認為，八四年上半年落成樓宇的租金，將為十九元一平方米。他強調，該種圖利方式，是脫離公屋應是一種社會服務的原則，而政府亦只知謀取利益，漠視低下層市民的利害。

房委會的措施之所以為所欲為，只因沒有一個完整的監察機關，亦沒有市民參與，故在釐定政策時，他認為，完全與市民利益脫節，這可從區議員接見市民的個案中，佔大部份是房屋問題，反映出來。

因此，該會建議在屋邨內成立屋邨管理委員會，鼓勵居民積極參與屋邨管理，直接反應環境衛生等問題。在地區上，區議會成立房屋事務委員會，對地區內的問題進行分析及研究，使地區人士能參與建設及解決問題。而房委會亦應逐步改組，增加民選議員至超過半數，並成立公屋租務審裁委員會，評定加租準則及加租需於半年前通知，若有反對，則交委員會裁判，倘若有任何一方不服時，可向兩局上訴。

此外，徐氏又指出，房委會應定期出版綠皮書、白皮書及公開最近完成的房屋政策檢討報告，讓市民了解本港現行的公屋政策。（東）

減少臭味塵埃滋擾居民
所有新擸㨃收集站
均設炭精過濾系統

（港訊）具備減少臭味及塵埃功能的炭精過濾系統，將成為所有新建垃圾收集站的必備設施。目前，市區內共設有四個炭精過濾系統。

港九市政署潔淨參事江博彥表示，對於住在人煙稠密的居民而言，這項設施有莫大喜訊。

他說：「居住在垃圾收集站附近的市民經常投訴收集站發出臭味及塵埃，這一點是可理解的。」「基於上述原因，市政局不斷嘗試改善收集站的設施水準。」每座炭精過濾系統耗資約十萬元，裝置包括通風管及金屬綫。江氏解釋系統操作時說，垃圾站內氣體將由一把大型抽氣扇吸納，經過二十四塊金屬板，從而吸取了形成氣味的氣體。「由於氣體乃往上升，並再經過過濾氣體的金屬板，垃圾站內的臭氣無疑會完全被消除。」

他補充說：「除了將這些設備安置在未來的垃圾站外，市政局又計劃於可能的範圍內，在舊有離街垃圾站增設同類系統。」

此外，為了儘量減低垃圾站的噪音、烟塵和臭氣，市局安置有強力壓縮設備的垃圾斗，在垃圾站晝夜不停地工作。這種搖控式的垃圾斗，其容量比一般垃圾車多一倍。

江氏指出：「裝置這垃圾斗的目的，是避免用籮裝載的垃圾在等搬上車前堆積如山。」他補充說：「這座電力操作的設備亦能大量減低噪音，較之目前用柴油引擎發動的垃圾收集車好得多。」市局目前擁有兩部垃圾斗，每部價值三十萬元。

為了進一步改善市區範圍內之垃圾站，市局同時嘗試在深水灣設置可移動的玻璃纖維垃圾站外殼。這個試驗單位的所有操作均十分順利，並能在颱風愛倫襲港期間抵禦烈風。每座玻璃纖維設施價值二萬二千元，既易安置，又方便保養。

江氏說：「這種設備除設計美觀和簡單外，光滑而又防水的表層，使清潔工作容易進行。」「此外，由於沒有上蓋，垃圾收集站不會外露。」

「在範圍較小的地區，諸如近郊沿小路，木屋區或海灘附近地點，設置這類垃圾站，都很合適的。」港九市政署已選擇了二十二個地點，放置這種活動設施，以改善環境衛生。」

綜合住戶統計
搜集最新資料

（港訊）政府統計處正發出數千封公函予全港各區被選定的住戶，該公函的目的是請住戶合作，參與正在進行的統計，以獲得有關本港人口、經濟及社會特色的最新資料。

蒐集的資料，包括個人資料，如年齡、性別及教育程度，以及經濟活動身份、工作時數、行業及職業等。

該項統計，乃採用隨機抽樣方式，每月在本港各區抽選約六千個住戶作為統計對象，其中約半數住戶在三個月前曾被訪問過，是次再被選為訪問對象，更準確地估計有關資料。

在這段期間，統計處外勤統計人員，將會協助每位住戶，持有政府所發的身份證明文件的蒐集人員，將會訪問被選中的住戶，蒐集有關的資料。統計處強調，所蒐集的全部資料將絕對保密，該處不會向政府部門或任何人士透露這些資料。

地政署
地政署佈告
五幅官地 定期拍賣

地點：九龍龍翔道
地段：新九龍內地段第五七五五號
面積：約二千六百一十六方米
用途：限作非工業（貨倉除外）用途

地點：九龍灣新填地
地段：新九龍內地段第五九八二號
面積：約四千一百一十五方米
用途：限作工業及／或貨倉／貨物裝卸及／或批裝混凝土

地點：新界屯門新市屯門第四C區
地段：屯門市地段第二六四號
面積：約八千一百九十六方米
用途：限作私人住宅用途

地點：新界沙田第十四B區
地段：沙田市地段第二四八號
面積：約六千四百方米
用途：限作工業或／及貨倉用途

地點：新界沙田第四十一A區
地段：沙田市地段第二五三號
面積：約二千九百方米
用途：限作私人住宅用途

拍賣日期與地點：一九八四年一月十八日星期三下午二時半在香港干諾道中富麗華酒店翡翠廳

詳細售地規則可向香港花園道美利大廈六樓地政署測量部，香港政府合署西座地下諮詢處及九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處。售地表格亦可往沙田、屯門、元朗、荃灣、大埔、北區、西貢及離島各地政處索取。有關售地圖則亦可往上述各辦事處索閱。

香港基督教服務處
觀塘職業訓練中心
一九八三至八四年度第三季招生
報名日期：一月三日起 ★ 開課日期：二月十三日起
報名及上課地點：九龍觀塘翠屏道五號（電話：3-891238）

（甲）日校課程：
酒店旅客接待（半年制）

（乙）夜校課程：
實用短期課程：
1.經濟學 10.家庭電器修理 19.調酒訓練
2.商業法律 11.變壓器及電動機修理 20.酒店及餐廳管理
3.秘書實務 12.焊接技術 21.人事管理
4.基本紙樣設計 13.室內裝修 22.人際關係
5.時裝設計導論 14.金屬工模設計 23.人事管理學
6.製衣品質控制 15.土木工程建設及施工 24.應用文寫作
7.絲網印刷 16.塑膠模設計 25.電腦學入門
8.工業衣車基本知識 17.書法 26.電腦操作
9.絲帶花 18.攝影入門 27.BASIC Programming
28.COBOL Programming

三月制課程：
1.初級會計 11.高級出入口實務 21.航空（地勤）顧客服務
2.中級會計 12.初級縫紉 22.初級國語
3.香港稅例實務 13.中級縫紉 23.中級國語
4.初級英文打字 14.高級縫紉 24.初級日語
5.中級英文打字 15.初級男仕西服裁製 25.中級日語
6.速記（原理） 16.高級男仕西服裁製 26.基礎英語
7.速記（速度） 17.初級機械繪圖 27.初級英語
8.商業英文信札 18.高級機械繪圖 28.中級英語
9.商業實務 19.酒店接待事務 29.英語會話
10.初級出入口實務 20.酒店房口服務

半年制課程：
1.高級會計 6.廣告及商業美術設計 11.木工
2.中級成本會計 7.室內設計 12.初級無線電修理
3.高級成本會計 8.工廠成衣製造 13.高級無線電修理
4.高級審計 9.建築及結構工程繪圖 14.黑白電視修理
5.商業統計學 10.汽車修理 15.彩色電視修理

全科文憑課程：
1.會計全科 2.商業全科 3.秘書全科 4.製衣全科

地政署
現金招投

茲將下述官地以招投方法出售：
香港仔內地段第四〇九號
地點：香港田灣海旁道
用途：可在該處處理粒料與水泥，包括批裝已混和之混凝土，同時亦可興建有關之倉庫及辦公室。
面積：約三千五百二十八方米
截止申請日期：一九八四年一月二十七日

查閱圖則及索取投標表格請到香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處。投標表格亦可往沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、西貢及離島各地政處索取。

本港新聞

港九工聯會代表座談
造成惡性通脹 港府應負責任
照顧工人生計僱主應調整薪金

（特訊）港九工會聯合會屬下七十二間工會代表除夕晚上舉行了「工人生活處境座談會」，與會代表一致譴責政府對造成去年的惡性通貨膨脹負責，並希望僱主能與工人磋商，合理調整薪金。

與會代表認為，雖然部份製造行業在去年年底已有好轉，但部份行業如建築、造船業、服務行業等，却不能同步走向復甦。而最使人担憂的，莫過于惡性通貨膨脹的急劇發展，既限滯了經濟復甦的步伐，也嚴重打擊生計。他們表示，去年工人在衣、食、住、行各方面生活必需開支普遍增加超過百分之十五，對這種現象，港府有不容推卸的責任。因為港府在去年三月份首先掀起加風，接着又批准多個公共事業加價，隨之在九月份的金融危機又未能及時採取適當措施，放縱投機，使港元暴跌，引致物價上升的連鎖反應，工人甚至要被迫節衣縮食。

與會代表認為，面對目前這種種環境，工人要求合理調整薪酬，是勢所必趨和理所當然的。希望僱主能了解到廣大工人的處境和困難，能通過與工會及工人談判磋商，來檢討調整工資的幅度。對於那些確實存在困難的僱主，也希望他們能「一本同舟共濟」的精神，不要將困難轉嫁在工人身上。

至于港府方面，與會代表認為，當務之急是要遏止通貨膨脹，以穩定民生。希望政府不要只着眼于大財團，大機構的「合理利潤」而罔顧民生困境，應該管制公共事業加價。此外，港府亦須注意某些行業存在的失業和開工不足的問題，適當地對失業和有困難的工人予以援助。（袞）

何文田警署槍房 元旦日失去一槍
警方高層下令徹查

（特訊）何文田警署槍房，踏入一九八四年的第一天發現閉門失竊，所失的是一枝警方左輪手槍，警方高層人士獲悉失槍，已展開調查。

警署槍房重門深鎖，除了槍房一名主管外，尚有一名警員在內，該警員負責派發手槍，手鐐及對講機予準備出更的警員，亦負責點收下班警員交回所領用的裝備。通常每間警署除槍房主管外，只有三名警員有權進入槍房，亦即早，午，夜更各有一名警員負責派發裝備工作。

元旦日下午四時半，何文田警署警員出更及收更的工作告一段落後，負責槍房工作的主管及警員總結槍枝的數目，却發覺短缺一枝，經逐一對比交收警員的簽名，發現一枝編號ＲＨＫＰ四八二Ｘ的警槍下落不明。槍房主管立刻通知上級。（合）

回首當年

一九六九年一月三日

東亞銀行金禧捐七十萬

東亞銀行今日慶祝創立五十週年金禧紀念，宣佈捐出七十萬元，作為社會福利慈善捐款，及教育基金，使此金禧紀念，更具深遠意義，此次捐款大部份用於設置教育基金，使有志青年，得接受高等教育，故其中五十萬元撥充教育基金，另二十萬元則分撥二十餘機構，作慈善捐款。

本港低能兒童數字龐大

本港低能兒童數字，約達六萬五千名之多，目前本港專為照顧身體有缺陷之兒童接受教育而設的特殊學校有廿二間，其程度由幼稚園至中學階段，包括有盲人學校，聾啞學校，身體殘廢學校，精神不健全學校，及小兒痲痺症兒童學校在內，不過，此類特別學校學位仍屬不足，為協助此項特別教育之發展，有關當局已派出教師至澳洲深造，回港後將致力於專門人才之訓練。

廠商盼放寬在新界設廠

廠商會副會長謂：香港工業在發展階段中，缺乏工業用地，使我們工業界正感務極，新界鄉議局曾呼籲當局，為照顧新界居民就業與扶植香港經濟支柱的香港工業，請將農地設廠管制政策，予以放寬，使需求工業用地者，獲得建設廠房問題的解決，惟當局未有明確表示，廠商會盼放寬在新界設廠之限制，以扶植香港工業繼續發展。

英向港訂棉織品突活躍

英國市場棉織品價格繼續上升，英商向港訂棉織品突告活躍，但保留配額較多的棉織廠及製衣廠，暫時未急於接入訂單，希望單價再提高一些，然後酌量接訂，洽訂之品種包括布匹，成衣，毛巾及其他棉製成品。

范世東 古美花 佳偶天成

台灣水坭工程師古榮光先生之第三女公子古美花小姐，與香港青年電子技師范世東君共諧連理。於上月廿五日，在台灣舉行結婚典禮。乾坤兩宅書香世代，到賀官紳名流甚衆。新郎年青有為，服務於非洲尼日利亞港資電子工業界。新娘為會計長材。堪稱郎材女貌，佳偶天成。

范世東古美花新婚儷影。

社團慶祝元旦 團拜酒會聯歡
宗親會同鄉會

（特訊）宗親會、同鄉會暨自由僑團逾百單位，一月一日下午七時，假瓊華酒樓慶祝中華民國七十三年開國元旦聯歡，張燈結綵，場面充滿熱鬧氣氛，邀請港台歌星演唱助慶。

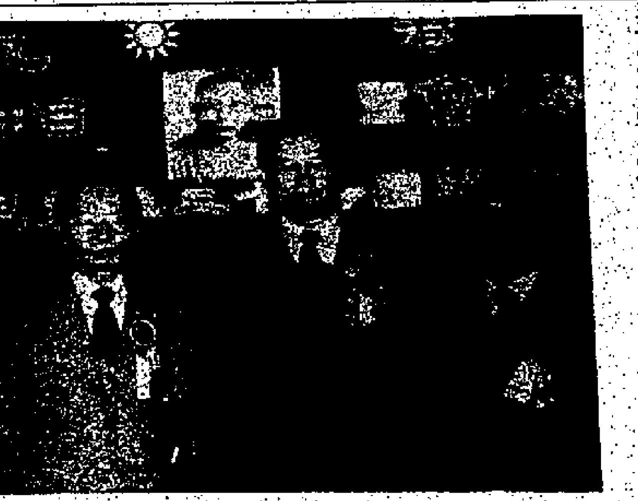
何賀虹任大會主席團主席。大會主席團：顧問：潘遠光、孔憲航。秘書：潘銘祥、鄒家盛。司儀：龐綺華。

名譽會長：何木森、張寬、孔憲榕、何賀虹、郭永昌、蔡岱、賴及之、陳夢湘、辛列美、陳靜林、甘煥勳、許根耀、刁貴麟、陳漢宗、黎國威、張國鵰、李肇輝、吳沐先、吳香祥、陳宗棠、葉子萍、陳生、劉發、姚沃玲、陳玉鴻。

主席團：鍾氏、賴氏、符氏、林西河堂、溫氏、呂氏、許氏、羅氏、陳氏、姚氏、顏氏、辛氏、黎氏、朱氏、鄒氏、勞氏、莫氏、孔氏、梁氏、卓氏、隴西李氏、湖洲陳氏四大夫堂、世界曾氏九龍分會、湖僑江夏堂、陸豐劉氏家族、阮氏、開平梁族、余氏、袁南堂、至德宗親聯誼總會。同鄉會：嘉應五屬、中原客屬、紫金、興寧、河源、湖南省、博羅、信宜、五華、吳川、陽江、陸豐、增城（新界）、瀏陽、陽春、湖北、來陽、永興、番禺、浙江、增城、新會、會寧、惠州十屬、惠州、江、龍門、香港龍門、惠州潮州、羅定、港九潮州、潮陽成田、雲浮、清遠四屬、南海、曲江、花縣、恩平、鶴山、中山、六邑、英德、海豐、海南、寶安、澄海、世界客屬港分會、惠來、六邑。自由社團：九龍區難胞服務處、公屋居民石硤尾分會、黃大仙小販聯誼會、潮州天后福利會、潮州公會、九龍居民福利會、聯鄉愛羣會、各界自由人士聯誼總會、公屋居民李鄭屋村分會、復興自由聯誼社，祝捷互助社、陸三興聯誼會、香港育樂會。（奕）

宗親會、同鄉會及自由僑團慶祝元旦，大會主席何賀虹與張寬、甘煥勳合照。

崇正總會



（港訊）香港崇正總會理監事，及屬校教職員，元旦日在崇正大廈慶祝中華民國開國七十三年元旦，舉行新年團拜，到有首長：李茂機、黃石華、陳漢宗、郭一傑、張國清、魏兆榕、黎國威、陳樹坤、魏佐舜、林德祥、鄭啟明、黃裕賢、劉渭平、陳夢標、陳渭南、黃凱達、鍾夢重、楊一羣、黃道、張卓文、張生、林濮、繆作民、李德榮、馬萬石、林少珍，及崇正中小學教職員二百餘人。

理事長黃石華致詞，恭祝中華民國國運昌隆，呼籲崇正同僑一本堅毅，勤奮精神，共赴時艱。會後假跑馬地京寶酒樓敘餐，同寅再三舉杯熱烈慶祝國運昌隆，香港前景光明，氣氛愉快。

深水埗街坊會

（特訊）深水埗街坊會理監事於元旦日團拜，出席有：朱百祥、柳子元、黃桂、廖子強、陳靜林、夏健雄、方伯誠、吳琪、何維樑、夏子超、張德明、鄭創華、黃一平、陳靄玲、朱兆麟、夏健文伍標、李耀、伍槐寬、夏林桂、李卓藩、王厚笑、鄧春和、鄭燎、黃邦耀、伍旺、吳世豪。

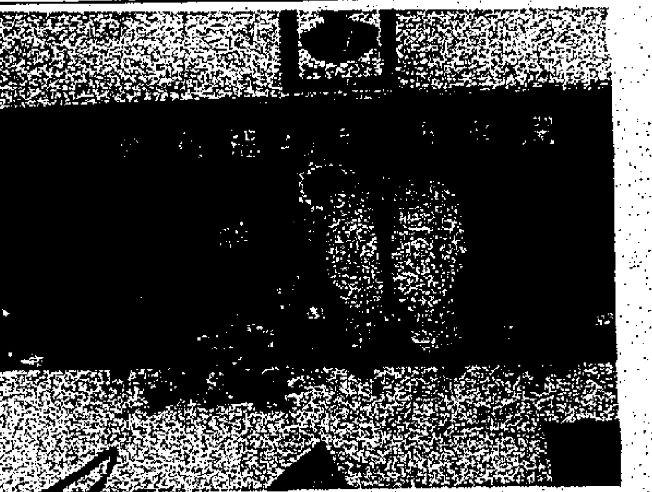
理事長廖子強致賀詞，指出新的會務計劃，係以適應社會需求而推行，老人康樂中心已籌備完成，一俟裝修妥當，即行為老人服務。

會長朱百祥，監事長陳靜林致新年賀詞，祝頌新歲新運，共進茶點，互賀新禧，喜氣滿堂，歡欣愉快。（奕）

深水埗街坊會元旦團拜，廖子強理事長致賀詞，後坐為黃桂、朱百祥、陳靜林、方伯誠。

張有興太平紳士在四邑商工總會元旦團拜致詞。旁為：李琳明、岑維休、利樹源。

四邑商工總會



（國際社）四邑商工總會一月一日在會舉行元旦團拜，與會有永遠名譽會長、顧問、理監事等百多人。理事長李琳明恭祝大家新年進步，萬事勝意。永遠名譽會長、張有興太平紳士致賀詞。「八四年的第一天，在一年剛開始的時候，四邑工商界人士一同歡聚，慶祝新歲，聯絡感情，實在是祥和之兆，象徵全年和氣生財。希望在未來一年中，能夠憑着信心，彼此支持和鼓勵，為香港帶來更大的繁榮和安定。」李琳明理事長代表向張會長致送紀念旗。請永遠名譽會長岑維休太平紳士主持切餅。該會以華僑日報發動救童助學運動，嘉惠學子，意義重大，捐二千元響應，將二千元支票由副理事長雷庭灼致送華僑日報負責人岑才生太平紳士接受。

與會者有：李琳明、利樹源、雷庭灼、黃仲安、趙耀祖、鄒悅棠、張有興、岑維休、岑才生、鄧振猷、岑偉鈞、區潔名、伍標、伍沃佐、陳欽、許光照、何錦泉、伍甲中、李立志、麥國輝、譚傳楹、吳彥國、伍漢傑、關廷洲、譚華正、陳亮明、林海、林國籌、許培、張廷生、黃達道、林惠如、甄師讓、譚伯鴻、趙文藻、李傳暢、伍國弁、梁黛南、陳錫滋、趙路加、周灝南、馬彪鴻、李瑞偉、毛寶俊、許志雄、胡灼坤、伍永灼、李植來、劉卓波、李世衍、鄺永康、伍尚信、陳鴻光、黃頌盈、陳孟綸、朱家審、梁沃瀛、關文羲、趙君喻。

周生生集團

（特訊）周生生集團有限公司董事會，元旦假香港中華總商會俱樂部設宴，與各部門主管團拜敘餐。

集團主席周君令代表董事會致新年賀詞，對員工忠誠服務，工作之努力與貢獻表示謝意。

周氏於席間報告集團之業績：（一）業務及行政有顯各項會議提供改進；（二）適當提高各級薪金及增加退休金；（三）聘請顧問加強行政管理及對業務發展作經常檢討；（四）擴展行政中心，加強工作聯系，積極派員進修，增加專業知識；（五）增加新血，聘請周允成為常務董事，王兆明為人事部主任，擢升黃月娥，陳錦旋，譚德生為副主任及協理。

與會主管同寅席間交換服務工作意見，氣氛融和，舉觴稱賀，喜氣洋溢。（天）

賴族宗親會

（國際社）賴族宗親會元旦下午二時，在會舉行理監事團拜，到有：嘉仁、耀宗、遠明、賴文、及之、慶容、永和、永泉、漢雄、子英、烱英、福耀、乾源、家聲、國澄、沛彬等百多人。理事長賴嘉仁，致新年賀詞。同人互祝新年快樂，酒會聯歡。

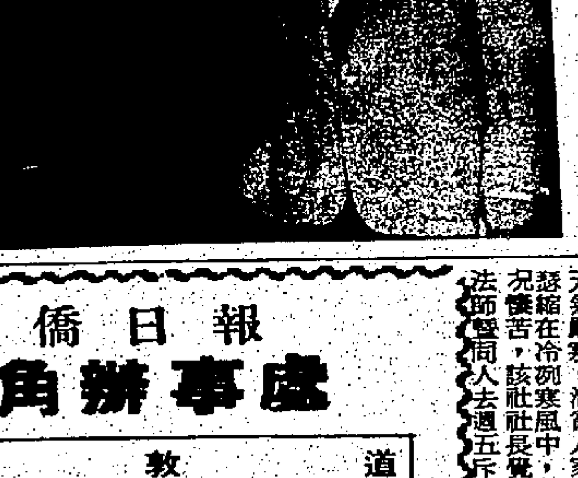
美國僑領專業人士 籌建孫逸仙大學
校址在新澤西州 柯守魁博士講籌辦藍圖

（國際社）美國教育界人士，鑑於華人在美國缺乏高等學府，華人在各方面人材均有國際水準，中國固有之文化道德加上近代科學造詣，應創立一所「孫逸仙大學」，一方面造就華人年青學子，另方面以紀念國父孫中山先生，及發揚天下為公，世界大同之遺訓，這是華人在美國學術界創舉。

據孫逸仙大學創辦人（董事會主席）柯守魁博士昨日在機場對記者稱：建校校址在Ｎ．Ｊ．近於東部文化區之中間，景色優靜，地點適中而無雜亂人種，為理想之高等學術研究學府。籌建委員都是教育界及專業人士，如：醫師、工程師，他們於一九七六年開始構思，搜集資料，找尋校址，一九八三年四月正式成立，蒙茅斯郡政府及ＮＥＷ　ＪＥＲＳＥＹ州政府批准成立及州首席檢察長核准。

該校專收海外學生，並以不牟利為宗旨，美國政府每年均有名額給予香港欲往該校就讀之中學生。柯博士指出：該校之教學宗旨及方針，採哈佛大學之嚴謹教學研究制度，聘請名教授任教，並有專門教授指導論文。八六年九月正式招收教育學院、藝術學院、文學院生及博士班，碩士班生。教育學院設中小學教育系，教育行政系，傷殘教育系；文學院設語文系，歷史系，哲學系；藝術學院有戲劇、美術、音樂、教學系及工商管理系。八七年招收理學院，商學院，工學院，神學院學生及博士，碩士生。八八年招收法學院新生，八九年成立醫學院並設附屬醫院，屆時醫學院包括內科，外科，眼科，牙，小兒，婦產科及耳鼻喉，腦科等。

柯博士談：該校之經費來源，是向世界各地僑領籌募，由專門機構代籌，向油國勸捐，舉行義演及歌星義唱，義賣，歡迎各界贈送錢實品。該校有校地一千二百四十多英畝，招生後可向美國聯邦及州政府申請補助，同時教授可申請研究費。柯博士呼籲世界各地華人，僑領支持，發揚中國文化。捐款方式可存入該會專戶銀行 NEW JERSEY NATIONAL BANK 帳號164—609—9TEX ID 49—5565702。港幣支票或美金支票可直接存入帳戶，或匯寄美國總部 SUN YAT SEN UNIVERSITY OF AMERICA F.R.O C/O DR.STEPHEN S KO 1502 GARDEN DRIVE, OCEAN, N.J. 07712。



圖：孫逸仙大學創辦人柯守魁博士（右）抵港，在機場與歡迎者博愛醫院前主席柯利德合照。

聖誕澳門渡假行樂
華僑讀者聯誼活動教育娛樂並重受歡迎
專程訪問東亞大學

華僑日報讀者聯誼會所舉辦之旅遊活動，向娛樂教育並重，本星期一及二舉辦之「專訪澳門東亞大學」一遊，就為讀者安排精彩渡假節目之同時，向彼等介紹晉升大學的另一途徑。

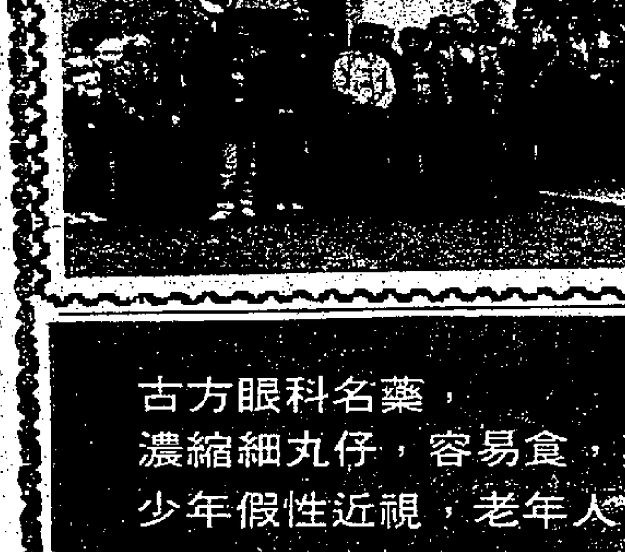
該團年青人亦有不少，彼等對該大學深感興趣，而大學方面亦派出專人帶領參觀設備，詳細介紹所設立之學院及申請入學方法，對於若干團友來說，這些資料日後可能大派用場。

據介紹：澳門東亞大學共設有四個學院，為意欲升讀大學的學生及在職人士，提供進修途徑。

四個學院，分別為本科學院（包括文學院，工商管理學院及社會科學院），公開學院（包括英史學院，工商管理學院，數學院，理學院），預科學院（包括人文學科，數理學科及企業學科）及進修學院（包括短期課程，全日上課三年制專業文憑課程，及中文校外學位課程），另外，亦有管理研究中心，在職人士可一面工作，一面兼讀工商管理碩士課程。

東亞大學設備完善，團友參觀了樓高五層的講學大樓及四層高之圖書館及宿舍，該大學四週環境清靜，極為適宜進修。

除了參觀大學外，其他節目計有參觀澳門各大名勝，而食宿一流，領隊經驗豐富，招待週到，團友踏上歸程時，仍有依依不捨之情。



專訪澳門東亞大學團團友合攝

正覺蓮社冬賑濟貧 派贈寒衣白米恤老

（港訊）佛教香海正覺蓮社，每年農曆歲暮派贈白米，獲益惠貧戶恆逾萬家，本年派米運動尚未開始前，近日天氣嚴寒，清貧人家瑟縮在冷冽寒風中，情況慘苦，該社社長覺光法師暨同人去週五斥資數萬元，採購太空褸棉褸一千件，將三百件送交佛教寶靜安老院及寶靜安老護理院，分贈住院老人。七百件由各董事連日赴新界各區及港九市區，大埔海灣水上人家，向貧戶分派。

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

美國 汽車焗油
車身燒焊，代報燕梳
保用三年
九龍灣偉業街87號
3-7570566 3-7570661

英國「康適牌」傢俬
本週特價介紹
高級兒童傢俬
（介紹期內，七折發售）
獨家代理經銷：西南貿易公司
K八五八九二八　K八五二四二○
陳列室：九龍彌敦道469—471號新光商業大廈903/908室

惠風牌 WEATHERITE
窗口型冷/暖氣機7700-24000BTU
性能優越—靜美觀—服務最好
中國冷氣有限公司
電話：5-295581 5-286342

S.W. STEEL
紹榮鋼鐵有限公司
SHIU WING STEEL LTD.
紹榮高拉力條紋鋼筋
大小款式齊備・歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大廈1209室
電話：5—255391

旅遊介紹專欄廣告
方便讀者選擇旅遊
刊登廣告收效最大

水咳止露日眼氏寶
BEECHAM-CAZÉ LAB., FRANCE
百部洋行越代理
福日露立止劇咳
幼老適用　全家可口安治　藥味標本兼治　痰氣見除咳一服症　效立止劇咳各咳　日咳頭炎氣管炎百　感冒流行性風咳　本品專治

1983
全書分十六類
內容包羅萬有
香港年鑑
請購備—
作為你的案頭顧問
柯式精美印刷　每冊港幣叁拾伍元

售書處
香港荷李活道一○六至一一六號　電話五─四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話五─二三壹六三七
北角辦事處渣華道一二七號　電話五─六四○六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三─八四○七四九
油麻地辦事處佐敦道四十四號左邊地下　電話三─六八七六八二
已訂閱者未取書

香港年鑑詳列港九新界各區街道、地圖，並有九廣火車、地下鐵路、及港九各綫巴士收費表、港外各綫小輪時間表，方便檢閱。

▷下列各處・均有代售◁

香港區：
南華早報書店　香港天星碼頭
世界書局　德輔道中二五四號
香港圖書公司　德輔道中安樂園大廈
齡記書店　德輔道中一二七號
上海印書館　租庇利街十九號二樓
廣興書局　鴨巴甸街三十三號
天地圖書　莊士頓道三十號地庫
大方書局　莊士敦道五十六號
馬邦書局　莊士敦道五十八號
勵樂圖書公司　天樂里七號
東方書局　軒尼詩道一七三號
世界出版社　波斯富街一二○號
廣興書局　波斯富街一○八號
新翹軒文玩公司　軒尼詩道265二樓
東亞書局　書局街三十九號
康華書局　北角道號八號D
東亞圖書公司　千諾道西121二樓
大觀書局　大道西三二五號
大生書局　大道西四二七號
西環街坊福利會　卑路乍街十四號
利民書局　青雲灣道三大大

九龍區：
民衆圖書公司　尖沙咀樂道十三號
世界書局　亞皆老街一○五號
大東書局　彌敦道六八二號
齡記書局　彌敦道六七八號
永光書局　青山道三五二號
新全記書局　青山道二一四號
正興公司　荃灣衆安街三號二樓
天下書業公司　鴨寮街一四九號
文風書局　洗衣街九十一號
新成記書局　洗衣街九十號
大成書局　大埔道五十九號
友聯圖書公司　花園街76號二樓D
文華書局　鴉路臣街十七號A
佰達圖書唱片　亞皆老街一二四號
萬邦書局　亞皆老街五十四號
智源書局　金巴利道廿七號二樓
光明書局　城南道二十八號
南方書局　傳公道三十號
偉毅文具公司　聯合村道二十七號
儒林書局　官涌協和街一○一號

古方眼科名藥，
濃縮細丸仔，容易食，功效顯，
少年假性近視，老年人白內障。

羊城牌
石斛明眼丸
廣州聯合製藥廠出品

適應：
眼目昏花・視物模糊
目赤腫痛・迎風流淚
翳障遮眼・視力衰退
假性近視・飛蚊症等

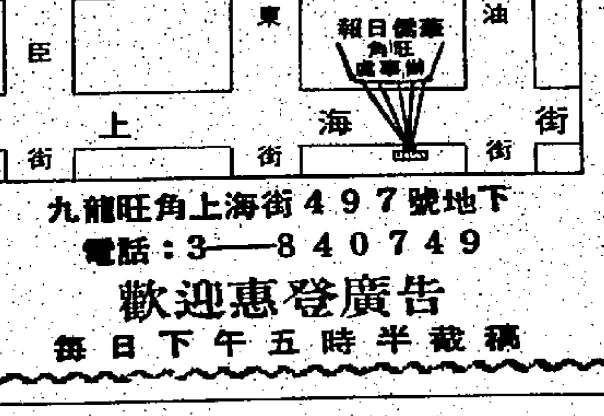
經銷處：瑞安公司
電話：5—437752
國貨公司・藥行有售

STABILO BOSS
西德波士螢光筆

● 要喚起讀者注意
● 和表達你的意思
● [redacted]
● [redacted]
● 共有八種奪目彩色
● 書局文具店有售

Schwan-STABILO
天鵝牌筆款式齊備
總代理：南康有限公司
電話：3-288023

華僑日報
旺角辦事處



九龍旺角上海街497號地下
電話：3—840749
歡迎惠登廣告
每日下午五時半截稿

本港新聞

公主道天橋一宗怪車禍
女子墮車受傷
疑意欲跳車輕生導致交通意外
尾隨鐵馬急剎掣撞欄騎士受傷

（特訊）公主道天橋昨晚發生一宗不尋常的交通意外，一名女子疑因與男友發生糾紛，事件中該女子在一輛行駛中的私家車上墮車受傷，並引致一尾隨的鐵騎士剎車受傷，初步消息表示，懷疑該女子是企圖跳車輕生，但因案情懸疑，該案仍在調查。

據消息指出，當時一對男女駕駛一部私家車經公主道天橋，但該對男女事主在較早前因婚姻問題鬧得頗不愉快，就在雙方在行駛中的私家車上僵持之時，有人說該女子突然打開私家車的車門跳車，結果該女子墮車受傷及引致另一宗交通意外。

該案發生於昨晚十時零八分左右，當時一部私家車BK一八×三，由卅五歲姓林男子駕駛，其傍則為二十五歲姓李的女友，其間該車一直沿獅子山隧道駛出，向漆咸道方面行駛，該車風馳電掣駛至公主道天橋上時，車上一名女子突然打開車門跳下，當場作滾地葫蘆般墮地受傷。

但該女子在墮車之時，尾隨私家車的另一部電單車CS九八×一亦駛至，鐵馬上廿四歲姓黃男子目睹私家車上有人飛墮而出，立即擬將鐵馬剎停，可能因剎車過速，鐵馬失去平行，當場剷向路旁鐵欄，鐵騎士則墮車受傷，由於鐵馬當時的車速不低，鐵馬亦不停在馬路上打轉，幸好未有撞及該名墮車的女子。

該事件發生後，警方到場調查，並將意外現場一帶封閉，將男女事主送往伊利沙伯醫院治療，幸好兩人僅受輕傷，敷藥後離去。（合）

三年前潛逃往曼谷
疑犯回港機場被捕

（特訊）一名通緝犯，在八一年犯案後潛逃往泰國，昨晚乘機由曼谷返港，結果為移民局官員揭發，將其扣留，稍後交由警方帶返尖沙咀警署作進一步調查。

該名在機場被捕的通緝疑犯姓黃，四十餘歲，於一九八一年在尖沙咀犯案，之後潛逃離港，警方於是將其通緝。

昨晚十時十五分左右，一名疑與上述案件有關的男子，乘航機由曼谷抵港，當移民局官員檢視其證件時，發覺其為警方的通緝犯，於是先將其扣留，然後通知警方，將其帶返尖沙咀警署，作進一步調查。（合）

一名昨晚由曼谷抵港的男子涉嫌為警方通緝犯，由警方蒙頭帶走。（本報記者攝）

過得了元旦無法闖過舊曆年關
保險公司生意失敗 東主跳樓一死了之

（特訊）一名小型保險公司東主，昨晚六時左右，被人發現在其中環永吉街誠興商業大廈之十四樓辦事處，跳樓自殺身亡。

警方事後在死者之辦事處，檢獲一封遺書，寫着「警方查照，我公司經營不善，我不想活下去，與公司共死去，請通知我唯一親人仇姑娘」。其下有簽名及日子。故警方初步相信，死者是因生意失敗致跳樓自殺者，並無大可疑之處。

跳樓死者名莫仕傑，是永吉街廿一至廿七號誠興商業大廈十四樓B座香港保險公司之東主，據悉，其公司平日也僅有兩名男女職員工作，昨日本是八四年元旦日之補假，但莫一早已返回辦事處。由於他與大廈之一名張姓看更友善，於下午茶時，還叫了一杯奶茶給予張看更，但因張姓看更不在，他也留下字條及奶茶於管理處，豈料至入夜後，竟發生此宗跳樓自殺身亡之慘劇。

死者跳樓自殺之現場大廈，其後座是與隣街機利文新街相連者，於昨晚案發時，誠興商業大廈八樓一間公司值假職員，聞悉樓上在重物墮下之聲，並睹一名男子，倒伏於機利文新街廿六至廿八號之七樓天台，經走告看更報警，揭發此案。而死者跳下時，更將天台上一處石棉瓦頂洞穿，始倒伏天台地面者，於消防員聞訊將他救下時，他已奄奄一息，送返院證實死亡。（合）

中環永吉街一名保險商跳樓自殺身亡，消防員到場將他抬下。（本報記者攝）

明愛標語創作賽 選出兩組冠軍

（新華社）「家庭幸福多朝暉，社會繁榮由此起」。具有積極意義的標語，表現出家庭生活中活潑及充滿生氣的一面。標語為香港明愛家庭生活教育組舉辦以「樂在家中」為主題的標語創作比賽，中學生組冠軍黃佳萍作品。公開組會志忠的「老少一家親，融洽好氣氛」名列前茅。各組另有優異獎十名，獲贈禮券及獎杯。比賽，請林佐翰、李汝大、林余儷珍女士評判。

粉嶺軍地一宗擄人勒索疑案
士多東主遭人斬傷 被擄上車恐嚇勒索

（特訊）粉嶺軍地馬埔北村昨晚發生一宗傷人及懷疑擄人勒索事件，一名近六十歲士多老板突被三名男子衝入斬傷，然後再擄至安樂村一處僻靜地點，三人向士多老板索錢不果，於是再將其痛打，並要其稍後給錢，傷者自行乘的士返家報案，警方目前正在調查此宗案件。

現場為粉嶺軍地馬埔北村一間中興隆士多，昨晚七時左右，三名男子闖入上址，不由分說，先斬傷五十九歲士多東主的頸部，然後將其拖上一部私家車，駛往粉嶺安樂村一處僻靜地點，三人遂向士多東主索取一筆金錢，但不果，三人於是將士多東主痛打一頓，並要其返士多，準備一筆金錢，才將士多東主釋放。

士多東主負傷坐的士返回士多，致電報警，警方到場，將傷者送院，並對此案進行調查，以研究是否傷人後擄人勒索，抑或另有別情。（合）

外籍男子暴斃酒店 警方欲晤一名女子
相信食過量藥物致命並無可疑

（特訊）一名外籍男子，昨午被發現倒斃於尖沙咀一間酒店房內，據悉，死者事前與一名女子闖室尋歡，事後，法醫官到場初步調查，相信死者服食過量藥物致命，無可疑之處，但仍有待剖屍報告。

案發現場為尖沙咀漆咸道廿七號一間酒店房間，於昨日下午一時，一名年四十五歲外籍男子與一名年約四十歲女子到上址酒店闖室。至下午四時，該名女子先後離去，稍後，酒店管房拍門，但房內無反應，於是取匙啟門，赫然發現該名外籍男子赤裸倒於牀上，口部有血，手腳冰冷，立即致電警方。

警方聞訊到場進行調查，至傍晚六時許，法醫官到場經初步驗屍，相信死者曾服過量藥物暴斃，無可疑之處。

現時，警方欲會晤該名年約四十歲女子，以便協助調查事件真相。（合）

觀塘區警察週開幕
警務處處長强調 滅罪須市民支持

（港訊）警務處處長韓義理昨午在觀塘警署主持「觀塘區警察週」開幕禮時強調，警隊若要在滅罪工作上取得全面的成功，市民對警隊之信任及信心，是不可缺少的。

他謂：「尤其重要的是，只有社會大眾對警隊人員的功能及操作能加以察覺及了解的時候，羣眾信心方能漸次通過產生。」

談到警民關係在過去幾年得到穩步進展及改善時，韓義理處長指出，值得一提的是，就觀塘區而言，欣見警隊與當地居民能建立一個健康良好的溝通聯絡。

韓氏稱：「在一個人口逾六十五萬的觀塘，要維持區內之治安，商廈的市民對警方的支持和合作是刻不容緩的。」

他續謂：「市民協助警方遏止罪惡的途徑有許多，如：挺身舉報罪案，加強宣傳防止罪案措施，舉辦有益身心之文娛康樂活動，教導及防止青年人誤入歧途等，只是其中之例子而已。」

韓氏認為，就觀塘區的治安而言，大衆市民的支持正好協助警方對付，於一九八三年因人口激增及經濟不穩定所牽引出來有關治安問題的考驗。

是次觀塘區警察週由觀塘警方及觀塘區少年警訊諮詢委員會聯合主辦。

除韓義理處長外，聯袂主持剪綵儀式的嘉賓尚有觀塘區指揮官韋格里總警司，觀塘區政務專員麥耀堃、觀塘區少年警訊諮詢委員會、名譽會長王華生、名譽副會長林箭輝、李梓華及林芬。

圖示警務處長韓義理昨午於觀塘警署舉行之觀塘區警察週開幕禮後，進行醒獅點睛儀式，以示警民嘉年華會開始。

接着剪綵儀式後進行的是警民嘉年華會，由現役警務人員，名歌星及少年警訊會員担綱演出。

表演項目包括演唱、粵曲、柔道表演、芭蕾舞及舞獅，逾千名觀衆出席昨日之盛會，他們包括本區街坊領袖、兒童及來自佐敦谷老人中心等。

此外，自翌日起，觀塘警署將一連三天開放予市民參觀。時間由每天上午十時至下午四時卅分止。參觀期間，市民可觀看到一齣名為「犯罪組織不光彩」的影片介紹警務工作，及觀塘區警方的幻燈片外，報案室的當值警官亦會詳釋警方之簡化報案手續。

此外，流動滅罪展覽車，道路安全巴士及警察學校視力測驗車亦於開放期間，停泊於觀塘警署附近以供市民參觀。

教育性訊息今起傳播全港
維護公平舉報貪污
廉署推出新宣傳片

（港訊）行賄貪污會觸犯法紀，而且是一種「有受害者的罪行」。廉署發言人強調，貪污破壞社會公平，每宗貪污事件均會有間接受害者，絕不只是授受者兩悅如此簡單，受害者可能是你是我。

廉署在踏入新的一年之際，將於年初相繼推出兩款嶄新電視宣傳短片及海報，藉以進一步強化上述訊息。正如往年，一款為教育性，另一款則為阻嚇性。

其中以教育性為主的一款電視宣傳片及海報，主題是「維護公平，舉報貪污」；構思別出心裁，以「棋子；圖板；黑手套」為喻，承接前兩年「虫蛀蘋果」及美麗洋紫荊的象徵手法，首先於今日起，在電視推出。

畫面內容是：一幅繪上了香港地圖的圖板上，有白色和黑色人形棋子各一，白棋子笑臉慈祥，代表無辜的守法市民，黑子則面容兇惡，代表行賄者，另有一黑手套代表貪污者。

黑手套把圖板中間一些住宅樓宇、醫院和學校等公共建設的模型，納入黑子面前，另一方面，圖板上一張啫片露出了廉署電話號碼，顯示有不平者舉報，於是黑手套被扣上手銬，而黑子也被推進圖板上「入獄」一格。

至於另一款以阻嚇性為主的宣傳片及海報，主題是「早知結果，何必當初」。內容刻劃行賄者罪名成立被判入獄，因車上感慨頓失自由，悔不當初：此片將於二月中開始在電視播出。

與此同時，廉署亦基於「圖板」及「行賄者」的意念，製作了宣傳聲帶、海報及窗櫥擺設多款。市民陸續會在電台、地下鐵路站、政府新聞處海報箱及廉署各分處接觸到這些作品。

發言人說：「每宗貪污事件都會牽累其他市民受害，受害者可能是你是我。」貪污勾當有損社會公平，因此市民應勇於舉報，等於保障自己在社會設施方面的公平權益。

以前曾在地鐵自殺
患有精神病 女子吊頸死

（特訊）一名患有精神病女子，昨午在家中以繩吊頸，為家人發現報警，送抵醫院證實不治，死者月前曾在長沙灣地鐵跳軌自殺紀錄。

死者周玉蓮，卅三歲，與家人同住深水埗元洲街一七四號十一樓×單位，昨日下午一時，其父親返家，入屋後，發現女兒在屋中以尼龍繩吊頸，立即將其解下報警，救護車到場將其送院，抵院後證實不治，初步調查無可疑之處。

另外，一名少女疑因與家人嘈吵後飲滴露，暈倒街頭，幸為途人發現報警，將其送院洗胃，情況尚好。

該名女子姓許，十七歲，家人在荃灣街市街三十×號開設米鋪，昨日下午一時許，該少女在店舖與家人發生嚼吵，其後，被發現其暈倒店舖附近行人路，隣近店舖立即通知其父母致電報警，將其送院洗胃。

維園道昨晚發生車禍，一輛私家車失事撞向一個修路地盆，幸而無人受傷。（本報記者攝）

滯留危地馬拉遊客
兩人已證實是本港居民

（特訊）本港人民入境事務處對一批本港遊客滯留在中美洲危地馬拉事件，昨晨表示：至今只能證實其中一名姓鄭及一名姓羅的為本港居民，而其餘的六人則未能證實為本港居民，因此他們再會致電危地馬拉英國聯絡人，求證其餘六人身份。

由於人民入境事務處要等候危地馬拉英國聯絡人的證實，才會一併補發證件給該八名人士，故數日內將不會有任何有關人士返回本港。（合）

銅鑼灣水牛嶺
兩宗翻車意外
車上四男兩人輕傷

（特訊）港島維園道東行線及新界青山公路水牛嶺，昨晚先後發生兩宗車輛交通意外，幸好車禍中只有兩人受輕傷，另兩男子安全無恙。

首宗車禍為維園道東行線，昨晚發生交通意外，一部私家車行經維多利亞公園附近時，突失去控制，私家車剷落正在興建中的東區走廊橋墩處翻側，幸好車上兩名男子無礙。

意外發生於昨晚十時四十五分左右，當時一部編號CG九×三五汽車沿維園道東行線向北角方面行駛，該車駛經維多利亞公園附近，突然失去控制，整部私家車翻落興建中的東區走廊處，當場全車翻側，幸好意外中無人受傷，私家車上兩名男子自行爬出車外報警。

另外，新界青山公路水牛嶺附近一迴旋處，昨晚七時半亦發生車禍，兩部小巴分別BD九八×一及CY三四×一受損，不知何故發生相撞，其中一車翻側，各車上的小巴司機同告輕傷，幸好兩人敷藥後無礙。

五匪攜備燒焊器 爆竊廟街蔴雀館
竊賊發了廿二萬元「新年財」

（特訊）油蔴地廟街一蔴雀館，昨晨被五名攜同燒銲器的匪徒潛入行劫，先後爆開兩夾萬，劫去蔴雀館日來營業所得，約為廿二萬元，其中有十一萬元為錢幣，相信匪徒要用汽車搬走。

劫案現場為油蔴地廟街二至八號地下雞記蔴雀耍樂，門外掛有一對對聯「雞鳴報到回春日，記得此地發財來」，豈料竟在八四年的第二日被五名攜同燒銲器的匪徒光顧，被匪徒滿載而歸。

據悉：昨日凌晨後，只得一名六十餘歲符伯看更，約在凌晨三時許，兩名匪徒先後從街坊爬過氣窗潛入蔴雀館內，再設法打開後門，讓外面的另外三人進入，並携同燒銲器，五人先潛上蔴雀館閣樓，用刀指嚇及綑綁看更及清潔男工。

用攜來燒銲器，先燒開蔴雀館的兩個夾萬，掠去裏面的紙幣及銀幣共廿二萬元，施施然從大門離去，看更及清潔男工在清晨六時許掙脫綑綁致電報警。

警方人員到場調查，發現劫匪留下的燒銲器。

警方昨午就此案發表消息稱：「相信賊人在雅打街該間蔴雀館之後座爬牆進入屋內。

相信賊人會使用一輛汽車行劫，該輛車可能於介乎昨日凌晨三時至四時間泊在該蔴雀館之後座，又可能於清晨六時泊在該蔴雀館之前門。

因於有十一萬元，失款為錢幣，賊人可能將該批錢幣首先放入蔴包袋後，才將失款運上該輛汽車。

任何人士在介乎昨日凌晨三時至上午六時間在該蔴雀館附近，如果發現有任何可疑事物，請立刻致電警察熱線：五—二七七一七七。（合）

貝夫人診所 美沙酮中心 遷石水渠街

（港訊）醫務衞生署昨日宣佈，原設於大道東二一九號之貝夫人美沙酮診所，將於明日遷往灣仔石水渠二十一號地下。

新診所由後日開始服務，開放時間為每日上午七時至下午十時，包括星期日及公衆假期。

九龍同濟會會員 舉辦聖誕聯歡會
與明愛醫療中心兒童渡佳節

（港訊）九龍同濟會於日前為明愛醫療中心三十多兒童舉行了一個聖誕聯歡會，與他們一同渡過一個溫暖的節日。

九龍同濟會現有會員四十萬人，遍佈全球，該會致力於社會福利事務，為無依老人及兒童帶來希望。

九龍同濟會會員與明愛醫療中心兒童歡渡聖誕。

交通總部人手不足
小學交通安全隊 警方擬終止訓練
交通安全會已提反對

（特訊）交通安全會於上週舉行第廿一屆會員週年大會，並選出一九八三至八五年之執行委員，會長羅斌同時報告過去一年來之會務。

羅斌指出：交通安全隊在過去一年來，共增加十七間學校，其中港島七間，離島大嶼山一間，至目前為止共有交通安全隊二百四十三隊，分別來自一百八十三間學校，現役隊員超過一萬名。

離島區交通安全隊於今年首次設立，大澳後可中學為離島區第一隊，並於上月已正式結業。在設立初期，交通總部表示基於交通不便及缺乏人手，不能派員前往訓練，該會有感該校校長及師生之熱心，同時認為亦應讓離島區之同學有機會接受交通安全教育及參社會服務，故特別接納其申請，並編排總部隊員担任訓練工作，日後預料會有更多離島區之學校加入安全隊服務，由於總部隊員均有本身之工作，而訓練工作又屬義務性質，因此在調動人手方面會比較困難。

交通總部較早前曾提交一份建議與交通安全局，認為目前人手不足，該會曾就小學之安全隊與及那些不需持學童過路標誌之安全隊員，由年紀較幼少而改由校工這個問題提出反對，縱使一些小學之安全隊持路牌或是有等學校因為學校附近設有斑馬綫或其他設施而不需持過路標誌，但他們仍負責協助同學們安全過路，與及參與其他交通安全運動，他們的任務並非單是持路牌那麼簡單，倘若交通總部因此而終止對安全隊員的訓練，不僅扼殺安全之士氣，更大大違背了政府積極促進交通安全及減少學童遇到交通意外的宗旨。目前交通總部已答應加以考慮。

而該會選出的執行委員名單如下：會長：羅斌，主席：余光華，副會長：羅翠瑩，副主席：羅國雄、黃熾雄、區玉麟、何偉志、陳銑明。義務秘書：區玉麟，義務司庫：何偉志。委員：陳世愷、陳錦釗、何禮泉、吳冠章、許國定、周勝家、江子榮、區國賢、鄧國榮、陸國佳、鄭會友、王石、譚華正、方志強及何元正。

會上並一致通過聘請羅兵咸會計師事務所為義務核數師及胡百全律師事務所為義務法律顧問。

女子大發雌威 三男子被斬傷
為爭一隻狗大動干戈

（特訊）離島南丫島榕樹灣昨午發生一宗血案，一名女子找尋失去愛犬，與三名男子發生爭吵，女子大發雌威，混亂中，三名男子均被刀砍傷，幸而傷勢輕微，由水警送往港島瑪麗醫院醫治，情況滿意。事件中女子現仍協助警方調查。

事發於南丫島榕樹灣大街卅七號門外，日前該處一名姓張卅二歲女子所飼養一頭唐狗失去踪影，昨日下午四時，途經上址見有一名男子牽狗逛街，張姓女子懷疑該犬為己所失去，上前理論，對方男子不讓，兩人發生爭執，期間兩名村民上前勸解。

張姓女子情緒激動，雌威大發，附近一間肉食店猪肉刀被人執起亂舞，三名走避不及，被斬輕傷。

事後警員到場將該三名受傷男子及張姓女子由水警送往港島瑪麗醫院。三名男傷者姓吳，廿四歲，姓吳廿七歲，姓何，五十四歲，各人情況滿意，張姓女子協助警方調查。（合）

全港中學工業學校 全面推行電腦課程
政府計劃在未來四年內撥款四千萬

（特訊）政府計劃在全港中學及工業學校，全面推行電腦課程。政府電腦處理副經理表示，現時政府在本港七十多間中學示範開辦的電腦課程，證實已具成效，故政府有計劃在未來三至四年內，撥款四千萬元，添購三千多部微型電腦，安裝在全港各官立及資助中學內，供學生實習之用。

除在中學推展電腦教育外，他說，在師資方面，如羅富國及柏立基兩間師範學院，亦裝有微型電腦，讓準教師能有機會進一步認識微型電腦，對他們日後正式執教時有莫大裨益。

此外，他又稱：專業及工業訓練局屬下的工專學校，最近亦有計劃添置一百部較大型的電腦，供會計及工程等學生使用。（東）

凌晨伺伏石梨貝水塘
四匪打劫兩對情侶 休班探員亦要破財

（特訊）兩對情侶，其中一人為休班警員，今日凌晨分別駕車前往石梨貝水塘一處僻靜地方談心，結果被四名持刀匪徒行劫，損失約千餘元財物，劫匪得手後乘坐一輛私家車逃去無踪。

劫案現場為石梨貝水塘一處僻靜地方，兩對情侶，其中一人為休班警員，在今日凌晨零時十六分，分別在上址兩宗私家車內談心，但正當情濃之際，暗處突然跳出四名男子，各人均持利刀，指嚇兩車上四人，喝令他們離開私家車，其中一匪更曾以刀柄打破一車窗門。

四人於是落車，四匪共劫去千餘元財物後，跳上一部私家車，沿大埔道向沙田方向絕塵而去。

事後警方接報到場調查，並通緝一部涉嫌車輛，劫案中無人受傷。（合）

衝下四十米深斜坡 汽車幸被大樹所救
車上兩男女輕傷幸僅虛驚一場

（特訊）一輛私家車，昨午在何文田山道擬掉頭時，失控衝下一幅四十米深斜坡，幸而中途被大樹攔起，私家車上一對男女僅受虛驚，自行爬出車廂，由消防員從斜坡救回，略受輕傷，兩人拒絕往醫院接受治療。

事發現場為何文田山道一號A一處斜坡頂空地，昨日下午三時五十分，一輛停泊在該空地車頭面對下面四十米深一部紅色私家車CD四四×六，由廿八歲姓雷男子駕車載同女友，上車後擬倒車駛離，詎料私家車失去控制反而衝前，直向下面四十米深斜坡衝下，車上男女睹狀嚇得魂飛魄散，幸而私家車衝至斜坡中途被一棵大樹攔起。去勢被擋，未至墮下斜坡底，車上男女驚魂甫定立即打開車門爬出車廂，由於斜坡難行，高聲呼叫求援。

途人代為報警，消防員到場協助該對被困斜坡男女返回地面，兩人僅略受損傷拒絕往醫院。（合）

今樂府

香港第一台
（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。
七時，「新聞天地」，（華南海域天氣報告）。
八時，交通報告，「體育快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。
九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。
十時，新聞簡報，經濟行情報導，城市故事之「野孩子」第二回，卅分，新聞簡報，「朝朝早精神好」。
十一時，新聞簡報，經濟行情報導，繼續「朝朝早精神好」，卅分，新聞簡報。
十二時，新聞簡報，經濟行情報導，猪牛價格報導，繼續「朝朝早，精神好」，卅分，新聞簡報，驚心動魄之「奇俠司馬洛——巫術」第十二回。
一時，新聞報告，天氣報告，經濟行情報導，十一分，「生活百合匙」，「探訪日記」，「生活百合匙」，廿七分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報。
二時，新聞簡報，繼續「生活百合匙」，卅分，新聞簡報。
三時，新聞簡報，經濟行情報導，悲歡離合：「相思鳥」第十五回，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。
四時，新聞簡報，經濟行情報導，「英語疑難」，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。
五時，「九十分鐘時事廣場」，五十七分，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」。
六時卅分，交通報告，「傷殘復康者園地」。
七時，新聞簡報，「基礎普通話」第四輯第二十講，卅分，新聞簡報，「陳SIR的學生」第十輯。
八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報，繼續「活力五綫譜」。
九時，轉播英國廣播電台粵語新聞，十分，繼續「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報。
十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目，廿五分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報，「初級法文證書課程」第八講。
十一時，新聞簡報，十分，（與第二台會合）。

香港第二台
（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。
七時，新聞簡報，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，「英語疑難」，繼續「晨光第一線」。
八時，新聞簡報，繼續「晨光第一線」，交通報告，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報告。
九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報，交通報告。
十時，新聞簡報，繼續「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報。
十一時，新聞簡報，交通報告，「立體聲洋紫荊」，卅分，新聞簡報。
十二時，新聞簡報，繼續「立體聲洋紫荊」，卅分，新聞簡報。
一時，新聞簡報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「音樂豆」，卅分，新聞簡報。
二時，新聞簡報，「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報。
三時，新聞簡報，繼續「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報。
四時，新聞簡報，「青春交響曲」，卅分，新聞簡報。
五時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」，卅分，新聞簡報，繼續「青春交響曲」。
六時，新聞簡報，交通報告，「猛碟傳真」。
七時，新聞簡報，繼續「猛碟傳真」。
八時，新聞簡報，「剪燭西窗下」。
九時，新聞簡報，「古典精華」。
十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人會樂聽：「鄉話樂」。
十一時，新聞報告，十分，（第一、二台會合），海員聯位空中「優悠夜空中」。
一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」，卅分，三更半夜之「揭柳樹下」第十一回。
二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。
三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。
四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。
五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（直至六時）。

香港第五台
（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞節目。
七時，新聞簡報，晨光共享之「陶醉半小時」，卅分，普通話節目，「點將台」。
八時，新聞簡報，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」，十五分，潮語節目：「半邊天下」。
九時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，（故事人生），卅分，新聞簡報，名人素描：「玄奘」（上）。
十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，「拍案驚奇」。
十一時，新聞簡報，天氣報告，珠海絃歌：「小明星特輯」。
一時卅分，新聞簡報，「紹興戲曲」。
二時卅分，「小朋友時間」。
三時，新聞簡報，「美樂集」。
四時，新聞簡報，天氣報告，名著劇場：「一笑解千愁」第二回，卅分，普通話節目：「點將台」，RELAY BBC WORLD SERVICE，凌晨二時卅分，THE END。

本港新聞

大埔宏福苑元旦日發生家庭慘劇
妻子被斬三十多刀 神經丈夫畏罪跳樓

(特訊)大埔「居屋」宏福苑元旦日發生倫常慘劇,一名疑為精神不正常男子,突狂性大發,用菜刀將妻子狂斬卅多刀,然後畏罪從廿五樓跳下自殺身亡,其妻則傷勢惡劣,警方已將此案列作傷人及自殺案處理。

元旦慘劇現場為宏福苑宏新閣廿五樓二四x七室,上址一家三口居住,搬入只有三個月。據說,男戶主阮紹成(卅三歲),任文員,其妻李麗霞(卅一歲)為家庭主婦,有一名兩歲半幼女,仍未入學讀書。據悉,阮患有輕微精神病及嚴重神經衰弱症,曾對人表示有人要斬殺他,並懷疑該人為其妻子。阮婆平日對夫頗為遷就,兩人甚少吵架。

上午十時許,阮妻突在屋內大呼救命,驚動鄰居代為報警,大批警員到場後,見大屋木門打開,鐵閘鎖着,當時一名滿身鮮血女子在地上呻吟,並爬行至鐵閘前,將一串門匙從縫隙擲給警員,警員隨即打開鐵閘,將傷者救出,送大埔診所急救。阮妻頭及身共中卅多刀,面部被斬至血肉模糊,後由救傷車送往鍾逸傑官邸,再由直升機轉送伊利沙白醫院治療。

大批警員立刻在屋內找尋阮紹成,未幾,即發覺他倒在宏新閣地下,墮下時將一個花盆壓碎,肝腦塗地,手足折斷慘死。警員相信阮傷妻後畏罪由廿五樓窗口跳下輕生。此時,阮之女兒受驚過度,在屋內呆坐。

警方在現場檢獲一把菜刀,疑為兇器,屋內睡房及大門附近血跡斑斑,觸目驚心。據死者鄰居稱,近日來並未聽過他們夫婦倆爭吵,聖誕節前兩人還合力佈置家居,但見阮紹成數日來精神欠佳,出入經常東張西望,顯出害怕神情。意外發生後,警員尋獲死者舅仔,並將阮之幼女交其照顧。(合)

(上)被斬卅餘刀受傷婦人,送院急救。(下)男死者家人抱死者幼女離去。附圖箭咀所指,為死者跳樓處。(本報記者攝)

荃灣爆竊案 警方呼籲 提供消息

(港訊)警方現呼籲市民提供去年八月在荃灣發生的一宗爆竊案的資料。

去年八月廿五日上午約九時川龍街一號一間中藥店之職員於返抵上址時發現上址曾被搜掠,失去一批人參及中藥。

相信竊匪在牆上鑿兩個洞,潛入上址。

任何人士於八月廿四日下午九時至翌日上午九時在後店舖附近發現有形跡可疑人物,請致電警察熱綫五—二七七一七七。

擴建長洲播道會靈修館
基督教播道會 信衆步行籌款
四月再舉行音樂會籌款

(特訊)昨日,適值元旦翌日,數以千計的信徒,一早雲集在灣仔峽公園,參加基督教播道會主辦的步行籌款運動,為該會的聖工發展運動,盡上一點心意。

基督教播道會已有九十四年歷史,一八八八年,美國播道總會派遣宣教士到廣州,開設中國播道會。後來中國播道會從廣州遷往香港,繼續發展。目前在香港,播道會共有十六間堂會及四間機構,會友約三千多人。

是次步行籌款的目的,是為了擴建位於長洲的播道會靈修館,編印了一套完整的主日學課程及資助「兒童之友」月刊的出版工作。「兒童之友」是目前基督教出版社出版的唯一兒童讀物。

以上三項工作,大概需要一百五十萬元,步行籌款運動是經費籌募的第一環,目標為四十萬元。跟着在本年四月七日,播道會將會舉行另一項聯合性籌款活動—聯合音樂會。除了這些籌款活動外,會友亦會藉着經常的奉獻,支持這個聖工發展運動。

聖工發展運動已進入第三屆。第一屆是在八一至八二年,當時的目的是為了擴建播道神學院及播道醫院;第二屆是在八二至八三年,主要是為了擴建靈修館。

昨天參加步行籌款的,共有十六間播道會的禮拜堂及四間機構,包括播道神學院,播道醫院,播道會文字部及播道會兒童之家,人數約有一千,其中更有八十三高齡的老人家,兩歲的小寶寶和一些失明人士。他們都異口同聲的說:「凡我所行的,都是為福音的緣故,為要與人同得這福音的好處」。

步行在上午九時卅分開始。剪綵儀式由各禮拜堂的主席或代表及各機構首長共十八人主持。

一聲出發,男女老幼,扶老攜少的從起點灣仔峽公園向着終點香港仔郊野公園進發,路程大概是三千多米。

據負責人表示:今次步行籌款所籌得的款項,需要一段時間才能點算清楚,但估計亦會距離目標很遠。

今次是播道會第二次舉辦步行籌款,上一次步行籌款是在八二年,當時參加的人數也有一千零九十人,而籌得的款項約有三十一萬元。(佩)

油塘三千青少年 嘉年華會共歡樂

(國際社)油塘分區委員會與觀塘政務處油塘分處昨日聯合舉辦「油塘區嘉年華會」招待區內三千名青少年及坊衆參加。

下午一時半舉行開幕典禮,由觀塘政務處油塘分處主任吳國良,警民關係主任鄒寶西,房屋事務經理蔡乃雄,香威明,康樂體育主任劉儀貞,社區及青年事務主任林恒光,油塘警察派出所程錦彪,區議員楊錦珍,林亮基,油塘街坊會理事長繆其安主持剪綵。

主席劉慶勳致歡迎詞表示:油塘分區委員會除推廣改善社區環境的工作外,對青少年及坊衆的康樂活動,更不遺餘力,經常舉辦各類型活動,俾居民參與促進聯系。

文娛康樂小組主席伍炳樂致謝詞後,隨展開嘉年華會攤位遊戲,參加青少年均獲贈豐富禮品,晚間繼舉行歌唱晚會,由名歌星演唱中西流行歌曲與會兒童亦參與歌唱表演,老少同樂歡渡假日氣氛洋溢。

油塘區嘉年華會,主禮嘉賓與青少年參與攤位遊戲。

恩平同鄉會理監 選出十一屆新員

(港訊)恩平同鄉會理監事,昨日在會所復選,第十一屆理監事會,選出會長:岑維休、梁鴻勛、岑才生、吳述健、岑廷策、鄭振猷、梁德、辛許、梁沃灜、梁相旺。理事長:梁越民、副:鄭瑞祥、馮瓊、吳錫彭。總務:馮福培、梁錦禧。財務:岑慶堯、陳炳之。福利:鄭覺明、鄭活明。會計:梁勉存、徐仲謀。交際:梁松就、岑秉權。調查:梁佐、唐德高。學務:梁沃灜、鄭悅棠。宣傳:甄順榮、馮秋榮。康樂:岑貴、楊梳。常務理事:梁鴻助、岑廷策、鄭振猷、吳述健。理事:岑自立、何準、梁成、鄭其俊、黎芹波、梁文、謝榮煥。監事長:鄭紀田,副:梁茂、何國健。稽核:鄭樂、梁年。常務監事:岑才生、梁相旺。監事:梁德、辛許、張萍桂、岑忠誠。

本月十九日,在會所舉行新舊任理監事移交禮。

播道會各禮拜堂代表和播道會各機構首長為步行籌款剪綵(本報記者攝)

中山僑商會元旦團拜 八九兩屆董事交接

(特訊)中山僑商會,元旦下午二時,在會所舉行會董團拜暨第八、第九屆董事交接,到有:陳星海、梁沛霖、劉鴻漢、郭振成、鄭亮鈞、湯展文、阮偉雄、黎雅倫、陳家銘、黃天錫、何佩泉、李潔海、余新、歐棣港、余子良、繆啟霖、古兆如、黎君植儀、馬亮成、徐日東、楊國英、林華耀、李士豪、劉樹錦、張蕭懿嫻、李孔斌、蕭溥民、繆國棟、胡章榕、高秉衡、吳振邦、吳業華、吳沛祥、梁溥邦、容慶秋、梁俊、巫智舒、李岳安、李偉華、劉五常、鄭國良、鄭振雄、馬蕙慈、林東浩、蕭自省、劉海東、黃永昌、陳漢源、馬紹廉、蕭漢雲、梁玉臣、黎本立、梁孔景、蕭祝侯、盧福業、談業、韓湘奎、劉仰璇、包儒倫、黃明端等,團拜。互祝新禧。

隨舉行交接儀式。黃秘書長介紹新任首長及各部門主任暨新選會董。

會長陳星海致詞,梁沛霖致答詞,茶會聯歡,祭杯五祝。下午七時半由新會長陳星海,梁沛霖、劉鴻漢設延歡讌會董,暢敍深夜盡歡。

鑪峯獅子會代表團 與台中光華會結盟

(特訊)香港鑪峰獅子會,加強國際間聯誼,增強服務力量,台北光華獅子會薦介,與台中光華獅子會締盟,八三年聖誕日在台中市敬華大飯店行簽署結盟證書。

兩會會長報告籌備,三〇〇區監督致詞勗勉,興行簽署結盟證書。兩會會長互相交換證書及紀念品。鑪峰獅子會張劍光捐贈港幣五千元與光華獅會為服務經費。兩會會員互饋禮物。禮成宴會,席間觥籌交錯,氣氛融和。(天)

預告,勿咎由自取
路邊沙龍
—文·圖·郭立—

看圖識字,這是一個「汝會被警告」的特別ZONE。

倘若閣下「如敢故違」,那就咎由自取。

話又得說回來,香港彈丸小島,私家車確實太多了。而香港的私家車不少是用來威水威水,而並非用以實實際際地謀生代步。小弟公事去過汽車產地的西德,意大利,日本等,當地市民的車子,真可說是塵首垢面,車頂車輛滿是塵污,他們是真正用以代步謀生的。

人消瘦,百病生,人肥壯,百病除
速效增肥藥上市
限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦,有因先天不足,生來體質脆弱;有因後天失調,營養攝生不良;有因病後欠補,元氣無從恢復;有因運行減肥,反令驅體削伐;既然消瘦,則機能衰弱,食慾不振,夜睡不寧,四肢倦怠,腦力減退,氣虛血虧,常患傷風感冒,神經衰弱百病叢生,消瘦之人自知個中苦況。

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗,精選珍貴藥料製就,功宏效速之「補健增肥丸」,藥性溫和,補而不燥,保證在一定之時間內使瘦弱者增加體重,肌肉結實健美而不積聚脂肪,不會增高血壓,可促進食慾,增加吸收,安腦寧神,夜獲甜睡,藥效驚人,絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」,每盒二百粒,四十元,足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行,文咸東街信興藥行總代理各區分銷店:大道中張公安,大道西新永安,灣仔聚英,波斯富街嘉華,北角皇冠,香秩街宜安,筲箕灣永生堂,香港仔華富,九龍何士知路水和,佐敦道金城,大埔道中正,北河街錦和,荔湖街麒昌,彌敦道高華,衙前圍道華僑,新蒲崗大昌,官塘道安和,荃灣興昌,青山壇太和,元朗元生堂,上水龍生,大埔陳家園,沙田衛元堂,澳門振興,以上各大藥房均有售。

清潔香港 人人有責

山海之友兩綫 遊塔門打鼓嶺

山海之友本星期日即八號旅行兩線皆中間道公園開車(一)八時正車船多重經黃石直達塔門暢遊全名勝孝子角龍頸筋弓背灣,較流口翠草岸呂字叠石,塔門頂、仙人獻掌。人人可遊亦可分組。午野餐或自由到時參加海鮮席。有關車船券即起限額發領。(二)車環新界九時,首達西部牛潭尾,主題組通遊村徑至笋亮魚塘,經「一包公審案」訪龍潭古廟,曲折抵達獅尾,是謂兩尾(兩美)旅行。閒情組路程減半。遠足組跨走兩山然後北出河上鄉蚺石湖城。全體在上水午膳。下午普組萬屋邊起行串步長山古寺,流水坑入平輋坪洋,北陸打鼓嶺雲泉仙館。強組走梧桐河,華山剅萬里長城。以上即須領券:山東街瓊華樓對面超羣冲印,禮頓道三號超羣,克街正光書局,大道中一三五佳麗唱片。下期十五日八時半皇車全日遊嘉道理農場。印發地圖領導觀賞。內有餐室,四時歸。即起發車券。

聖誕萬人空巷遊埠 半島遊團井井有條

由麥齊旅遊界之半島遊覽企業有限公司主辦之聖誕世界各地旅行團,參加人數達六千二百八十三名,全部團員經已遊罷返港。據悉由於該公司辦理旅遊經驗豐富,加上世界各地有良好關係,所安排之遊覽團,均獲得妥善服務,故此旅客對該公司深表讚揚。

又悉:該公司為酬謝各界多年來之擁護,除原定之最高級旅行團再增加節目外,更徇衆要求,特別組辦各地「豪華團」,旅程精益求精,盡善盡美,惟名額有限,又鑒於連日來,報名參加者異常擠擁,該公司有見及此,特請凡有意參加者,必須速報名,以免再次額滿見遺,至於有關各地旅行團及出發日期,詳情可向該公司查詢。九龍星光行八〇七至八一〇室,電話:三—六九四九五一(十綫)香港德輔道中金城銀行大廈六樓,電話:五—二四九二〇一(五綫)五—二五六二一一(五綫)。

澳洲風景油畫展 明起藝術中心舉行

(特訊)澳洲風景油畫展覽將於一月四日假香港藝術中心舉行,該個名為「心境與動作」的畫展,乃展出澳洲五十六幅在一百年內的著名風景油畫作品,為期將兩個星期。

該展覽乃集合澳洲及其他私人收藏的上佳作品,其中包括不少著名畫家出色傑作,且更有遠至一八三〇年完成的油畫。

是次展覽會在中國大陸多個城市展出,計為北京、上海、廣州等地;當地人士反應非常熱烈,故此吸引不少人到場欣賞。然而,他們均認為該等作品之風格,有不少地方與中國傳統油畫者大同小異。

這個大型風景油畫展為澳洲政府與海外地區文化交流活動之一,並由外交部、中澳協會及澳航贊助。

半島遊覽公司各地旅行團出發時留影。

中國文化協會展出 中華偉大人物畫像

(特訊)中國文化協會慶祝中華民國七十三年(一九八四)開國紀念,一月一日上午在會所舉行元旦團拜,梅園會聯合舉辦「中華偉人畫像」展覽,請中國文化協會主委沈亦珍,秘書長馬鶴年,梅園會會長陳冠華及萬國藝專校長周世聰剪綵。

展覽日期由一月一日至五日,每日上午十時至下午六時,展出畫像達一百幅,有:黃帝、堯舜、禹、湯、孔子、孟子、墨子、漢武帝、唐太宗、文天祥及近代偉人,每幅畫像均有文字介紹生平事蹟。

兩會有感於世風日下,道德淪喪,希望藉此展覽,能收端正人心移風易俗之效,盼青少年及學生,緬懷歷代偉人之不朽功業,繼先聖先賢之遺志,自強自立,宏揚中華民族之偉大精神,發揚文化道德,歡迎各界人士參觀,不收門券。(奕)

啓者,郭偉強先生(別名卓廬)(SIMON KWOK WAI-KEUNG)現已辭去本公司一切職務,有關其名下之全部股份之拆股手續亦已辦妥。今後,郭偉強先生在外的一切華洋轇轕,概與本公司無關,特此聲明。

立人電子有限公司啓
KENTAX ELECTRONICS CO., LTD.

香港地方法院離婚申請案
一九八三年第二二一〇宗

茲有離婚申請書提出,與下開答辯人離婚,廖寶蘇娣舊址新界元朗上錢及共同答辯人羅永誠舊址九龍深水埗汝州街二一五號三字樓,可向香港中環金鐘道統一中心,八字樓離婚登記處索取離婚申請書副本乙份,如逾期一個月未向登記處申請法庭將進行缺席聆訊。

香港最高法院經歷司 班立德

欖勿兄弟拍賣行拍賣 FO-DAK CLOCKS & WATCHES MANUFACTORY 之焊機電動打字機廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1080 OF 1983 準於一九八四年一月三日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港干諾道西門牌七十四號及七十五號四字樓C室 FO-DAK CLOCKS & WATCHES MANUFACTORY (NATURE OF GOODS-BONDERS, ELECTRIC TYPEWRITER 貨物性質——焊機,電動打字機)各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

招請投標

關於輪船 "MIGHTY WIND" ex "AVRA" ex "AGIOS" ex "FANOURIOS" ex "PLATON" originally "KYVERNITIS" (Panamanian Flag)

茲依據一九八三年十一月十日香港最高法院頒發出售上述輪船之命令,招標依照下開條件承購該船(其一般狀況列下):

(1)該船係按交付之日停泊於香港水域之「目下」及「所在」狀況出售,連同其機器、錨、鋼纜、索具、傢具、裝備及其他附屬品,包括水艙潤滑油,及在交付時在船上已開用或未開用之糧食。並特別聲明所有船長及船員之私人物品(如有發現)不在出售之列。此外該船之出售並無其他轇轕。

(2)得標者不得藉詞錯誤或描述失當而廢除該宗買賣。

(3)不保證:

(甲)該船之適航性或狀況,或其他附屬品之狀況或對某特別用途是否適宜。

(乙)該船或船上任何裝備是否已適當或充份簽證認准,或任何看似已發出之證件是否現仍有效。

(丙)該船目前懸旗國家之有關當局,是否同意該船轉讓。

(丁)無綫電及有關設備之所有主權。

(4)由於上述關係,投標人宜查詢一切認有必須知悉之各事。欲查看該船者,可向香港最高法院主任執達吏申請。

(5)有關該船之投標必須:

(甲)用書面寄交香港最高法院經歷司。

(乙)密封於信封內,其上寫明上列地址並註明"A.J. Action 1983 FOLIO 336"字樣。

(丙)附有由一家香港銀行或在香港設有分行或銀行聯號之銀行發出之銀行本票或一家此等銀行簽認之支票。其銀碼為投標價格百分之十(10%)抬頭人寫明「香港最高法院經歷司」並劃綫註明"A.J.A. 1983 FOLIO 336"。

(丁)寫明直至一九八四年一月三十一日不予撤回。

(戊)於一九八四年一月十七日中午前送達經歷司,否則投標無效。

(6)經歷司是否接納最高或任何投標不受約束。

(7)如某標已獲接納,買價餘額必須於接納後五天內,以上述銀行本票或簽認支票之形式交付,否則已繳之百分之十按金將予沒收,在此情形下經歷司可將該船自由出售與其他任何人士。

(8)落選者可獲發還按金。

(9)投標人於一九八四年一月三十一日,仍未獲通知已中標者,可視該標已不被接納論。

(10)如該船在交付與得標人之前全部損失(或被保險公司認為推定損失)此項交易作為無效,而按金將由法院發還。

(11)中標人須負責一切費用,關稅,稅金或任何一切因購買或轉讓該船之支付。

(12)買賣交易完成後,中標人須負責遵守由海事處所作有關該輪之一切指示。

該輪之摘要如下(見附表)

一九八三年十二月二十一日 香港最高法院 經歷司

NAME	: "MIGHTY WIND" ex "AVRA" ex "AGIOS" ex "FANOURIOS" ex "PLATON" originally "KYVERNITIS"
CALL SIGN	: H9UI
TYPE OF VESSEL	: Five-hatch steel-welded/riveted hull tween-decked general cargo motor-ship
PORT OF REGISTRY	: Panama
CLASSIFICATION	: + 100A1 + LMC
GROSS REGISTERED TONNAGE	: 5,955 metric tons.
NETT REGISTERED TONNAGE	: 3,292 metric tons.
LENGTH OVERALL	: 499 feet, 8 inches
BREADTH MOULDED	: 61 feet, 8.18 inches
DEPTH MOULDED	: 39 feet, 4 inches
BUILDER	: Brodgradiste, 3Maj, Rijeka, Yugoslavia
LAUNCHED	: September 1, 1959
MAIN ENGINE	: Seven-cylinder Sulzer two-stroke singleacting diesel engine
BHP	: 6,300
SPEED (SAID TO BE)	: 15 Knots
CARGO EQUIPMENT	: 1 × 30 ton jumbo, 1 × 15 ton jumbo, 12× 5? ton (SWLs not marked) derricks, 1 × 2 ton derrick, operated by 12× 5 ton electrically-operated winches.

拍賣大帮珍貴珠寶首飾包括鑽石綠寶石藍寶紅寶珍珠戒指鈪心口針頸鍊墜袖口鈕耳環錶及其它廣告

茲承香港最高法院命UNDER H.C. ACTION NO. 338 OF 1983於一九八四年一月五日星期四及六日星期五每日由上午十一時及下午五時十五分起在香港畢打街畢打行土庫本拍賣房內將封於九龍紅磡民裕街四十一號 KAISER ESTATE I/C 室現搬回及貯在本拍賣房內屬於(1ST DEFT. KEVIN JEWELLERY LTD.)之大帮珍貴珠寶首飾包括鑽石綠寶石藍寶石紅寶石或珍珠戒指手鈪心口針墜錶袖口鈕耳環裝飾品及其宅約五百二十號公開拍賣歡迎參觀及競投投得者於下槌時須將全部買價以現款或銀行本票交清下槌後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港畢打行土庫內 電話二二〇三二四 欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 FO-DAK CLOCKS & WATCHES MANUFACTORY 之模機雕刻機車床廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1079 OF 1983 準於一九八四年一月三日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港干諾道西門牌七十四號及七十五號三字樓A室 FO-DAK CLOCKS & WATCHES MANUFACTORY (NATURE OF GOODS-MOULDING MACHINE, GRAVING MACHINE LATHE 貨物性質——模機,影刻機車床)各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 PEARL PRODUCTIONS 之影印機及寫字樓傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.18192 OF 1983準於一九八四年一月三日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍尖沙咀山林道(譯音譯意)門牌四十六號—四十八號 WINNING COMMERCIAL BLDG 七〇四室 PEARL PRODUCTIONS (A FIRM) (NATURE OF GOODS-OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓用具)各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣印機廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1123 OF 1983 準於壹九八四年一月三日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港柴灣 SUNVIEW INDUSTRIAL BUILDING (新藝工業大廈)(譯音譯意)十二字樓單位 H NG SHUI MAN (NATNRE OF GOODS-ELECTRIC PRINTING MACHINE 貨物性質——印機)(以上中文譯音譯意如有錯漏以英文為準)各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 GYRO INTERNATIONAL COMPANY LIMITED 之貨櫃箱廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.9863 OF 1983 & H.C.A. 13592/83 SEIZED UNDER 準於一九八四年一月三日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將封存在新界青衣島 LOT TYTL 71(地段七十一號) DAWIN EASTERN GODOWN LTD.(大榮東業貨倉)(譯音譯意)內屬於 GYRO INTERNATIONAL COMPANY LIMITED 之 CONTAINERS(一百零六個貨櫃箱)(以上中文譯音譯意如有錯漏以英文為準)各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司供應闊度為114.30厘米之淺藍色的確涼布(聚酯纖維-65/棉-35)。(招標編號:UC 0595/83(B3))

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取,一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八四年一月廿七日(星期五)上午九時前,放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 余寶兒

市政局招標佈告

茲招商承投在香港仔泳池經營普通茶館之經營權,承辦期由一九八四年四月一日至一九八七年三月三十一日。

投標表格及其他資料,可向香港仔大道二〇三號四字樓港九市政署南區辦事處索取。如有疑問,可致電:五—五四六〇九二,向南區康樂事務主任查詢。

投標書須於一九八四年一月二十七日(星期五)上午九時前,放入設在香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

投標者請注意:現時之月租為八千二百元

市政局投標委員會秘書 余寶兒

通告

本院副院長 **范金蘭女史**痛於公曆一九八三年十二月廿七日 農曆癸亥年十一月廿四日 在九龍寓所內壽終內寢積閏享壽五十有一歲定於 公曆一九八四年一月五日 農曆癸亥年十二月初三日(星期四)中午十二時在九龍萬國殯儀館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉安葬藉表哀思謹此

香港藝術研究院 院長 朱關良 謹啓

電話③八一一九六九九八號

本港新聞

周美蓮鄭寶康議員談區會發展
望明年三月選舉後 區會能有明確職權
推行地方行政初步目的已達到

（特訊）各位區議員在展望未來區議會的工作時，都希望政府在八五年三月當全港區議會選舉完成之後，容許區議會有更明確的職權範圍。他們認為現時區議會的工作已經漸漸走上軌道，成績可以令市民感到滿意。

立法局議員伍周美蓮表示，希望未來一年政府各部門在推行新政策時，切實地諮詢區議會的意見。

她認為過去政府各部門例如運輸署，教育署，社會福利署等，對於區議會的意見是沒有誠意的；即使是在諮詢中的中央政策，亦先行通過；令市民失去對區議會的信心。

伍周美蓮指出上述情況，自國際教育顧問團的報告書發表之後已有所改善；政府開始注重全港十八個區議會提出意見，部份更予以採納並着手改善。

最近政務司鍾逸傑在回顧過去區議會的工作時，亦表示政府會走向開明和本土化，盡量採納區議會對政府中央政策的意見。

伍周美蓮亦是黃大仙區議會的議員。她舉例說黃大仙區議會和其他地區區議會一樣，區議會轄下各小組委員會主席已經是由非官守議員擔任，可以看出政府是有意讓區議會達到本土化的目的。

對於八五年三月的第三屆區議會主席由非官守議員互選擔任，她認為是可以達到鼓舞作用。有部份議員擔心將來非官守議員出任的區議會主席會與仍然由政務專員出任的地區管理委員會主席，在處理地區事務時出現磨擦，她表示這要視乎官守議員和非官守議員之間溝通和瞭解和非官守議員真正瞭解到政府的政策才能衡量。

深水埗區議員鄭寶康期望在第三屆區議會後區議會的職權範圍能夠獲得擴大，並明確地賦予權力。

鄭寶康認為可補代表性之不足
官委議員數目 只宜逐步減少
來屆應與民選議員相同

他表示目前區議會的表現已經達到初步推行地方行政的目的，不能夠在職權方面要求過劇。他認為範權方面是須要循序漸進地逐步推行。

去年年初當第二屆區議會成立之後，與第一屆區議會比較已經有一些轉變，包括：（一）區議會轄下主要小組委員會主席由非官守委員擔任。（二）部份區議會的分區委員會成立有關環境改善、社區建設及交通運輸小組，協助區議會同樣三個小組的工作。

鄭寶康認為區議會非官守議員一半官委一半民選的制度應該繼續保留最少一屆，才逐步減少官委數目；原因是官委議員可以平衡民選議員在社會階層代表性和年齡的差別。

東區區議員李廣林表示目前區議會祇能就政府因管理不當而產生的惡果提出質詢，極難針對問題的核心及導致管理不善的政策提出改革，區議員可以積極參與，雖然受到政策上的限制不易發揮，但可以提供有效建議，所以區議會要有效地為居民服務，就必須鄭重地對政府政策提出質詢，去盡力爭取突破尋求真正能改善居民生活水準的方法，又可以藉着分區行政使各區之間更協調更積極參與區內事務，和負起更大責任，現時區議會是萌芽階段，在過去短短一年間祇能給予各議員漸漸了解政府各部門工作，從而尋求改善社會民生的方案。總的來說：區議會是邁向民主原則的一個開始，向是表達民意的一種工具，是必要的而有價值的，改善社會路向。（輝、來）

市民在參觀「第七屆會員作品聯展」的部份作品。（本報記者攝）

參觀攝影展覽非只欣賞
照片捕捉人生百態
細加「咀嚼」有體會

（特稿）「處身在這個生活緊張的社會，各人都為生活及工作奔馳，腦海中祇浮現使生活變得更美好所需的事物，對周圍很多值得欣賞的事物往往忘記停下來觀看。」究竟我們忽略了些甚麼？

透過多幀照片，周聽玲像在告訴我們，是蜻蜓。就是當牠靜止在檻上，也能構成一幅美麗的圖案。

相信蔡文遠也站在相同立場吧。但除蜻蜓外，他還喜歡以蠅蠓及蝴蝶等小昆蟲作攝影題材。

而王國求似乎較欣賞荷花，因其作品大部份均以它為主題。至於生果、木偶等靜物，亦是不少攝影者的鍾愛對象。

儘管很多人喜歡捕捉大自然的景物，但平時最常接觸的「人」，我們有足夠認識嗎？又何妨不是值得仔細欣賞。

童年或許是較純真的時期，而小孩也許是較惹人愛惜，故此，鄧炎權喜歡將小孩的天真歡笑片刻，加以保留。不過，羅漢光似乎還是對美女更感興趣，或是「弄姿」、或是「踏浪而來」，都何妨不是在表現年青女性的美態？

易勝球的「心事浩茫」，在告訴我們，縱是眉頭深鎖，亦未嘗不是一幅頗美的圖片。而他的作品「母親」，是否在提醒大家，母愛是多麼的偉大啊？照片中的小童依着母親，是多麼的寧靜。

此外，呂文忠和鄧嘉強的作品，全是與運動或比賽有關。透過照片的帮助，二人欲將舞蹈，賽馬，或其它競賽的片刻加以保留，或是想將運動家的努力精神予以表達。至於其它在本港未能接觸到的事物，則留待大家去理解。例如：猺族人民的生活，雪地的景色，及大觀樓，知春亭，大追石刻，及其它大陸景色，市民都可從其它的攝影作品中，了解一二。

以上的作品，均在由香港明愛攝影會的第七屆會員作品聯展中展出，聯展期為三天，明天最後，在香港大會堂高座展覽館舉行。（本）

警察郵票展 本周五開幕

（新警訊）一九八四年度警察郵票展覽，定本月六日下午三時半假九龍警察總部禮堂舉行，敦請警務處長韓義理主持剪綵及揭幕儀式，警察郵學會并柬邀各有關人士屆時蒞臨觀禮。

借貸十億數年內有赤字
火車每年均需加價
一年後可與地鐵通用儲值車票

（特訊）九廣鐵路公司去年每日的乘客量，達到十九萬人次。但由於鐵路每一年要償還貸款的利息一億元，估計未來幾年，鐵路公司會出現赤字，所以，有需要每年調整車費一次。

據指出，雖然電氣化火車全綫通車之後，每日乘客量達到十九萬人次，比預期多出三成，但由於鐵路公司曾經貸款十億元，目前每年要還利息一億元，即使扣除車費的收入，連同其他機器的折舊，估計鐵路公司在未來幾年內仍然要出現龐大的赤字，所以有需要調整收費。不過，相信調整的幅度不會太大。

另外，九廣鐵路公司公關經理余開堅表示，目前是沒有足夠證據證明頭等車卡是蝕本的，因為現時頭等車卡每月均有三千至四千乘客，所以短期內不會取消頭等車卡。至於第三班港穗直通車，只要政府在海關方面有足夠的人手便可以開辦。

余開堅表示，目前雙方在運輸能力方面是沒有問題，只要配合人手及海關檢查的其他工作便可以實行。

至於與地鐵公司合辦的通用儲值票技術上已沒有問題，他們現正積極提供自動收費系統的承建商，研究提出此類車票，預料一切順利，一年後便可推出。

此外，九廣鐵路公司的發言人表示：該公司正在調查十二月十七日一列抵達沙田站的火車是否開錯門。

他表示：這是該公司所接獲的首宗這類投訴，如果調查後發現是車長疏忽，會進行內部處分。投訴內容顯示，當日早上八時，一列火車由大埔墟開往九龍，去到沙田車站時，一度開錯了向着路軌那邊的門，而不是向着月台那邊的，幸而當時人少，沒有人靠着那邊車門跌下路軌，否則可能鬧出人命。鐵路公司發言人表示：該公司正在調查這宗投訴是否屬實。

他說，火車車門開關是由車長（即司機）操作，過往發生過的罕見事例，都不是因為司機問題，而是機械故障。

他說，為乘客安全着想，車門附近都有標貼提醒乘客不要靠着車門，目的便是以防萬一機械故障開錯門時有人跌下路軌。不過，他強調這種事件甚為罕有，標貼是以策安全，仍需乘客本身合作。

未知租下待拆樓宇
百餘住客面臨迫遷
電力已遭截斷現時正過黑暗生活

（特訊）港島鰂魚涌一幢待拆重建的樓宇，被人擅自租出圖利。四十多戶租客共百餘人，目前面臨被迫遷窘境。該幢樓宇的電力已遭截斷，住客只有用洋燭和火水燈照明。他們正要政務處協助與電力公司商討恢復供電，並希望接觸大業主，要求業主繼續讓他們承租居住下去。

該幢樓宇位於英皇道八八五號八九一號，樓高五層，每層有四個單位。業主於四年前買入該樓宇，原擬拆建成高級住宅，後物業市道不景而擱置重建計劃，該樓宇即遭空置，只由一看更管理，大業主則在澳門。兩年前，該看更與另外三名青年搬到上址住，負責管理該樓宇。

據現時的住客稱，他們於去年十月看到招租廣告，發覺上址租金較平，經查詢後，一個千多呎的單位每月租金為三千多元，如於承租時多付二千多元的「裝修費」，租金更可減至約二千八百元；上址亦有若干單位間開五、六間房分租，租金由五百元至一千元。由於租金頗平，水電費全免，故能吸引到大批租金，而住客方面仍萬萬預料不到日後會弄到如此地步。

他們說，住客的租金和一個月按金都交與看更同住的一名姓郭青年，且獲發給租單。住客表示，全幢樓宇四十多戶住客均於去年十二月中至十一月入伙，到十二月十七日，全幢大廈的電源遭截斷，原來電力公司經調查後，發現上址會有偷電情形，仍通知警方，才揭發這宗私下出租的事件。

該樓宇住客已選出代表，同東區政務處官員談過，但所獲得的答覆是：如果大業主要收樓，住客必須遷出。住客代表稱，希望盡快接觸到大業主，解決此事，並至少讓他們居住到農曆新年過後，才再另找地方居住。

住客代表又謂，四十多戶一個月的租金總值達十五萬元，他們共交了兩個月租金及一個月按金，因此，事件中涉及的款項多達四十多萬元。此外，不少住戶入伙前曾花數千元以至數萬元裝修，另外若干單位則被用作工場，製塑膠及電子工場。其設廠資本已投資掉，故此等租客受騙更大。

樓宇自稱「包租」的已花過一筆費用作室內裝修，各單位舖上了地板及裝有入牆櫃，以吸引租戶上門。另一方面，在居住有期，會有人兩次將大廈的主要水管鋸去，使水源一度斷絕，住客相信有人這樣做之目的，是將想他們趕走，以便再租給其他人。（合）

文華酒店飲食部三位要員（上起）總廚韓龍、飲食部副經理許肇文、宴會部經理查厚道。

傭主外遊
女傭斃命 死因無可疑

（特訊）跑馬地黃泥涌峽道一住戶，戶主到外地旅遊，女傭昨晨被訪客發現倒斃於僱主家中，警方經調查後相信其死因無可疑。

死者姓黃，八十二歲，在黃泥涌峽道四號A欣貿台八樓一住戶任女傭，其未婚的男僱主，於新年假期到外地旅遊，剩下死者留守住所。

昨晨十一時四十分，戶主一名友人到訪，赫見戶主之女傭倒臥屋內地上，即將她送往鄧肇堅醫院，惟抵院時證實經已斃命。（合）

美儒徵婚

美籍港人年五十餘無老態風趣儒雅有學識徵侶身世年齡不拘以能資助現營餐館擴展為主有意詳身世附照必覆。

MANDARIN WOK RESTAURANT 12203 E. ILIFF AURORA COLO. 80014 U.S.A.

承銀主命下列貴重物業公開拍賣

啓者協聯估值及拍賣行定於一九八四年一月十六日（星期一）下午二時卅分在皇后大道中卅號娛樂行405室內拍賣：

九龍尖沙咀金巴利道永利大廈1字樓D座

面積：約700平方呎

年期：150年由1888年12月25日起計

此物業於交易清楚後交吉

會據邦律師行（銀主代表律師）香港雪廠街1－3號兩華大廈17樓

協聯估值及拍賣行

地產測量師・機器估值師・拍賣師

☎ 5-222088

文華酒店新委任 飲食部三位要員

（港訊）文華酒店總經理傅丕德先生宣佈該酒店飲食部之新委任如下：

韓龍先生MICHAL HENDLER為總廚。韓先生原籍荷蘭，畢業于比利時之布魯塞爾酒店學校。隨後十年間留于布魯塞爾從事其廚藝生涯，包括五年于當地之賓來登酒店為宴會部主廚，後升為副總廚。韓先生于一九七九年投入文華酒店服務，初任職為該酒店之「法國餐廳」PIERROT主廚，于一九八三年初委任為副總廚，直至最近被升為總廚。

許肇文先生SIMON HIRST為飲食部副經理。英國出生之許先生於一九七三年投入香港怡東酒店當行政見習員，其後三年間工作于該酒店各部門。于一九七七年被調派至文華酒店為副經理，一九八一年初許先生被委任為帝苑酒店（文華國際酒店公司之聯係酒店）之欵接部經理，于一九八二年中返回文華酒店任職宴會部經理，直至最近被升為飲食部副經理。

查厚道先生PHILIPPE CHARRAUDEAU為宴會部經理：法籍之查先生約十年前開始其飲食服務業生涯，曾任職法國，荷蘭及英國之數個機構，其間一年服務于倫敦夏蕙酒店為侍應總管。查先生于一九八一年投入文華酒店服務，任職「法國餐廳」PIERROT經理，直至最近被升為宴會部經理。

全日本最佳汽車獎揭曉
本田新「思域」奪得殊榮
現正展出中環恒生銀行商場

在日本車壇享譽最高的「全日本最佳汽車獎」本年度選舉，經已於日前揭曉，結果是本田車廠出品的「思域」CIVIC車系以四百多點高積分獲獎。今次參選的汽車共計四十三款，全屬日本九間車廠八三年度的新產品，而由汽車雜誌編輯，大學教授、汽車設計師：男性週刊編輯等十六人組成的評選委員會，一致公認本田思域無論在外型設計、創新科技、慳油表現、新材料的應用等等各方面，都有優越的科技成就，其獲選為「全日本最佳汽車」，是相當合理的。

新款本田思域，外型設計清新脫俗，具有強烈時代氣息，兩門跑房車及四門豪華房車款的車廂都較舊款更闊大，舒適程度大大增加，而最使人激賞的是機械性能上的突破，完全脫胎換骨，主要是裝配上先進科技結晶的十二氣門強勁引擎，馬力之雄渾超越同儕，以CRX輛跑車而言，引擎更加配上電腦控制的燃油噴注系統，馬力高達一百匹，兼收慳油與強勁的實效，該車在月前即榮獲美國國家環境保護局頒贈「全美國最經濟慳油獎」，其慳油成績打破歷年紀錄。本田思域CRX輛跑車及四門豪華房車，在本週展出於中環恒生銀行地下商場，歡迎參觀。

啓事

GEL

太平機器工程有限公司

太平機器工程有限公司欣然宣佈下列委任，由一九八四年一月一日起生效：

總經理 賴力行 (M.R. Lenihan)

總經理 黃維樸 (James W.P. Wong)

承董事局命　一九八四年一月一日

英國文化協會 THE BRITISH COUNCIL

英語課程

一九八四年一月份新班課程尚餘少許空位。如欲報讀，請於一月三日至一月六日到：

英國文化協會
灣仔軒尼詩道255號
依時商業大厦20樓

參加入學甄別試。

報名及考試時間由下午三時至七時，隨到隨考。

查詢電話：5-738815

城市芭蕾舞學院 CITY ACADEMY OF BALLET

・芭蕾舞・西方土風舞・
・中國舞・韻律健美班・
◇兒童班◇成人班◇

本校保送英國皇家芭蕾舞學院及英國舞蹈教師協會考試。

報名及詢問：
香港北角和富道十二號二樓
電話五－七八六六一一六
（北角和富中心對面）

恭賀新禧

竹林明堂 董事局

鄭亮鈞 蘇東霖 馮源仲 鄭仲謀 徐日東 蘇錦釗

林寶漢 文天友 蘇良

鞠躬

社會工作訓練基金

當局現已開始接受個別人士為於一九八四至八五學年進修下列訓練課程而提出之獎學金申請：

（一）：首次接受之正式本地社會工作訓練；

（二）：取得合格資歷後之深造及專修社會工作訓練；

（三）：首次接受之正式海外社會工作訓練或為獲取社會工作學士學位而接受之進修訓練。

在大學及理工教育資助委員會助學金及貸款範圍內之本地課程，並不在此列。

進修（一）或（三）項課程之申請者，必須於一九八四年九月時，在社會福利工作方面有最少一年經驗，而進修（二）項課程者，則要有最少三年經驗。

如申請獲得批准，申請者可獲獎學金支付學費。在特別情況下，當局可考慮發給一筆額外款項以供支付其他有關費用。詳情載於一段規則內。

一般規條及申請表格須以書面向社會福利署索取。函件請連同貼有郵票之回郵信封寄往香港告士打道二八〇號世界貿易中心十九樓。

填妥之申請表須最遲於本年二月二十九日送達本人。如在截止日期後三個月仍未獲約見者，即表示其申請不獲考慮。

社會工作訓練基金委員會秘書

拍賣充公銀器廣告

承政府物料供應處處長命定一九八四年一月五日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將一批充公銀器當衆拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現欵按金五成其餘之欵（現金）限於即日下午五時交清及提取貨物。

電話：五－二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八四年一月五日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現欵按金五成其餘之欵（現金）限於翌日交清。

電話：五－二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

承業主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八四年一月十日（星期二）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

地段：內地段二二五四號之餘段及內地段二二五四號A、B段之餘段不可分割之九十等份之兩份

座落：香港灣仔克街一至十三號（單數）展鴻大廈一字樓A座及其相連之平台

年期：九九九年由一八五九年十月十一日起計

面積：請參閱拍賣章程附圖（祇供參考用）

整地段每年地稅：共港幣七十元正（經測定）

上開物業將於交易清楚後交吉

欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

賣主代表律師

胡百全律師事務所　香港太子大廈二三三室　電話五－二三五〇〇一

蘇廸華何世康律師事務所　香港中建大厦一壹〇二室　電話五－二二六一四七一九

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司　香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室　電話：五－二二九四三〇及五－二二九四四六　同啓

承銀主命交吉物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八四年一月五日（星期四）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

座落：九龍觀塘協和街三百零三號協威園九字樓B5號單位及車位U48號

實用面積：約五百八十五平方呎（祇供參考用）

欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

銀主代表律師曾宇佐陳遠翔律師行　香港德輔道中一二一—一三一號有餘大厦1401—1404室　電話：五—四三三三〇七

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司　香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室　電話：五－二二九四三〇及五－二二九四四六　同啓

香港中文大學研究院 招收新生

一、本院現招收一九八四至八五年度下列學位課程新生：

博士學位課程（專讀及兼讀）：
（一）基本醫學（哲學博士）
（二）生物化學（哲學博士）
（三）生物（哲學博士）
（四）中國文化研究（哲學博士）
（五）經濟學（哲學博士）
（六）電子學（哲學博士）
（七）物理（哲學博士）
（八）社會學（哲學博士）

碩士學位課程：

二年制－專讀課程　三年制－兼讀課程
（一）基本醫學（哲學碩士）
（二）生物化學（哲學碩士）
（三）生物（哲學碩士）
（四）工商管理學（工商管理學碩士）

二年制－日間專讀課程　三年制－夜間兼讀課程
（五）化學（哲學碩士）
（六）中國語言及文學（哲學碩士）
（七）傳播學（哲學碩士）
（八）電子計算（哲學碩士）
（九）經濟學（哲學碩士）
（十）教育（文學碩士）

一年制－專讀課程　二年制－兼讀課程
（十一）電子學（哲學碩士）
（十二）英文（哲學碩士及文學碩士）－兼辦比較文學課程
（十三）藝術（哲學碩士）
（十四）地理（哲學碩士）
（十五）政治與行政（哲學碩士）
（十六）歷史（哲學碩士及文學碩士）
（十七）數學（哲學碩士）
（十八）音樂（哲學碩士）
（十九）哲學（哲學碩士）
（二十）物理（哲學碩士）
（廿一）社會工作（社會工作學碩士）

二年制－專讀課程　三年制－兼讀課程
（廿二）社會學（哲學碩士）
（廿三）統計學（哲學碩士）
（廿四）神學（神學碩士）
（廿五）翻譯（文學碩士）

有關上述各課程研讀範圍，可逕向本院辦事處查詢。

二、投考資格：

申請攻讀博士學位課程者，必須在本大學或認可之大學畢業已獲得碩士學位，並有認可大學在有關學科符合資格之學者二人同意擔任諮詢人；或考獲乙等一級以上之榮譽學士學位，並曾於本大學攻讀碩士學位課程最少一年，且經有關學部認為具有從事研究工作之能力；或考獲醫學士或相等之學位，或於特殊情形下，具有學士學位。

申請攻讀碩士學位課程者，必須領有本大學承認之榮譽學士學位（乙等二級或以上）；或具有相等於上述學位之專業資格。或即將參加認可大學應屆畢業學位考試。投考三年制社會工作學或工商管理學碩士學位課程者，須分別具有至少二年或三年全職工作經驗。

三、申請攻讀博士學位課程者，須繳交報名費港幣一百元，另於獲准參加考試時，再交考試費港幣一百元。申請攻讀碩士學位課程者須於獲准參加考試後，繳交考試費港幣一百元。

四、本年入學試將於六月初舉行，包括中文測驗，學科考試及口試。此外，入學申請人尚須先行報考美國教育測驗服務社主辦之「托福」（TOEFL）考試，是項考試之報名地點如下：
（甲）國際教育協會（香港灣仔港灣道香港藝術中心十二字樓）
（乙）香港考試局（九龍新蒲崗爵祿街十七號）

入學申請人最遲應於一月廿三日報考「托福」試。本院在「托福」之特定編號為〇八二二，報考時請寫明該編號，以便主考機構將成績直接寄交本院辦事處。

五、除上述考試外，投考博士學位課程者須於報名時提交研究計劃一份。申請攻讀工商管理學碩士課程者，另須參加美國教育測驗服務社舉辦之「工商研究院入學測驗」GRADUATE MANAGMENT ADMISSION TEST（GMAT）。報名地點為國際教育協會。

六、有意申請入學者，可自即日起向本校下列辦事處索取本院概覽及報名表格：
（甲）香港中文大學研究院（新界大埔道香港中文大學行政樓南座地下）。
（乙）香港中文大學三年制工商管理碩士課程市區中心（九龍東部尖沙咀加連威老道九十八號東海商業中心三〇八室）。

七、函索申請表格時，請註明畢業或現讀大學名稱，獲授學位及榮譽等級，並附普通郵資之回郵信封（四吋乘九吋）一個。

八、入學申請自即日起至二月二十九日截止，逾期申請概不接受。

一九八四年一月三日

教務長 廖柏偉

同福企業有限公司

特別股東大會通告

謹訂於一九八四年一月廿八日（星期六）下午三時正假座九龍衛理道八號香港政府華員會舉行特別股東大會討論及如認為可行通過下列議案為特別議案：——

「將同福企業有限公司以股東自動清盤形式結束之，並委任馮仁義會計師地址為香港皇后大道中六十二號振邦大廈二〇二室為本公司之清盤人，處理一切清盤事務及授命他以現金或物質代欵分配公司所餘下之資產給予公司之股東。」

承董事局命
陳永東
董事

一九八三年十二月三十日

體育

本報拯總聯辦元旦冬泳賽
張運志周麗儀
分膺男女冠軍
五三團體千人參加力抗寒流冽風
傷殘選手初次亮相成績令人鼓舞

（特訊）前天八四年度新年伊始，淺水灣天后廣場遊人如鯽，景色秀麗如畫，在平時已有不少遊客到此參觀遊覽，拍照留念，當日更湧現一羣羣朝氣勃勃的健兒及逾萬爲睹每年新春之一大盛事——國際元旦冬泳錦標大賽，是項賽事乃由華僑日報及香港拯溺總會聯合主辦，目的在於鼓勵及推動有益身心的冬泳活動，每年皆吸引不少本港一流泳手參加，成爲香港泳壇在新春內之重要節目。

今年該項比賽已連續舉行了八年。是日天朗氣清，陽光隨處——正是春回大地，充份表現新年喜氣洋溢之色，雖是日麗風和，但那清澈見底的海水，却冰凍異常，在天氣攝氏十度下，仍然阻嚇不了那些熱愛冬泳的參賽健兒的勇氣。據稱：參加人數逾千人，但見灘畔滑影纖絲，參雜着爲健兒們打氣的啦啦隊的歡呼，大大增加了這個冬泳比賽的高興與熱鬧氣氛。

該賽大會主席，香港拯溺總會新界分會會長陳景福與賽事委員特別於晨早八時齊集廣場，安排一切秩序，各項佈置，井井有條。服務主任羅維邦亦絕早到臨，其穿上金碧輝煌之朝服，戴上紫頂朝冠，扮演人人歡愛之財神爺，維妙維肖，他與每一個運動員及到臨參觀之各國遊客，握手爲禮，並派送甲子鼠年的紅利是封，使各參加者都非常開心，原來紅利是封內是「金鼠送財」金錢帶來接受人的無限愉快情緒與喜悅，他們皆認爲不枉此行，將會獲得一年好運，而且該等金錢是賽會特製之紀念品，每年用當年生肖動物爲圖案，綴於金錢之上，前後已分別派送了七款之多，有不少蒐集家爭相收藏，其紀念價值可與政府每年發行之生肖金幣相媲美。

這次參加冬泳比賽之健兒數逾千人，澳門冬泳會由黃訓義教練率領，一行三十餘衆，聲勢浩大，當該隊蒞臨廣場時，獲得拯總當事人熱烈歡迎，而成績亦相當優異，此次大會統計參加角逐之社團一共有五十三個單位。

最值得我們鼓舞的事，就是今年全港首次有傷殘體育人事參予此等在海上進行之比賽，由香港傷殘體育人仕協會派出七名，及荔枝角拯溺會派出一名殘而不廢的運動員角逐，大會主席陳景福爲君鼓勵更多熱愛水運的傷殘人仕參予水上活動，特別臨時安排獎項三名，而且賽會亦爲着方便各泳員完成賽程，安排特別之出發地點，並派出香港拯溺總會張煥文教練負責指導，張君於過去幾年間，曾教導不少傷殘人仕習泳，使渠等亦可享受弄潮之樂，是次參賽之運動員五男三女，計有：林國傑，黃鍵明，湯亮明，崔文輝，梁淑芬，郭瑞蘭，陳少玲，羅祺。

男子組

在中灣海灘雲集着數以千計之參觀者與泳員，正在候命出發，看誰奪得錦標歸，當發令員鍾樹坤及王煒煌一聲號令下，各員魚貫下水，爭先恐後，恍如萬鴨穿運，六百多公尺的泳程，並不算太遠，所以各人都由始至終，不遺餘力破浪前進，十多名健兒在最初五十公尺，皆一字排列，力爭上游，難分伯仲，但熱門人力之張運志（東方冬泳會）自始已奪得最佳路綫，靠岸奮力爭先，領導羣雄，望淺水灣目的地進發，緊緊貼着其後之黃澤民（南山游泳會）及劉藻德（東方冬泳會），由於路綫較爲失利，難以從後趕上。獨佔鰲頭的冠軍張運志以時間六分四秒完成賽程，亦只能以極短距離險勝而矣，亞軍及季軍則由黃澤民及劉藻德分別榮膺。

女子組

成績平平，冠軍之周麗儀以大距離奪得冠軍寶座，亞軍由吳慶華及季軍由鄭麗珊分別獲得，爭奪未見激烈，泅得頗爲寫意。

幸運組

拯總鼓勵四十五歲以上熱心冬泳之元老參予此有益身心的活動而設之幸運組比賽，就因爲賽員皆屬各冬泳會之首長級人物，各會啦啦隊特別注重該會之龍頭能否爲渠等爭光，所以積極地打氣鼓勵，故此門來頗見興奮激烈，各泳員之游泳速度，雖然未有男子組之快捷，但由於實力平均，在六百多公尺之賽程中，你追我趕，此起彼落，競爭異常緊湊，結果由梁華，梁添及蔡金水，分別奪得冠、亞、季軍之殊榮。

傷殘組

由香港傷殘體育人仕協會派出之四男三女及荔枝角拯溺會派出之一名健兒，在各組賽員出發後，亦隨之進行比賽，渠等在海面賽程相等之艇隻上落水，開始時由湯亮明一馬當先，穩居首位向着終點游去，而陳少玲亦衛尾疾追，其餘健兒亦各自努力，互相勉勵地緊隨，時快時慢，經過十多分鐘的角逐得出以下之成績：冠軍湯亮明，亞軍陳少玲，季軍羅旗。

頒獎儀式請英國皇家海軍駐港副司令伉儷主持，並指出在過去元旦冬泳錦標賽中，得華僑日報合辦，使香港市民能參予冬泳，並能四季都享受綠水與陽光之好處，並感謝該報過去之熱烈支持，得以順利地爲市民服務。

大會主席陳景福強調此次之冬泳賽義意重大，使到不少傷殘人仕也能參加比賽，聯繫友誼，今次傷殘人仕參加比賽的創舉，陳氏表示渠衷心希望今後更多傷殘人仕參予公開性之活動，並祈望來年之比賽，會有更多之傷殘朋友參加。隨後由海軍副司令頒發各項優勝獎。

（一）男子組（華僑日報盃）
冠軍：張運志（東方）六分四秒
亞軍：黃澤民（南山）六分六秒
季軍：劉藻德（東方）六分卅二秒

（二）女子組（華僑日報盃）
冠軍：周麗儀（南山）六分卅一秒一
亞軍：吳慶華（東方）六分卅一秒三
季軍：鄭麗珊（南華）六分卅五秒

（三）傷殘人仕冬泳錦標賽
冠軍：湯亮明（傷殘人仕體協會）
亞軍：陳少玲（傷殘人仕體協會）
季軍：羅旗（荔枝角）

（四）幸運組
冠軍：梁華（個人）七分卅三秒
亞軍：梁添（荔枝角）七分卅五秒五
季軍：蔡金水（淺水灣）九分

（五）主席盃澳門優勝獎
冠軍：李少文

（六）淺水灣冬泳組
冠軍：蔡金水，亞軍：許浩章，季軍：李展爲。

派出代表參加之社團計有：香港傷殘人仕體育協會，荔枝角拯溺會，醫療輔助隊，南華體育會及其拯溺團，九龍塘會冬泳團，荃灣拯溺會，碧瑤金江拯溺會，新世紀拯溺會，澳門游泳會，澳門冬泳會，東華三院青年中心，公理書院拯溺會，民生書院體育部，東華三院林百欣青年少心拯溺會，匯華拯溺會，觀塘游泳會，老中青游泳會有限公司，何華書院拯溺隊，毅浪社，羅富國教育學院拯溺會，香港竣會書院拯溺會，智健冬泳會，伊利沙伯中學拯溺會，香港拯溺總會淺水灣冬泳團，黃大仙社區服務中心拯溺會，南山游泳會，金文泰中學拯溺會，東方冬泳會，新風拯溺會，香港童軍九龍地域，香港童軍總會，香港童軍港島地域，成人教育康樂中心，先鋒拯溺會，香港童軍九龍城區，巨流社，魔鬼魚泳會，雅麗紗社區服務中心拯溺會，大埔拯溺會，大埔拯溺會，蜜背灣冬泳會，香港創魚會，聖瑞治書院，元朗公衆泳池拯溺會新宇宙拯溺會，香港建青會，盛星體育會，泰仕汶救生會，立門虎端拯溺會，沙田拯溺會，瑪乘諾修女書院，龍朋拯溺會，救生之友社。

元旦冬泳，傷殘組冠軍湯亮明（右二），亞軍陳少玲（中圖左二），季軍羅旗。（左圖右立者）。

省港盃足球賽
廣東一球佔先
次仗五日廣州決雌雄

省港盃足球賽第一回合元旦日在港舉行，香港隊不幸以〇比一敗北。第二回合定於（星期四）在廣州舉行，香港隊在四日乘直通車往廣州備戰。由於實力接近，故到時誰能奪得省港盃錦標，尚屬難料。香港隊因爲落後一球的原故，非要加倍努力不可，因和局亦要待明年也。

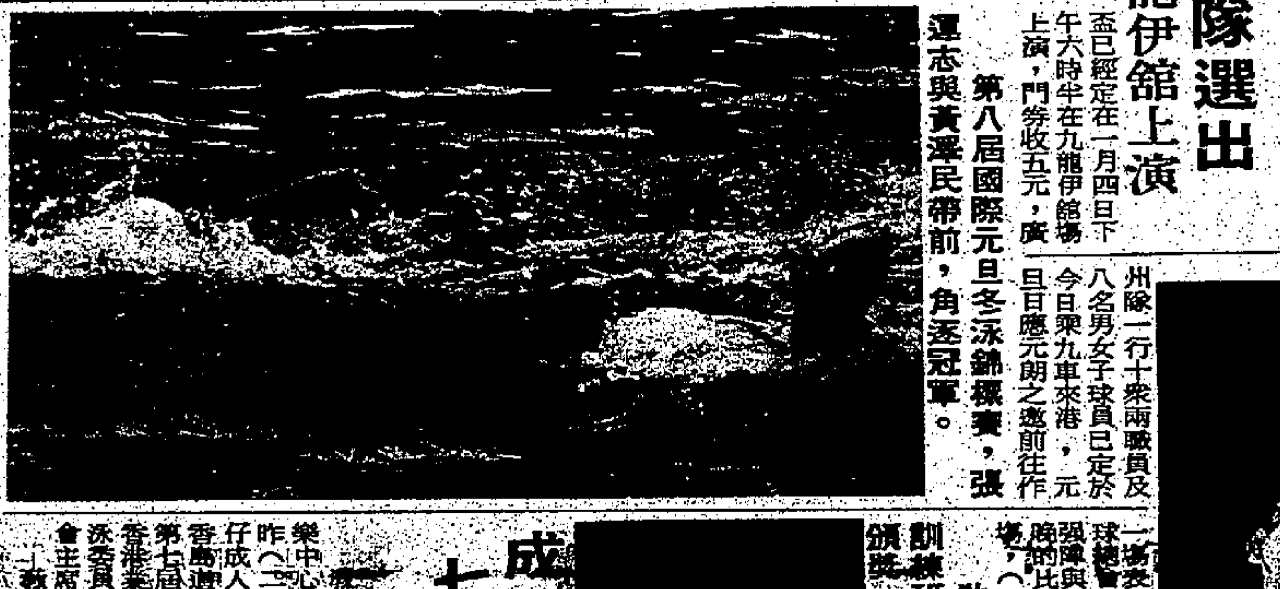
元旦冬泳，大會主席陳景福頒發證書予五名泅畢全程的傷殘選手。

港穗羽毛球賽
港代表隊選出
四號九龍伊館上演

港穗羽毛球賽山葉盃已經定在一月四日下午六時半在九龍伊館揚上演，門劵收五元，廣州隊一行十衆兩職員及八名男女子球員已定於今日乘九車來港，元旦應元朗之邀前往作一場表演賽，香港羽毛球總會亦經於昨日選出强陣與客軍作賽，四號晚的比賽秩序是共賽五場，（一）女子單打，（二）男子單打，（三）混合雙打，（四）女子雙打，（五）男子雙打，球迷不容錯過港穗兩隊名單如次：

香港隊（男子）施羽，陳智才，黃文興，黃容（女子）陳念慈，黃夏萍，潘惠娜，唐春玫。

廣州隊：（男子）張新廣，何一鳴，林海明，高軍。（女子）梁少蓮，楊新榮，勞春明，張愛萍。



第八屆國際元旦冬泳錦標賽，張運志與黃澤民帶前，角逐冠軍。

元旦冬泳賽，（上圖）男子冠軍張運志（中），亞軍黃澤民（左）及季軍劉藻德（右）。由駐港海軍副司令伉儷主持頒獎。（下圖）幸運組冠軍梁華（中），亞軍梁添（左）及季軍蔡金水（右）。

元旦冬泳，大會主席陳景福致詞。

成人教育拯溺隊
七屆訓練班結業
泳總李志誠主持頒獎

教育署成人教育康樂中心拯溺隊訓練班於昨（十二）日假香港仔成人教育康樂中心（香島道官立小學）舉行第七屆結業典禮，敦請香港業餘游泳總會副律泳委員會主席余穎律泳會主席李志誠蒞臨主禮——教育署成人教育康樂中心拯溺隊，成立至今，已有七年，隊員人數已擴展至五百多人，根據紀錄顯示，該隊爲大衆服務良多，本泳季曾派出義務救生員在沙灘及泳池當值達三百八十多人次，並經常參加拯溺總會及康體署舉辦之各項活動及比賽，且獲得優良之成績，計有九八三年全港公開眼律泳雙人組冠軍，本年度拯溺總會主辦之「自救」—「盾」亞軍，「泰」軍及荃葵區沙灘操女子士文盾亞軍，消防盾冠軍，組全場總冠軍。

教育署成人教育康樂中心拯溺隊訓練班日前結業，泳總李志誠（左）頒獎。

第七屆元旦國際長跑
史提夫韋特李笑薇
分膺男女公開冠軍
九龍城政務專員鍾悟思鳴槍起步

（特訊）第七屆元旦國際公開長途賽跑，八四年元旦日舉行，近八百名男女健兒冒着嚴寒參加，結果由外籍好手史提夫韋特及李笑薇分膺男女公開組冠軍。

賽會由九龍樂善堂及九龍城區康樂體育促進會合辦，九龍城政務處、康體處、市政處及警署協辦，並得到九龍城區議會贊助。

賽事於上午九時舉行，分男女公開及男女子學生四組，全程五點五公里。開步禮由九龍城政務專員鍾悟思主持，槍聲一响，男子公開組跑手首先出發，女子公開組及學生組每隔十分鐘後出發，由何文田巴富街運動場起跑，左轉巴富街，經公主道窩興街、常盛街、常樂街、佛光街、信用街、高山道、浙江街、鋒背灣道、天光道、亞皆老街、聯勤道，陶成道再折返石鼓街入巴富街足球場終點。

本屆賽事路程比以往略短，但參加者仍十分踴躍，女子公開組大熱門長谷川遊子因提早與男子組健兒一齊出發，所以雖然是首先跑抵終點的女跑手，但因爲犯規而被大會取銷資格。此外，亦有部份跑手跑錯路，循捷徑跑回終點，成績亦被取銷。

本屆雖然缺少了伍麗珠，端納等好手角逐，競爭未見激烈，但成績亦相當滿意。多屆參賽的七十三歲老人張藝華，本屆亦順利跑畢全程，獲大會頒予獎旗，以資表揚。玆將各組成績列後：

男子公開組
冠軍：史提夫韋特，十六分四九秒，亞軍：梁樹明，季軍：楊志明，殿軍：吳耀揚，第五名：吳輝榮，第六名：張國明。

女子公開組
冠軍：李笑薇，廿四分正，亞軍：林美英，季軍：黃鳳玲，殿軍：陳潔瑩，第五名：趙麗芳，第六名：楊鳳興。

男子學生組
冠軍：蔡樹華，十六分卅秒，亞軍：劉國强，季軍：黃德盛。

女子學生組
冠軍：趙壁君，廿一分十九秒，亞軍：譚美達，季軍：文蕙珊。

頒獎禮由大會會長鄧泰全，許賢瑛，總康體主任陳永亮，九龍城區議員吳少鵬等主持。跑畢全程者，俱獲頒發證書一份，以作紀念。最後各健兒與大會首長拍照留念，場面熱鬧。

元旦國際公開長跑，優勝健兒與大會首長合照。

壁球單人競賽
今起展開角逐
參賽人數創歷屆紀錄

壁球運動近年在港日漸流行，而且好手輩出，因此本屆由香港壁球總會主辦的個人錦標賽引起熱烈反應，創下歷屆報名參賽人數新紀錄。

這項一年一度的壁球比賽盛會，共分RIGBY盃賽，男子組，錦標賽、女子組錦標賽和深資組錦標賽四項賽事，報名參賽人數共達二百八十人，較去年的二百卅四人大有增加。

據主辦大會指出，本屆參加RIGBY盃賽的人數共有一百四十八人，而只限年在四十五歲以上球員參賽的深資組參賽人數也有廿九人。兩組賽事的參賽人數增幅分別爲百分之三十和百分之八十，情況令人鼓舞。

至於男、女子錦標賽的參賽人數則維持於歷屆水平，分別有七十九人和廿四人參賽。

今屆比賽，定於一月三日至廿一日，分別在域多利兵房和香島壁球場作賽，參賽球員均限於居港起碼三個月以上人士，而參加RIGBY盃賽者更須爲會經參加冬季聯賽之第三至第六組及新界一、二組之隊員。

比賽方式採取淘汰制，各組賽事優勝者均獲頒發獎盃，而男、女子組錦標更加設現金獎，計男子組冠軍所得現金劵爲五千元，亞軍二千五百元，而半準決賽落選者亦可獲現金劵每人一千元，至於女子組冠、亞軍所得現金劵則分別爲四千元及二千元。

東德韋斯福列前茅
世盃四山岡滑雪跳遠賽次仗
首仗冠軍奧斯活僅居第三位

（合衆社西德一日電）東德韋斯福在星期日的第二跳以一〇八米創下山岡紀錄，他於第卅二屆世盃四山岡巡迴滑雪跳遠賽，贏得第二山岡賽事。

十九歲的韋斯福以九十九米及一〇八米共奪二二二點二分；而瑞士漢斯祖則以二〇九分居次。

東德選手奧斯活星期五贏得第一山岡賽事，而韋斯福在該賽僅居居次席，奧斯活於一九三六年奧運場地的九十米賽項僅得季軍。

韋斯福說他的第二跳是圓夢的，夢寐以求的一跳，他於每一跳都盡其所能，但僅這一次確屬無瑕的演出。

美國夏斯尼以二〇七點六分得第四及芬蘭的尼基倫在第一跳以一〇四米領前，但第二跳成績令人失望，只得九四點五米，跌落第五位。

不過在世界盃排名榜方面，尼基倫仍以八十三分膺首，夏斯藍仍以六十九分居次，南斯拉夫歐格以六十七四分佔第四位，加拿大賓奴五十八分及挪威奧巴斯五十四分。

西班牙甲組足球賽
眞馬德里暫踞首席

（法新社馬德里卅一日電）西班牙甲組足球聯賽，以一比〇挫敗依斯賓奴的眞馬德里以廿五分踞聯賽榜首，而以〇比一叉創於維蘇斯達的標布體育會則以一分之微，屈居次席。

巴塞隆拿實力不弱，擁有高價外援助陣，但今季表現却未如理想，雖以二比一打敗馬德里體育會，但仍僅居第三，落後榜首的眞馬德里達四分之多。

聯賽榜第五名的馬拉格則挫捷島三比一。

聯賽榜前五名形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
眞馬德里	十七	十二	一	四	卅五	十九	廿五
標布體育會	十七	九	六	二	廿七	十八	廿四
巴薩隆拿	十七	八	五	四	廿七	十四	廿一
薛萊高斯	十七	八	四	五	廿八	廿一	廿
馬拉格	十七	七	五	五	廿七	十八	十九

馬德里除夕長跑賽
干沙里斯輕易掄元

（法新社馬德里卅一日電）西班牙干沙里斯贏得十九屆馬德里元旦前夕公路賽，比賽在馬德里舉行，全程共十二公里。

他以卅三分廿三秒完成全程，較次名葡萄牙選手李度快了達廿四秒之多。

前五名跑過終點的健兒順序如下：一、干沙里斯（西班牙）成績卅三秒二三；二、李度（葡萄牙）成績卅三秒四七；三、阿巴加（西班牙）成績卅三秒四九；四、維比殊（比利時）卅三秒五五；五、哈力（威爾斯）成績卅四秒一六。

蘇聯曲棍球隊訪加
三仗連捷成績理想

（法新社加拿大溫哥華卅一日電）一隊蘇聯代表隊星期五在溫哥華出戰加拿大奧運曲棍球隊，在三場友賽中全告報捷，最近一仗亦四比三獲勝，分段成績爲二比一，一比二及一比〇。蘇聯的射手分別是劉雲泰夫，孔志云高、區奴夫及干里高夫；而加拿大隊的入球功臣則是舒云、沙文斯基及戴拿。蘇聯隊早時的比賽——由前前國手，年輕新秀及會球員組成的代表隊——星期二於艾蒙頓勝四比三及星期三在卡拉加以四比二奏凱。

星期日在卡拉加仍有七場比賽進行。

蘇格蘭超級足球賽
鴨巴甸隊保持領先
五比二大勝鄧地較些路迪多四分

（路透社倫敦卅一日電）蘇格蘭超級聯賽，榜首鴨巴甸隊晉格遜隊喜臨門。這隊歐洲盃賽冠軍盃得主，在晉格四十二歲生日以五比二輕取鄧地，而道場勝利，使鴨巴甸比次席的些路迪多四分。

開賽後四分鐘，鄧地麥堅尼擺烏龍，鴨巴甸一比〇領先。廿分鐘，蘇格蘭賀鋒史根查再添一球。韋亞、希城特各建一功後，史查根再射入一記十二碼，使鴨巴甸五比〇遙遙領先。鄧地爲名譽力戰到底，終由麥基及曾加臣各入一球，以五比二完場。

些路迪希柏尼因一比〇的一場，雙方在强風下作賽，唯一的入球，是希柏尼因柏立利擺烏龍造成的。

鄧地聯以二比一挫榜末隊伍莫特威。上半場，鄧地史他特射入領先一球。下半場三十分鐘，莫特威伊華信扳平。八分鐘後，史特樂替鄧地射入勝利的一球。

市政盃賽
今日四場

香港小型足球總會主辦市政盃小球賽，今日共有四場上演，灣仔修頓場，六時金友對蓬萊，七時龍傑對大阪之井維四號場，六時捷凱對海青，七時國榮對形意。

足總將頒發
體育精神獎

足總每年在季尾都有體育精神獎頒發。現時甲組寶路華最佳，預佛組東方，乙組加山、駒騰，丙組今年決頒兩個獎，要到季尾才知誰可獲得了。

意大利甲組足球賽
祖雲達斯穩居首位

（路透社羅馬一日電）祖云達新昨在意大利甲組足球聯賽作客，在下半場由賓奈建功，以二比一打敗阿維連奴，看來可在意大利聯賽再度冒出頭來，去年他們的聯賽錦標被羅馬隊搶去。

羅馬隊昨在主場贏得頗見艱辛，以一比〇險勝葛天娜，麥達拿於卅三分鐘踢卅碼自由球建功，五萬三千名觀衆未有爲羅馬隊的勝利而歡呼。

杜連奴隊的表現亦緊隨不息，以二比一挫敗修道尼亞，仍居第三位，與第二位的羅馬隊同獲十九分，較榜首的祖云達斯僅落後一分，隨時有力問鼎聯賽寶座。

意大利甲組足球聯賽首五隊形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
祖雲達斯	十四	八	四	二	卅	十四	廿
羅馬	十四	八	三	三	廿三	十二	十九
杜連奴	十四	六	七	一	十六	八	十九
修道尼亞	十四	七	三	四	廿一	十四	十七
科倫天拿	十四	五	六	三	廿五	十七	十六

由乒總與市政局合辦國際乒乓球裁判訓練班，參加學員五十人，來自星架坡，馬來西亞，巴基斯坦，紐西蘭，澳門及香港，前夕頒發學員出席證書，將於今年二月督考國際裁判。圖示：各主禮首長與學員席間合映。

元旦冬泳賽，各選手在中灣起步時壯觀場面。

美國工業政策如不採協調策略 不足應付世界市場挑戰

近十年來，美國的經濟受到其他工業國家挑戰，一般美國消費者購買外國製造的消費品日益增加，同時美國貨品在外國市場的銷路亦逐漸減少，造成這種趨勢的原因是美國的生產成本高，由於生產率降低，美國商品的價格又比較貴，在世界市場上，美國商品又不能與其他國家的產品競爭。

許多人警告，如果不將這種趨勢扭轉過來，美國在世界市場上將會失去競爭的能力，美國工業將會日益衰落，因此有人提倡，美國政府應採取有協調的策略，由政府和工業界合作，一起來拯救一些美國陷於困境的重工業，例如鋼鐵和汽車工業，和鼓勵發展新的工業，例如尖端技術工業，提倡美國採取工業政策，鼓吹最有力的人之一是代表紐約州的美國衆議員，約翰馬可斯，他指出，美國在建國初期，政府就和私人企業取得合作，但政府和私營企業之間的關係時常有矛盾，政府實行的計劃亦常常相互矛盾，因此他認為政府應該採納一種協調的貫徹一致的工業政策，他主張由政府成立一個聯邦工業銀行，讓那些需要增添現代化設備和需要擴充營業的老公司提供貸款，並且主張由政府官員、工商界和工會代表成立一個工業競爭委員會，負責研究美國工業的問題，謀求使政府解決這些問題採取的措施取得協調。

美國麻州理工學院的經濟學教授什羅指出，世界上一般國家都採納一種工業政策。一個公司為了增進營業，推銷自己的產品，必須制定一種策略。一個國家為使自己經濟蒸蒸日上，也必須採取一種策略。美國已經在實行工業政策，例如，不久前，美國一家大汽車公司克萊斯洛公司因為營業虧損，而面臨破產邊緣，當時政府出面作担保，使該公司能從商業銀行獲得一筆貸款，得到扶助，該公司已完全恢復元氣。他說，政府給與克萊斯洛公司的補助表現美國不是沒有工業政策，問題是美國的工業政策不協調，效率似乎不夠大，他認為工業政策不會根本改變，工商業，勞工和政府三方面之間的關係，工業政策亦不會使政府有權支配私人企業和勞工團體。

美國勞工組織亦極力提倡美國實行一項工業政策，由政府、工商界和勞工團體共同策劃如何振興美國舊有的工業，和如何從速發展美國的新工業。美國勞工組織主張實行這樣一項工業政策的主要原因是因為他們關心美國工人的就業問題，許多老工業，例如鋼鐵工業和汽車工業的許多工人被解僱。美國工會領導人認為，過去政府採取的財政和貨幣政策對於解決目前個人的就業沒有多大功效，在美國工商界也有許多人抱着這種看法，他們說，培訓工人和其他研究工作，促進經濟增長的必要步驟，費用浩大，使多數私營公司担當不起，因此他們亦贊成由美國勞工組織，工商界和政府共同籌劃一項國家工業政策，給工人創造更多就業機會，使美國商品在世界市場上有更大的競爭能力。

工業政策是目前美國全國討論的問題，許多政界人士常以工業政策作為演說的主題，有些國會議員提出一項全國工業策略法案，目的是振興美國工業。一般人預料，工業政策會成為明年美國總統競選期間爭論的主要題目之一。提倡工業政策的人所持的一個理由是其他國家，例如日本、西德和法國都採取了工業政策，如果美國工業想和這些國家競爭，美國就得採行類似的政策。例如鋼鐵和汽車工業，因為沒有得到像日本、西德和法國政府對他們本國工業給與的補助，所以在和外國產品競爭時就處於不利的地位，有人主張美國仿效日本的通商產業省，也成立一個中央規劃部門，日本通產省對於協助日本的工業發展和日本商品的外銷產生相當大的作用。

又有人主張採取保護主義，保障美國工業不致受到外國的不公平競爭。還有人主張由政府創辦工業銀行以低利率貸款，協助這些衰退的美國工業。儘管提倡工業政策的人士主張採取的方法不同，他們要達到的目標卻相同，促進美國經濟的健康發展，增加美國人的就業機會，提倡美國勞工的生產力，和加強美國商品在世界市場上的競爭能力。

雖然許多美國勞工領袖，工商界人士，和一些經濟專家，主張美國採行工業政策，但也有不少人反對這種政策，他們恐怕工業政策使政府負有權干預私營企業，還有人担心這種政策會變成集中規劃，違背了美國尊崇自由經濟的制度。一位美國著名的經濟學家，一九七六年的諾貝爾經濟學獎得獎人普里德曼就反對這種工業政策，他說美國在建國後，差不多二百年內，曾實行過一個極有效的工業政策，即是資本主義私人企業制度和自由競爭，保護私有財產，和無爭企業，資本主義創造了空前未有的美國經濟增長的奇蹟，產生全世界所羨慕的美國生活水平，但在過去的四、五十年內，美國開始朝着一個不同方向走，政府的措施妨礙了自由競爭，損害了個人首創精神。

普里德曼的觀點是，政府越少管制經濟越好，他認為問題在於華盛頓，政府日益擴張，越來越大，政府使用的國家資源亦越來越多。聯邦，州和地方政府的開支差不多達到美國總收入的四五%，他主張將政府縮小。他說，如此做，經濟問題就比較更容易解決。

代表加州的美國眾議員，愛德華郎，他不贊成由一個政府機關指定那些工業或那些公司應當得到輔助，他認為這不是政府應當做的事，政府應當負的義務是改善國家的經濟環境，政府與其實行一項工業政策，不如削減預算赤字，減少苛稅，和減少管理工商業的條例，以鼓勵資本投資，和研究與發展工作。

美國是否應當採取一項工業政策？這個問題現正繼續引起美國國內熱烈爭論的問題，國會中民主黨和共和黨兩黨的議員，保守派和自由派經濟專家們和已宣佈明年參加美國總統競選的人都參加這個辯論。

衆議員愛德華郎認為這種爭論是一種很好的現象，是有益處的，大家對於如何加強美國的競爭能力提出了各種問題，沒有這種自我檢查，美國就不能應付世界市場的挑戰，就不能改善美國本國的經濟環境。（紹榮鋼鐵廠資料室供稿）

政府賣地收益銳減 加稅壓力隨之增加

以目前物業市道而言，賣地收益之依賴，除非政府能另闢新稅源，否則不單止加稅威脅日甚，公共開支也須受到壓抑的。

一向為港府財政收入主要來源之一——賣地收益，八三年竟較預算銳減八成，在此情況下，八四年加稅的機會極大，也將加深本港通脹惡化壓力，以目前物業市道弱勢而言，八四年之政府賣地收益勢難寄以厚望，因此除非港府能開闢新稅源外，加稅看來無可避免。

在物業市道依然呆滯時期，使八三年港府的官地拍賣收入銳減逾八成，此現象除了令港府財政收益下降而有加稅壓力外，對未來地價及物業租售價有一定壓力，因為地價下跌會令物業地價成本降低，因此近期投入發展之物業在成本價較輕情況下可以較具競爭性價格出租及出售，對高價投入地皮發展之物業租售價自然有壓抑作用了。

八三年港府土地拍賣已經全部完成，在十二個月內，共舉行了九次拍賣，共售出十四幅土地，港府在賣地總收入為一億零二百八十萬元，較八二年的五億九千八百八十一萬元減少四億九千六百零一萬元，減幅為百分之八十三。

在八三年下半年，港府只舉行四次拍賣土地，也只售出了四幅，收入只有三千七百八十萬元，較八二年同期的十四千三百九十一萬元減少六百一十一萬元，減幅為百分之十三點九。

從全年的土地拍賣情況來看，是八三上半年的收入較八二年同期下降較大，但下半年賣地收益則因屯門及荔枝角兩幅地以較高價格賣出而使金額與去年同期相去不遠。

從港府賣地收益銳減中反映出地產發展商入市買地發展興趣低落，尤以新界區之土地出售率更低，加上地價下跌因素，便形成收益遠難與上年相比了。

事實上政府賣地成績不理想，主要是現時地產發展商手上可供發展的土地儲備仍多，而地政署長杜迪在較早前亦已證實了此事實，加上目前各類型物業均有不同程度之空置率，地產商手上土地尚且有擱置或拖慢發展現象，更遑論以更多資金去投入官地發展了，除非是港府批出的土地特別有吸引力，而發展前景頗佳才會吸入發展商入市競投，因地點佳而價格合理，發展後的租售前景也會較佳，而資金回籠也較迅速。撿此以外，政府推出的官地是不易引起熱烈競投反應的。尤其是位於新界區之土地，吸引力更弱。以八三下半年為例，港府推出的十二幅土地拍賣，結果有八幅收回，這八幅土地中，四幅屬低密度私人住宅，餘下四幅為元朗及沙田等區工業用地。在下半年內，政府推出的官地，只有三分一能售出，足證現時地產發展商投地興趣低落，在明年官地拍賣中，若港府不推出較多具吸引力的土地，則賣地收益與土地貿出率也不易有明顯回增的。

政府賣地收益銳減，除反映物業市道仍陷低潮外，也說明了港府從賣地收益方面會大為減少，其後遺影響不單止令八三年的財政收支赤字增大，也令下年度之財政預算計劃帶來了更大之加稅壓力。

值得注意問題是，現時物業市道一時不易復甦，而地產發展商手上的土地儲備也非常充裕，換言之，往後之賣地收益預算勢必要向下修訂，儘管八四年會有金鐘二段及多幅貴重地皮拍賣，但也僅能使個別財政年度之財政收支得到改善，並不足以令加稅威脅消除，同時此現象也促使政府未來減少對賣地收益之依賴，所以除非港府能另闢新稅源，否則未來之政府公共開支定會受到壓抑，當然加稅之壓力也日益沉重了（蔡鈞　一九八三年十二月三十日）

本港金市一週概況
金價先跌後升

九九金週六收市價三五六九全週升十七元波幅五十四元。

去週金市是一九八三年的最後一個星期，由於週一及週二為聖誕假期，故全週僅有三個半交易天，金價走勢先跌後升，但交投仍平淡。

國際金價每安士終於突破三百八十美元的關口，主要是由於美元回軟，及期銀價上升所影響。同時亦有美國利率短期不會上升的消息，導致金價趨向好。不過，由於美國仍施行緊縮貨幣政策，通脹放緩，油價現貨下降，故此基本上來說對金市是不利的，況且目前的金價水平並不算低。剛公佈的美國貨幣供應增加十六億美元，亦是對金市不利的因素。

去週三九九金價跌十七元，週四跌七元，週五升廿三元，週六升十八元，週六收市價為三五六九，全週共升十七元。最高價為週六之三五七六元，最低週二之三五二二，波幅三十四元。

期金全週僅有三個交易天，共成交七十三手。週五結算價，十二月期貨每安士三八四美元，全週升三美元。一月三八二，無變。二月三八五，無變。四月三九一，跌一。六月三九七，跌一。八月四〇四，跌一。十月四一一，跌一。（龍文）

附：九九金價一週走勢表

日期	開市	最高	最低	收市
廿六日	休假			
廿七日	休假			
廿八日	三五四一	三五四六	三五三五	三五三五
廿九日	三五二二	三五三二	三五二二	三五二八
三十日	三五五九	三五六三	三五四五	三五五一
卅一日	三五七五	三五七六	三五六六	三五六九

世界航運業 今年是步向好景轉捩點

即使不會有急劇的復甦，最少是出現一線曙光的一年。但船隻供應量可能仍充沛，海運費漲幅料有限。

飽受一九三〇年代以來最嚴重不景打擊的世界海運業，展望明年會至少是出現一線曙光的一年。

雖然不會有急劇的復甦，但若干專家預測，一九八四年會是多災多難世界海運業步向好景的轉捩點。

花旗公司十一月出版的世界展望，為對世界海運業作出最樂觀預測的刊物之一。在「海運——終於顯現一個好年頭」的標題下，該刊說，明年的貿易量會增加，貨運費率會趨於穩定，船東的營運成本會持續低廉。

不過，該刊的預測亦警告說，今後數年內船隻的供應量可能仍然充沛，因此，明年可能不會出現樂景，海運費率的漲幅亦有限度。

但是，世界造船業的產能過剩，仍然是評估世界海運業前途，與海運是否為吸引投資的行業最重要的因素。

國際海運聯盟主席戴維斯表示，「產能過剩的危機」可能會繼續下去，或許要到一九八八年才會有可接受的供需平衡的市場。

戴維斯今年十月在倫敦強調說，對於久以來即一直是產能過剩的情勢，目前尚無神奇的解決辦法。

他說：「如果政府準備鼓勵建造具有投機性的船舶，則我確實認為世界海運業的困境不會有結束的一天。」

戴維斯提出的警告獲得世界海運聯盟資料的支持。這些資料顯示，乾貨散裝船市場有三十四%的過剩船噸（在一億九千六百萬總噸中，大約有四千七百萬載重噸為過剩）。石油及乾貨散裝兩用船隊（目前有二千三百萬載重噸貨）的閒置噸位為二十%。世界油輪隊的境況亦不好，在估計總共為三億二千五百萬載重噸的油輪隊中，至少有一億噸為閒置。

但最近由倫敦船舶經紀商艾格弗萊斯特發佈的資料，則令人稍感鼓舞。這些資料指出，由於特大型及超大型原油運輸閒置數量的減少，閒置的油輪總噸位在繼續下降。

艾格弗萊斯特預測，油輪拆解的速度可能會持續偏高。他並指出，大量拆解油輪似乎是使供需趨於平衡的主要方法。

該船舶經紀商又說，閒置的散裝貨船噸位亦已略為降低，目前接近一千二百萬載重噸。

世界海運業的希望繫於美國正顯現的強勁復甦，與西歐的脫離停滯膨脹及日本改善的經濟情況。

一般預料，工業國家的經濟明年會有平均四%的成長率，由於這些國家的復甦已更見穩定，明年的世界貿易量會增加五%，一反過去四年來的劇落。

世界展望評論說：雖然貿易情況料會好轉，但營運船舶的成本都會降低，原因是經過通貨膨脹調整後的利率與燃油價格都已在去年跌落。

海運業務可區分為兩大部門——運輸資本財與消費品的班輪貿易，及主要為載運石油、煤斤、穀物和礦砂的散裝貿易。

散裝貨貿易量佔全球船貨貿易量的七十五%，而散裝貨貿易量的大約五十%為石油產品及原油。

位於倫敦的海運諮詢商——勃夫薛克拉瓦公司指出，油品船的前景較其它許多海運部門要更為光明一些，並可能是在未來少數幾個出現成長的部門之一。

世界海運業現在正面臨重大的改革，涉及新的船舶設計，需要更合格的海員及更廣泛的採用自動化。

挪威驗船協會高級職員沙井今年初在新加坡舉行的海運討論會上說，船舶設計會受到採用新的國際規定與保護環境安全的影響。

自動化則會愈來愈多的用於協助泊船隻、維護、及船貨的搬運等方面。更廣泛的使用新的通信技術，則需要修改現行的操作與組織程序。

他預測由於海運各種作業絕不會予以標準化，他懷疑實施電腦作業的標準化是否可能或是否根本有此需要，而且當若干船公司採用革新的方法之際，其它的船公司則會依賴他們自己試驗出來的方法，從而導致在未來出現兩種不同類型的船舶。

一方面會有愈來愈多的高成本、高效率及能源消耗低的船舶，另一方面會有數量愈為減少的靠傳統方式營運的老式船舶。

由於更大及吃水更深船舶的出現，新的船貨搬運技術的需要，及邁向自動化的趨勢，海運業者會面臨更大的財務問題。

聯合國經濟及社會理事會亞太部門主管海運、港埠及內陸航道的地區顧問拉魯納說，更大的船舶需要更大的碇泊地點，因此，對若干易於淤積泥沙的港埠亦帶來疏浚的問題。

這些人士亦呼籲港埠應有完整的船舶調度系統，及需要易貨裝備的散裝貨和貨櫃集散場。

儘管這些都會為海運業者帶來重大的財務問題，但他們應記取花旗公司世界展望所作比較樂觀的預測，還有勞氏驗船協會主席休斯凱森在今年初對海運業遠景表示的信心。

休斯凱森今年三月發佈的年度報告說：「就長期來說，除非有不可預見的意外事件，否則我確信海運業及整個業界會能夠脫離現在的困境。」（龍里仁譯自法新社特稿）

在日本與香港競爭壓力下 瑞士錶業力謀振作

日本精工公司——世界最大的製錶商——即將面對來自瑞士方面的強烈反擊。十二月八日，有兩家瑞士製錶公司合併了，它們是：瑞士時計公司（SSIH）和聯合鐘錶公司（ASUAG）。它們產製的手錶品牌有亞米茄、天梭、雪鐵拿（CERTINA）、浪琴和雷達。新的公司叫做瑞士鐘錶公司（HSSA），是全球第三大製錶商。

由於日本和香港製造的電子錶的競爭，使得瑞士在全球手錶銷售量的佔有率由三分之一退居到十分之一以下。但是因為瑞士手錶的價格比其競爭對手昂貴，故銷售值仍佔全球市場的一半左右。

由於其往來銀行的堅持，才造成這二家瑞士最大製錶商的合併。在瑞士銀行（SWISS BANK CORPORATION）和聯合銀行（UNION BANK）為首領導下，銀行界同意勾銷六億五千萬瑞士法郎（合三億一千萬美元）的債務，並把債務轉換成股份，同時提供新的貸款。SSIH在一九八一年獲得往來銀行三億瑞士法郎的救助，其後即一直受到銀行界的呵護。ASUAG幾乎為瑞士每一家手錶製造商生產零件，一九七七年以來一直在賠錢經營。去年更產生一億二千九百萬瑞士法郎的淨損。SSIH一九八二年淨損五千七百八十萬瑞士法郎，約比一九八一年少三分之一。

由銀行界派往經營SSIH的葛羅斯愛應豪華型手錶市場——瑞士業界佔絕對優勢的最後據點——除非瑞士繼續生產零件，否則會淪於亞洲競爭者之手。這說明了為什麼他樂於挽救ASUAG，使其免於陷入經濟困境；同時他也成功地拒絕了日本出價購買亞米茄——SSIH的主力手錶。

過去，瑞士製錶業者的致命傷在於它們是由一群想要把手錶按照牙膏的銷售方式賣出的專業經理人所經營。那些對——HSSA是否能夠成功地持復甦態度的人士說他們看不出有任何半獨立的品牌如浪琴，適合由合併後的公司銷售。而且，耶誕節前世界市場的手錶銷售已然過剩——每年銷售出去的三億只手錶，有三分之一是在耶誕節前售出。

然而，銀行界發現市場中的某些跡象是以支持他們的信心。對瑞士製錶業者來講，今年頭半年的境況比去年還要惡劣，因為出口（佔其銷售的九五%）挫跌了四〇%，但是今年第三季的銷售迅速回升，使得今年頭九個月的出口值達到二十一億瑞士法郎，比去年同期增加三點四%，而出口量則提高六點九%。

由ASUAG推出的一種極富創意的塑膠手錶（價格二十美元）在世界各地的超級市場中甚為暢銷，是使得局勢逆轉的大功臣。但是因為這種手錶主要由機器人製造在瑞士製錶業界中對於收入和士氣的貢獻要多於對就業機會的貢獻。瑞士製錶業的勞動人口已由一九七〇年代的九萬名降至目前四萬名以下。

在這種塑膠手錶上市之前，瑞士業者並未能成功地迎接製錶業的電子革命。今天，有些亞洲製錶廠所生產的二十美元數位式手錶，其可靠度並不亞於瑞士的二百美元手錶。數位式錶（及其後繼產品，腕式計算器、電腦和遊樂器）已使得瑞士製錶業幾百年累積下來的傳統細活，除了生產豪華型手錶外變得一無是處。

大部份瑞士業者每年所生產的手錶不到五萬只。即使把亞米茄和浪琴等包括在內，全球市場每賣出一百只手錶中也只有三只屬於高級手錶。但若以銷售值計算，則佔二七%。瑞士業者由此二七%內獲得五分之四的收入。瑞士業者對於市場爭奪最激烈的中等價格手錶仍然無動於衷。但是，並非所有的瑞士業者都遭到日本競爭對手的打擊。例如魏爾先生於一九七七年當其他公司瀕臨失敗邊緣時創立了魏爾公司。去年它的營業額達到三千五百萬瑞士法郎，今年預料會成長三分之一。魏爾的作法是：把電子零組件裝在外表精美但價格便宜的金屬外殼內，每只手錶訂價只要八百美元，如果他使用黃金而非鍍金，價格會在一千美元以上。（紀嵐譯自經濟學人週刊）

東京交易所增加白銀與白金交易

（東京二十七日電）交易所官員說，自明年一月二十六日起，此間的黃金交易所即將增加白銀與白金期貨買賣。

他們說，自一月起在場上交易，合約最高期限為十二個月。不過交貨期將暫限為六、八、十及十二月。

官員說，交易單位每筆為十公斤，白金每筆為五百公克。

活動貯物櫃架 節省地方又安全

英國一家公司推出的一種電力驅動活動貯物櫃架MINI-STORAX可以聯接一副主電腦，而且貯物密度會達到百分之八十五，可接觸程度更達百分之一百。

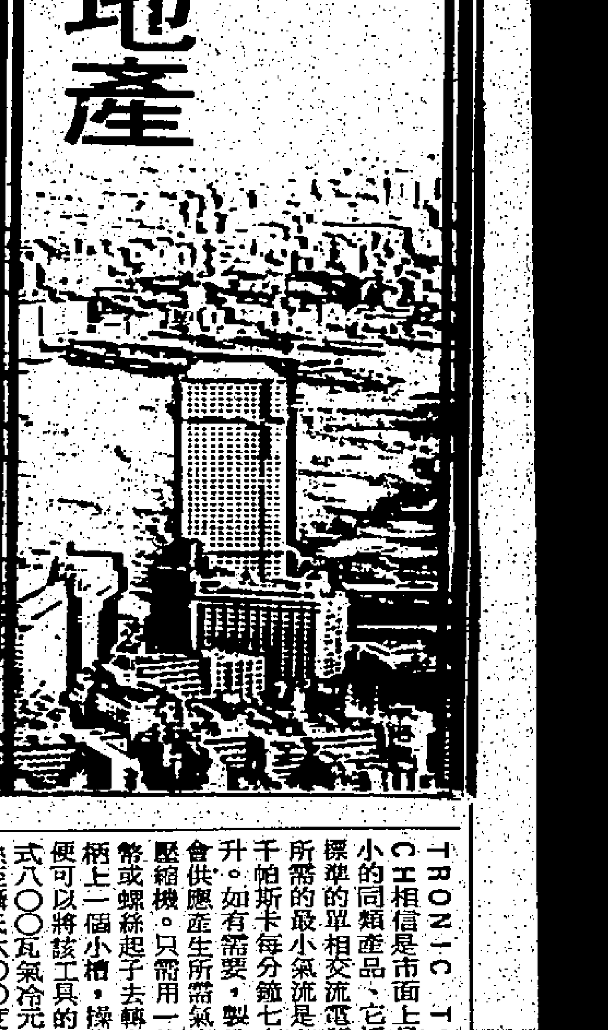
這種先進的貯物系統只需一條通道，而通道的位置是按鈕控制的。不應用的時候全部貯物櫃都會擠在一起，防止閒雜人等接觸櫃內物件。接觸個別櫃需要按動一組手或腳操作的按鈕，貯物櫃會在平齊的軌道上移動，騰出一條通道。需要時，貯物櫃的一座儀表板會控制全部。

其設計家指出，這系統節省不少貯存地方，只容許那些獲授權接觸存放物件的人去接觸。由於它聯接了一副電腦，所以能夠安全地控制文件、微型菲林和珍貴物品的撥動。

每一台活動櫃架都以直接傳動電力馬達推動，確保操作順利和快速響應指令訊號。每台櫃架的每一端都裝配了緊急停止掣，又每個櫃底的全長度都裝上伸縮性的停止桿，保證操作受到全面保護。

任何放置了架、貨盤架、雜物櫃、微型菲林櫃或特製貯存櫃的地方，都可以改裝成為密度很高但接觸容易的STORAX系統。

建築與地產



港九新界新樓盤簡介 淘大花園首期經已入伙 四種付款辦法勝過交租

·程宇文·

恒隆地產代理有限公司屬下的淘大花園，已經有住客入伙，由於發展及興建規模龐大，淘大花園分多期發展。

第一期已經入伙。

第二期在明年三月入伙，所有單位已全部售罄。

第三期的住宅單位共一千一百四十四個，已有百分之六十五售出，預計在八五年初入伙。

淘大花園是位於牛頭角，地鐵車站近在咫尺，加上其他交通工具亦很充足，解決出入的最主要問題。

淘大花園在本月上旬曾經以特別優待辦法推出二百個住宅單位，雖然已經完結，但仍有另一批單位出售，滿足市場的需求。

目前推出的住宅單位的每呎平均售價在五百元，單位面積有五種，包括三百七十一呎、四百四十三呎、四百八十呎、四百八十六呎及四百九十四呎，售價由十八萬五千元至二十九萬元，其中是連天台出售。

購買淘大花園有四種付款方法。

不過在預訂之時，要先交下五千元訂金，然後在三天內到指定的律師樓辦理買樓手續，到時可按實際及自己經濟情況，選擇適合自己的付款方法。

第一種付款辦法是能一次過付清所有樓款，即獲原訂樓價八八折優待。

第二種付款方法，是預購樓花後，即作即時按揭，也是可獲照訂價八八折優待，在訂購時付一成半樓價，餘下八成半樓價，可即時按揭。亦可採用滙豐財務長達二十年的樓宇貸款。

第三種付款辦法是在建築期內無息供款，在訂購後三天內，付一成樓價，接着在每一個月付百分之一的樓價，直至十五個月後，在入伙通知期間，再付餘下七成半，或者由銀行代辦按揭。

第四種是建築期付款，在訂購後三天內付一成樓價，在明年七月一日前再付一成樓價，同年十二月一日前付半成樓價，餘下七成半樓款，在入伙前付清，或由銀行代做按揭形式支付。

在目前十五厘樓宇按揭利率中，而樓款全在三十萬元以下，有二成半的樓價是在入伙前付清。相等於每單位要供二十萬元。有些更在入伙前，如有能力再多繳付樓價，亦會願意，以進一步減輕日後供樓負担。

如果借二十萬元，分五年內攤還，以現行樓宇按揭利率計，每月還四千七百五十八元。

如果借二十萬元，分七年攤還，每月還三千八百六十元。

若借廿萬元，分十年攤還，每月還三千二百二十元。

若是借二十萬元，分十二年攤還，每月還三千元。

若是作長達二十年貸款，則有一種固定每月還款額，及非固定還款額。

固定的還款額為二千六百三十二元。非固定還款額分三期，第一個八十個月還二千三百零五元，第二個八十個月還三千零七十三元六角，第三個八十個月還三千八百四十一元九角。

除了購置樓宇單位外，淘大亦照顧作即將入伙的第二期小業主，曾經舉辦適合淘大的單位的傢俬，與本港寶麗北歐傢俬商及妙麗集團的傢俬部合作，在淘大商場內設計一個住宅的模式，擺設多類傢俬供小業主選擇。

另外在電器方面，也與港燈集團的豐澤電器及日立電器合作，介紹冷氣機、電視機、雪櫃及洗衣機。

同時在室內裝修，也列明單價，為業主打水晶地板，裱牆紙、安裝鋁質窗花及大門鐵閘。

淘大的多期樓宇發展計劃，已經有一半完工及入伙，另一半的地基工程已完成，相信至八五年九月，第三期大單位已能全部入伙容納人口會大幅度提高。

小型銲接工具 處理熱塑塑料

英國一家公司研製了一支手持式電子控制高速噴槍，供銲接各種熱塑塑料。它只有二三〇毫米長，可以有效和安全地應用於有限空間和不便的工作環境中，不會損害周圍事物。它也可以應用於只需要熱處理的非銲接用途。

這支GOODBURN HS ELECTRONIC TORCH相信是市面上最細小的同類產品，它採用標準的單相交流電源，所需的最小氣流是七十千帕斯卡每分鐘七十公升。如有需要，製造商會供應產生所需氣流的壓縮機。只需用一枚硬幣或螺絲起子去轉動手柄上一個小槽，操作員便可以將該工具的插入式八〇〇瓦氣冷元件加熱至攝氏六〇〇度，適應個別需求。另一安全切斷系統可於空氣供應出現故障時保護元件。

它的標準設計在於電力和空氣供應都是通過單一條三．五米長以堅硬螺絲綫加固的PVC軟喉。把電綫藏在氣喉裏可減少佔用空間，又方便操作員操作，特別是在有限空間內工作。

製造商也供應很多種輕和耐用的不銹鋼噴咀，各有不同形狀適合任何用途，還有很多種工具和配件。

噴槍的用途包括了塑造或修理管道和容器；裝修汽車內部；給化學品貯存缸和排水管鋪墊；鋪地板和屋頂。

除了純粹的銲接用途，這支噴槍也可以應用於只需熱處理的任務例如給熱塑物料成形和撓褶；在修理汽車車身時鑲嵌，矯正和連接環氧樹脂；加熱收縮管道；吹乾設備和元件，還可以弄乾吹落淋油塗層。

連同噴槍一起供應的包括了三種噴咀，一個後備發熱元件和氣流設備，全部都裝在一個五一〇毫米×三三五毫米×一二五毫米的手提箱裏。

深灣遊艇俱樂部 獨有防風設施確保安全

深灣遊艇俱樂部為本港獨一無二的遊艇俱樂部，擁有豪華俱樂部設施及備有防風設施的遊艇停泊台。

深灣遊艇停泊台之先進設備，可以經受時速高達一百二十哩之強風及時速一百六十哩之陣風。今年九月颱風愛倫襲港，停泊在該處的遊艇除有輕微損失外均安然無恙，足見設施之穩固可靠。

除有二十四小時保安服務及滅火設備外，每一艇位均設有淡水供應及獨立電表。在六十四呎及七十二呎之艇位，並可安裝獨立電話設備。

深灣遊艇停泊台在八二年十一月正式啟用，可供三百艘長達七十呎之遊艇停泊，以下是停泊台內服務及設備的簡介，所有設施現已開放予會員享用。

室內快艇停放台：位於深灣大樓內，可供二百艘長達三十呎的小型快艇停放在五排船架上，停放台具備現代化的滅火設備。

停放台特設有電動橋式吊機，可以將快艇安全從停放台吊下海面，同時只需三分鐘。

該吊機由加州一間起重機廠製造，怡和機器有限公司負責安裝。吊機之移動範圍可伸延至整個停放台，並可調整高度及作三百六十度旋轉將遊艇吊起。

室內快艇停放台採用最新式的防火泡沫系統，該等泡沫能夠在七分鐘內，迅速填滿一百萬立方呎的空間。

修船部：船隻吊機及船隻維修部的吊機由英國運抵本港設俱經過試驗使用，可吊起最高達五十噸重的多艘船隻。船隻修理部提供廣泛維修服務，可修理長達六十四呎的遊艇。

電油供應站：遊艇可前往電油供應站入油，供應站並有處理廢物設施及清水供應等設施。

船上用品商店：該店將在明年二月開業，為顧客供應各項海洋用品。

其他設施：深灣遊艇俱樂部提供賓至如歸的服務，包括派送報章，洗衣，更衣室，儲物室及清理等服務應有盡有。

菲律賓傢俬

根據菲律賓貿易展覽及商務中心總裁嘉寶夫人表示，該國已將傢俬產品列為重點出口項目之一。

佔美國全國籐器傢俬總銷量百分之五十，菲律賓現時為五個出口傢俬最多的發展中國家之一。

嘉寶夫人指出，能夠取得是項成績，較廉宜的技術性工人及豐富的天然資源是最主要因素。

該國正採取連串措施繼續加強是項工業。在生產方面，實行了再種植計劃及禁止木材及籐枝出口，確保材料供應不缺。同時成立了研究及發展部，而製造商提供技術及管理的援助。

在市場推廣方面，多項活動包括舉行展銷會，組織商務及研討代表團出國訪問及向入口商提供諮詢服務等。

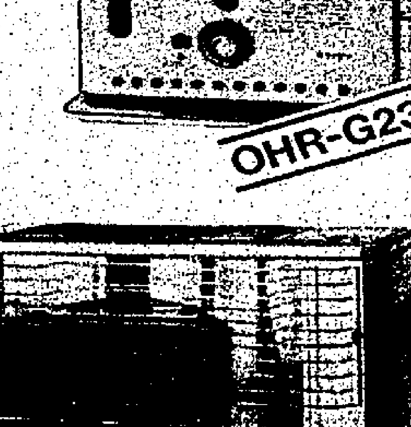
現時菲律賓傢俬出口主要國家依次為美國、澳洲、日本、西德、瑞典及香港。

在一九八二年時出口總值為七千一百六十萬美元，而定下的目標是要在一九八七年達到三億三千三百萬美元。

三洋火水暖爐
全家盡享暖洋洋

三洋火水暖爐優點更勝電暖爐：

- 經濟：火水價格近日下降，三洋火水暖爐耗火水量特少，一家五口，平均每人每小時只費¢10。
- 安全：自動熄火系統，當火水暖爐遇震動，即自動熄滅，以保安全。
- 方便：電子點火，一撻即着，OHR系列更設有輕便的雙重火水盛載筒，可抽出加添火水，方便無比。



SANYO 三洋　達誠三洋電器有限公司
電話：5-245114(7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

新界版

北區擬取締鄉村車
將設專綫小巴
四條專綫資料本月底憲報公布
首三月准村車行觀效果

（特訊）短期內當局將在北區開設多條專綫小巴，以試驗是否能取代目前行走之鄉村客貨車，希望在數年後完全以專綫小巴取代，在試驗期間，專綫小巴與鄉村客貨車將同時行走。

運輸署計劃在北區開放專綫小巴服務建議，兩條行走沙頭角，兩條行走上水，打鼓嶺一條，有關行走路綫及收費，將於本月底在憲報刊登。

高級運輸主任樊達明表示：專綫小巴行走初期，鄉村車將與專綫小巴共存，為期三個月，以觀察效果，期內若超額載客之鄉村車將會嚴格執行檢控。期滿後鄉村車與專綫小巴的行走將加以檢討。

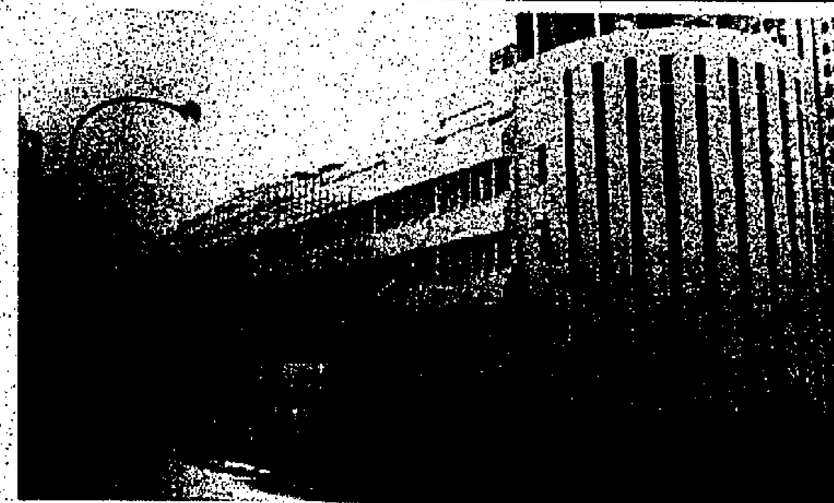
樊表示：專綫小巴牌照於六個月期滿後將視乎試驗計劃結果，以便決定是否續發。

北區區議會交通運輸委員會主席認為專綫小巴與鄉村車同時行走服務之試驗，使在服務業務上競爭而令乘客不受歡迎者，將會自動淘汰停辦。惟在較偏僻的村落鄉村客貨車的服務仍需維持。

北區目前共有二十條鄉村客貨車路綫，行走車輛有八十多輛，為新界區鄉村客貨車路綫及車輛最多的區域。

為使目前在區內行走之紅色（普通）小巴有機會參與專綫小巴服務，在專綫小巴投標時，將獲優先考慮行走專綫小巴路綫；此外，為配合專綫小巴之行走，將提供足夠車位。並在有需要時，繼續開辦新專綫小巴路綫。（三）

北葵涌首座新市場
大致竣工即將啟用
內設市場圖書館天台則為公園
樓高四層總面積三千米



葵涌石蔭路新建一座四層高市場大樓即將落成啟用。該大樓之地下及二樓為北葵涌市場。

（港訊）新界葵涌北部地區第一座新型市場之建築工程，現已大致完成，目前正作最後粉飾，短期內便可以開放供區內居民使用。

新市場綜合大樓高四層，位於北葵涌區石蔭路與望子街交界，佔地約一千四百五十平方米。

新界市政署發言人表示，該座多種用途之市場大樓，設施包括各種街市檔位，公共圖書館以及休憩公園，乃新界區將於今年內落成啟用之第一座。

大樓之地下及二樓為北葵涌市場，三樓及四樓則為公共圖書館，天台為小型休憩公園。

全幢大樓之建築費約為二千三百萬元，由建築拓展署轄下之建築設計處負責設計及興建。

全部建築完成後，市場及休憩公園將交由新界市政署管理。

北葵涌市場本身之樓面面積約為三千平方米，全部共有檔位二百二十五個。其中三十二個較大之檔位可供售賣鮮魚，鮮肉及雞鴨；其餘一百九十三個小型檔位則可出售蔬菜，生果，鹹雜及洋雜，該市場亦設有公用的雞鴨洗劏室，以方便檔位經營者屠宰及處理雞鴨。

為方便市民進出市場購物，市場內設有三個出入口，以及一條特別建造的行人天橋，市民可從天橋逕往望子街。市場地下亦設有兩部行人電梯，購物者可乘搭電梯直達二樓。此外，該處更有一部升降機，方便貨物上落。

除購物外，區內居民亦可以到天台之公園休憩。公園設有蔭棚，座椅，園燈及花床。

發言人指出，北葵涌市場落成後，將可安置所有目前在石蔭路臨時街市及大隴街臨時街市經營而符合資格的商販，該座臨時街市會拆卸，以興建兩處休憩地點，為居民提供更多休憩地方。

荃灣區會週五會議

（港訊）荃灣區議會定於本星期五下午二時三十分舉行會議，地點是葵涌興芳路一百六十六至一百七十四號葵興政府合署十一樓葵涌分區總辦事處會議室。該辦事處將於星期四（一月五日）正式開幕。

會議討論事項包括一九八三年版荃灣新市鎮發展計劃，重新劃定貨櫃碼頭路路綫—改善目前道路情況之臨時措施，及葵涌區之發展—及完成葵青路及青洲交匯處工程等。

「生龍活虎宣道營」
月中舉行現已接受報名

（特訊）由香港禁毒常務委員會、元朗大會堂旭暉自務會社合辦之「青年禁毒作先鋒」—「生龍活虎宣道營」—定於一月十四日、十五日（星期六、日），在粉嶺宣道園舉行，目的希望透過營內活動，使青年朋友對毒品有更深入之認識及了解。活動內容包括有話劇、幻燈片、講座、問答比賽、天才表演、活力操、競技等。歡迎十六至廿五歲青年朋友踴躍參加，費用每位港幣卅元，報名表格可到元朗大會堂二樓小組及社區工作辦事處索取，查詢電話〇—七六四〇八一。

大埔沙田上水
年宵攤位競投
明起分日舉行

（港訊）新界大埔、沙田及上水三區年宵市場，約有二百九十個可供售賣年花、乾貨、罐裝飲品或小食之攤位，由本星期三（一月四日）起，連續三日分別舉行公開競投。

新界市政署發言人表示，該三區年宵市場以及新界其餘四個分別位於元朗、荃灣、葵涌及屯門之年宵市場，將由一月廿六日至二月一日舉行。

明日，大埔年宵市場之八十個攤位，將於大埔鄉事會街大埔鄉事委員會舉行公開競投。

大埔年宵市場仍在大埔遊樂場舉行，包括六十四個濕貨攤位、十五個乾貨攤位以及一個罐裝飲品攤位。

沙田年宵市場之一百個攤位，其中八十個可供售賣年花，十六個售賣乾貨，罐裝飲品及小食攤位各有兩個，則於本星期四（一月五日），在沙田瀝源邨瀝源社區會堂公開競投。

今年之沙田年宵攤位，已改在源和道遊樂場蓋搭，附近交通極為方便，預料將可吸引更多市民前往逛年宵。

至於上水年宵市場之一百一十三個攤位，則於本星期五（一月六日）公開競投。競投地點為上水北區社區中心暨大會堂。上水年宵市場會在石湖墟遊樂場舉行。

發言人表示，上述三個年宵市場之公開競投，均於上午九時三十分展開，各攤位之底價均為一百元。有意競投者請攜備本人身份證及近照兩張準時到場。

仁濟藍球賽
冠軍已誕生

（港訊）由仁濟醫院董事局贊助、荃灣政務處、康樂文化署康樂體育事務處、社會福利署、新界市政區體育康樂聯會聯合主辦之「仁濟總理杯男女子籃球賽」，經過一個月的激烈賽事，名次終告誕生。是次參賽隊伍男子組共有廿四隊，冠軍隊老馬，亞軍翠橋，季軍寶石，殿軍葵青。女子組參加隊伍共八隊，冠軍勁風，亞軍伍若瑜，季軍初暉，殿軍海濤。

頒獎禮於十二月卅一晚上五時卅分假荃灣大河道雅麗珊社區服務中心舉行，並邀請得荃灣、葵涌及青衣政務專員譚榮邦太平紳士，荃灣區體育康樂聯會主席周厚澄太平紳士及仁濟醫院董事局主席何耀華先生蒞臨主禮及頒獎，場面熱鬧。

荃灣各界慶祝
開國紀念大會

荃灣各界慶祝中華民國七十三週年開國紀念大會，昨假座總督酒樓舉行，儀式開始首由列位主席團領導向國父像前行三鞠躬禮，並致詞，請由大會主席團主席張輝恭讀總理遺囑，繼請陳恩洪演述開國史略，續敦請大會會長黃繼富先後致詞，旋由蔣東明恭讀電詞。本屆該大會會長如下：黃繼富、羅錦球、陳乙生、陳本歡等。及自由人士濟濟一堂，是日乃元旦，加增氣氛，設有頒獎及抽獎，席間由黃鐵芬主持，請各會長與主席團黃定恩，張大秋，薛發，陳永歡，黃學岸，戴寶銘等分別主持頒發節目，禮畢筵開數十席，盛況非常。

勞資保持良好關係
支持經濟發展要素
荃灣高級政務專員許雄表示
工人僱主唇齒相依應諒解妥協

（港訊）荃灣高級政務專員許雄昨晚強調，良好的勞資關係是現代社會經濟發展的基礎之一。

他表示，勞方與資方根本是唇齒相依，儘管勞資雙方可能在本身基本利益上產生歧見，互相諒解及妥協為消弭歧見之道。

他說：「相信荃灣區議會的工業委員會和政府有關部門定會朝這方向繼續努力，讓荃灣這一工業城市，能在促進良好勞資關係方面，作為其他新市鎮的模範。」

許雄係出席在荃灣大會堂舉行之荃灣區模範工友獎勵計劃頒獎禮及工友之夜綜合晚會中致詞時，作以上表示。

他指出，荃灣除了是全港最大的新市鎮之外，亦是一個重要的工業城市，共有工廠一萬二千餘間，僱用工人約十七萬人。

他說：「由此可見工業在我們這一個社區是非常重要的一環，而去解決或改善工業界面對的問題，亦成為政府施政方針之一。

「事實上，政府有關部門在改善勞資關係和解決勞資糾紛方面已盡了很大的努力，而且亦能收到一定的效果。」

許雄說，去年有若干公司及工廠倒閉。

他說：「這些工商業失敗的事件，如果處理失當，會帶給社會許多動盪和不安，猶幸憑着香港傳統上良好的勞資關係，加上有關部門適當的協調和處理，很多糾紛都得到圓滿解決。

「許多個案之得到圓滿解決並非全是政府的功勞，反之主要是倚賴勞資雙方能坦誠合作所致，所以各有關方面仍需要不斷的去探求任何可以更進一步促進勞資關係的方法。」

許雄強調勞方、資方、工會和政府四方面緊密合作的重要性及需要，以維持良好的勞資關係。

他說，荃灣區議會之工業委員會提供各種機會予區內勞資代表公開討論本港勞工法例和政策及其他有關問題，並將各種意見轉交政府以供參考。

此外，又舉辦各項活動，加強僱主及僱員與區議會間的聯繫，以及增加他們對自己的權利和責任之了解。

「工友之夜」綜合晚會之節目由商業一台主持。

昨晚獲獎者包括十位模範工友，以及較早前舉行之工業盃象棋賽及工友歌唱比賽之優勝者。

該十位模範工友將担當「工友大使」之重任，於本月稍後前往多間工業機構作親善訪問。

牙醫學會餐舞聯歡

（特訊）香港牙醫學會，昨日假希爾頓酒店舉行餐舞會，會長羅世傑，大會主席梁大佑及委員迎賓，衣香鬢影，盛極一時。

大會主席梁大佑致詞歡迎。會長羅世傑致詞時稱：吾人應就職務中之專業知識，為社會及人類服務，經常交換服務意見及技術上之改進。

詞畢舉行宴會，有歌星演唱，舞蹈表演，幸運抽獎，舞會於柔和音樂中開始，與會嘉賓婆娑起舞，深夜盡歡。（天）

牙醫學會餐舞會，會長羅世傑、大會主席梁大佑主持幸運抽獎。

青衣北橋年中動工
耗欵三億需時三年完成
闊廿五米雙綫雙程行車

（港訊）青衣北橋工程將於今年中展開，需時約三年完成。

荃灣新市鎮拓展工程處副處長杜祺說，顧問工程師所負責的詳細設計工作已接近完成階段，預料明年初將招標承建該工程。

他說，共有二十七位承建商申請加入預先檢定資格的承建商名單，中央投標委員會已從中挑選十位將來參加投標。

杜祺說，該橋樑將可應付將來遷入青衣北部新建屋邨的人口的需求。該屋邨將建於門仔塘避風塘填海土地上。

他說，現時青衣島人口約五萬四千人，但至一九九〇年初將增至二十二萬人。

杜祺說，該座平衡懸臂設計式之橋樑連引路全長一點五公里，以預應力混凝土建成。主要之通航路度為一百二十二米，而橋樑高度則為水平綫上二十米。

橋樑上建有雙綫雙程行車道及中央防撞欄，每小時每方向之行車量為三千輛，橋北將建有兩米闊的行人路，橋南亦將設有同等闊度的行人路，供安裝公用設施及緊急通道用。

橋樑闊度為二十五點四米，為舊橋闊度的兩倍。

新橋將連接荃灣支路德士古道交匯點與將在北青衣興建之新交匯點連接，橫過牙鷹洲南部，而直達避風塘正在填海之土地。

整項工程計劃估計需費逾三億元。

第四屆元朗藝術節
推出多項精彩節目
為期兩週下月中旬展開

（港訊）由區議會贊助，為期兩週的第四屆元朗藝術節，將於下月舉行，節目包括本港知名樂團、劇團、芭蕾舞社、舞蹈團、歌星及兒童合唱團演出。

其他節目包括電影、講座及展覽。

參加演出的團體計有香港管弦樂團、香港室樂團、香港芭蕾舞學院舞蹈團、海豹劇團、城市當代舞蹈團、雛鳳鳴劇團及元朗兒童合唱團。

藝術節籌委會發言人促請當地居民儘早購票，以免錯過欣賞由二月十七日起演出的連串精彩節目。

發言人說：「節目詳情及郵購訂票表格現已在元朗政務處、元朗大會堂及青山公路（元朗段）的渣打銀行派發。

「訂票表格連同支票必須於一月二十日前交回元朗政務處或元朗大會堂。」

票房則會於一月二十七日起在聿修堂售票。

元朗藝術節是由區議會、元朗文藝協進會及文化署聯合舉辦，以應當地居民對藝術表演日益增加的興趣及需求。

發言人說：元朗區為擁有自己的藝術節而感到自豪，由一九八一年迄今，藝術節已成為區內一年一度的盛事。

「以往三屆的藝術節深受歡迎，為各階層提供娛樂。藝術節同時是區議會、本地居民及政府部門羣策羣力的成果。」

本屆元朗藝術節的經費為五十五萬元，其中三十萬元乃由區議會撥出。

年關迫近・宵小活躍
警方加緊巡邏
新界鄉村市鎮

（特訊）新界警方，現正加强各區鄉村，市鎮，高層屋邨，大廈巡邏，使已逐漸迫近的農曆年關及冬防期間的治安，趨於鞏固，竭力掃蕩歹徒宵小，做案活動。

警方現時對多層屋邨的治安，相當重視，鑑於集體行刦，向少女施暴及爆竊等罪案頗多，故已組成「高空巡邏隊」，加密在高層屋邨巡邏。

據警方一發言人說：現時，該種巡邏隊，通常由數名幹練警員組成，他們先把屋邨的幾個出入口把守，然後再由數名警員乘電梯至頂樓，由上而下，分層巡邏，甚至在各該座屋邨或大廈，設有簽到簿，讓巡邏的警員簽到，例如元朗的水邊圍邨，就有多個簽到簿，分設於停車場，救傷站及市場附近。

此外，警方另派有便衣探員，加入巡邏各高層大廈，而藍帽子警隊，有時亦奉命出動，作突擊性的巡邏，展開漁翁撒網式的掃蕩，把歹徒宵小滅跡。

上項行動，元朗，屯門，荃灣，上水，大埔，沙田等市鎮，警方皆有同樣措施，使各屋邨治安，加強鞏固。

至於一般多層大廈方面，若干互助委員會，也曾向警方要求，派警進入大廈巡邏及在大廈閘口設簽到簿，他們的要求，且有提及簽到簿最好設在頂樓。

但警方對於上述要求，目前仍在考慮階段中，據發言人解釋，倘若某一多層大廈，早被各方視為罪案黑點，且有做案紀錄，警方自會加强巡邏，而普通私人大廈，由於出入口僅一處，且有門閘，又有看更，則此類大廈，罪案發生較少，雖然如此，但警方經常與各轄區內的大廈互助委員會主事人，加强聯絡，並提供一般防盜措施，以杜絕匪徒做案，有關這項聯絡，目前頗收成效。

至於鄉村方面，警方現時亦作廿四小時巡邏，尤其是在夜間，巡邏車更加頻密，僻遠村落，更有穿山甲警隊，入村駐守。（普）

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

宇宙閣 UNIVERSAL TOWERS
北角建華街18至26號
A・B兩座　二梯二伙　三面單邊
租金平通港九　歡迎比較
每單位923呎　只租三仟餘元起
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303-9　地盤電話：5-663691

春磡角
花園洋樓
面積1,780呎，三房兩廳兩浴厠，露台，工人房，有蓋車位。柚木地板，美國「士丹達」潔具。
吉售
泰盛置地有限公司 5—233911

鹿苑
屯門新市172地段
現貨樓宇出售即買即住
初售期間八五折優待
地下旺舖每呎由590餘元起
弍樓商場每呎425元
兩房單位393呎十四萬餘元起
三房單位493呎十七萬餘元起
建築材料實際　歡迎參觀比較
本公司集團所建之樓宇，素獲好評
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位 地盤假日照常辦公 電話：0-810292

物業租售
①荃灣旺舖，綠楊新村對面，千餘呎另有閣租售。
②油蔴地廣發商厦寫字樓400呎多間。
③青衣工業中心一期，4,000餘呎連車位。
請日電
0—4875255　黃先生洽。

兆安大厦
香港西環德輔道西243—245號
樓高廿四層即租即用
每層兩單位434呎起
月租　$1300
每呎3元　平通港九
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303-9　地盤電話：5-460437

皇后大道中128—140號
威享大厦
新型寫字樓
高低層租售
接洽處
城配有限公司　5—226009
六基有限公司　5—252497

廉價廠房出租
香港仔黃竹坑道63號
面積由6560呎至13840呎
每呎租 1.80元
適合各行業或貨倉
請電 H630391 洽

華桂商業大厦
九龍吳淞街149—151號（近佐敦街口）
地點旺盛　首期三成　十年分期
樓上單位　特價優待　二十餘萬
樓下及二、三、四樓適合高級菜館，百貨商場，超級市場或各行業。
洽購處：九龍埗尾道205號地下華亨金飾參茸行
3—939534或地盤洽3—687680

本報設代收廣告服務處
九龍佐敦道
西環街坊福利會
灣仔軒尼詩道
銅鑼灣霎東街
筲箕灣道
紅磡馬頭圍道
九龍新蒲崗
牛頭角淘大商場
何文田亞皆老街
九龍美孚新邨
荃灣眾安街
新界屯門
新界大埔
新界元朗

仁福大厦
薄扶林道第二街120-126號一樓商業620呎減售$217,000每呎350元只餘兩伙
旺盛街市地下舖位604呎減售$453,000每呎750元只餘三伙，平過住宅價
地庫3102呎每呎500元減售$1,551,000
洽購處：仁德置業有限公司
香港德輔道中120—126號
香港商業銀行大厦20樓A座
電話：5—447229　5—437753

金馬大厦
元朗鳳翔路45—67號巴士總站側
商場旺舖每呎租4元起平過貨倉
一樓商業12,600尺適合超級市場餐廳
樓上住宅兩房一廳，特價145,000元。
顏色潔具，古銅鋁窗
柚木地板，交通方便
群發地產發展有限公司
0—752828・3—7211822

官塘工廠
地下連閣樓租售
隣近交通方便面積約共七千呎門前私家停車位適用於修車廠貨倉行業新裝修租平售亦可　請電
3-426271劉先生洽

特價吉舖免頂出租
中區城皇街17號
面積約700呎，合各行各業或工場用。
月租：$2,800（包差餉）
電話：5—400688麥先生洽。經紀免問

特平廠房出租
筲箕灣尾亞公岩
民興工業大厦十七樓連天台
廠房面積3720呎天台面積2889呎月租柒仟
請電H：633129

又一村花園洋樓
牡丹路6號
環境優美　高級材料　設備豪華
單位面積1320——1706呎
歡迎到地盤參觀
洽購處：九龍埗尾道205號華亨金飾參茸行
電話：3-950942

中區萬宜大厦招租
寫字樓旺舖實用面積計
電話5—239859　5—226917

葵涌現貨廠房特平租售
租　萬美達工業大厦　售
梨木道58—64號
每呎$1.60　每呎$155.00
面積3993呎起　每層兩伙有車位
可向銀行做足八成分期
洽購電話：5—409218（黃）直接業主免佣

華僑日報　熱心公益
為善最樂　助學救災

今年外貿能作更大的突破嗎？

概述去年頭十一個月本港對外貿易情勢

從去年十一月份的對外貿易數字，我們可以看到一個特徵，就是今年的出口旺季較長，與往年的出口旺淡季的分野顯著不同，特別係與前年同一期間的出口表現其分別尤大。前年的出口旺季在海外市場經濟未復原與市場購買力未恢復底下，九月份以後，出口貿易連續幾個月出現減縮，但去年的出口旺季一直持續到十一月份非但未結束，而且有跡象顯示會一直旺至今年的一月（農曆年關前）。而支持這種看法的因素，主要是近兩個月輸入的原料及半製品有較明顯的增加，其次是各行工業的開工仍能維持在七成左右的產率，再其次是，直到去（十二）月下旬爲止，空運出口業務依然忙碌。因此在十二月及今年一月的出口數字即使不能保持在一百億的水平，數值的增長也會較明顯是可預期的。目前要担心的祇是經過去年的大幅度成長後，今年的出口表現在各項不利因素未見改善下能否繼續保持此一佳績或有更大的突破而已。

在出口貿易續旺聲中，我們亦可以看到另一個特點，就是消費市場迄今無力振作，反映消費市場莫如飲食業，根據最近飲食業人士透露，在今年農曆年底之前，估計會有十家左右的酒樓要倒閉。業商認爲今年是飲食業最灰暗的一年。其他如百貨業及娛樂業亦非好景，暗中頂讓與苦撑的，比比皆是。反映出去年來除了工業漸入佳境外，其他的經濟環節依然欲振乏力。通貨膨脹重燃，市民收入跟不上物價無止境上升，是消費力特弱的主因，本來通貨膨脹是否能夠控制，既是消費力重振的原動力，也是出口競爭是否能夠維持的關鍵。下面，我們再就十一月份的對外貿易數字再逐點加以申述：

出口方面，去年十一月份的港貨出口總值爲一〇三點九三億元，比前年同月增加三三點四五億元，增幅爲百份四十五點四，這是去年十月港產出口突破一百億元後連續保持百億紀錄的第二個月份。反映出去年本港的出口旺月比近五年都較長。最主要的原因是去年美國經濟復甦一季比一季強勁，市民消費力復原迅速，而近幾年由於利息較高，當地貨家多採取分散訂單方式訂貨，儘管它們已定下一個訂批，但不會把全部訂單寄來，而以分段入貨，其好處是因應市場的需求而入貨，與及減輕利息負担，今年也不例外，在今年經濟復甦強勁下，美商來單也一季比一季多，在當地聖誕市場零售開展之後，補貨單仍大量寄來，結果，除一般商價貨外，一般中價的應節貨也同樣要利用空運趕市。另方面，今年上半年，情況亦趨好轉，顯然在美國復甦後的六個月，歐洲各國的經濟亦已開始受惠。在兩大主要出口市場的支持下，遂形成去年出口旺月延長。除歐美來單增加之外，通貨膨脹與港元貶值也是做成出口值增幅較大的原因。隨着出產成本的提高，據工業界粗略估計，十一月份的出口貨單價平均比去年同月約高出百份廿五左右，當撇除此一因素後，該月份的實際出口貨量約有百份二十的增加。但一如我們早期所强調，在出口貨值中，非港產成份所佔的比例甚大，如果再撇除此一因素，則純港貨出口量便不如表面那般巨大了。

綜計去年頭十一個月港貨出口總值達九三四點八四億元，比前年同期增加一八八點四五億元，增幅爲百份廿五點二。據估計頭十一個月的出口貨單價平均計要比前年同期約高出百份二十一左右，撇除此一因素後，實際出口貨量約增百份四。故此，去年來的出口表現仍非是十分理想的，但止退回穩和有若干實質成長則爲無可否認的事實。

進口方面，去年十一月份的入口貨總值爲一七〇點三六億元，比前年同月增加四八點三七億元，增幅爲百份三十九點七，這也是繼十月份持續大增的一個月份，且增幅爲今年來各月之冠。入口增幅擴大，可分作兩方面看，一方面是進入冬季後，糧食的需求較大，特別係很多合時的佐食品大量從國內地輸入，燃料的需求在冬季也較大，另方面則是工業產品出口持續增加，原料及半製品的存底疏薄，入口商加速向外補充，加上一般對今年春季的生產仍看好，與及多種主要原料新訂價繼續趨升的刺測原料商及早採購。由於仍無詳細的入口數字可供參考，過去兩個月的進口是糧食方面增長較快或原料入口多帶動，目前仍無法確定，但港府發言人則認爲十一月份入口大幅增加，大致是由於原料及半製品入口增加所做成，如果此一分析正確，則顯示在短期內工業出口將繼續好景，而消費市場則好景有待了。但姑勿論如何，入口值大增，我們認爲港元貶值與來途價格上升有密切關連。據入口商估計，十一月份的入口貨單價約比一年前同月高出百份廿三左右，撇除此一因素後，實際入口貨量約增百份十六點七左右。

綜計去年首十一個月入口貨總值一五六五點二二億元，比前年同期增加二七六點七三億元，增幅爲百份廿一點五，期內入口貨單價平均比前年同期約高出百份二十左右，撇除此一因素後，實際入口貨量近一年只屬推穩。

轉口方面，去年十一月份轉口貨總值爲五七點四九億元，比前年同月增加一八點五四億元，增幅爲百份四十五點九，增幅比上月細，但仍是外貿數字中增幅最大的一環，大量原料與半製品由港轉口往大陸，而大陸經工業品經港轉口亦穩增，是做成轉口增勢强勁的主因。但基於估相應比例是轉擔單式的駁運，對港實益十分有限。同時，轉口貨單價也是上升的。據貿易界人士估計，該月份的轉口單價約比一年前上升百份廿三點五左右，撇除此一因素後，實際轉口貨量約增加百份卅五。

綜計去年頭十一個月轉口貨總值五〇〇點八〇億元，比前年同期增加一〇二點二三億元，增幅爲百份廿五點四。期內轉口貨單價約比一年前平均上升百份二十一左右，撇除此一因素後，實際轉口貨量約增加百份四而已。

由於入口增幅比出口細，使去年十一月份的外貿赤字從上月十四億餘再降低爲八億九千四百萬元，比前年同月少二億一千七百萬元。首十一個月外貿赤字共一二九點三八億元，比前年同期少十三億九千三百萬元。大致上，從去年十一個月份的外貿統計數字，已可以看到全年的貿易大勢。大致上，上半年的出口緩步上升大部份是依靠美國市場，下半年後，歐洲市場的支持力也逐漸回強，但是，中東、非洲及中南美市場的表現最使人失望。同時，港元匯率下跌，通貨膨脹迄無改善，造成港貨出口貨生產成本普遍增重，出口單價卻偏低，以致全年的工業生產利潤偏低，加上鄰區的競爭威脅，廠商不得不降低利潤來遷就海外買家。換言之，去年對外貿易確有實質成長，但卻有廠家利潤偏低的矛盾現象。展望新的一年，本港工業產品的競銷能力是否得以保持或進一步增強，除要看美歐的經濟復甦是否強勁外，本港的通貨膨脹再度惡化能否受到控制與港元能否長時間保持穩定是關鍵問題。（張錦超一九八三年十二月卅日）

一部分工業用原料漲風復起 將會持續至今年首季？

最近一部分原料供源訂價繼續報漲，另一部分原料存倉貨底逐漸扯薄，新到補充的原料成本增加，漲風復起的因素錯綜複雜，工業生產難免受影響。

自從十月下半月港府當局實施穩定港元的新政策後，香港的進口物資價格漲勢曾告抑止，一部分品種價格且告回落，可是到了十二月，又有一部分工業用原料價格復漲，供應商表示今年首季漲勢仍將持續，即使最近價格穩定的一部分品種，漲風又將復起，今年首季香港工業生產亦有較大影響。

造成最近一部分工業用原料價格復漲，另一部分工業用原料漲風將會再起的原因，其一是供源訂價報漲，預計今年首季進口成本比去年末季增加，香港市場售價亦刺激提高。其二是十月下半月至十一月運到的工業用原料，成本已經增加，但香港存倉貨底仍厚，價格未能提高，到了存倉的貨底逐漸扯薄，價格自然上升。

最近供源訂價上漲的一部分工業用原料，例如：（一）巴基斯坦棉紗九月初訂價，環錠紡十支每包三三五美元，十二支每包三五〇美元，十六支每包三七〇美元，廿一支每包四〇五美元。十二月初訂價，環錠紡十支每包三八五美元，十六支每包四三〇美元，廿一支每包四六五美元，漲幅百分之十二點五至百分之十四點八。（二）中國大陸棉紗十月中在秋季交易會時，以美元計價訂價已經提高百分之三至百分之五，十二月訂價又作兩次提高共約百分之十二點二。（三）美國及巴基斯坦棉花減產，香港進口的棉花價格最近提高百分之十五以上，港產棉紗生產成本增加。（四）塑膠原料最近訂價比九月初提高百分之七至百分之十二，ABS高級不碎膠每噸由一、三八〇美元提高至一、五五〇美元，G．P．S硬膠每噸由八四〇美元提高至九〇〇美元，H．D．P．E．高密度軟膠每噸由八一〇美元提高至八八〇美元，L．D．P．E低密度軟膠每噸由七八〇美元提高至八五〇美元。（五）金屬原料最近訂價比九月初提高百分之七至百分之十，日本青銅片每噸由二、〇〇〇美元提高至二、二〇〇美元，日本青銅枝每噸由一、三五〇美元提高至一、五五〇美元，歐洲鉛錠每噸由一、五〇〇美元提高至一、六五〇美元。

現在香港市場現貨價比九月底還要高的一部分工業用原料，例如港產十支OEN棉紗每包由二、七七〇元提高至二、九七〇元，比九月底再升百分之七點二。卅二支SW金杯精梳棉紗每包由五、六三〇元提高至六、二八〇元，比九月底再升百分之十一點七。中國大陸十支藍鳳A級棉紗每包由二、七〇〇元提高至三、〇五〇元，比九月底再升百分之十三。二十支藍鳳A級棉紗每包由三、一五〇元提高至三、五五〇元，比九月底再升百分之十二點七。四十支藍鳳A級棉紗每包由四、一〇〇元提高至四、六〇〇元，比九月底再升百分之五點八。卅二支藍鳳精梳棉紗每包由五、七〇〇元提高至六、〇〇〇元，比九月底再升百分之五點三。四十五S（六五×三五成分）藍鳳混紡紗每包由四、二〇〇元提高至四、四〇〇元，比九月底再升百分之四點八。一一〇×七六混紡胚布（上海廠產品）每碼由三元二角提高至三元五角，比九月底再升百分之九點四。七二×六九跳鯉細布每碼由二元六角五分提高至二元八角，比九月底再升百分之五點六。一〇八×五八（卅八吋半）卡其胚布每碼由三元九角提高至四元二角五分，比九月底再升百分之九。港產十三安士七五縷貢牛仔布每碼由十元〇五角提高至十一元五角，比九月底再升百分之九。六四×一三四燈芯絨胚布每碼由八元二角提高至八元六角，比九月底再升百分之五。西德印第科染料每噸由八七、〇〇〇元提高至九二、〇〇〇元，比九月底再升百分之五點七。西德硫化藍染料每噸由二八、〇〇〇元提高至三〇、〇〇〇元，比九月底再升百分之七。西德陰丹藍每噸由一一〇、〇〇〇元提高至一三〇、〇〇〇元，比九月底再升百分之十八。中國大陸燒鹼每噸由二、六〇〇元提高至二、八〇〇元，比九月底再升百分之七點七。日本青銅片每担由一、〇〇〇元提高至一、〇八〇元，比九月底再升百分之八。

但亦有一部分工業用原料因爲存倉貨底仍厚，價格比三個月前回落的，例如ABS高級不碎塑膠粒每磅由七元降爲五元八角，H．I．P．S．普通不碎塑膠粒每磅由四元降爲三元六角，G．P．S．硬塑膠粒每磅由三元六角降爲三元三角，H．D．P．E．高密度軟塑膠粒每磅由三元八角降爲三元五角，L．D．P．E低密度軟塑膠粒每磅由三元六角降爲三元三角，新加坡蘊礎每担由六五〇元降爲五〇〇元，日本及澳洲青枝每担由八〇〇元降爲七七〇元。

也有一部分工業用原料因個別地區產品在香港市場競爭劇烈，致令價格偏低的，例如包裝用紙中的日本芯紙每噸二、三〇〇元至二、五〇〇元，南非芯紙每噸二、二五〇元至二、三五〇元，台灣芯紙每噸二、一五〇元至二、二〇〇元，中國大陸芯紙每噸二、一〇〇元至二、一五〇元。印刷用紙中的白報紙每磅最高一元六角，最低一元五角，道林紙每磅最高二元六角五分，最低二元三角二分。

總之，去年九月港元幣值暴跌而使一部分工業用原料進口成本增加的影響持續至今年首季，另一部分工業用原料最近訂價繼續提高，又使今年首季進口成本增加，這都是今年首季香港工業生產受影響的複雜因素。（關鳳翔，八四年一月二日）

財政收入日少開支不斷擴大 向外借貸將是必然途徑

本港財政司表示不會從儲備金中撥款來抵消赤字。他也認爲唯一最可行辦法是借貸，包括以一些投資計劃作舉債之基礎。看來，充分利用本港向外借貸的「信用潛力」，現在最適當時機了。

好消息運動的開展

近日來自喀布爾的一則消息說，由蘇聯做傀儡的阿富汗卡馬爾政權，現正發起一個「好消息運動」除了宣傳局面穩定、形勢大好，官方電台同時還常在廣播中列舉供給人民的糧食、醫藥、土地、教育及燃料有多少。此舉無疑爲了增强人民的「信心」。

無獨有偶，目前我們香港也正有一個不稱爲「運動」的好消息運動。自然，這裏宣傳的「好消息」質素要比喀布爾的高級一些。諸如出口業績如何空前良好；投資以及被强求購買核電廠將來生產的七成電力對港人如何有百利而無一害；一些陷於「冬眠」狀態的龐大發展計劃在嚴冬中忽然蠢蠢作動；被泥凝土森林和荒山爛地壓得喘不過氣來的銀行和金融機構如何已「渡過難關」。還有「未談先判」的北京「會談」，如何預卜將有一個令「港人」滿意的「解決辦法」。等等的「好消息」同時在空氣中飄揚的夜行人「信心」口哨聲，更是不絕於耳。

宣傳難於掩蓋現實

好消息運動能否產生一些積極作用？到目前爲止仍見效甚微。即如近數月來「增長神速」的出口業績，就顯然未能稍微牽動本港整體經濟的好轉，甚至未能「抑制」一些壞消息的同時出現。比方根據官方的統計數字，今年十一月的出口總額與去年同期比較增加了百分之四十五；而過去十一個月的出口總值也比去年同期增加了百分之二十五。但是，通脹情況反覆見惡化，失業人數增加，工人收入減少，工廠倒閉，東主全家「失踪」「工人追討欠薪，大企業消盤，這些「不爭氣」的消息，卻自發地不斷暴露出來，與官方播描的好景象相影成「趣」。

毫無疑問，「消息」畢竟是虛浮的，勿論它是「好」是「壞」。而現實卻鐵面無情。戈培爾說謊言重複一百次便成眞理。但這「眞理」一卻未能挽救納粹德國的覆滅。所以，我們香港小市民對於好消息與壞消息都不必太過認眞。

現時值得人們研究和探討的一個現實問題是，今後的幾年本港將用什麼辦法來應付財政赤字的難關。

解決財政困難如何

上周港報載，財政司彭勵治表示：由於商人對香港前途缺乏信心，減少將所賺利潤再投資，使到再投資額持續下降，如果一年後沒法改善，本港經濟將面臨困境。彭勵治相信，在中英會談未有結果之前，信心問題依然存在。當談到明年財政預算時，他表示，在過去兩年由於賣地收入較預期大幅度減少六十七億元，使到政府收入損失達四分之一，由於政府要應付很多必須的公共開支，所以他預計在下一財政年度，政府會繼續出現赤字。他透露現正慎重考慮通過何種途徑增加政府資金來源。其中一個辦法是借貸，包括以一些投資計劃作舉債之基礎。

至於民間，所担心的自然是加稅，日昨香港中華廠商聯合會申明，在本港目前的經濟環境下，任何加稅建議均會影響工商業發展及民生。廠商會建議政府將重點放在如何平衡整個預算赤字方面，而不應單是彌補（因取消港元存款利息稅而導致）利得稅表面損失；如果政府庫房入不敷支，則應考慮節流。

官方、商界以及普羅市民，對如何解決財政赤字的問題，自然有不同的看法。但環顧目前本港的實際處境，人們認爲，節流與舉債應是可以同時並行的途徑。

莫再花費冤枉錢了

財政司說的「以一些投資計劃作舉債之基礎」，實際本港早已實行。地鐵計劃就是一個生動的例子。據知，到地鐵港支綫全部完工時，地鐵公司之負債額將達二百餘億元。這是由香港政府担保的，而地鐵公司暫時又是港府直屬機構，固它的負債不異也是港府的負債。將來公司「上市」，那是將來的事。當局的意思大概是，將來連一些由港府支援負責的公共發展計劃，其經費也將通過舉債來解決。這倒是一個新的行動。問題是港府的「信用潛力」到底有多少。實際上香港在一些國際借貸機構的亞銀之類，似乎還未充分動用過應有的借款權。過去因爲賣地收入好，港府財政充裕，對借款權還不在乎。如今處境不同，再也「潤」不來了。動用借款權正是時機。反而，加稅之「餘地」，可保留下來慢慢動腦筋。至於節流，則實在值得當局認眞考慮的。人們發覺對一些空泛而不切實際的計劃，本已宣布了不可行，但過不久又舊事重提，再花費一筆顧問費，那其實是一筆「浪費」，應該節省下來。例如這些年來政府在什麼天水圍發展計劃、大嶼山機場計劃和其他一些業已告吹的計劃上，枉費了多少納稅人的錢，雖未見當局提及，但那必然不是一筆小數目。那樣的冤枉錢，今後實應避免再花了。

現時一個可見的趨勢是，財源越來越小，但開支仍在擴大。這才是本港最大的隱憂。（葉世庚一九八三年十二月卅日）

國際糖價跌近新低點

香港糖價跌幅並不很大

過去一年內國際糖價，年終價已比年初價爲低，但香港糖價卻是年終比年初高，這是通貨膨脹與價格上升互爲因果，砂糖是其中之一而已！

國際糖價已降至去年的第二個新低點。去月廿七日紐約市場原糖一月期貨每磅降至六點六五美分。比三月初（五月期貨每磅六點一八美分）只相差點四七美分。這是世界食糖生產過剩的影響。

過去一年內，國際糖價動盪很大。一月初紐約市場原糖三月期貨每磅七點〇三美分，二月下旬三月期貨每磅最低爲六點三四美分，三月初旬五月期貨每磅最低六點一八美分，四月下旬五月期貨每磅升至七點八七美分，五月下旬七月期貨每磅升至十二點三五美分，六月初旬九月期貨每磅升至十三點四五美分，七月中旬九月期貨每磅降爲九點五五美分，七月下旬九月期貨每磅回升爲十一點三五美分，八月初旬十月期貨每磅升至十二點〇五美分，九月下旬十月期貨每磅降爲九點一五美分，十月下旬十一月期貨每磅降至八點一〇美分，十一月中旬一月期貨每磅降至六點五五美分，十二月下旬一月期貨每磅降至六點六五美分。在過去一年內，紐約市場原糖價格高低相差七點二七美分，亦即是高低相差超過一倍。

大家都知道，食糖在國際市場價格一漲一跌，幅度很大，投機性比較其他商品特別顯著，國際市場一有利好消息傳出，糖價就好像風起雲湧，國際市場一有利淡消息傳出，糖價又好像如水就下。當二至三月國際糖價下降的時候，國際市場傳出世界食糖供過於求，倫敦商品公司發表二月份原糖統計修正報告，預測一九八二至八三年終結（八月卅一日）時，世界原糖庫存的過剩量將達三千八百四十萬噸，等於世界消費總量百分之四十一。統計又表示，八一至八二，八二至八三年度世界食糖生產量均有增加，八一至八二年度生產總量估計九千九百四十萬噸，八二至八三年度生產總量估計九千八百六十萬噸，但八二至八三年度世界食糖消費總量估計九千三百十萬噸，到了五月國際糖價大幅上漲的時候，又傳出南非洲嚴重旱災，食糖減產將會達百分之廿五，古巴及歐洲大雨成災，澳洲菲律賓泰國亢旱，甜菜糖及蔗糖均受影響減產。七月中旬國際糖價回落，又傳出美國甘蔗及甜菜種植面積增加，印度及多明尼加都乘高價大量出售存糖。七月下旬國際糖價回升，又傳西歐亢旱，甜菜糖減產的消息，迨至九月，國際糖價大幅下降，歐洲糖業權威列氏機構發表一九八三至八四年度世界糖產最新預測，數字爲九千九百八十五萬二千噸，比上一次預測多八十萬噸，美國農業部亦於九月十日發表報告，一九八二至八三年度世界糖產量爲九千九百七十萬噸，接近八一至八二年度的總產量一億〇六十萬噸。比消費總量多出六百七十萬噸，使在八月卅一日（一九八二至八三年度國際食糖生產終結日期），世界食糖存量創四千三百九十萬噸的高紀錄，而在八二年同期的存量則三千六百一十萬噸。

香港糖價，過去一年變動亦很大，既受國際糖價漲跌的影響，又受港元幣值下降的影響。中國大陸榴花粗砂糖一月初每噸訂價一千九百五十港元，現貨每噸二千二百五十元，南韓幼砂糖每噸訂價二百六十美元，現貨每担一百一十四元。八月下半月中國大陸榴花粗砂糖訂價每噸二千六百十元，現貨每噸二千七百元，南韓幼砂糖每噸訂價三百八十元，現貨每担一百六十元。十月上半月香港糖價受港元幣值大幅下跌影響，中國大陸榴花粗砂糖每噸最高價三千〇五十元，南韓幼砂糖每担最高價一百八十七元。十月下半月港元幣值穩定後，香港市場糖價逐漸回降，中國大陸榴花粗砂糖現貨每噸回降爲二千九百元，南韓幼砂糖現貨每担回降爲一百六十六元，到了月底，南韓幼砂糖訂價每噸亦回落至三百四十美元。十一月糖價續降，由於九至十月上半月港元幣值低落時，港商向外訂購的砂糖陸續運到，十一月底中國大陸榴花粗砂糖現貨每噸降至二千六百七十元，南韓幼砂糖現貨每担降至一百五十元，南韓幼砂糖訂價每噸亦再降至三百二十美元。十二月糖價繼續趨落，中國大陸榴花粗砂糖經銷商月初沽出每噸二千六百元，南韓幼砂糖月初現貨每担一百四十八元。到了月中，南韓幼砂糖每噸訂價再降爲三百美元，現貨每担亦降至一百四十五元。但中國大陸榴花粗砂糖來貨轉疏，現貨價格反爲回升，每噸回升爲二千七百二十元。月底由於歐洲共同市場幼砂糖大量運到，每担以一百卅五元沽出，南韓幼砂糖現貨每担再牽落至一百四十元，訂價每噸亦降至二百九十五美元。可是中國大陸榴花粗砂糖貨疏每噸再升至二千九百八十元及三千元。不過，經銷商開出一月初旬付船期貨每噸二千六百五十元，每噸差距三百五十元，顯示現貨藉疏而價格挾升，只是短暫現象。

綜觀過去一年內國際糖價，年終價已是比年初價爲低。但香港市場糖價卻是年終價比年初價爲高，主要原因是港元匯率年終價比年初價低了百分之十四，通貨膨脹與物價上升互爲因果，砂糖是其中之一而已。（關鳳翔，一九八四，一月二日）

電子業近況未如理想

聖誕貨付運完畢後開工率下降

八、九月間因港元大跌導致零件進口成本增重不但打擊上半年電子業的復甦，而且使廠商接新單減少。電子錶、電視遊戲機甚至電話機等曾盛極一時的產品近期間出口均告減少，而新興的電腦產品生產規模仍不大。

本港電子業本來在上半年已呈復甦之跡象，但八、九月間港元大跌對電子業的復甦有很大打擊，目前的表現未如理想，估計明年亦不會太樂觀。

今年初本港電子業呈現一片欣欣向榮的景象，由於美國市場復甦，歐洲市場存貨減少，本港電子業經過兩三年的低落後接單不斷增加，其中表現最佳的是電話機。電話機因美國取消電話機的專利出售權，加上電話機電腦化，性能多樣化，導致美國市場需求大增。另方面，電腦產品及配件市場方興未艾，頗具發展潛力，形勢的發展似乎對本港電子業頗爲有利，事實上，直至六、七月間形勢仍然相當好，電子產品的出口量續有增加，今年上半年電子產品出口值爲六十四億八千七百萬元，比去年同期的五十二億八千六百萬元增加百分之二十三。

踏入八、九月份後，由於港元大跌導致進口零件成本大增，加上又出現嚴重的缺貨現象，廠商以當時的零件成本去做年初時所接的訂單，出現嚴重的虧蝕，故此只好放慢生產以期待零件價格回落，同時，對於接新訂單已多縮手，形成目前開工率下降。當然，遠洋聖誕貨付運完畢亦是電子業的例淡季，但以今年初的復甦情形來看，目前的開工率是偏低的，目前僅大廠做零碎訂單及存貨，中小廠的情況較爲困難，估計至農曆年前開工仍將較爲閒散，而新春開工亦將較遲。

在市場方面本港產品似乎太依賴美國市場。例如電話機係是一個很好的例子，今年頭十個月出口總值約爲十六億元，較去年同期增加七倍，其中有九成是輸往美國的。事實上，輸美的電話機在十月中開始已大幅減少。據悉減幅起碼達三成，故此對本港整個生產電話機的行業均有影響。雖然歐洲、加拿大等地亦有本港電話機市場，但數量甚少，無法彌補美國市場的減幅。

年多來表現最出色，被認爲最具潛力的電話機出口量掉頭大減，頗出人意料之外。主要的原因是年來加入生產電話機的電子廠不斷增加，甚至設備、技術、資金不足的小廠亦參與生產，在最高潮生產電話機的工廠多達一百四十間，此種情形造成品質普遍下降，而美國方面有見及此，對品質的檢查亦更嚴格，導致退貨大增，而事實上，由於在去年及今年首三季各地輸往美國的電話機大增，供過於求顯現，亦是導致港產貨輸美減少的原因。

電視及電子遊戲機亦是出口減少的品種，它的減勢在今年上半年已出現，但減幅則不及電話機大。出口減少的原因與電話機大同小異，美國市場的飽和及減銷是主因，據悉今年的減幅達二至三成之多，估計明年仍趨減，故此美國買家注港訂單明顯退縮。

今年一至十月電子遊戲機出口貨值雖不低於去年，但除去通脹因素，實際上比去年同期減少。今年首十月港產手持電子遊戲機出口貨值二億八千九百萬元，出口非手持電子遊戲機共約值一億元。兩者共計爲三億八千九百萬元，比上年同期只微增百分之三點五，實際計算比去年減少。其實，今年本港出口的電子遊戲機的數量比去年增加四成多，這類電子遊戲機的貨價越來越低。統計數字顯示，港產電子遊戲機對美國出口的跌勢最凌厲，今年首三季輸美貨值比去年同期銳減六成，數量則減百分之四十八。對法國與英國的出口則急增近二倍半，前者因而超過美國成爲港產電子遊戲機第一大市場。港產電視遊戲機出口更加不振。據港府統計，今年首三季港產電視遊戲機出口貨值只有七億四千一百萬元，比去年同期減少達百分之三十六，減幅甚大。這段時間外銷的港產電視遊戲機只有一百九十二萬四千部，比去年同期減少了百分之三十八。其中以對美國出口減幅最大，出口值下降近六成，出口量亦減少百分之四十八。這三季輸美港製電視遊戲機共二億七千二百萬元，去年同期有六億六千一百萬元。

電子錶生產近兩年一蹶不振，亦是市場供過於求的影響。但收音機錄音機等較傳統的產品則仍有所增長。目前本港電子產品增長最快的品種是電腦產品。不過，估計電腦產品不會輕易出現類似電話機的情形，主要原因是生產電腦產品設備投資大，技術性高，基本的投資要六百至七百萬元，加上原料等投資達一千萬元，一般中小型工廠不易放棄現時的生產綫而改爲生產電腦。目前本港生產電腦產品的工廠約有六至七間。從目前的市場趨勢來看，明年電腦產品的出口增幅將達一倍至八成。不過，電腦產品的世界市場競爭仍然是十分激烈的，故此導致單價下降，而原料價格則上升，並且有短缺現象，廠商獲利已告減少。現時本港生產的電腦產品，成品方面主要仍是家庭式的較簡單的電腦機。辦公室用的較複雜的電腦，本港目前暫無成品出口，而以生產配件或半製成品爲主。

從本港電子業的發展來看，某一時興產品所經歷的時間並不長，因此廠商要具有相當大的適應能力，同時對市場不斷有認識才能在世界電子市場經久不衰。本港電子業曾盛極一時的電子錶及電話機雖然近期間均有退縮之勢，但電視遊戲機、電腦產品又告興起，使人對電子業的前景又有新希望。不過，由於本港所存在的不利因素仍多，例如美元兌港元的比率仍偏高，電腦生產的規模仍不算大，故此預料明年的進展不會樂觀。不少產品在世界各個市場，尤其是美國市場已[illegible]向，單價亦不降，發展潛力不大。在市場方面，歐洲似乎復甦較慢，中東及中南美政局動亂，故此港貨去銷仍將有限。（龍文，八三年底）

今年世界油市不脫穩淡之局

去年石油供過於求的基本情況無明顯改善。美國去冬天氣雖嚴寒，但歐洲卻異常溫和，足以抵銷今年春季的需求，即使今年經濟復甦，石油需求量增長率以去年的產量已足應需求。油價能否守穩每桶廿九美元，仍需看各產油國是否繼續超產。

去年三月石油出口國組織在倫敦會議減產至年底，世界石油的過剩壓力依然存在，首先是世界經濟復甦步伐遲緩，原油需求只有很輕微的增加；其次是油國組織及非油國組織的產油國均超產。在去年十月間，石油出口國組織的總產量高達一千九百萬桶，在該組織所訂日產一千七百五十萬桶上限之上。英國北海原油日產也增至二百四十萬桶，比去年首季的日產二百萬桶超出很多。由於這些原因，現貨原油價格在去年十月份以後不斷下跌，十一月底時沙地阿拉伯輕油每桶二八點三美元，比官價跌近七角美元，北海基準原油二八點五美元，比官價跌一點五美元，蘇聯且已兩次小幅度降低了油價。到去年十二月初，石油出口國組織協議凍結油價。到去年十二月初，石油出口國組織協議凍結油價每桶廿九美元，日產量則維持在一千七百五十萬桶。

石油價格自去年三月降價後，使國際石油價格獲得了長達九個月的相當平穩期，有助於各主要用油國的經濟復甦與及使通貨膨脹更有效地加以控制，而且對產油國也有利，最低限度可以緩和減產的情勢。據美國「油氣報導」估計，去年石油出口國組織平均日產量爲一千七百四十九萬桶，比前年減少百份六點三，在非共世界產量中所佔的比率降爲百份四十五點六。非共世界去年平均日產爲三千八百三十一萬桶，比前年微減百份〇點四，是十三年來產量最低的一年，但降幅比前年的百份七點五鉅幅縮細。前年非共世界平均原油日產量比上年劇減三百一十一萬桶，降爲三千八百四十九萬桶。在八一至八二兩年內，世界原油日產量減少三百萬桶以上。「油氣報導」估計，去年世界原油平均日產量爲五千三百二十六萬桶，比前年的五千三百一十九萬桶，增加六萬七千桶，增幅爲百份〇點一。

從上面的數字顯示，經過兩年的持續減產後，去年已趨緩和，但仍然未改善供過於求的基本形態。是以，今年國際石油價格能否保持穩定便值得商榷了。

對於今年油價的展望，據科威特石油部長卡里法預測，石油出口國組織成員國在一九八四年上半年會將經歷「緊要階段」，但他認爲下半年需求可能回升到每天一千九百五十萬桶。道部份是因爲國際市場人場担心波斯灣安全情勢，而又進行補貨所致。但他預期一九八四年油價沒有上漲的可能，因石油出口組織會盡全力維持去年每桶廿九美元的原油基準價格。

沙地阿拉伯對今年展望似乎較樂觀，認爲石油出口組織能在八四年把原油價格維持不變。同時，沙地看來亦致力於把石油出口國組織的油價保持在每桶二十九美元的水平。但部份沙地阿拉伯官員說，該國抱樂觀態度，是假設該國不需要完全承担減產的責任，並假設北海石油的價格不會下降。此外，世界經濟會由美國帶動而復甦，石油需求亦會因而回升。

在去年十二月石油出口國組織會議時，沙地阿拉伯石油部長雅曼尼預測工業國在八四年的石油需求每天會增加二百萬桶。雖然石油分析家大都不接受上述預測，但是去年聖誕節前開始，美國迄今仍受到嚴寒天氣侵襲，已令石油現貨市場及石油期貨市場的價格上升。十二月廿六日，歐洲市場報出一月份付運的北海原油價格爲每桶二十九點五美元，比前週收市升六十美仙。

總括來說，去年世界石油過供的情勢雖略見緩和，但基本無重大突破。去冬美國氣候突轉嚴寒的效果，亦爲歐洲異常暖和的天氣抵銷，單是美國的情況不足以影響全球的需求，因此，今年三月前，石油出口國組織會面臨支持油價於不墜的問題。上月底，委內瑞拉的石油工業人士透露，石油出口國組織將於今年二月的第二個星期在日內瓦召開緊急會議，商討有關油價及產量的問題（油國部長原計劃在今年七月開會）。根據去年最後兩季的供求變化，油國組織在二、三月召開緊急會議，以重估其價格和產量的標準並不出奇。據國際能源局較早前的預測，如果今年工業國經濟成長平均達百份三點八，石油消費量的增加率，也不會超過百份之一點八。如果此一估計正確，則去年世界石油的產量已足可支持今年的需求有餘，換言之，今年國際油價的展望仍不脫穩淡的局面，如果石油出口國組織要堅決維持每桶廿九美元的基準價，該組織必須忍痛減產。（張錦超一九八四年一月二日）

發展基礎好兼無配額限制

港製電器出口前景頗佳

由於港製之簡易電器用品質素直逼日本貨，但價格則較廉，所以也能與日貨爭市場，又可避過鄰近地區低價競爭，只要將產品質素及設計繼續改良，出口前景相當樂觀的。

本港生產的家庭電器用品，年來的出口增長非常快速，主要原因是港產品在安全標準方面已有長足改進，而設計方面亦大大提高，因此港製家庭電器，特別是簡單之電器用品及音響器材出口表現相當良好，加上港產品質素及設計與日本相去不遠，故此在要求較高的歐美市場也能穩佔一席位，在本港電子技術與設計人才輩出和塑膠外殼製作質素優良之配合下，家庭電器未來更是本港出口產品之重要一環了。

本港生產的電器用品甚受海外買家歡迎，來自遠洋的買家訂單日增，八三年廠商接單平均增加兩成半以上，本港的電器產品直綫上升，比年前經濟衰退時有很大的轉機。同時，電器行業亦要面對強烈的競爭而有所失色，如亞洲地區的南韓和台灣的供應商，以低廉的生產成本，在價格方面與香港競爭日益劇烈。另外，還有來自愛爾蘭、墨西哥及其他南美國家的電器產品傾銷，必需謹慎對待。然而本港產品在科技、產品質素、交貨準期及靈活性方面，均較其對手優勝，在競爭方面佔了不少上風。

電器用品製造業在本港已有超過二十年歷史，但在最近幾年才有大規模發展，進而成爲本港其中一項重要製造業。根據廠商的統計數字顯示，本港電器用品的生產，外銷佔九成以上，在本港出口類別中，位居前十名之內，僅次於成衣、電子產品、玩具、鐘錶、紡織品及收音機。

在一九七〇年十二月，該行業製造商只有八十八間，僱用員工二千八百八十一名，電器製造業的出口總值爲三千四百萬元。一九八一年出口總值升至二十九億九千七百萬元，一九八二年的世界性經濟衰退，出口下降百分之九，亦達到約二十七億元。一九八三年統計，製造商已增加至四百七十二間，僱用員工達到一萬八千人左右，該等工廠其中過半是小型廠戶，員工不超過十人。一九八三年首九個月，家庭電器用品出口同升百分之二十六點九，達到五十六億八千四百萬元，去年同期僅爲四十四億七千九百萬元。

港產家庭電器用品出口能迅速增加，本身亦具備了不少之優良發展條件，第一是本港電子及電器技術水平基礎穩固，第二是本港製品之安全水準日益被重視，以致有關方面之研究也有良好進展，爲港製電器用品出口提供較大支持作用，亦減少有關方面投訴，增加了買家的信心。第三是本港設計水平也逐漸與日本之距離拉近，令到本港電器製品能爭取要求較高之歐美，加，澳、紐市場，使出口市場更廣闊。第四是本港塑膠製作技術佳，能爲電器用品生產各種不同附件，配件，由於塑膠製作水準高，對製成品之外觀有極大幫助，以致有利推銷。

綜結以上多項利好因素，形成本港電器用品工業能迅速崛起，且水準及產品直追日本貨，但售價則較日本同類貨品廉宜，但又較鄰近地區之同類產品質素優勝，故此出口市場日廣，出口日增，並不因市場競爭激烈而有所阻礙。

本港電器製品工業由於有著佳之發展基礎及條件，往後只要加強品質提高與設計改進，相信出口前景仍非常樂觀，何況又無配額限制，只要做到質高價廉，簡易之港製電器品是不單止足以與日本爭取市場，還可以向技術更密集之電器用品市場進軍。（麥鈞一九八三年十二月廿九日）

國際債務危機

最惡劣時期似過去

但仍潛伏暗流

雖然很多銀行家還是憂慮未來，但是國際負債危機的最惡劣時期似已過去。

開發中國家此起彼落的要求新融資和延後償債，引發了如何適當處理這個問題的爭論。商業和中央銀行愈來愈希望以長期解決來取代短期救急，不過迄未達成一致見解。

危機在一九七〇年代末即已小規模發生，但是去年當墨西哥宣布她不可能如期償還其巨大的八百億美元外債時，世界金融體制才首次受到震撼。

在緊急救之下，這個體制雖告過救，但是嚴重的不確定仍然存在。因爲迫重整外債的第三世界國家，一個接一個不斷。

目前正在跟債主談判中的，在拉丁美洲有阿根廷和委內瑞拉，在亞非洲有菲律賓、奈及利亞和象牙海岸。

迄今拯救行動已獲成功，墨西哥的外債正在減少，但是成功如何持續，仍是個問號。美國商業銀行董事長晉魯希亞最近說，國際貨幣基金促進負債國出口的減膨政策無法在全球實施。

拉丁美洲的一位銀行家則進一步指出，IMF告訴開發中國家要少進口多出口，是可笑的，因爲工業國家處於衰退，保護主義益發升高，出口往何去？IMF總經理拉羅希埃也警告，保護主義升高會使全球陷入衰退的漩渦。

立即的負債危機已過，主要國家的成長和強勢美元正有助於第三世界出口，但是到一九八五年這些實施經濟調整的國家，會達到其極限：償債額多過所獲新融資額。

清潔香港 人人有責 大家合作

華僑文化

七三年成立旨在培養音樂幼苗
黃大仙兒童合唱團舉辦十週年音樂會

本港第一個地區性兒童合唱團──黃大仙兒童合唱團，為慶祝該團成立十週年，將於一月二十一日（星期六）晚上八時，在大會堂音樂廳舉行一場紀念音樂會。

新近成立的黃大仙青年合唱團，亦將參與這個盛會，與兒童合唱團攜手演出。

黃大仙兒童合唱團在該團的義務音樂總監兼總導師楊羅娜的領導下，將演出一個豐富多姿的節目；所唱歌曲從貝多芬和史特勞斯的作品至中國及西方民歌，一應俱全，當可令聽衆大飽耳福。

黃大仙兒童合唱團在一九七三年成立，宗旨在於培育音樂幼苗，藉着音樂活動和訓練，使兒童在音樂薰陶下學習羣體生活。

合唱團成立初期，團員均來自黃大仙區，後來由於日漸受到外界歡迎，該團已放寬成員入團的限制，准許本港其他各區的兒童參加。

過去十年來，黃大仙兒童合唱團曾參與不少演出，包括「環球小姐競選」、「香港小姐競選」、「亞洲藝術節」、香港管弦樂團與聖樂團合辦的「聖曲音樂會」、「綠楺三日」演唱會、「鄧麗君演唱會」等。

該團所灌錄的唱片「香港船」，曾榮獲國際唱片工業協會頒發「金唱片獎」。

這次參與演出的黃大仙青年合唱團於去年中旬成立，旨在給予因年齡關係而需退出兒童合唱團的團員一個繼續發展音樂潛能的機會，同時亦招收有志於音樂而未曾受過訓練的青年人。

該團現有團員約七十名，大部份為黃大仙兒童合唱團的舊團員。

這次演出會是由市政局及黃大仙兒童合唱團合辦；門票分十元、十五元及二十元三種，現已在大會堂票房發售。

以節日狂歡熱鬧為特色
哥薩克溜冰團新春來港献技

「哥薩克節日狂歡」是即將來港演出的「世界溜冰嘉年華」的一個項目。

蘇聯哥薩克的民族舞蹈特色是舞姿配合傳統悅耳動聽的旋律及蓬勃的節奏。該團以溜冰技巧表達出哥薩克人在街頭狂歡的情景，氣氛熱鬧的哥薩克舞蹈特色，表露無遺。

「世界溜冰嘉年華」是由市政局及華星娛樂有限公司合辦，將於明年一月廿七至二月十九日在紅磡香港體育館演出。

門票分四十元、六十元及八十元，現已在大會堂、香港體育館、觀塘、荃灣、旺角、尖沙咀及中環地鐵站香港電視服務站發售。

圖示：哥薩克溜冰團。

石灣陶瓷展酒會今午大會堂舉行

博雅藝術公司主辦的規模盛大的「石灣陶瓷展覽會」預展酒會於今日下午三時至五時在香港大會堂低座展覽廳舉行。石灣陶瓷研究所派出石灣美術工藝師曾良、廖洪標和有關人員劉棟民、招灼、劉錦、李金城等出席酒會。

這個展覽會展出八百餘件大型、中型和小型之原作和半原作，內容有人物、動物、器皿和「山公盆景」四大類，釉色包括石榴紅、窯汝藍、天貝和鱔魚黃等。作者有劉傳、曾良、莊稼、廖洪標、梅文鼎、劉澤棉、劉藕生、劉桂樂、黃松堅、龐文忠、劉兆津、劉炳、李金成、伍潮光、霍浩源、梁鴻圖、梁祖森、何添、梁力、曾力、凌國礎、霍斓、黎潤明、霍勝、簡賢、鍾汝榮、冼艷芬等五十餘人。

這個展覽會將於明日起公開展出，每日上午十時至下午六時，八日則由上午十時至下午四時，歡迎各界人士參觀。

宗友社聘請崔廣雄宣道

宗教友誼社老人康樂中心，於元月五日下午二時半假何文田街六號宗友社講堂，舉行宗教崇拜，特請基督教恩福堂主任崔廣雄傳教士宣講：「享通順利」。

又該社聯同宗教文化學會舉辦戶外康樂活動，促進社友身壯力強。現定元月十五日上午十時乘火車漫遊中文大學校園並午膳，歡迎愛好旅遊者，報名參加。詢問電話：三──七四一三八。

羅醉山個人畫展大會堂週五舉行

名畫家羅醉山，將于八四年一月六日至八日一連三天，假香港大會堂高座八樓展覽館，舉行其；山水花卉個人展覽。

羅氏為山水名宿梁伯譽之入室弟子，工山水，花卉，世有出藍之譽，蓋其所作雖得自乃師，但能自闢蹊徑，具己之面目。在九龍創泮亭畫廬，設帳授徒，滿門桃李。其山水畫於秀麗中具剛勁之氣，且傳形傳彩得古人法而出藩籬。至於花卉更寓柔於剛不失其婀娜嫵艷尤難能可貴。因之聲聞海外，從之者如歸市。

羅氏屢率門下舉行畫展多次，都以師生展或泮亭畫會展舉行，但個展則以此屆為第一遭，蓋先使門下問之於世，出一頭地然後纔展己作而自下，羅氏誠得老氏之道焉。展出期只有三天，歡迎各界參觀云。

名書畫家賴少其五日在港大演講
應邀來港主持學術講座

中國書畫家賴少其應香港大學邀請，來港訪問。賴少其在十一月初已展開這次南遊旅程，他先應邀往泰國舉行畫展，然後轉經香港回安徽。

賴少其擅長版畫、中國書法和繪畫。遠在三十年代初期，他已成為知名的青年木刻家。他的書法承學揚州八怪之一的金農，深得「金農漆書」的精髓。至於國畫方面，他着重對自然景物的描寫，屢次登臨黃山，深入觀察寫生；他成功地揉合中國南北兩派的山水畫法，被譽為「新黃山畫派」的領袖。

在這次訪港期間，香港大學藝術系邀請賴少其為該系學生和愛好中國美術人士主持一學術講座，題目是「我創作道路的摸索」，屆時賴少其將以幻燈片介紹他的作品，交流書畫創作的經驗。這次講座定於一月五日下午五時假香港大學校本部地下M七演講室舉行，歡迎各界人士參加。

同時為紀念這次訪問，賴少其將贈送一幅他最近在香港完成的作品給香港大學博物館；贈送儀式定於該日下午四時假馮平山博物館舉行，屆時愛好美術人士可觀賞到賴少其的新作。

賴少其於一九一五年出生，廣東普寧人，現任安徽省文聯主席。歷任南京市文聯主席、上海市文聯主席、南京大學和金陵大學教授。

樵山勝蹟　望海潮
陳彥明

漁歌歡唱，風光如畫，西樵物阜人華。頑石劍開，屏風壁立，嶙峋怪石堪誇，眞蹟玉無瑕。怒泉响幽壑，倒瀉丹霞。戲水天湖，彩樓觀渡笑兒娃。松濤柳浪烟紗。看雲端丹桂，遍地鵑花。江水照天，峰巒障日。最嬉燕洞遊划，尋古覓仙家。靜坐龍崧閣，細品岩茶。即席揮毫賦景，醉月照霞笆。

八五年國防預算將達三千億
龐大軍費無礙美國經濟

列根總統上任之初曾保證「重新武裝美國」；而四年任期內用於整軍的經費將達一萬五千億美元。但美國經濟非但未因此削弱，反而出現了沒有通脹的復甦。此中頗有奧秘。

預算赤字不足畏懼

華盛頓方面傳出的消息說，預料列根總統會在稍後向國會提交三千多億元的國防預算。那是由一九八四年十月開始的一九八五財政年度預算。據稱，除了太空上的防衛系統加強研究者例外，官員們預期這預算將不會用於主要的新計劃，而會擴充已經建造的艦隻、戰機及火箭的數量。

較早時，國會剛通過二千五百億美元的一九八四財政年度國防預算，比初期要求二千七百三十四億美元的預算削減了近一成。因為國會担心太多的費用花在武器上會使預算赤字更形擴大。

目前聯邦預算的赤字約為二千億美元。很多人都認為這樣龐大的預算赤字將使美國經濟復甦無法持久。如果單從理論上推測，則此一觀點也未嘗沒有道理。但世事之演變，常常不是依據一加一等於二的固定公式的。列根總統和國防部長溫伯格希望新預算案較一九八四年的更加龐大，自然也考慮到將會擴大政赤字的因素，但仍然有他們的理由。那就是用強大的國防來樹立美國的「可信」形象，如此終將產生對美國經濟復甦的有利的作用。

強大國防吸引游資

不過，龐大的赤字將可能導致通貨膨脹惡化。但卻並非必然如此。還有另一途徑可以抵消，那就是繼續用控制貨幣供應的手段，來穩住利率和美元兌匯值；政府則用發行債券的辦法來解決政赤字。這樣一來，同時還可以達到維繫業已流入美國的外國資金的目的，或進一步吸引新的資金。

那麼「強大的國防」又有甚麼關係？因為美國國防的力量的強化，將會增加外來投資者的安全感。相形之下，世界許多地方將顯得更不安全。事關美國與蘇聯對抗的態度之強硬，直接和間接造成了許多地區的危機。例如在中東、歐洲、拉丁美洲，到處都顯得緊張和動盪。則那些地區的資金自然更多地流入那假利率高、幣值穩而政局又安全的國家。這不異是引水歸源之計。

軍火生意將破紀錄

大概於同一理由，美國在推銷軍火的生意方面，也顯得毫不消極。兩星期之前，美國國防部會宣佈，在過去一年（截至八三年十月）的財政年度中，美國政府對七十四個國家的武器銷售，總值達一百八十三億美元。此項總值略少於上一年；但預料本年度（一九八四年）中，銷武總值將超過以往所有的紀錄。

這類軍火生意對美國經濟的直接補益也許不很大，但間接作用則不可低估。因為蓄銳以待，劍拔弩張國際關係，一個動盪的世界局勢，除了利於美國吸引各地資金，也利於前者產品的銷路。此一規律在歷史上已是屢驗不爽的。

此所以列根早在一九八一年就任總統之初便作出一「重新武裝美國」的保證；而在他四年的任期中，花在整軍上的費用將達一萬五千億美元。實際上美國經濟並未因此而有所削弱，反而出現了「沒有通脹的復甦」。看來，他是胸有成竹的。（業一九八三年十二月三十日）

華僑經濟

寒流襲港令疲弱市道重獲生氣
消費市場幸有神助

「北大人」適時抵港慶祝為各消費行業的商人帶來一份豐厚的聖誕禮品，百貨公司、飲食場所、副食品、娛樂事業、交通等生意，都有超理想的收穫，商人無不笑逐顏開。

寒流襲港，令疲弱的消費市場重新恢復生氣，經營季節性貨品的商人，無不笑逐顏開。

今年的聖誕節，是近五年來最受歡迎的，因為過往的聖誕節是在暖洋洋氣氛下渡過，如果經濟情況好，工商業賺錢能力高，市民消費力強，貨銷的活力仍不會減少，但處於不景氣的情況下，尤其是今年通貨膨脹急劇發展，一九七一問題困擾民心的環境下，銷市的活力便要「天助」了。

幸好「天公有眼」，聖誕節前氣溫驟降，持續數天之久，聖誕節更最低跌至十度，而且持降低至六點八度，這對禦寒貨品的銷量，有重要的推動力，街邊小販檔，大、中、小百貨服裝公司、國貨公司等營業額倍增，個別公司較平日多三至四倍，尤其是厚身的禦寒衣物，疲態即時消失，皮大衣、棉衣、毛衫等銷路，都有可觀的落行。商人早期的悲觀心情，獲得舒解。

今年天氣遲寒及市民消費力下降，導致百貨生意旺季遲來，令商人對後市的緩慢進度感到憂心。商人說，聖誕節前幾天，市面尚未有點聖誕節購物的氣氛，進公司的人雖然很多，但購物的數量非常零碎，為了刺激市道，招徠顧客，不少百貨公司、服裝公司都以「大減價」「大贈送」等方式推銷，亦竟然要以大減價推銷。季初本是黃金時期，疲態可想而知。

由於這幾天氣溫驟降，令整個銷市帶來生氣，因此，商人對後市的發展已較前樂觀。商人指出，今年春節在明年二月初，禦寒衣物銷售時間比去年長，聖誕和元旦的距離長了，故生意開展顯得有利，現在聖誕銷市的理想表現，已為禦寒衣物的積存問題減輕了負担，故寒冷的氣溫如果能多持續兩三天，商人可能要落單向本港的製衣商補單趕貨，否則歲晚便難有足夠的貨市應市。

事實上，雖然百物騰貴，但市民的收入並沒有減少，只是購買能力降低，換言之，當天氣轉寒，市民購買禦寒衣物的能力是存在的，問題是當天氣和暖時間，便難刺激他們的購買興趣。其次，今年回鄉渡歲的市民預料不會較往年減少，相反的，會較往年增加，主要原因是市民消費力下降，東南亞地區旅遊數次起價，不少市民今年將會改往國內旅遊或探親，故此，一些適合內地市場需要的中下價服裝，銷量會有增加，往北京等北方天氣地區旅遊人數增加，對厚身的衣物去銷，亦有帮助。總之，聖誕節連日天氣嚴寒，已將百貨銷市的疲態扭轉過來，部份訂存貨量較薄的商人，預料會在短時間內向本港製衣廠商落單，對銷疏的花式和尺碼補貨。

其它行業亦受到「北大人」的恩賜，營業額迅速好轉，當然，飲食場所會首蒙其利，夜總會及酒店舉辦的平安夜及聖誕餐舞會生意，大部份都很早額滿，雖然收費昂貴，但年輕人狂歡的心理仍然濃厚，多花錢亦在所不惜，酒店的自助午餐的生意亦佳，另方面，酒樓的茶市則收爆棚之盛，但夜市較遜色，不過，大排檔的火鍋生意則甚好，牽動副食品的銷量轉暢。

有關人士表示，渡過節後的兩天副食市道明顯轉淡，但節後市況常見轉佳，主要的刺激好因素是天氣寒冷，夜市激市民需求增加，另方面是平安夜大部份市民在下午已開始放假，翌日又是假期，而且聖誕節及至翌日時連日豐富，由於天氣仍冷，雖然副食市場保持旺態，但蔬菜的供應充足，價格升幅不大，猪、牛肉價格亦略高，主要是漁民減少出海捕魚，供應量較短，增加情況下略有提高，需求增加所致，故魚類售價以上，個別品種加幅達五成以上。

此外，電影院、交通、超級市場、鮮果店等生意都有優秀的表現。綜合有關人員消息說，平安夜天氣轉冷，對市面消費生意大有裨益，除刺激市民對食及穿的需求外，另方面則導致很多本欲往郊外遊玩或露營的青少年取消行程而留在市區消費，對整個消費市場的活力，起重要意義，各戲院都絕早爆棚，鮮果市道的表現亦不俗，因幾天假期很多市民都買些鮮果在家，以增加節日氣氛或款待親友，另方面，餐舞會對鮮果的需求亦增加，由於供量充足，鮮果價格一般保持平穩。

交通業是生意最佳的行業，新界區及市區，對地下鐵路、汽車、電氣化火車、小巴及巴士的需求大增，小巴的收費一般較平時為高，此外，金行的生意亦有進展，因年近歲晚，婚嫁喜慶亦多，且近期金價下降，均對生意有助力。

較為遜色的，便是往海外旅遊生意下降，但返內地旅遊的人數則有增加。據旅遊業商稱，今年聖誕節港人外遊人數較去年減少，此種情形早已在旅行團較早前報名減少中反映出來，與去年同期比較，今年聖誕及新年外遊人數減少一成，主要是往東南亞旅遊港人減少所造成，去年聖誕新年出外旅遊港人次數約為十萬八千五百八十八人次（包括集體旅遊者及散客），因此今年旅行社在這個假期的業務損失可能達數千萬元。這種現象可以反映八三年經濟不景對一般白領及工人的打擊較大，尤其是港元疲弱引起的通脹，令中等以下收入的受薪階級無形中減少了約十分之一收入，使他們在出外旅遊時多了一層顧慮，但貨價團較受歡迎，卻反映出經濟不景對消費力商人影響不大，且在香港前途陰影籠罩下，不少有條件或有意移民的港人，亦趁這個假期的機會到美加及澳洲等地一行，了解一下環境，以作日後抉擇，因此今年本港就出現了不少投資移民的旅行團，而且吸引不少港人參加。此外歐洲團港人參加情況也是良好。只有東南亞旅行團生意較去年遜色，在東南亞旅行團生意減少同時，往中國鄰近地區及澳門旅遊港人則增加，反映出港人消費力下降，但旅遊興趣卻未減，所以收費一千元以下的廣東區短程旅遊團生意不俗，即使是個別前往的港人亦不少。

據統計數字顯示：本月廿二日出境的總人數是六〇七四一人，其中二七一人經機場往外地，其餘則往外地或澳門。廿三日出境總人數是六二一八一人，其中三二四七人往外地。廿四日出境總人數為六三八一一。其中往外地為三三三〇。廿五日，前往中國的則有三六五五四人，因此趁聖誕及元旦假期離港渡假港人仍會逾三十萬人。

綜合各方資料顯示，八三年的聖誕狀態，確實出人意料，早期商人對後市的悲觀心情也因此而改變。（何保棠、十二月卅日）

◀本港一週經濟分析▶
年終紡織品趕運不擠及其它

去週間（十二月廿六日至卅一日）本港經濟情況，以紡織品對美國及西歐輸出，年終付運未見擠擁，最受注視。航運方面，行走澳洲的公會船運商，由一月起加價百分之五，亦為新的動態。商品方面，以食米、食糖、副食品、飼料、棉紗、塑料、百貨較有變動。

輸美紡織品趕運不擠

十二月底前對美國及歐洲共同市場付運的紡織品，雖然比平時增加，但未有激增而擁擠的表現，原因是首十一個月輸出的配額數量比去年同期顯著增加，年終輸出的自由額數量比前年底減少。

由十一月以來，一般廠家趕配額生產並不很頻忙，大多數廠是接入明年首季大量訂單，到了十二月，就要全力生產，所以，製造明年度開始輸出的成衣與其他紡織品比較頻繁。

去年首十一個月對美國輸出的配額已經運用完了百分之九十六，尤其是熱門成衣配額平均運用率，對美國及西歐輸出的配額平均運用率亦高過去年同期。

除了成衣輸出數量增加之外，布料輸出亦比去年增加。輸往歐洲共市的棉質及人造纖維布料配額運用率大增，廠商所申請所得的自由配額只及其申請額十分之一或以下。此外，港產棉質布料輸美數量也增加達四成。

澳洲貨運一月起加價

本港對澳洲貨運公會船，決定由今年一月開始，再將運費調升，加幅平均為百分五，增幅不大，預料不會對港貨輸澳洲做成較大的影響。由於公會船與非公會船的運費戰在雙方協調下，今年雖已轉緩和，協議船期的安排，今年來公會船每月有四水船由港開赴澳洲，非公會船每月則有八水船開出。儘管非公會船的載貨量仍較公會船為多，雙方的貨載比率為公會船佔百分五十五，非公會船則佔百分之四十五。

首季入口米額略減少

今年首季食米入口額，照基數百分之九十五輸入，全季輸入總量八萬四千九百八十七噸，比今年第四季輸入總量（八萬六千七百七十六點二噸）減少一千七百八十九點二噸。米入口則由今年第四季百分之八十增加為百分之九十五，因為最近米存貨量已減至七千一百噸，故的量增加。據泰谷航信報：泰國商務部長估計今年該國輸港的白米，可能較今年減少約百分之十。他表示泰國明年輸港的白米，將為十三萬噸。去年首十一個月，泰國米輸港米已達到十三萬二千一百三十噸。泰國米出商協會達成協議，一九八四年的最低出口數額將為十二萬噸。

今年泰國米輸港可能減少的原因是最近本港有關入口米商與中國大陸駐港貿易機構談判明年度的供需量，今年中國大陸米將會增加，所以，向泰國訂購相應減少。

歐糖遇到糖價下降

西歐幼砂糖市趨淡。砂糖市場新貨已有運到，價格繼續降低，日本及南韓幼砂糖均受影響。中國大陸榴花粗砂糖現貨與期貨價格差距很少。西歐幼砂糖新貨已有運到，分為紙包與蔴包兩種，蔴包每担報價一二三元，紙包庄拆銷價一三二元，紙包庄拆銷價一三五元及一三四元，日本及南韓幼砂糖均受影響，每担出一百三十九元，南韓幼砂代理商開價一四〇元。中國大陸榴花粗砂每噸降為二九五美元。三月付船訂價現貨疏，每噸升至二、九八〇元及三、〇〇〇元，但經銷商開出一月初旬付船期貨每噸二、六五〇元。

天氣轉寒魚菜價上升

天氣驟轉寒冷，副食品銷量增加，但家禽及猪牛肉類價格尚告穩定，只是蔬菜供應量減少，價格上升。海產品方面由於漁船出海作業減少供量明顯退縮，價格亦告上升，中蝦每斤由六十餘元扳上八十至九十元，但生意平淡。紅衫魚，馬頭等咸水魚價格亦稍升。

至於蔬菜批發價，新界菜心每担五百五十元，大陸菜芯三百餘元，白菜一百六十元，塘蒿四百元，生菜一百八十元，菠菜三百六十五元，西洋菜二百元，枸杞四百元，韭菜五百元，芥蘭二百四十元，豆苗六百五十元，青蒜三百五十元，玉葱三百四十元等。

飼料大量運到價續降

飼料市況，因來貨過多，急水難消，麥麩受挫最嚴重，粟米價亦下降。麥麩假前與假後每担差價達一成以上，中國大陸供量再見增加，運到三千餘噸，貿家忍手，貪家棄貨套現，做價輾轉回落至每担五十三元，進口商普遍虧損。泰國粟米來貨亦多，上週增加萬多噸粟米供應，其中最多的一艘輪船有六千五百噸，跟着又有三千多噸印尼粟米湧至，加深市場積存的壓力。

氣溫驟降服裝銷量增

聖誕節前氣溫驟降，聖誕節後至除夕繼續寒冷，這對禦寒貨品銷量，有重要的推動力，各類型百貨服裝公司、國貨公司等及小販營業額均倍增，個別公司較平日增多三至四倍，尤其是厚身的禦寒衣物，疲態即時消失，皮大衣、棉衣、毛衫等，銷量都有可觀的增加。商人早期的悲觀心情，獲得舒解。

寒流到港，令整個服裝百貨市帶來生氣，今年春節在二月初，禦寒衣物銷售時間比去年長，現在禦寒衣物積存減輕，再持續寒冷的氣溫，商人可能要落單向本港的製衣商補單趕貨，否則歲晚便難有足夠的貨物應市。

中國大陸棉紗積起價

聖誕節假期後，紗市有兩種不同表現，買家對現貨及近期貨，需求則特別殷切，以中國大陸棉紗而言，買家要求經銷商排至四月份交貨，但經銷商表示暫時祇能排至二月，因為期份較遠則價格未易確定。至於巴基斯坦棉紗，新訂盤未有開來，但對日本開出新實盤大幅提高，據報十六支棉紗日本到岸價每包提高至四七〇美元，二十支棉紗日本到岸價每包提高至五〇五美元，本港商家較早時候向巴基斯坦訂購的棉紗，拖延裝運來港，彼邦紗廠要求港商照新價訂購一批，則交免舊訂貨一批，這種情形為一九七三年的重演。

中國大陸棉紗，價格比聖誕節假期前每包升五十元至一百元。

台灣塑膠料恢復出口

台灣PE軟塑膠原料生產量增加，業者向政府建議作有限度開放出口，倘成事實，本港的供源更加充裕。塑膠原料近期的供應充裕，價格亦比今年最高時回落。

他說，價格跌幅較大的為製造電話機的ABS高級不碎膠，由於電話機市場已有飽和的現象，故對該類不碎膠料的需求減弱。

其他塑膠原料方面，普通的硬膠料由每磅三元八角跌至三元四角；塑膠花料由每磅三元八角減至三元五角；製造膠袋的軟膠料則由每磅三元六角降至三元三角，塑料價格和本年最高峰時相比，已普遍回落百分之十（關鳳翔）

威華航業有限公司

香港皇后大道東43號東美中心二十樓

一九八三年末期業績

本公司董事會謹宣佈，截至一九八三年六月三十日爲止年度內，本公司經審核後綜合純利爲港幣七百三十三萬零一百六十八元（一九八二年爲港幣一千零九十二萬六千九百八十四元），相當於每股盈利港幣一角五仙（一九八二年爲四角五仙），全部認股後每股盈利爲一角九仙（一九八二年爲四角三仙）。

鑑於目前世界經濟尤其是航運業之情況，董事會認爲公司應保持大量流動資金，因此董事會決定建議不派發末期息。本公司曾於一九八三年六月十七日派發中期息每股五仙。

預料短期內經濟情況仍然欠理想，世界經濟復甦步伐緩慢航運業務仍將繼續處於低水平。董事會預期乾貨航運業務在最近之將來不會有顯著復甦，惟本公司具備充裕資金足以維持，並有能力掌握航運業之復甦機會謀求發展。

雖然前景尚未明朗，但就長遠而言，董事會對航運業務之市場發展仍然深具信心。

承董事會命
秘書
中英船務代理有限公司

香港　一九八三年十二月三十日

威華航業有限公司
股東週年大會通告

本公司謹定於一九八四年一月三十一日中午十二時正，在香港干諾道中康樂大廈四十六樓董事會議廳召開股東週年大會，議程詳列如下：

一、省覽截至一九八三年六月三十日止年度之董事年報，核數師報告書以及賬項年結。

二、選舉董事並釐定來年度董事酬金。

三、委聘核數師。

凡有資格出席大會及投票之股東，皆可委派代表出席及投票，代表人毋須爲本公司股東。代表委任表格，最遲須於大會召開時間四十八小時前交回本公司註册辦事處，方爲有效。

承董事會命
秘書
中英船務代理有限公司

香港　一九八三年十二月三十日

永隆銀行有限公司

董事會宣佈

委任

常務董事伍步揚兼任總經理

一九八四年一月一日生效

前任總經理伍步剛仍留任常務董事

避免信貸風險，
快用出口保險．

香港九龍尖沙咀東部麼地道七十五號南洋中心第一座二樓
郵政地址：香港尖沙咀郵局信箱98548號
專用電報：56200 HKXC HX　電報掛號：EXPORTCRED　電話：3-7233883

HONG KONG
EXPORT CREDIT INSURANCE
CORPORATION
香港出口信用保險局

針織布
平紋布
棉毛布
彈力布
毛巾布

20/2精紡
兔毛紗
雪蘭毛紗

羊毛紗

中國中發有限公司
地址：香港港灣道二十六號華潤大廈十二樓
電話：5-8318555

夏威夷財務(香港)有限公司
Hawaii Financial Corporation (Hong Kong) Ltd.
(A wholly owned Subsidiary of Bank of Hawaii, Honolulu, U.S.A.)

最低存款額美金五萬元或同值之港幣

存款期	美元利率	港元利率
三個月	9.5625%	14.1250%
六個月	9.8750%	12.5000%
九個月	10.0000%	11.0000%
十二個月	10.1250%	11.1250%

利率隨時更改，恕不作另行通告

詳情請電：5-210107 — 李小姐

地址：香港中環雪廠街2號
聖佐治大廈4字樓

百利多捧華商會盃 歐摩兩廐各贏孖寶

策快樂龍王鄭仲謀墮馬受創

快活谷昨日在風和日麗，氣溫回升中跑賀歲馬，香港防衛軍樂隊到場奏樂助慶，增加新年氣氛，由於假期關係，入場人數極為踴躍，公衆席前出現輪候入場人龍，滿座後，祇好轉向中場席。馬會收到了財雨旺之盛。

新年第一場賽事，大熱門客旗開得勝，畢奇策天佑成為一面倒大熱門，起步放出，就此長驅直進獲勝，全場第二冷的認真好沿途守處的第二位，最後才被金頓的主力追過，奪去亞軍，成為熱門包辦連贏，獨贏每派十八元七角，連贏每派廿九元一角，派彩雖低，却能使皆大歡喜。

第二場跑三重彩，大熱門魏德礎的馬到受擠落第，王君適策得標直放到底，最後李森策竹戰全力進迫，也負短馬頭位，紫晶與銀蜂却殺得難分難解，成為平頭季軍，於是三重彩乃有兩據派彩，獨贏每派七十一元三角，連贏每派四百九十五元二角，三重彩1、9、6每派二萬七千四百元，1、9、12每派四千一百九十九元，第三場是孖Q頭關，無敵神駒大熱，不放反留，奇利福星快放，趨後永發衝上超過目領，落山，奇利福星再領，直路上逆上合作快樂挑戰，兩者在混戰中，次熱門威駿從後殺上，就此獲勝，無敵神駒屬過份穩定，來遲一步祇跑第四，這一仗朴仕能騎得太差，孖Q頭關，熱頭冷尾，連贏每派二百七十五元六角，尚算不俗。

孖Q也是冷頭熱脚天下，李森策妙韻，成為一面倒大熱門，早段猛放，最後被歷加利的好心追過，取去冠軍，大熱門僅保一席亞軍，飲勝後上跑第三，獨贏每派八十六元一角，連贏每派八十四元一角，獨贏派彩高過連贏，三重彩每派一千四百七十元，相當不俗，孖Q也算正常，每派二千六百卅四元，亦殊不俗。

賀歲跑出逆行馬

第五場跑華商會盃，一班翠英爭霸即將辭別香港，退休返英的卸任啟地及怡和主席紐璧堅士所養的百利多，由胡活士策騎，後上壓倒李森的參賽，而獲勝，成紐璧堅離港前最後一次拉頭馬，也是最後一次捧盃，獨贏每派八十一元，連贏每派一百七十一元五角。

四重彩在第六場開彩，王君適策龜勝放到離翠山，落山脚軟跑包尾第二，民吉東入直路，陽皇子如飛殺上，入策太大勝八馬位，爆出全日最大的冷門，獨贏每派二百一十五元七角，連贏每派四百〇四元，實在難得，師父爆冷門，成冷頭熱腳，四重彩形成，只有七千七百五十六元，派彩却是熱，似乎嫌少，意外頻頻，畢奇在第五場賽後感不適，力戰跑第三，賽後策成揚，批准退出比賽，生診視之後，北斷天是伸前易師第七場，由伯恩。

第七場比賽發生大意外，鄭仲謀策快樂龍王，領先直路，仍然佔先，說時遲，那時快，突然鄭仲謀隨馬，後上不及閃避，而踢及，醫生初步診斷為手骨折斷，因此送入院救治，不能再戰，第八場名成利就，第九場永捷皆易配陳毓培。

第七場發生墮馬之後，摩利加上後挫李森大熱的帝門皇蜜林後，三星而獲勝，成為熱門嘉裕關天下，跑第，獨贏每派廿一元，連贏每派九十元一角，三重彩也只派四百一十元，前堆馬中陳維培策冷手執個，第八場就名成利就，以一頭位之後，一場最冷的一匹，恐最成為全場，記狠的，力挫騎功，夫王子獲勝之後，先元，獨贏每派一百卅九角，連贏每派三百七十二元九角。

第九場尾場熱門，天上地下，小富翁，劉小安策明以輝加利策又激烈，齊衡位之爭，獲勝，翁明位，鳳凰成平頭亞軍，連贏位，三重彩結果，金鳳凰成位，一頸位，三亞彩，頭一馬一金鳳凰成策。開雙。

六獎現彩在最後一場中，獨贏成每派九十一元，連贏每派八角三搭二十一元五角，一二四元，三搭2每派五十四元八角，角，三重彩二獎中，33四，1搭2派七百六十二元六角，2、1全日有冷熱十二元及歐廐中孖寶。

場外彩池派彩表

（孖寶）

4 天佑搭1得保（第一口，一搭二場）	一百元正
4 天佑搭9竹戰（安慰獎）	廿九元四角
1 得保搭10威駿（第二口，二搭三場）	三百〇七元九角
1 得保搭3合作快樂（安慰獎）	一百四十四元五角
10 威駿搭9好心（第三口，三搭四場）	三百八十一元八角
10 威駿搭3妙韻（安慰獎）	二十元四角
9 好心搭9百利多（第四口，四搭五場）	七百〇九元正
9 好心搭7聚寶（安慰獎）	八十一元二角
9 百利多搭8太陽皇子（第五口，五搭六場）	一千二百五十二元六角
9 百利多搭4金太陽（安慰獎）	一百四十七元一角

華僑教育

港大理學院計劃辦本科學生綜合課程

理學院長潘宗光教授望設理學院基金 資助外國科學家來港與港大合作研究

努力為學生擴展就業範圍，希望能在工商界為理學院畢業生謀得職位，改變「理學院是製造教師的工場」這個根深蒂固的觀念，相信是出任香港大學理學院院長潘宗光教授最關心及希望完成的任務。

港大校訊「交流」四十期透露，潘教授相當關心理學院畢業生的就業情況，他先後會和數位可能聘用理學院畢業生的人士接觸，希望為學生在工商界打開出路。此外，他又安排化學系三年級學生到若干化學工廠參觀，使他們有機會親身察看實際的化學工作。

潘教授又希望成立一個諮詢委員會，成員包括有代表性的僱主，讓雙方得以正式溝通意見。他認為理科課程不是專為符合某種職業的需求而設，但他也認為社會和學術不應貌合神離。如果大學畢業生要有意義地為社會服務，大學必須顧及社會不斷轉變的需求。

攻讀理學士課程的學生主要仍將繼續研習科學的基本原理及一般科學方法，以便他們自己能分析不同事物及按需要整理出一套解決辦法。因此，理科教師的主要職責是幫助學生培養獨立、合乎邏輯的思考能力，鼓勵他們以懷疑的態度，實際和按步就班的辦法研究未解決的問題。理學士課程的主要科目就是以此為目的，但三年級課程可能包括一些特選科目，為學生提供時下所需的基本訓練，並且讓學生有更多的科目可依自己興趣選擇。

潘教授指出，表達能力不足成為一般理學院畢業生找尋職業的障礙，學院須在這方面做點功夫。

此外，他所關心的另一件事，是資助研究計劃的基金頗為缺乏。由於高深的研究多賴新式設備，理學院必須大規模更換新儀器。又由於香港地理位置及現代科技發展迅速，潘教授認為極需要與其他大學合作，定期舉辦教職員交換計劃，他期待成立一項理學院基金，資助外國科學家來港和本校教師一起進行三至六個月有意義的研究計劃。

潘教授還希望理學院各學系在教研方面能更加緊密合作。目前，理學院正計劃成立本科生綜合課程，如應用數學、地球科學及環境生物學。再者，他希望能和學生增加了解，與院務委員會中的學生代表定期舉行會議，磋商關乎學生和學院雙方面的事，促進院方與學生的溝通。（永）

教育一週

展望未來小學教育的發展

吳秋霖

一、進一步提高文憑教師的資歷

目前中大教育學院院長杜祖貽指出：「全港一萬八千位小學教師的工作和五十多萬小學生的學習，並未受到應有的注意。小學師生的表現和成就，既少為人所知，而他們所遭遇到的種種困難，也少為人過問，以致小學教育的改進，長期缺乏之驅策和領導，形成本港小學教育量多質弱的不平衡現象。小學校教育進步遲緩，也影響到中學教育的健全發展。」沒錯，雖然近年來教署對改良小學教育現況觀察得相當透徹，杜院長對本港小學教育的質素也做過一點功夫，但無奈杯水車薪，見不到有顯著的效果，如果有關方面還是依照目前的路向走，若干年後，效果也不外如是，杜院長提出：現階段我們急須培訓行政、課程和輔導三類專才。杜院長的提議是一個很實際的問題，過往及現在教署執行了一個錯誤的政策：不准大學生在小學任教。我們的小學師資訓練長時間以來都是維持二年制，而據知，目前小學教師中只曾接受過一年訓練的也不少，直到一九七八年，高中及專上教育發展白皮書才建議師範教育由二年時間延長至三年，但比先進國家的水準仍然是落後，我們的基層師範教育的學歷水平既然不受重視，這樣，我們又怎可以期望有高水平的專業人才呢？如果杜院長的提議獲得教署的支持，則兩所大學的教育學院應該開設一種「接駁課程」，使文憑教師有機會攻讀這個課程而獲得高一層的學歷資格，而教署亦應規定每一間小學可以聘請若干名大學畢業教師。

二、改革教育的兩層障碍

話說回來，栽培一批專才，雖然可起領導的作用，但這樣做是不足夠的，因為新的教育理論、新的課程、新的科技、新的教學法……等等並不是一小撮專家認為可行便可行，目前的教育制度可能就是一個大障碍，而大羣的教師和家長對新的改變沒有足夠的信心也是另一大障碍，要衝破這兩層障碍，有關方面必須顧及整體問題，和拿出更大的改革決心。

三、設立實驗學校增強信心

第一、關於信心問題——若要教師、家長及社會人士對新的改變有信心，有關方面必須用科學的方法證明給大家看，新的是比舊的好：是可行的而不單是理論的，是簡單容易的，而不是艱深繁瑣的，是有效和實際的，而不單是改變了教學的形式；要達到上述的目標，師範學院本身必須設有「實驗學校」，把教育學院所主張和所教授的一套理論，透過實驗學校去證明它的效果，實驗必須有「對照班」作比較，實驗亦都要證明教師的工作和學校行政都不會增加太多的麻煩，如果必須作出某些適應，則其他措施例如學校的教學環境等必須相應配合。在一所已有良好傳統教育根基的學校，作小規模新的嘗試是收不到效果的。

四、把中小學合併消除隔閡

第二、有關教育制度問題——目前中、小學分家造成了各自為政，互不相干的現狀，小學教師不知中學方面究竟對學生有些什麼的要求；中學教師也不知小學教師教的是什麼東西，結果就是小學生升中後，要長時間才能適應新的教學方法、學校的訓育方式，艱深繁重的功課及學校的新環境等等，而教師對着這羣曾受六年小學教育的升中生，他們的心理成熟程度，學科的知識水平等却是毫不知情；上述的情況，如果要澈底改善，較佳的方法是把中小學合併成一新類型學校，取消中小學的分界，開設的班級由（即小學一年級）開始至第十一班（即中五），由同一個學校行政體系管理，教師要担任高低年級（即中、小學）的班課，這樣做不但可以解決前面談及的問題，亦可使各類專才及優良教師發揮他們最大的作用。

五、促進學術研究表揚優質教師

不過，也須要強調一點，即是有了人才資源可供運用，有關方面還須要有適當的措施安排各人的工作，否則任何專才或奇才也只會是表現平平，薪酬與職位固然重要，但精神方面的鼓勵也是不可忽視，例如對有特殊成就教師的公開表揚，目前我們沒有做這方面的工作，教學本相長，進修固然是學，但自學也十分重要，教署可設一些論文獎，以發掘一些未受人注意而自學有成的人才，和促進對教育研究的風氣，邁進一九八四年的新開始，希望小學教育有一番新的景象！

個人大事

內外篇 阿茶

寫這篇東西的時候，是八三年的最後一天，過去的一年不論是好是壞，到這時刻却總有點戀戀不捨。因為一九八三年從此已成為過去，挽留不住，也不會重現。

幾份大報都列出了八三年的十大港聞，其中好壞參半，還不致使人太喪氣。

忽然起了一個念頭，也想為自己列出十件八三年的大事，當然其目的只供個人回味，別人並無欣賞興趣。

拿起筆來，只寫得兩條，一是在本版以「內外篇」和讀者們談心，第二是女兒赴英讀書，使我牽腸掛肚。第三條已經寫不出來，不要說第十條了，只好廢然作罷。

我轉而安慰自己，雖然這說明了我的生活之平淡，却也表示過去一年風平浪靜，所謂「沒有消息便是好消息」，正包含着這樣的意思。

人到中年，自然會追求較為平靜的生活，但願在新的一年裏，活得充實、快樂、健康，那怕到八四年底，一件個人大事也寫不出來。

明德會考解答測驗 特價雙週今日開始

華僑日報贊助明德出版社主辦 輔導84考生提供最新應考資料

由華僑日報贊助，明德社主辦之「明德會考試題解答及模擬測驗叢書」特價雙週，將於今（三）日開始，至一月十六日結束。明德社為輔導一九八四年應屆中學會考學生，提供最新應考資料，使收事半倍之效。歷屆試題解答（包括最近四年至六年），每冊原售八元，特價雙週期內，僅售五元五角。各科模擬測驗及會考練習（附詳細解答），亦全部以特價優待各考生。

叢書科目有：中國語文，數學（課程A），數學（課程B），歷史，地理，經濟，生物，化學，物理，附加數學共十科。各科包括：（一）歷屆試題統計及分析，（二）考生應考指導，（三）歷屆試題詳細解答，各冊均附「一九八四年會考模擬試卷」，並附建議答案，以供參考。

明德社出版之會考模擬測驗有：英文科測驗、地理科測驗、生物科測驗（增訂版）、化學科測驗（增訂版）、物理科測驗、附加數學科測驗共六科，均配合八四年會考課程，根據歷屆試題類型統計及分析而編纂，屬模擬試卷形式之測驗，均附建議答案。明德社出版之會考用書有：物理科選擇題、化學科選擇題、中國文學史簡編（增訂版）、中國歷史精要及多項選擇題（分甲、乙、丙組三冊）、中國歷史選擇題（甲、乙、丙組三冊）。

明德社歷年為華僑日報教育版「中學會考專欄」多科提供資料，深獲各屆人士好評，一致認為不可多得之會考參考資料，對考生幫助至大，各校如擬索取樣本或訂購，可去函明德社新社址：香港筲箕灣西灣河街九十四號地下（隣明我幼稚園），或電：五—六九六一九一，六九六一九二詢問。

各校學生如欲購買，明德社各科會考特價書，可向華僑日報總社及各區辦事處，明德社及港九新界各區特約書局（名單詳見本報教育版廣告）云。

大家齊齊擦 教學生護齒

（港訊）七十六間小學約七千二百名一年級學生，將參加由醫務衛生署署理浩牙齒健康教育組主辦的「大家齊齊擦」計劃。

醫務衛生署發言人表示，該計劃的目的是推廣牙齒健康教育及培養兒童良好的擦牙習慣。

這個計劃將於一月四日（星期三）開始，在港九新界一些選定的學校舉行講座，為一年級學生講解牙齒健康及示範正確的擦牙方法。在為期七個月的推行計劃期間，牙科治療員將到各校個別教導學童正確的擦牙方法。整個計劃將在明年七月學校學期完結時結束。

教育與科學

華僑日報教育版主編 香港數理教育學會提供資料

一個深受歡迎的遊戲

YK

在校內理科的活動中，最受歡迎的遊戲其中一個便是量度反應時間，大概這遊戲可以令同學更了解自己。

所需用的器材也十分簡單，其中主要部份是一個計時器，兩個微型開關，現將器材列下：

（一）計時器：可計至百份一秒即合，如G&G、UNILAB、或PHILIP HARRIS等均可。

（二）微型開關兩個：如圖一所示，這種有柄的開關在按下後接觸外殼，不會因按力大而令掣內彈簧損毀。它亦可接成NORMAL CLOSE（N. C.）或NORMAL OPEN（N. O.）。

（三）一個亮燈的綫路：可由三伏特的直流電源或兩伏特的交流電源組成，串連一2.5V的小燈泡即可。

一般的計時器都有一接法：在電路完成後計時，中斷即停止計時，如圖二所示。玩的程序如下：

（一）控制員先RESET計時器。（用百份之一秒計時已足夠）

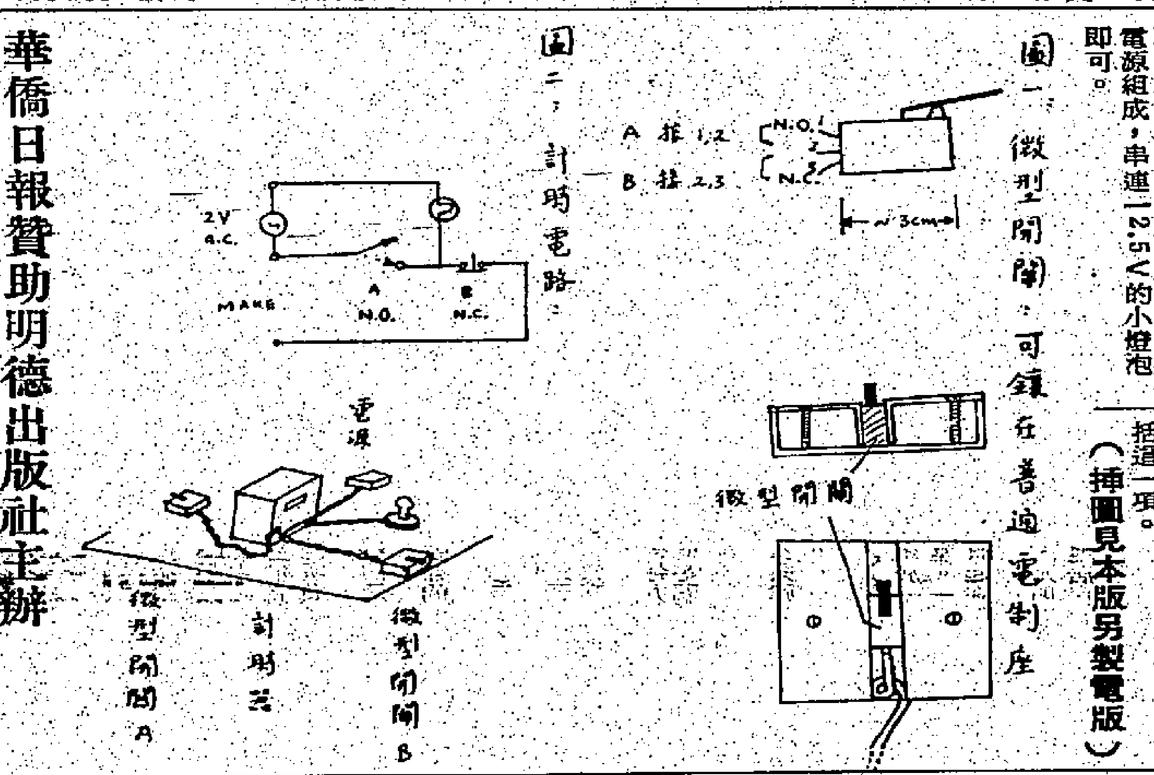
（二）控制員在同學看不到的地方按下A掣，完成電路，燈即時亮，而計時器亦同時開始計時。

（三）同學在看見燈亮時，即按下B掣，將電路中斷，停止計時，同學的反應時間即顯示在計時器上。

玩這遊戲時，我們給同學三次機會，以最少的一次時間作為他的反應時間，即時由另一同學登在綸圖板上。大部份同學的反應時間都在零點三秒之間。

各位理科老師不妨在活動裏包括這一項。

（插圖見本版另製電版）



中大研究院今日起招生

（港訊）香港中文大學研究院訂於一月三日起招收一九八四至八五年度新生。該院現開辦博士及碩士學位課程共四十項，分列如下：

博士課程計八項，為：基本醫學、生物化學、生物、中國文化研究、經濟學、電子學、物理及社會學；碩士課程計三十二項，即基本醫學、生物、生物化學、工商管理學（二年制專讀課程、三年制兼讀課程）、化學、中國語言及文學、傳播學、電子計算、經濟學、教育（一年制專讀及二年制兼讀課程）、電子學、英文（兼辦比較文學）、藝術、地理、政治與行政、歷史、數學、音樂、哲學、物理、社會工作學（二年制專讀及三年制兼讀課程）、社會學、統計學、神學及翻譯。

申請攻讀博士學位課程者必須在該大學或認可之大學業已獲得碩士學位，或考獲乙等一級以上榮譽學士學位，並曾於該大學攻讀碩士學位課程最少一年，且經有關學部認為具有從事研究工作之能力。

申請攻讀碩士學位課程者，必須領有該大學承認之榮譽學士學位（乙等二級或以上）或具有相等於上述學位之專業資格或即將參加認可大學應屆畢業學位考試。投考三年制社會工作及工商管理學碩士學位課程者，須分別具有至少二或三年畢業後之全職工作經驗。

除獲得豁免外，申請人均須參加研究院主辦之入學考試，包括中文測驗，學科考試及口試，並須先行報考美國教育測驗服務社所舉辦之「托福」考試。申請攻讀工商管理學碩士課程者，則另須報考該服務社之工管研究院入學測驗（GMAT）。凡在該大學未獲榮譽甲等學士學位者，若其報考之課程與其主修學科相同，得免考入學試。入學試費為港幣一百元，須在獲准考試後方可繳交。投考博士學位之報名費亦為港幣一百元，須於報名時連同其研究計劃一併繳交。研究生每年學費為港幣三千六百元（專讀課程）或四千八百元（兼讀課程），三年制工商管理學碩士課程之學費為港幣九千六百元一年，分三學期繳交。所有新生須繳交保證金二百元，若干該院設有獎助學金，研究助理職位，可供申請。

該院概覽及報名表格可向該大學行政樓地下（校本部）及中文大學市區中心（九龍尖沙咀東部加連威老道九十八號東海商業中心三〇八室）索取，報名截止日期為二月廿九日。

資助赴英讀研究院課程

李寶椿獎學金十三截止

獎學金名額共四個每名每年六萬元 入選者獲大學取錄方可得發獎學金

李寶椿慈善信託基金八四至八五年度大學畢業生獎學金之申請，將於八四年一月十三日截止，有意申請者可向香港干諾道西三號億利載業大廈六樓布政司署民政科信託基金組辦事處索取申請表格，並於指定日期交回上述地點。

該獎學金旨在每年撥款予入選人士，資助其在英國之大學修讀深造課程，資助期以不超過兩年為限。

現時之資助額為每年六萬元，惟此資助額將每年調整，在入選者享有獎學金期間，資助之款項應足以支付學費、旅費及部份之生活費用。

八四至八五年度之獎學金名額共有四個，往後每年度之獎學金名額將每年檢討一次，並須視乎該基金之財政情況而定。

申請人必須具備下列條件：（一）為香港居民，通常在香港居住至少五年，（二）為港大或中大之畢業生。（三）具有修讀有關課程之資格，（四）為年齡在二十二至三十五歲之間之人士，入選之人士，需獲得英國之大學取錄後，方可獲發獎學金。（成）

•免費普通話每日一分鐘•

熱線電話：3-325787　（內容每週刊登一次）

香港普通話研習社提供資料 華僑日報教育版主辦

第九講——九八

1. Yuándàn kuàilè, Chén xiǎojiě.
元旦快樂，陳小姐。
2. A, shì Lǐ xiānsheng, Yuándàn kuàilè.
啊，是李先生，元旦快樂。
3. Yì zhuǎnyǎn, guòle Shèngdàn yòu dào Yuándàn.
一轉眼，過了聖誕又到元旦。
4. Jiàqī wánde kāixīn ba.
假期玩得開心吧。
5. Shìde, cānjiā wǔhuì la, yuànzú la, jiémù fēngfù.
是的，參加舞會啦，遠足啦，節目豐富。
6. Nà kě zhēnshì wánge tòngkuài ya.
那可真是玩個痛快呀。

讀者來論

謝熙先生的書法成就（上）

潘國鏘博士

今年四月，筆者敬重的謝熙先生，不幸辭世。外祖字禹祥，號熙，先生番禺人，公元一八九六年（丙申歲）生於廣州市橫（一）。少年時，求學廣州，多病，性好讀書，勤研書法，閒亦習武，嘗問書道於梅花詩書文會，早有聲譽（二）。戰後，他遷居香港，以五十開外之齡，投身書法藝事，設默耕書法研究院，此後數十年間，桃李滿門，譽香江。平日生活，尤為儉樸，不爭俗世名利，和他一道優美的書法的，正巧是「率品格」（三）的「毋寧醜，毋寧拙，毋寧支離，毋寧直率」，他的書法才由於他的風格相合，亦由於他道德恬淡平和的品性，能成就他那絕世的書法事業。也許別人說書乃小道，但他在南佈，受藝壇居崇高地位，備受社會各界人士所推許，却是不爭的事實。

世或以外祖僅隸書最為佳妙，實則不然。純在書法藝術的角度來看，他的行楷和正楷同有過人之處。在隸書方面，他固然保留了漢碑的莊重，雄厚，拙樸（四），還成功地揉合了晉人的「神韻瀟洒」（五），他的隸書作品，豐而不肥，華而不俗，可謂集漢晉之長而去其短，至於行楷方面，雍容舒活，又具神秀，楷書方面，點畫有緻，氣清更覺神態，具雅而無「一氣尚卑弱」（六）之弊。可說剛柔並濟，文質（七）彬彬，富於韻味而不失法度（八）。考明代項穆分書家為「正宗」、「大家」、「名家」、「正源」、「傍法」五品，其論居首者「正宗」說：「會古通今，不激不厲，規矩諳練，骨態清和，衆體兼能，天然逸出，巍然端雅，奕奕奇解。此謂大成已集，妙入時中，繼往開來，永垂模軌。」（九）外祖書法揉合諸長，創為一體，推為「正宗」，殊不為過。

書法與個人之品格、學養關係密切。所謂「字如其人」，外祖時文學素養頗深⑩，又嫌恭厚重，不浮誇，不妄語，李健兒「廣東現代畫人傳」稱其「為人和厚，稱實君子」⑪，甚得其實。晚年文動書格語嚴肅，歸乎「正人心」⑫之正道，是則其作品氣，未始無因，罕世俗品稜實高雅，清代劉熙載謂「一代之書，無有不肖乎一代之人與文者」⑬，外祖其例外乎？

又或笛其所書「市招」，恐亦嫌肥厚，此外祖以維生的從事藝術創作，既要從俗，為了濾「貨」，當稍要「對辦」，字字尺碼尚要準確，寫這種「藝術」，信為古今實字藝人共有的矛盾

華僑日報 明德社 為輔導1984年中學會考考生
學辦"明德會考試題解答 模擬測驗叢書"
特價雙週
一九八四年一月三日至一月十六日
試題解答 科目：中國語文、數學（課程甲）、數學（課程乙）、歷史、地理、經濟、生物、化學、物理、附加數學
模擬測驗 科目：英文、數學（課程甲）、數學（課程乙）、化學、物理、生物、附加數學、地理
中學會考用書：Multiple Choice CHEMISTRY、Multiple Choice PHYSICS、中國文學史簡編（增訂本）、中國歷史精要及多項選擇題（分甲組、乙組、丙組三冊）、中國歷史選擇題（分甲組、乙組、丙組三冊）
試題解答原價 $7.00
特價 $5.50
模擬測驗及會考用書 特價$7.00—$20.00
學校索樣本請電 5-696191—2
售賣處：
(1)華僑日報總社 香港荷李活道110號地下
(2)華僑日報中區分處 皇后大道中華人銀行地下
(3)華僑日報北角分處 北角渣華街127號地下
(4)華僑日報旺角分處 旺角上海街497號地下
(5)明德文化事業有限公司 筲箕灣西灣河街94號地下
(6)金柏軒明德社分銷處 南昌街白田購物中心G座30號地下
(7)松柏軒明德社分銷處 元朗洪水橋德慶大廈七號地下
特約書局售賣處：
(1)四還書室 香港仔大道利達商業大廈地下8號
(2)裕德書局 西營盤西邊街32號
(3)大人書局 西營盤皇后大道西352號
(4)世界書局 中環德輔道中254號
(5)齡記書店 中環德輔道中友餘行地庫
(6)廣興書局 灣仔波斯富街108號地下
(7)世界書局 旺角亞皆老街105號
(8)浩基書局 旺角亞皆老街74號
(9)齡記書局 旺角彌敦道678號地下
(10)天利行 旺角彌敦道607號一樓
(11)堯記書局 旺角通菜街71號地下
(12)浩文書局 紅磡黃埔街8號地下
(13)強文書局 土瓜灣馬頭圍道322A
(14)大江書局 慈雲山雙鳳街70號地下
(15)文華書局 官塘康寧道24號
(16)嘉文書局 九龍城聯合道32號
(17)偉發書局 九龍城福佬村道27號
(18)永光書局 九龍青山道352號
(19)開來書坊 沙田乙明邨明耀樓105號
(20)綠至書社 元朗大棠路61號好景樓
(21)正豐書局 元朗教育路豐興樓4C號地下
(22)海暉書局 荃灣海壩街77號二樓A
(23)啟智書社 荃灣兆和街4號三樓六座
為1984年中學會考生提供溫習計劃
84明德會考溫習精要 詢問電話：⑤677177⑤696191
●由1984年一月廿六日開始，一連三個月，用輔導方式指導學生溫習。
●分文理兩組，每組十一科，內容參照1984年中學會考範圍編訂。
●提供補充資料，着重替考生作重點溫習，討論答題技巧。
●只接受預訂，全部課程共12期，分六次郵寄，共一百五十元。
●參加者可剪下訂閱單，以「明德文化服務社」抬頭之劃綫支票，銀行本票，郵政匯票，寄筲箕灣西灣河街94號地下明德社。
「84明德會考溫習精要」訂閱單
茲寄上港幣＿＿元支票□本票□匯票□乙張，訂閱「84明德會考溫習精要」文組＿＿套及／或理組＿＿套
姓名：＿＿ 通訊電話：＿＿
地址：＿＿

伯明翰電腦商專書院
I. 半年制証書課程
I. Computer Studies 電腦系文憑班
II. Financial Accounting Studies 會計學文憑班
III. Secretarial Studies 秘書學文憑班
II. 選修科課程
I. Computer Courses 電腦選修科
1. Computer Concept Fundamental Course 電腦入門
2. Computer Concepts Operation & Basic Programming 電腦操作及程序設計
3. Programming in Basic Language BASIC程序設計
II. Commercial Courses 商科選修科
1. Business English 商業英語
2. Elementary Bookkeeping 初級簿記
3. Elementary Typewriting 初級打字
4. Intermediate Typewriting 中級打字
5. Electric Typewriting 電機打字
師資優良：課程由英國電腦管理學會會員、香港電腦學會會員、工商界高級行政人員、工商管理碩士任教
現代化教學設備：大型IBMS34電腦系統室、微型電腦室，王安電腦、IBM電機打字室、電腦教育電影室
開課日期：1月9日 2月13日
勤學是對自己及社會負責

香港商業專科學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE
香港北角英皇道129號 5-781914　九龍尖沙咀柯士甸道81號 3-671353　九龍油麻地彌敦道501號（夜校）3-854392
FULL COURSES 全科課程
1. Local Stage I Course for the Institute of Bankers (IOB) 香港銀行公會試課程
2. The Association of Business Executives Certificate Course (ABE) 行政管理課程
3. Professional Accountancy Course 專業會計全科課程
Part A　Part B　Section I　Section II
凡學生依本校規定修業期滿，成績及格者，可免考英國AIA, SCCA, IAA等專業學會基本課程考試。
ELECTIVE COURSES 選修課程
Bookkeeping & accounts — Elementary bookkeeping to Advanced accountancy; Statement of standard accounting practice (SSAP); Structure of accounts (IOB Stage I); 中文簿記及會計
Cost & management — Intermediate Costing to Management accounting
Secretarial — Shorthand theory to speed 120 wpm; Typing — elementary & intermediate; IBM electric typing; Telex operation
General business — English for commerce; Business correspondence; Oral business English; CIF & I/E documentation; Inward & outward bills
Professional — Hongkong taxation; Higher Hongkong taxation (HKSA/ICSA); Hongkong company law; Basic marketing; Higher marketing (LCCI); Company law & auditing; Higher auditing & company law; Business administration; Business statistics; Data processing

... ONTARIO COLLEGE
HAMILTON, ONTARIO, CANADA
本校現已開始接受辦理八四年一月、六月及九月份升讀本校11、12、13班之入學申請，欲有意申請者請親臨本辦事處或電約查詢。
香港辦事處：香港銅鑼灣高士威道16—22號高威樓12樓F座
電話：5-7954189，5-7953913
（A.M.10:00—P.M.5:00）

工人世界

小市民對一九八四年滿懷希望
普羅大衆怕聞加聲　渴止加風安定民生
白領藍領無苛求祗望安居樂業

一元復始，萬象更新。踏入一九八四年之首，大家都希望否極泰來，撥雲霧而見青天。尤其是普羅大衆，對香港前途能夠維持保持現在的一切繁榮安定，深表關切。工友們展望未來，誰也寄予股望今年是扭轉困境的開始，這社會回復欣欣向榮，各行各業蓬勃發展，就業機會增加，以及工資獲得合理的調整，金融安定，通脹率放緩，物價助漲幅度減至最低，使小市民生活得以改善。

據本報記者連日訪問各行業工友意見之所得，綜合起來，有如下的表示和願望：

（一）踏入八四年元旦，中巴和油麻地小輪就紛紛帶頭加價了，中巴路綫分別加二毫至三毫不等，港九隧道巴士由二元加至二元二角或二元五角；油麻地小輪有十一條海內綫，由一元加至一元五角。工友們相信，短期內的士又加價。接踵而來的，將會是地鐵、九巴、天星小輪和電車，加價風已帶頭掀起，其他消費和物價亦將隨之，勢必引起連鎖性的惡性循環。他們已憂慮今年生活程度更高，消費力更見疲弱，故此，他們咸希望有關當局密切注意此種動態，作適當的控制，毋使加深民困。

事實上，這兩天許多工友平日乘搭油麻地小輪渡海的，但已改搭天星小輪，因爲天星小輪的收費，樓上不過七毫，樓下更平——只收五毫，如果搭樓下，僅爲油麻地輪三分之一，計算起來，搭一次油麻地輪，可以搭三次天星小輪；就算搭樓上兩次，也不過一元四角，仍然要比油麻地輪少一角。正因爲「小數怕長計」，交通費一定要重新估計才行。

（二）去年經濟雖然有顯著增長，但一般工人工資，大部孜定不動，工友們了解到，這是工商業不景的結果，也無話可說。不過，希望今年經濟更有大幅的增長，也帶給工人沾益，調整工資，不致與生活水平距離太遠，加深生活困難。

呼籲多建廉租樓宇　盡庇小市民皆歡顏
各區增設廉價食堂方便員工進食

（三）從市面上元旦的市民消費力及商場生意看來，與八三年元旦比較，卻大不如前；而且目前距離農曆年關，不過是一個月的時光，依此而觀，屆時市面消費力亦可能縮減。何況，現已盛傳到了農曆年關，將有若干小型工廠和酒樓不能支持，果爾，到農曆年間與新年的歡樂氣氛，將會大減，也增加不少工人失業，但願不會如此。

工友……午膳……問題

（四）希望中英談判氣氛，繼續好轉，從而達成中、英、港三方面滿意解決的方案，從而刺激香港工商業蓬勃，就業機會大增。

（五）希望加速重建及改進舊式徙置大廈，改善居住環境；同時大量擴建公共樓宇，以容納住在木屋區及私人樓宇納高租的工友家庭。不過，租值方面，不要抬得太高，因爲現在新建成的部份屋邨（像沙田）的租金，每呎月租已接近二元，四百多呎的單位，月租要八百餘元，這是十分吃力的，當局爲了照顧小市民生活，必須注意到這一點。

（六）最近由於市政局鼓勵熟食牌檔持牌人交回牌照可獲三萬六千元的「特惠金」，據統計，已交回者已有二百七十餘個，再加上地政府不准工廠大廈地下開設食堂，以致平日就食於大牌檔及此等食堂之工友們，在此雙管齊下的政策下，午膳問題，大感彷徨！

實行……戒賭……戒烟

他們希望當局必須加速興建熟食中心，以解決廣大工友午膳問題的需要，據所知，目前受影響破嚴重的地區，廠地下食堂爲九龍成，大牌檔爲深水埗，觀塘及新蒲崗等。工起各該區工人的午膳困難，不少被迫就食於酒樓及飯店，使消費大增，間接影響工友生活。

（七）老於世故的工友表示：大家別要誤信「人無橫財不富」的說法，不要溺於賭。雖然「碰運氣」的意念總不能無，故此如果不能戒賭，只好本着「淺嘗輒止」的原則，包括烟酒在內，尤其是香烟，低價烟每包已起碼四元五角，上價烟七元，那麼就算每天一包，每月也要百多二百元，吸得更多的，更要三、四百元，何況，吸烟破壞影響健康，戒了它，每年可節省三、四千元，大可以買新衣，過肥年呢！何樂而不爲？

（八）不論如何，大家要付出最大精神與體力，緊守工作崗位，爲各行業作出貢獻，以推動工商業繁榮，則香港前途仍是光明的。（燦）

在天氣嚴寒影響下　夜遊人減少
的士小巴司機營業退縮　街邊成衣攤卻生意滔滔

對上二個星期天氣轉冷，日間的氣溫也維持在十度左右的水平，至入夜後更跌至七八度，而且北風呼呼，也有少許雨水，在這種天氣下，戶外工作的人士，乃受到不同程度的影響。

提早……回家

小販就是一個很好的例子，一些平常在夜深仍然不乏行人的旺區，在十時許過後已變得相當冷清，這些旺角，一向是售賣零食小販的集中地，而由於行人少了，而且天氣亦實在冷得怕人，所以，大部份的小販門提早收工，以前，每晚工作八小時的，而今或減至四小時，如此一來，入息減了幾乎一半。

小巴的士司機的收入亦因爲夜生活的減少而下降，在七八度的晚上，各人均盡可能提早返家，免得在街上作無謂的流連，以前，慣於夜生活的人，例如在凌晨一、二時的返家，每多乘搭小巴或的士，所以，此爲這兩類交通工具的主要顧客，由此可知，在寒冷的晚上，使得小巴及的士司機的收入亦受影響，況且，不少夜更司機也實在忍受不住嚴寒而提早收工。

寒衣……暢銷

街邊大牌檔亦不例外，以前營業至深夜二時的，現在或會在一時收檔的，總而言之，在嚴寒的天氣影響下，香港的夜生活失色了不少。

不過，寒冷的天氣同時爲不少行業帶來生意，近幾日來，售賣毛衫手套的販商便存貨大減了，他們的攤檔也成爲了小販集中地的特色，且經常圍滿了顧客，與此同時，高檔的生意，可謂非常好景，入夜後通常都座無虛設。（晴）

舟車增費　加重負担　精打細算　慎加選擇

由一九八四年元旦日，中巴和油麻地小輪起，分別開始加價了，加幅分別爲百分之二十二及三十二，其中尤以油麻地港內的小輪爲最，加幅高達一五成，使到多脹的支出，增加水衆，勢必導致工資的調整，其結果，交通費的加劇，陸續通脹加劇。工友苦笑說：「除非日中不遠出上班，否則祇有逆來順受。」加價若是爲了改善服務，還勉強可以說得通，若旨在追及合理，利潤，徒爲社會帶頭加價，製造更大的不安，加速通脹而已。在這風雨飄搖之秋，

一段工友表示意見：「平情而論，車輛及其他工業成本的增加，追住工資的配合增加，情有可原，但要彌補損失，可以加價，但要如此才可不蝕，況今年不加價，然的情況下，言猶在耳，竟又加價了，話令人有點食言而肥。公用事業加價，又何怪其他行業效尤？凡百加價，那一個人收入固定的，而已。」

搭車搭船　先作比較

揚工友說：「積極地說，通內海綫的小輪，油麻地小輪加價，搭客的可以說，其人加價是爲了趨勢所指，人有趨勢，就以中港交通生活念，是爲繁忙時間，對其代價高，何以會得加高？……」

逆來順受　無可奈何

可是，較遠的地方，雨天晒，既接耗，交通費，稍遠的非，搭住往往近處不返，又要多付時間，就難免改搭較易的第三輔，往返收費，緩慢，除了掂居住的，若在附近而的乘客，收費較高，以外的，可以付出一元五角，就會的乘客，付出的船費左右，元五角，一元一元二元，二元或三毛，一元三元，有一角以上，五毛不近，但一元……

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，爲求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

女傭
灣仔。年五十歲以下，晚上五時卅分至九時，洗燙及煮飯。月薪一〇〇〇元。

文員
銅鑼灣。女性。英中三至中五程度。月薪一三〇〇元。

初級文員
中區。女性。英中四至中五程度，懂打字，少許會計常識，綠印者不合，月薪一五〇〇至二〇〇〇元。

信差
灣仔。男性。英中三程度，月薪一三〇〇元。

投注終端機操作員
跑馬地及沙田。男女均可，英中三程度，年十八至四十五歲，操流利粵語，綠印者不合，此乃兼職長工，必須於指定之時間內工作。時薪十四元。（受訓期內時薪八元）。

打字
中區。女性。中五程度，打字三十五左右，月薪一三五〇元。

文員
中區。女性。中五程度（會考合格）能書寫及操流利英語，品貌端正，一年工作經驗，月薪一五〇〇元。

西廚
元朗。男性。年廿五至五十，有西餐，自助餐及預備西餐之經驗，人工面議。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺有意申請職位之人士，請於辦公時間內攜同本人身份證、相片、學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外須聘請職員之僱主，亦歡迎到該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港軒尼詩道四號先施保險大廈地下 電話：五—二七〇二七六
（二）香港北角電器道二百六十號華凱大廈地下 電話：五—七一二三五一
（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下 電話：五—五七〇二〇一
（四）香港黃竹坑邨福利大廈地下 電話：五—五二〇二三一
（五）九龍油麻地廟街二百六十至二百六十四號地下 電話：三—六九五五二五
（六）九龍旺角花園街一八百十五號地下 電話：三—九三六一七五
（七）九龍深水埗大埔道二百三十四號地下 電話：三—七九三六九〇
（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下 電話：三—六五六二五〇
（九）九龍官塘同仁街政府合署三樓 電話：三—四二四二五一
（十）九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大廈地下 電話：三—二六五一二一
（十一）九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一至四及七至四十號地下 電話：三—二八〇一九四
（十二）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下 電話：〇—四二〇一五四
（十三）新界屯門德政園三十一號地下 電話：〇—八一九三〇〇
（十四）新界大埔廣福道五十二號地下 電話：〇—六六五一八〇
（十五）新界沙田禾輋邨厚和樓商場四樓平台四二五—四二八室 電話：〇—六〇四七九一六

新光 H632959
今天五場獻映　南山影片公司繼「今古奇觀」後又一大彩色紀錄片
今古奇觀續集
深山人野石，揭秘江湖，帝皇包羅萬有，群芳長腰……
內容豐富不能盡錄
集娛樂益智趣味於一爐

新樂・寶石 K657116 K618167
今天五場　龍司異獻情片　狄公優貴色猛
黑珠雅達遜巨安尼提主女監大秘！揭獄子演芬史東星。慈姐：珍
性地獄
追殺害忍　無情拷打　令人震驚
今早新樂　性殉愛情記　寶石　色情夜生活

新都・快樂 H666148 H773496
今天五場映
黑珠雅達遜巨安尼提主女監大秘！揭獄子演芬史東星。慈姐：珍
性地獄
追殺害忍　無情拷打　令人震驚
今早新都　猛鬼出籠　快樂　春美滿人間

新大華 3-841199
滿座！今五場請早
哥倫比亞公司榮獲比時際影最影獎。國利節電佳片。
霧鎖巴黎
影后金像菲丹娜蕙　領銜主演
風一紅衣女角一雨一　巴巴拉桓絲　合演

大華
第二週！五場請早
一纏綿情夢一主一倫琳絲聖巨　一柔在中女角海娜夢一誕獻
靈與慾
西巴女　施亞甜達卡歌　莉瑪。絲瑪　性色演合相當不宜兒童
爲一個性教如去稱　個情一爲，我何均！

珠江・銀都 3-891187 3-7123941
今天五場獻映
內容包羅萬有。奇趣層出不窮
盧國雄・粵語介紹
續集　今古奇觀
集娛樂。益智。趣味於一爐
（兒童不宜）
銀都今早場：黑幕

香港仔 H551449・華聲 K617169
場場滿座　加開四點場
譚麟董君淑欣倪陳　合演
陰錯陽
兒童不宜
新城影藝出品・公司發行

最後兩天
人性諷刺奇話笑人趣　捧腹！
上帝也瘋狂
占美斯演導作傑
後天獻映　大盛　狼婦

富都・樂聲
狂笑狂滿第三週！
新藝城娛樂片！刺影。香港幻故！詠。麥嘉 許冠文 ……
陰陽錯
新藝城出品　人人有信心
富都今早場：滾女輪流轉

龍華・福星・油麻地
龍華。福星　第三週
陰錯陽
油麻地　最新豪華眼色情片　慾海奔投
新藝城出品　人人有信心
今早龍華　Q仔星雄淚滿　中　爆麗英有油地春春

新英華・榮華・寶華
第三週映！
今天五場獻映　A計劃
陰錯陽
寶華今天早午場；夜場：今古奇觀續集
今天早場　英華　成人電影　榮華　戰爭酷殘
今天四點　英華　小姐有料　榮華　雜妓

國泰・金門・民樂
映期無多欲從速　民樂加午夜場
陰錯陽
新藝城娛樂精美片王！
下期獻映　馬後砲

總統・麗聲
映期無多欲看從速　麗聲加午夜場
麟譚　童葉　淑倪　碧郭　欣健陳　麗董主演
陰錯陽
新藝城娛樂精美片王！
下期獻映　馬後砲

黃金・寶聲・明月・蘭宮・順利
今天五場定座從速
充滿火辣嘅強暴　充滿美感嘅纏綿
導演　楊權
種鬼　兒童不宜
徐少強。高飛。文智慧主演
早場　翡翠　黑獅　華文　港香　奇案　翠翡　文華　午夜場　鬼種

翡翠・娛樂・文華
今天五場請早定座
充滿刺激嘅緊張！充滿挑逗嘅誘惑！
導演　楊權
種鬼　兒童不宜
徐少強。高飛。文智慧主演
早場　寶聲　冲樓　黃金　手文　午夜場　色香。味

南洋 5-737388
今天五場獻映
鑑古奇觀一一今又大部珍貴彩色紀錄片一型一
今古奇觀續集
盧國雄粵語旁述
午夜場：天涯客

南華 K881755・凱旋（荃灣）
今天五場續映
南山影片公司繼「今古奇觀」後又一大彩色紀錄片
今古奇觀續集
集娛樂益智趣味於一爐
內容包羅萬有　奇景層出不窮
早場　二龍爭珠
午夜場　英雄有淚

荃灣地鐵總站・楊新邨商場・綠楊中西佳片精選
注意　開幕日期

域多利（屯門）
五場請早
娛樂性士卡製作無敵片王，
A計劃
成龍 洪金寶 元彪 主演
嘉禾最佳影片
廉價早場
如痴如醉

帝國・帝后
第二週五場映
成龍 洪金寶 元彪 師弟出力 三兄傾演
A計劃
無敵片王　國際府統請
帝國早場四者一獻妹夜榜；今勇三假期午場點無。寶。場
帝后十點早場三鬼一嬌婿；雷三女春
……

南華・光昌
第二週獻映
新年好賣又新行運座創
A計劃
成龍 洪金寶 元彪 主演
兩早及點A劃計：四院場
南昌五點半：成時蜜瓜熟
光華五點半：一歡知少夜樂多

嘉華 H670421・嘉年（大角咀）H670421・麗華 3-921958
嘉華狂滿五場請早
楊權導演　徐少強 高飛 文智慧 合演
種鬼
．兒童不宜．
陰陽組合下種禍害人不淺

麗華　勢如破竹。橫跨新舊兩年
狂滿第二週　五場請早
成龍 洪金寶 元彪 繼五星後作
成龍。金寶。彪一福一星傑。
A計劃
嘉禾公司無片由笑片頭到王敵。
閣府統請
麗華今天廉價早場：敗家仔

紅磡（黃埔新邨）・國際 K820749
第二週映加紅磡開午夜場
成龍・洪金寶・元彪　領銜主演
A計劃
嘉禾超級三星巨獻！
大士大作無片卡．製！敵王　新年快樂　歡樂閤家第一選！
今點紅國際十點春……

皇后・皇都・嘉禾
今天獻映
嘉禾繼「五福星」後超級三星巨獻
成龍編導唱 洪金寶 元彪 領銜主演
A計劃
大陣容　大製作　娛樂性
黙樓睇都係假期無敵片王！
何冠昌策劃。鄒文懷監製
嘉禾午場　A計劃　嘉禾早場：魔胎

元朗聯華・碧麗宮
今天三場火速定座
放映時間　兩點半　五點　九點三十
戰爭與和平
三大天皇巨星柯德利夏萍　亨利方達　米路花拉　主演

今天五場請早定座
元朗鳳翔街329地段
種鬼
徐少強。高飛。文智慧主演　楊權導演

香港仔・九龍旺角 京都・凱聲
最後兩天　片約限定　欣賞從速
轟動全球電影。立體眼鏡一元
立體大白鯊
杜比立體錄音　兒童不宜
請參閱戲院大堂廣告　恐怖尾段可獲特別優待
名演員丹尼斯夸特　貝絲阿姆斯壯　路易西爾……
導演祖夫辛諾……
後天　隆重獻映　狠婦　今起訂座

普慶・明珠
最後兩天未看從速
千百大奇怪開眼界　一大家細嚟　世界童話改編
石中神劍
後天獻映　迷離女殺手
明珠十點半早場　龍女…　午夜場…　八部天龍

百樂 H704646・海運 K678091
大滿特滿　海運加開午夜場
兩金像巨星　謝拔祖羅斯　鬼馬女主角　碧威絲　英祖廉
核戰之後
安樂影片公司發行

倫敦・國都・影都・宇宙
絕早滿座　今天五場請速訂座
不朽偶像　占士甸　畢生力作　姐妮活米蘇　奴聯合演出
阿飛正傳
荒山車天台門片開洞黑會幽動衝美是的麗叛反是珍貴
導演：尼高拉斯雷傑作

京華 ①②③・金冠
今天獻映
核戰之後
A計劃
種鬼　橫慾鬼流　魂不息
四點女吧　狼門色　午夜場　追鬼七雄
十點半早場　亡命忍者

五場獻映
轟動全球　震撼人心　慘不忍睹
核戰之後
兒童不宜
十點早場：九　目中無人

利舞台・華盛頓
今天獻映　轟動全球震撼人心　兒童不宜
利舞台　12點半　兩點半　五點四　七點半　九點九
華盛頓　12點半　兩點半　五點四　七點半　九點八
核戰之後
滿目瘡痍　人間地獄。恐怖萬狀　慘不忍睹
華盛頓今午夜場　師父我要

華僑日報貼士

第一場：⑤保　勝　⑪贏得好　④羅蘭夫人
第二場：⑨幸運七拾　⑤一定夠運　⑪神　寶
第三場：①快樂時光　⑧金　鹿　③谷中精華
第四場：①猛龍世界　⑦猛　贏　⑧金　豹
第五場：①寶　城　③有希望　⑦頭頭是道
第六場：⑤竹　竿　⑨萬靈燈　⑥大丈夫

（申力星提供）

明晚草地夜賽接續而至
賓鹿馬應有大機會
保勝萬靈燈可一敲

八卦網

元旦大賽過後，夜賽又持續而至，編在快活谷草地跑六場，由第三、五、六班馬担綱，上陣馬相當踴躍，刺激性並未減低，相信仍會引起馬迷投注興趣。

快活谷賽馬出冷成份較低，熱門實力份子機會較優，明晚之戰預測亦是熱門馬世界，選馬刻意求冷者非明智之舉。

騎師坐騎分配，以李森及告東尼均出足六場，論機會兩者不相上下，應有頭馬見面，其餘以王君適策騎賓鹿馬頭值得注意，估計為求佳績會全力拼殺。

茲將明晚六場夜馬形勢簡析如下：

保勝可拼 贏得好佳

第一場第五班 一二三五米

因跑道擴寬關係，此場上陣馬可多達十二駒，其中賓鹿之「保勝」，近期狀態甚是理想，勁磨之下已在最佳作戰水準，此駒上仗雖告落第，但與頭馬所距不遠，僅三位多耳，今番換上手風大順的王君適，求勝之心昭然若揭，加以馬房宣兵上陣，鬥志十足下，值得馬迷擇場。有威脅力之「贏得好」應數此馬，連續兩仗搏殺失手，幕後心有不甘，加強早課砥礪，勇銳再進，此賽因馬多關係，分頭必搶，更合馬房冒口，冷配仍可再追。「羅蘭夫人」改配英國高手魏德禮，實力徒增，狀態方面也見保持，本有左右大局之力，惟獨嫌演出反覆，故祇宜列為第三勢力耳。

幸運七拾 一定夠運

第二場第三班 一二三五米

上陣馬亦是十二匹，機會最大者以伍庭之「幸運七拾」，此駒經過前段日子低沉後，態況已開始冒起，上賽于二米後上第四，走勢極是凌厲，足證勇況早在，晨課加強操練，告東尼對此駒鍥而不捨，不妨倚信。屈庭近期佳作頻頻，旗下的「一定夠運」亦值得一顧，查此馬在催谷方面早做妥，且班次亦有迴旋餘地，叫準最佳途程出擊，仍佔有豐厚賠率分頭，故值得選取。第三勢力為摩庭之「神寶」，此駒雖是年華老去，前段速度稍減，但一二三五米却見增長勁，從近日狀態所見，殺上已覺好轉，加上磅輕有利，亦不能過份小覷。

快樂時光火併金鹿

第三場第五班 一六五〇米

「快樂時光」編入第五班，肯定佔盡便宜，恐其方興未艾之勢，必不會久留，上賽初會舊馬之爭，僅負於「寶城」一往馬頭，誠然運道未夠矣，與實力無關，今仗強手已易，狀態更佳，祇要跑出上賽水準，可期掄元升班去，能與前者一爭者亦是揮班馬「金鹿」，此駒論質不遜，從其前賽沙地中距離走入第二估計，草地中距離當無不合之理，近期此駒拍跳上力，倘賠率非太熱，來嘗不可作偷襲。餘外以「谷中精華」頗有睇頭，此馬長途特佳，近日勇況精進，如今仗跑出水準，也告合適，前兩馬亦未容安枕也。

猛龍世界 機會甚穩

第四場，第六班，二二三〇米

低班馬爭大長途，相信不易出冷，其中演出最穩健者首推「猛龍世界」，此老馬今季水準極佳，可見練馬師確有一手，日來狀態依然出色，面對一羣不穩份子，當有力再建一功。「猛贏」亦是一匹愈長愈妙的長途馬，此馬出閘每每落後，但末段勁力極強橫，今在最合脚法之途程出擊，機會陡增，近況也見平穩，一席配脚不難造到。第三勢力要輪到「金豹」此西牌劣馬已見改善，論實力應稍超，上賽千八米珊珊來遲，估計是太熱所致，倘因此而受冷落，必有不同演出，亦需多加兼顧。

寶城可捷 有希望強

第五場，第五班，一六五〇米

十四出賽馬中，「寶城」上仗贏得精彩，查亦反映出佔着班利，此馬潛藏豐厚，後勁特佳，倘幕後善為妥用，今季起碼有兩三回頭馬見面，此仗途程加長更利追趕，如非賠率太低的話，可期連捷。「有希望」亦是匹實而不華份子，近期演出水準穩定，狀態在勁磨之下更可進步，李庭戰意鼎盛，對此駒求勝之心也切，若前駒有任何差池，後補者必是此馬莫屬。「頭頭是道」亦具實力，目前仗態跑課我機後，即雖伏不再謀勁，上仗純是再作試準耳，此番在中距離列陣，加上有馬頭飛，勢必引起有關人等再搏之心，冷贏冷配俱可考慮。

竹竿有利 萬靈燈拚

第六場，第三班，一二三五米

短途佳駒「竹竿」今季大熱大勇，連續兩捷不費吹灰之力，現雖升高一班，但憑當起之銳，面對強者仍力足一爭，故頭馬之選，仍以此馬最為穩健。賓庭弱馬「萬靈燈」，今季健康好轉，腳患大告有起色，今仗肯定上陣，必不會作保留，致配王君適戰意甚濃，不妨以最佳冷馬看待。「大丈夫」短途突出，升高一班仍難忽視，陳柏鴻騎此馬最合拍，倘受人忽視而冷，更具爆炸性，拖Q更不宜放過。

講馬　匡公

有希望具王者相
明晚大機會奪魁

李殿林今季有意請澳洲好手助陣，豈知受聘好手突然花門，小道消息傳出話嫌山東李兵馬太少，是否屬實，無須深究，但山東李今季發奮圖強則有目共睹，旗下馬匹見靚者，就算贏過限住上陣一樣有好演出，「應得高」、「千里龍駒」是近例，未勝出者，更再接再厲，務求拚到出頭交待為止，故行家對今季李庭出跳馬亦樂意加強觀察力，因為隨時可以分享山東李快樂也。

前朝沙田睇試跑，山東李旗下明晚上陣馬之一「有希望」過程有王者相，值得優先向讀者介紹。

「澄碧洋」培仔，出「有希望」，譚文就拍跳三段，廿八秒三，廿七秒七，廿六秒正，總時間一分廿二秒，後駒在外欄着着爭先，緊扣韁下仍以上風姿態而回，高一班之「澄碧洋」根本毫無招架力，優劣分明，「有希望」佳態畢呈！

其實「有希望」較早一課與「千里龍駒」伴跳，有報導過，呢匹八歲馬，以往一向少用，老而彌堅也，谷中此程今季初出只係僅敗於「紅棠荊」跑第二，也嘢斤両，山東李心中有數，今場對手強而不穩，加上就仔鴻運當頭，奪魁此其時矣，值得追捧！

孖寶特別介紹

	孖寶		孖寶
第一口	⑤保勝 ⑪贏得好	×	⑨幸運七拾 ⑤一定夠運
第二口	⑨幸運七拾 ⑤一定夠運	×	①快樂時光 ⑧金鹿
第三口	①快樂時光 ⑧金鹿	×	①猛龍世界 ⑦猛贏
第四口	①猛龍世界 ⑦猛贏	×	①寶城 ③有希望

（申力星提供）

鄭仲謀墮馬受傷 夜賽坐騎須易配
配搭更換今上午始知曉

昨日賽馬跑到第七場發生意外，鄭仲謀策快樂龍王在賽事中帶到賽和院彎，突失平衡，拋出跑道被馬踏中受傷，送院治療。

鄭仲謀昨原出賽五場，添福、大文豪、快樂龍王、名成利就及永捷，而後兩駒均另配陳毓培上陣，由於鄭仲謀受傷關係，本週三之坐騎金星一號、豪傑龍及天上飛要換人騎，但有關更換配搭，須待今日上午才能知曉。

草地夜賽接續而來
丈八金剛已轉勇
寶城今番可再追

換譜乾坤

今次賽馬，六環彩池，特別指定由第一場至第六場相當。

第一場是第五班九七五短途賽事，十二駒上陣，以羅蘭夫人及狂惑比較可取，尤以羅蘭夫人近況特勇，配搭加強，上名機會較高。

第二場是第三班一二三五米短途賽事，十二駒上陣，以丈八金剛比較可取，試課已勇，其次以神寶值得考慮，狀態亦佳，均可提名三甲。

第三場是第五班一六五〇米中距離賽事，十駒上陣，以豪傑龍及金鹿比較突出，尤以豪傑龍更改配搭，應較睇好。

第四場是第六班二二三〇米長途賽事，九駒上陣，以猛龍世界及財運亨通比較可取，兩駒均擅於長途出賽，機會均甚高。

第五場是第五班一六五〇米中距離賽事，十駒上陣，以寶城及威趣比較可取，寶城上賽表現突出，此次必可上名。

第六場是第三班一二三五米短途賽事，十二駒上陣，以竹竿及花旗銀比較可取，竹竿近況特勇，隨意跑來均可上名。

六環彩介紹
第一場 ④羅蘭夫人
第二場 ⑩丈八金剛
第三場 ④豪傑龍
第四場 ①猛龍世界 ④財運亨通
第五場 ①寶城 ⑧威趣
第六場 ⑤竹竿
（班超）

場外孖Q心得

第一場	第二場	配	
⑤保勝	②江湖好漢	②狂惑 ④羅蘭夫人 / ⑨幸運七拾 ⑪神寶	（匡公）
①心寶貝	⑤一定夠運	⑤保勝 ④羅蘭夫人 / ⑧富臨門 ②江湖好漢	（南公）
①心寶貝	⑩丈八金剛	②狂惑 ⑧安晒 / ②江湖好漢 ⑤一定夠運	（老惠）
④羅蘭夫人	⑩丈八金剛	⑩龍霸天 ⑧安晒 ②狂惑 / ⑤一定夠運 ⑪神寶 ⑧富臨門	（班超）

沙田晨操

眞金精神奕奕搶口
一定夠運脫胎換骨

昨晨為星期三的最後試跑之期，但出作快功夫考驗的馬匹並不多，為數只有二十餘匹。摩加利復課，魏德禮未見到場。

「眞金」施泰浦作三腳跳，但見精神健旺，十分搶口，企圖縱步奔馳。毛色閃閃生光，渾身是勁，足以打開勝利之門。

「一定夠運」李森作三腳跳，沿中檔慢步而過，體健神滑，蹄姿輕巧，比前有如脫胎換骨之感，提防殺個措手不及，值得冷敲。

「英皇之友」告東尼，與陳炳雄的「戰地飛龍」一同操八百米，兩騎並轡輕馳，未分勝負。外檔的「英皇之友」腳步雄健，且氣勢旺盛，近況甚佳，今回可作腳，後者毫無起色。

「更好趣」在草地試閘，應聲而出，走勢疾勁，呈人馬角力狀，已告回勇了，乃三甲之材。

「錢將軍」劉伯恩試千二米，按轡慢走，神態生猛，身強力壯，勇況有增無減。但甫在上仗取得甜頭，鬥志令人難以忖測，切勿熱捧。

「幸運七拾」告東尼試八百米，沿欄而馳，運步缺乏彈性，氣勢旺盛，仍難有作為。

「猛龍世界」由助手跋一圈，神態昂揚，身體豐滿扎實，近況在水準之上，可期奏捷。

「神寶」摩加利，與大摩之「五陵駒」聯袂操八百米，兩騎互不相讓地爭持到底，一同到達終點，前駒步姿輕爽，但氣勢轉弱，態況只有盛時的七八成水準，位置之材，後者在同場中。

「寶城」朴仕能試八百米，輕描淡寫般走過，雖然毛色稍暗，但的勁十足，近況在水準之上，仍屬前列份子。

「谷中精華」告東尼試八百米，沿欄而馳，運步緩慢，缺乏彈力，未有復甦跡象。

「狂惑」摩加利，與大摩之「春風得意」結伴試八百米，兩騎齊頭並進，未分勝負，外檔的「狂惑」體健神滑，近況甚佳，三甲份子，後者氣定神閒，一身是勁，勇況惊人。

「威勇」朴仕能試八百米，沒精打采跑來，腳頭軟弱無力，態況仍陷於低潮，可以不理。

（南公）

×××　×××

谷中早課

贏得好走勢頗悅目
快樂時光步順有力

昨日快活谷晨操，頗為熱鬧，有賽程馬全見露面，告東尼、戴萊亦見趕到試馬。

保勝王君適與澳洲友郭同試兩段，五十三秒四，末段二十六秒五，均逐完成，前駒步調尚順，但氣勢平平，勁操下狀態進展緩慢，僅及七、八成水準，澳洲友跑姿仍硬，難寄厚望。

萬靈燈王君適試八百米，五十七秒一，末段二十六秒正，貼欄順走，勁力仍覺平平，直路衝刺不足，毛色甚淡，態況仍覺普通，冷敲尚可。

贏得好麥子直與國曹達同跑兩段，五十七秒九，末段二十八秒五，並肩起步，上山時前駒外檔突出，直路返終點，馬身扎實，勁度十足，狀態保持作戰水準。後駒亦步亦趨，出腳較前暢順。

快樂時光劉同安跳八百米，一分〇一秒二，末段三十秒四，按慢貼欄而馳，扣實未放，步履有力，馬身輕盈，狀態依然見好，仍堪注意。

江湖好漢曹達跳兩段，五十五秒八，末段二十七秒四，起步即搶，扣實而走，直路見其數度換腳，勁力平平，走勢平淡，狀態仍在徘徊不進，未可寄估。

頭頭是道黃潤生與駒助手同跳兩段，五十四秒一，末段二十七秒二，並轡而馳，前駒步活有力，出腳甚順，態況仍好，以頭位先抵。

金豹楊格與金鹿助手伴跳三段，一分二十五秒三，末段二十七秒五，一齊起步，兩駒按實而走，出腳尚順，但仍欠氣勢，直路金豹佔先抵點，狀態仍有不足之處。金鹿狀態又見回落，勁力普通。

猛贏黃潤生與財運亨通同跳三段，一分二十九秒，末段二十八秒七，起步前駒佔先頭位，並轡而走，扣得頗實，直路財運亨通追起反先過終點，試來分秀明，前駒仍覺力弱，態況一如上賽，後駒仍有佳態支持，步順力足，有力一拚，冷則可敲。

心寶貝告東尼試兩段，一分〇二秒五，末段三十秒四，扣實順勢而走，輕鬆走畢全程，神態生猛，步活力勁，保持贏馬時水準。

（老惠）

明晚賽馬排位騎師配搭表

第一場（第五班 九七五米）（連贏位）（六環彩）（場外孖Q頭關）（場外孖寶第一口首關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	馬房
（一）	心寶貝	2	一三六	告東尼	吳
（二）	狂惑	11	一三四	摩加利	摩
（三）	百利恒星↓	6	一三三	譚文就	伍
（四）	羅蘭夫人	4	一三二	魏德禮	登
（五）	保勝	1	一二七	王君適	賓
（六）	揾銀	12	一二四	胡活士	方
（七）	澳洲友	7	一三[illegible]	浩德	賓
（八）	安晒	10	一三一	劉伯恩	施
（九）	凡宜	9	一二九	潘納	羅
（十）	龍霸天	3	一二八	李森	歐
（十一）	贏得好	5	一二二	麥子直	吳
（十二）	威勇	8	一二四	朴仕能	鄭

第二場（第三班 一二三五米）（連贏位）（六環彩）（場外孖Q尾關）（場外孖寶第一口尾關）（場外孖寶第二口頭關）（三重彩）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	馬房
（一）	一於起↓	11	一三七	王君適	夏
（二）	江湖好漢↓	7	一三六	曹達	吳
（三）	金電寶	5	一三四	何敬森	屈
（四）	恒威	10	一三一	梁偉德	張
（五）	一定夠運	8	一三〇	李森	屈
（六）	好威風	12	一二八	畢奇	朱
（七）	新企業	1	一二七	洪國興	歐
（八）	富臨門	4	一二五	陳柏鴻	靳
（九）	幸運七拾	2	一二五	告東尼	伍
（十）	丈八金剛	3	一二四	戴萊	郭
（十一）	神寶	9	一二四	摩加利	摩
（十二）	金星一號	6	一二三	鄭仲謀	鄭

第三場（第六班 一六五〇米）（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第二口尾關）（場外孖寶第三口頭關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	馬房
（一）	快樂時光	7	一三八	劉同安	陳
（二）	百勝之友	9	一三一	朴仕能	張
（三）	谷中精華	6	一三〇	告東尼	登
（四）	豪傑龍	2	一三〇	鄭仲謀	鄭
（五）	山海關	4	一三三	洪國興	歐
（六）	寶刀	5	一二六	劉仁傑	伍
（七）	永勝龍	8	一二六	李森	屈
（八）	金鹿	10	一二一	楊格	王
（九）	大白鯊	3	一二〇	浩德	簡
（十）	紫颯	1	一一六	陳柏鴻	靳

第四場（第六班 二二三〇米）（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第三口尾關）（場外孖寶第四口頭關）（三寶首關）（三重彩）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	馬房
（一）	猛龍世界	6	一三五	李森	屈
（二）	快威	4	一三五	洪維德	登
（三）	鐳射光	1	一三二	魏德禮	歐
（四）	財運亨通	5	一三一	劉同安	陳
（五）	雄心	7	一三一	潘納	羅
（六）	必勝	9	一三〇	告東尼	登
（七）	猛贏	2	一一七	黃潤生	陳
（八）	金豹	8	一一七	楊格	王
（九）	無敵	3	一一二	何敬森	摩

第五場（第五班 一六五〇米）（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第四口尾關）（三寶次關）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	馬房
（一）	寶城	8	一三六	朴仕能	夏
（二）	更好趣	6	一三〇	施泰浦	張
（三）	有希望	2	一三〇	譚文就	李
（四）	錢將軍	4	一二八	劉伯恩	施
（五）	鄉村英雄	9	一二一	洪國興	伍
（六）	英皇之友	1	一二六	告東尼	登
（七）	頭頭是道	10	一二五	黃潤生	陳
（八）	威趣	3	一二二	潘納	羅
（九）	琥珀星	5	一二〇	李森	屈
（十）	密圖	7	一二〇	曹達	吳

第六場（第三班 一二三五米）（連贏位）（六環彩）（三寶尾關）（三重彩）

馬號	馬名	檔位	負磅	騎師	馬房
（一）	強人	1	一三〇	陳炳雄	登
（二）	金豐收	2	一三四	劉同安	陳
（三）	捷足先登	7	一三三	朴仕能	方
（四）	幸運鳥	12	一三二	譚文就	歐
（五）	竹竿	8	一三一	告東尼	朱
（六）	大丈夫	3	一三一	陳柏鴻	吳
（七）	喜臨門	9	一二九	畢奇	靳
（八）	花旗銀	11	一二四	魏德禮	簡
（九）	萬靈燈	4	一一八	王君適	賓
（十）	眞金	10	一二三	施泰浦	夏
（十一）	眞黃	5	一一六	劉治浩	屈
（十二）	天上飛	6	一二二	鄭仲謀	鄭

馬會公佈入場人數

昨日賽馬兩座公衆席皆滿座，中場席却未滿，馬會宣佈公衆席二萬三千人滿座，新公衆席三千八百八十人滿座，中場席三千九百八十人，來賓牌四千二百五十一九人，合計三萬五千一百一十九人，來賓季牌及會員入場未計在內。

馬鞍轉向左失平衡
鄭仲謀墮馬傷斷臂
陳栢鴻策金太陽犯規停賽

昨日為八四年首次賽馬，意外頻生，騎師鄭仲謀在第七場策快樂龍王在轉直路彎時由於馬鞍滾轉向左邊，鄭仲謀因而墮馬，送往醫院接受治療，懷疑手臂折斷。

第六場陳柏鴻策金太陽轉直路彎時阻及美麗謊，沙皇及大展鴻圖被判罰停賽兩天。

威霸龍之騎師譚文就賽後被查詢最後二百米騎法，譚文就受到警告。

昨日賽事董事小組由董事許世勳任主席，賽事董事為梁仲豪，會同四位受薪董事組成。賽後由首席受薪董事馬殊代表競賽小組所簽發之賽後檢討，茲譯錄如下：

（第一場）第二班一二三五米

劉伯恩之鐵頭陀出閘緩慢。

（第二場）第五班九七五米

開賽後，畢奇之高捷向內側蹓出與見習騎師胡活士之小人物相撞，小人物相應碰撞藍志祥之康祿，見習騎師何敬森之利是旺及劉伯恩之雲峰鹿展步緩慢。

上大石鼓時，李森之竹戰內閃，令小人物、戴萊之野火及魏德禮之馬到受緊迫，竹戰全程繼續內閃。

高捷直路彎時外避而利是旺須予拉以免碰撞雲峰鹿之後蹄。

（第三場）第五班一六五〇米

畢奇之千鈞一髮開賽時笨拙地躍出，失位。

直路彎時，朴仕能之無敵神鷹向內斜跑與見習騎師何敬森之永發相撞，與風調雨順碰撞其後又與該兩駒大力碰撞。

譚文就被競賽小組召見及查詢他在最後二百米內之騎法，經聆聽他的口供及收看賽事巡邏影片後，競賽小組通知譚文就謂他的意圖有疑問，不過警告他以後策騎之方法。

（第四場）第四班一八〇〇米

劉仁傑之馬中寶開賽時笨拙地躍出，失位。

畢奇之過關直路彎時在劉伯恩之飲勝內側須予拉慢。

李森之妙韻全程內閃及在直路彎時緊迫見習騎師洪國興之世界紀錄。

進入路不久，譚文就之歡呼向內斜跑撓擦飲勝。

（第五場）第一班，一二三五米

譚文就之威霸龍出閘緩慢，摩加利之得冠邸展步緩慢。

李森之聚寶九七五米彎時外閃將魏德禮之風調雨順，容天賜之好運及劉同安之司令台帶出外避。

走近二百米時聚寶略向外斜跑而風調雨順略向內斜跑，當方見習騎師胡活士正在上述兩駒間企圖取位前進，百利多變得不平衡。

（第六場）第四班一八〇〇米

戴萊之滿利駒二世開賽時笨拙地躍出，失位，魏德禮之好季節出閘緩慢。

賽後競賽小組就見習騎師胡活士之美麗謊，摩加利之沙皇及潘納之大展鴻圖於直路彎時據報受到干擾而展開研訊，經錄取有關騎師之口供，加上金太陽之騎師陳柏鴻及收看賽事巡邏影片後，競賽小組裁定陳柏鴻不小心策騎而判罰其於一月七日及十四日停賽。當時他容許坐騎當美麗謊沒有足夠空位時向外斜跑令該駒要勒避，迫令沙皇及大展鴻圖外避。

獸醫報告劉同安之易合被發現右前蹄不良於行。

（第七場）第四班一八〇〇米

原定由畢奇策騎之北霸天，因畢奇在第二場賽後不適，改由劉伯恩代策出賽。

陳柏鴻之易波馬房彎時外閃。

李森之帝皇星馬房彎時搶口，向外斜跑迫令施泰浦之勇往直前壓向見習騎師洪國興之嘉峪關之後蹄。

快樂龍王之馬鞍在進入直路時滾轉向左邊，令騎師鄭仲謀因而墮馬，鄭仲謀因懷疑手臂折斷而被送院接受治療。

（第八場）第一、二班一二三五米

原定由鄭仲謀策騎之名成利就改由陳毓培代策出賽。

李森在二百米時跌掉馬鞭。

譚文就之藍塘道，須予拉慢以免碰撞摩加利之喬峰之後蹄，而且在直路彎時外閃，壓向名成利就之後蹄。

（第九場）第五班一六五〇米

原定由鄭仲謀策騎之永捷改由陳毓培代策出賽。

開賽時，譚文就之小富翁四足齊立，失位甚多，朴仕能之大律師向外側蹓出碰撞梁偉德之金元朮。劉仁傑之夠威夠格向內側蹓出，緊迫摩加利之金鳳凰。

魏德禮之捷先展步被遲往失蹄，拒絕接受化驗所及獸醫例行檢驗。

直路彎時，梁偉德之金元朮跑來欠成熟，自動地蹬及內欄邊，反彈撞向夠威夠格腹部，告東尼之怡德企圖避開金元朮之後蹄時向外斜跑，迫令大律師壓向陳毓培之永捷之後蹄。大律師因而嚴重失蹄。

小富翁於最後一百米內催騎下向外斜跑。

劉仁傑由於賽後未有覆磅被判罰一次策騎費。

百利多短途走勢佳
蜜林仍見佔盡班利

各場走勢

（第一）天佑被捧成不足兩倍大熱門，主力、人傑均四倍，鐵頭陀七倍，認眞好四十五倍，出閘天佑即搶出先放，認眞好，人傑，泰安等繼之，落山主力逐漸推進前列，入直路天佑佔欄催騎，就此輕易取勝，主力入一席第二，認眞好第三，鐵頭陀第四。

（第二場）馬到被捧成三倍半大熱門，銀峰六倍，得標七倍，竹戰十倍，紫晶卅五倍，出閘得標單騎領放，馬到，野火，竹戰等繼之，小人物與獲利多中段上得甚急，入直路得標力騎到底獲勝，竹戰中檔打衝錄拚入第二，紫晶與銀峰一齊衝綫，影相後不分勝負平頭第三。

（第三場）無敵神鷹被捧成兩倍半大熱門，威駿四倍，奇利福星五倍，合作快樂十二倍。出閘永發，無敵神鷹，星輪流搶放，一路好，金箭，合作快樂等繼之，合作快樂，威駿中段時雙雙發力追近，入直路，奇利福星突圍，合與威駿上前挑戰，終點前，威駿力擒合作快樂得第一，奇利福星第三，無敵神鷹祇得梗四。

（第四場）妙韻被捧成不足兩倍大熱門，飲勝七倍，好心八倍，世界紀錄五十倍。出閘世界紀錄單騎領放，添丁發財，妙韻，歡呼，妃莉等繼之。妙韻對面山時已進佔第二位，入直路，妙韻佔欄，外檔好心，兩駒互纏而鬥，結果好心壓倒妙韻獲勝，飲勝後上第三，世界紀錄第四。

（第五場）大文豪成三倍大熱門，聚寶四倍，威霸龍四倍，百利多八倍，威揚廿倍。出閘聚寶最快，旋見威揚搶出先放，聚寶，風調雨順，長好運等繼之。入直路，威揚，聚寶，最後二百米，百利多中檔殺出重圍，聚寶力拚越過威揚得第二，威霸龍後上得第四。

（第六場）金太陽與快利成五倍並頭大熱門，大展鴻圖八倍，太陽皇子廿倍。出閘疊勝單騎領放，易合，金太陽，美麗謊等繼之。太陽皇子，大展鴻圖在落山時雙雙發力迫近，而疊勝已脚軟，入直路，太陽皇子透出，佔欄按轡大勝對手而回，金太陽後追入第二，快利第三，大展鴻圖得第四。

（第七場）蜜林被捧成兩倍半熱門，帝皇星十二倍，出閘得標力騎，嘉峪關，快樂龍王雙雙領放，奧運勝利，特快龍，長好等繼之，轉入直路彎時，鄭仲謀突告墮馬，奧運勝利抽避，最後二百米時，蜜林力貫上前獲勝，帝皇星力抗嘉峪關衝刺得第二，萬雅跑得第四。

（第八場）藍塘道被捧成兩倍半大熱門，奧運勝利七倍，喬峰三倍半，五福，有胆，功夫王子俱七倍，名成利就十二倍，出閘功夫王子搶先放出，喬峰，五福，藍塘道等繼之，落山時，名成利就已進佔第四位，入直路拍實功夫王子五門，結果，名成利就以勁較強，就此爆冷獲勝，功夫王子第二，喬峰第三，五福第四。

（第九場）金鳳凰、小富翁、快旺財俱五倍，明輝七倍。出閘，金元朮與快旺財輪流搶放，永捷，夠威夠格，明輝等繼之，捷先全程未能展步大包尾，轉入直路，快旺財，明輝，小富翁互纏，內欄金鳳凰亦加入戰團，四駒鬥足最後二百米，結果小富翁力戰而勝，明輝與金鳳凰影相得平頭亞軍，快旺財第四。

昨日賽馬結果派彩表

	第一名	第二名	第三名	獨贏	位置			連贏
第一場	④天佑	①主力	⑤認眞好	十八元七	十二元一	十五元四	無派彩	廿九元一
第二場	①得標	⑨竹戰	⑫⑥銀峰 紫晶	七十一元二	廿九元九	卅六元七	51元三 十八元一	四百九十五元二
第三場	⑩威駿	③合作快樂	②奇利福星	四十九元七	十八元六	廿三元八	十九元七	二百七十五元六
第四場	⑨好心	③妙韻	⑪飲勝	八十六元一	十五元九	十二元一	十八元四	八十四元一
第五場	⑨百利多	⑦聚寶	⑤威揚	八十一元正	廿六元三	十八元四	45元五三	一百七十一元三
第六場	⑧太陽皇子	④金太陽	⑤快利	二百一十五元正	四十七元四	廿四元七	廿五元八	四百〇四元七
第七場	⑧密林	⑤帝皇星	⑩嘉峪關	廿一元正	十二元九	廿元二	廿一元五	九十八元一
第八場	①名成利就	②功夫皇子	④喬峰	一百卅七元九	卅三元二	廿元九	十六元二	三百五十二元九
第九場	③小富翁	①明輝 ②金鳳凰		五十四元五	廿元七	十九元三	十七元八	一百廿元八 五十四元

六環彩開彩結果如下：

第四場 ⑨好心 ③妙韻
第五場 ⑨百利多 ⑦聚寶
第六場 ⑧太陽皇子 ④金太陽
第七場 ⑧密林 ⑤帝皇星
第八場 ①名成利就 ⑦功夫皇子
第九場 ③小富翁 ②金鳳凰 ①明輝

四重彩派七千餘
六環彩僅五千多

昨日第六場開四重彩，告東尼策太陽皇子爆出二百餘元大冷門獲勝，兩大熱門④金太陽，⑤快利分別爭入第二、三名，另一半熱門③大展鴻圖跑第四，開出⑧④⑤③，馬會宣佈是期總投注有七百一十萬九千一百二十元，共有七二〇注半中彩，每注彩金七千七百五十六元。

昨日六環彩入圍馬有冷有熱，但在第七場斷纜最多，故派彩不俗，據馬會核算後公佈，六環彩每注派五千零十三元，共有一五八三注中彩。總投注為一千〇十三萬四千九百五十元。

特別彩池派彩表

（孖Q）
第三場㊂合作快樂搭㊉威駿
第四場㊂妙韻搭㊈好心
派彩：二千六百卅四元
彩池：一千四百一十一萬六千三百元（四二一三注中）

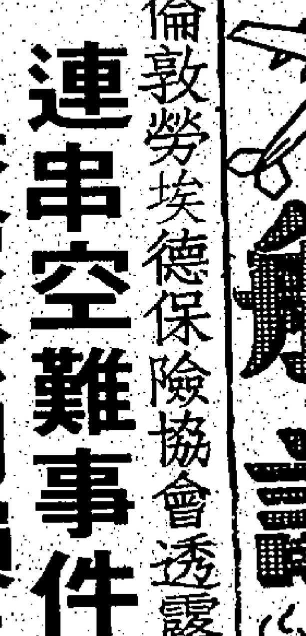
（三重彩）
△第二場
㊀得標，㊈竹戰，㊅紫晶
派彩：二萬七千四百元（廿六注中）
㊀得標，㊈竹戰，㊉㊁銀峰
派彩：四千一百九十九元（一七〇注中）
彩池：一百八十一萬四千五百元

△第四場
㊈好心，㊂妙韻，㊉㊀飲勝
派彩：一千四百七十元
彩池：二百〇八萬八千八百四十元（一七注中）

△第七場
㊇蜜林，㊄帝皇星，㊉嘉峪關
派彩：四百九十元正
彩池：二百一十七萬六千九百四十元（四三九八注中）

△第九場
㊂小富翁，㊀明輝，㊁金鳳凰
派彩：七百六十六元（一三七八注中）
㊂小富翁，㊁金鳳凰，㊀明輝
派彩：六百九十二元（一五二六注中）
彩池：二百六十八萬四千六百三十元

（三寶）
㊇蜜林，㊀名成利就，㊂小富翁
派彩：一千九百一十元
彩池：五百三十一萬六千七百九十元（二八八注中）



倫敦勞埃德保險協會透露
連串空難事件影响 保險公司損失奇重
估計今年賠償費高逾三億美元

（本報訊）據民航界消息：倫敦勞埃德保險協會星期四表示，因為連串的大空難，倫敦保險市場大受打擊，聖誕前在阿拉斯加發生的「大韓」航機撞機事件，保費三千三百萬美元，其中的七成由倫敦的保險公司負責支付。

這是「大韓」航機本年第二次大損失，九月初，一架價值三千五百萬美元的波音七四七客機被蘇聯戰機擊落，機上二百六十九人全部喪生。本月初，一架「大韓」DC十貨機於濃霧中，在安克雷奇機場跑道上與一架飛機相撞，無人喪生。

勞埃德說，倫敦的保險商需要支付大約七成的損失，估計達二千三百萬美元，但他們沒有透露確實的數字。

自從十一月廿七日哥倫比亞的阿維安卡航空公司一架波音七四七客機在馬德里墜毀後，又有八宗飛機意外。

這些飛機的保費達一億五千萬元，使到今年噴射機賠償費共達三億七千七百萬美元。

歐製小型空中巴士 八六年中投入服務
性能優越，操作靈活
市場潛力巨大可售出二三千架

（本報訊）據民航界消息：歐洲出產新推出的小型空中巴士（A三二〇）從現在至本世紀末止的市場潛力將為二千四百架。

這是法國航空業集團總裁列恩：拉浮德的估計，據指出：該一百五十個座位，雙引擎的空中巴士A三二〇，準備在一九八六年投入使用，引擎用最先進的科學設計，省油效果高達百分之四十（按座位計算）。

A三二〇型與以前的空中巴士不同，只有一條通道，空巴企業是歐洲最大的飛機製造集團之一，它成功地製造了空中巴士——A三〇〇型，有二百五十個座位，這種客機已有廿多家航空公司採用，銷售量達三百餘架，另一種二百座位的A三一〇型的銷售額亦達一百多架。

至於A三二〇型設計飛行六十萬小時才需大修或更換主要結構零件。現時尚未決定在製造飛機中那國中那一個，伸負責那一項任務。

現時法國的航空公司和西德的德意志空巴在該財團中各佔百分之卅七．九股權，而英國航空公司佔百分之廿，其餘的百分四．二歸西班牙的飛機製造公司所有。據推測西德因其航空業只為英國的四分之一，因此可能減少其股份，而英國航空公司股份則可能增加。

大馬珍拉丁渡假村 重新開放迎接新年

（港訊）遁逸渡假村宣佈，於上月暫停開放的馬來西亞珍拉丁渡假村即將於本月十四日重新開放，及調任新的負責人。

珍拉丁渡假村於上月暫停開放，供作舉辦特別課程，由遁逸渡假村的著名資深廚師——莫瑟涅主講高級廚藝。——據遁逸渡假村亞太區主席雷尼克透露，珍拉丁遁逸渡假村於八三年度之營業相當理想，基於珍拉丁在此區之聲譽日盛，相信八四年之營業將更可觀。

雷氏稱：「現在該項廚藝課程經已結束，珍拉丁渡假村即將重新開放，並由吉托尼担任新的負責人。

遁逸渡假村向來之政策為，經常調任渡假村之負責人，期為各渡假村帶來新的意念；吉氏於一九六七年即加入遁逸渡假村，最初担任樂隊指揮，因對管理組織特有才華，而被擢升為行政級人員至今。

遁逸渡假村在亞太區經營有六個渡假村，另外該集團亦已在泰國、巴里島、菲律賓及中國等地進行開闢渡假村之聯絡工程。

亞洲雅士明泊現代橋
印度丸訂十二開 二見丸從基隆到

（本報訊）東洋船務有限公司代理之亞洲雅士（ASIA ACE）號貨櫃輪，於本月四日（星期三）自日本抵達，碇泊在現代橋起落貨，即日開行，直放台灣高雄，基隆及日本東京，神戶。

汎洋航運有限公司代理之印度丸（INDUS MARU）號貨櫃輪，在本月十一日（星期三）由日本進口，停泊在A號泊上落貨，翌日啟航，前赴中南美阿卡普爾科，曼薩尼羅，波多各素，波多哥達拉，聖羅蘭素，阿卡祖拉，基利士多寶，巴拿馬，哥倫。

日本郵船（香港）有限公司代理之二見丸（FUTAMI MARU）號貨櫃輪，於本月三日（星期二）自基隆到來，碇泊在A號泊上落貨，翌日離港，駛往地中海塞得港，比利尤斯，烈達基亞。

喜利下週駛中南美 菲頓號從基隆抵港
快樂星訂十日到翌趕返釜山
海皇黃玉下週三抵泊國際橋

（本報訊）汎洋航運有限公司代理之喜利（HILLE OLDENDORFF）號貨櫃輪，在本月十一日（星期三）自日本到達，停泊在A號泊上落貨，十三日離港，航赴中南美拉古拿，阿魯巴，庫拉薩俄，西班牙港，聖多明高，波多卡比路。

日本郵船（香港）有限公司代理之菲頓（FAETHON）號貨櫃輪，於本月三日（星期二）從基隆入口，碇泊在A號泊起落貨，翌日啟碇，駛往紅海蘇丹港，阿撒，阿丁。

新興行船務有限公司代理之快樂星（HAPPY STAR）號貨輪，在本月十日（星期二）從釜山到達，停泊在B號泊上落貨，翌日開行，返回釜山。

港恒海運有限公司代理之海皇黃玉（NEPTUNE TOPAZ）號貨櫃輪，於本月十一日（星期三）由曼谷抵步，碇泊在國際四號橋起卸貨物，翌日離港，前赴新加坡、曼谷。

聖尼高拉斯七日到 佳春旬後駛台日
利康力高從日本抵港 得烈頓明往南非

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之聖尼高拉斯（SAN NICOLAS）號貨櫃輪，於本月七日（星期六）自基隆抵達，停泊在A號泊上落貨，翌日啟碇，直放西非拉高斯，阿巴巴，馬達地，阿比賀。

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之利康力高（LACONIKOS）號貨輪，於本月三日（星期二）自日本入口，碇泊在A號泊上落貨，翌日啟航，經科倫坡往阿拉伯灣馬得拉斯，喀拉蚩，達文。

太古船務有限公司代理之佳春（KAI CHUN）號貨櫃輪，於本月十一日（星期三）自台灣進口，碇泊在B號泊上落貨，翌日離港，前赴高雄，基隆及日本橫濱，東京，清水，名古屋。

新興行船務有限公司代理之得烈頓（KONKAR TRITON）號貨輪，在本月三日（星期二）從基隆抵達，碇泊在現代橋起落貨，翌日開行，駛往南非德班，約翰尼斯堡，開普敦，伊利沙伯港，路易士港。

華賓納經基隆來港 卡娃娜將訪地中海

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之華賓納（VERBENA）號貨櫃輪，於本月三日（星期二）自基隆到埗，停泊在A號泊上落貨，翌日啟碇，航赴紅海遮打，拉塞。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之卡娃娜（KAWANA）號貨櫃輪，在本月十一日（星期三）由地中海到港，碇泊在現代橋起落貨，翌日離港，直放台灣及日本。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大阪三井	二九三一一〇
川崎	二二四一五五
太平洋	二三七一一九
太平船務	二三六一七四
太古	二六四三二一
大來	二四七七一
山下新日本	二九五五〇一
日本郵船	二九五五四一

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
阿達來英雄	ASTEROID HERO	日本	三日	日郵
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE	澳洲台灣	三日	新興
福聯	UNIQUE ALLIANCE	基隆	三日	日郵
翡翠三號	JADE 3	日本	三日	大三
澳加	UCKA	釜山	三日	海運
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	三日	寶隆
馬格達萊納	MAGDALENA WESCH	日本	三日	馬士基
魯海六五	LU HAI 65	青島	三日	華夏
賽格爾豪森	SANGERHAUSEN	歐洲	三日	東亞
加士六	KAKAS VI	日本	三日	大源
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	三日	大三
大成功五號	SUCCESS 5	日本	三日	中央
立康力高	LACONIKOS	日本	三日	大三
昭川丸	SHOKAWA MARU	日本	三日	中央
二見丸	FUTAMI MARU	基隆	三日	日郵
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	三日	大三
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	三日	日郵
東平二號	TUNG PING 2	高雄	三日	海昌
華賓納	VERBENA	基隆	三日	日郵
加迪	GERDT OLDENDORFF	日本	三日	大三
安隆	UN RYU	日本	三日	美邦
碧嘉	PICA PORTE	日本	三日	美邦
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	基隆	三日	日郵
白河口	BAI HE KOU	上海	四日	新僑
渣華阿爾巴尼	NL. ALBANY	新加坡	四日	渣華
幸隆	FORTUNE CARRIER	日本	四日	海聯
晉甲丸	SHINKO MARU	日本	四日	天祥
海盛	SEA BLOOM	日本	四日	協成
皇星	ROYAL STAR	釜山	四日	新興
甲斐丸	KAI MARU	基隆	四日	大三
博多丸	HAKATA MARU	台灣	四日	大三
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	四日	永裕
福士達	FALSTRIA	美國	四日	寶隆
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	四日	東洋
裕安	YUE ON	日本	四日	中央
伊芙達馬士基	EVELYN MAERSK	日本	四日	馬士基
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	四日	東宇
東方輝煌	EASTERN SPLENDOU	基隆	四日	日郵
巴馬	PALMA	基隆	四日	天祥
沙加路夫	KAP.SAKHAROV	蘇聯	四日	華林
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	四日	美輪
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	四日	捷成
斯泰納	STYRAX	基隆	四日	亞蘭高
施菲亞	CYNTHIA	釜山基隆	四日	港興
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	四日	港郵
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	四日	日郵
亞迪巴	ALDEBA	日本	四日	中央
先達康年	STRATHCONON	日本	四日	中央
遠東橋	FAR EAST BRIDGE	台灣	四日	大三
快樂時機	HAPPY CHANCE	基隆	四日	日郵
菲頓	FAETHON	基隆	四日	日郵
江戶丸	EDO MARU	日本	四日	天祥
高力	CRONY 1	日本	四日	海聯
得烈頓	KONKAR TRITON	基隆	五日	新興
利奧	LIRIO	日本	五日	日郵
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	五日	海豐
海皇子王	NEP.ZIRCON	曼谷	五日	港恒
薩格勒布	ZAHREB	日本	五日	遠行
柯馬利亞	AL MARIYAH	台灣	五日	怡和
科羅納	S.D. CORONA	日本	五日	寶隆
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡	五日	太平
紅通	ACCESS	台灣	五日	利達
亞洲明珠	ASIAN PEARL	高雄	五日	大三
金星	GEMINI STAR	印尼	五日	五洋
穀灣	SHELLY BAY	曼谷	五日	海陸
歌莉亞	GLORIA	釜山	五日	港興
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	五日	馬士基
新華六號	XIN HUA 6	曼谷	五日	三寶
陶南一號	DONAM 1	釜山	六日	港興
福興二號	FOO HSING 2	高雄	六日	永裕
國利	KUO LIE	高雄	六日	海昌
高力勤	KORRIGAN	歐洲	六日	寶隆
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	六日	馬士基
	TAKUSIO MARU	基隆	六日	日郵
大韓怡美利	HUGHEVERETT	釜山	六日	福來
長麗	EVER SUPERB	美國	六日	利根
海灣橋	BAY BRIDGE	美國	六日	川崎
紅和	ACCORD	地中海	六日	利達
寶利星	BONNY STAR	釜山	六日	新興
捷途	CHITRAL	新加坡	六日	東海
江興	ROSS CAREER	釜山	六日	汎洋
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	六日	日郵
東方首長	ORT. CHIEF	高雄	六日	港郵
協和大同	KYOWA COSMOS	台灣	六日	大煦
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	六日	馬士基
伊塔基士	ITAQUICE	南非	七日	天祥
巴林	BARAM	日本	七日	東源
天躍	TIAN YUE	天津	七日	華夏
巴林	BARAM	日本	七日	東源
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	七日	華夏
泰來總統	PRES.TAYOR	美國	七日	總統
百保盤	BARBER PRIAM	新加坡	七日	百保利
興華	HSING HWA	高雄	七日	永裕
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	美國	七日	港恒
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	七日	大三
綠島	GREEN ISLAND	美國	七日	香島
聖尼高拉斯	SAN NICOLAS	基隆	七日	日郵
新滿地可	ZIM MONTREAL	美國	八日	新興
美國太陽神	AM.APOLLO	美國	八日	美輪
嘉林光榮	格GALLEON PRIDE	馬尼拉	八日	海豐
巴越洋	PORT MORESBY	沙巴	八日	國光
光大二號	KWANG TA 2	高雄	八日	永裕
海富	MARINE CONTAINER	基隆	八日	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	九日	海豐
海皇瑪瑙	N. AGATE	馬尼拉	九日	港恒
木星	JUPITER	釜山	九日	港興
海國	HAI KUO	高雄	九日	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十日	東海
佳春	KAI CHUN	基隆	十日	太古
泰春	TAICHUN	基隆	十日	太古
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十一	東海
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	十一	中央
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	曼谷	十一	港恒
金華	KING HWA	高雄	十二	東海
怡春	YI CHUN	基隆	十三	太古
天翔	SKY HOVER	天津	十四	華夏
錦春	CHIN CHUN	基隆	十四	太古
南進	HP NAMJIN	釜山	十四	東發
萬春	WAN CHUN	基隆	十八	太古
成都	CHENGTU	新畿內亞	十九	太古

今日空郵（星期二） 截郵時間

台灣	上午十一時
新加坡、沙巴、斯里蘭卡、印尼、沙勞越、馬來西亞半島、泰國、緬甸、菲律賓	正午十二時
瑙魯、汶萊	下午一時
夏威夷	下午三時
刁拜、埃及、敘利亞、埃塞俄比亞、伊朗、丹麥、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、卡塔爾、約旦	下午四時
西德、芬蘭、奧地利、意大利、希臘、塞浦路斯、肯雅、南非、莫三鼻給、扎伊爾、澳洲、西澳洲、斐濟、紐西蘭、巴林、沙地阿拉伯、科威特、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、贊比亞、利比亞、加納、黎巴嫩、日本	下午五時
孟加拉、尼泊爾、南韓、美國、墨西哥、加拿大、荷屬安底列斯、蘇里南、牙買加、哥斯達黎加	下午六時

今日平郵

美國、夏威夷、哥林比亞、牙買加、尼加拉瓜、圭阿那、巴拿馬共和國、秘魯、千里達、委內瑞拉、蘇里南、智利、墨西哥、巴哈馬、海地、日本、瑪利安娜羣島、南韓	下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
發展者	SL.DEVELOPER	西北太平洋	四日	海陸
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	四日	中央
門羅總統	PRES.MONROE	加州西北太平洋	四日	總統
東方教育家	ORT. EDUCATOR	西北太平洋	四日	港郵
安達馬士基	ANDER MAERSK	加州紐約	五日	馬士基
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	加州西北太平洋	六日	統總
長麗	EVER SUPERB	加州	六日	利達
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	七日	馬士基
三藩市	C.C. SAN FRANCISCO	加州西北太平洋	七日	嘉慶
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	西北太平洋	八日	港恒
嘉林光榮	GALLEON PRIDE	洛杉磯三藩市	八日	海豐
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	八日	捷成
美國太陽神	AM. APOLLO	加州紐約	八日	美輪
綠島	GREEN ISLAND	加州	八日	香島
安莉約翰遜	ANNIE JOHNSON	加州西北太平洋	八日	寶隆
新滿地可	ZIM MONTREAKL	洛杉磯紐約	八日	新興
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋	八日	海陸
明天河	MING GALAXY	洛杉磯紐約	九日	華海
歐洲綫				
魯賓	LU PIN	亞歷山大港	三日	日郵
	LINDENBELS	地中海	三日	日郵
二見丸	FUTAMI MARU	地中海	三日	日郵
沙加路夫	KAP.SAKHAROV	歐洲	四日	華林
加迪	GERDT OLDENDORFF	地中海	四日	大三
紅通	ACCESS	地中海	五日	利達
博多丸	HAKATA MARU	地中海	五日	日郵
維多利亞	VICTORIA DEL MARU	地中海	五日	海柏
科羅納	S.D. CORONA	地中海	五日	寶隆
季里諾總統	PRES.QUIRINO	歐洲	五日	汎洋
高力勤	KORRIGAN	歐洲	六日	寶隆
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	六日	港郵
薩格勒布	ZAGREB	地中海	七日	遠行
羅麥士	KHUD. ROMAS	歐洲	八日	華林
利比達	LIBERTA DEL MAR	地中海	八日	海柏
長強	EVER VIGOR	歐洲	八日	利達
明富	MING FORTUNE	歐洲	九日	華海
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	九日	太古
鄂城	E CHENG	英國歐洲	九日	招商局
澳洲綫				
新比利士彬	ZIM BRISBANE	澳洲	三日	新興
白河口	BAI HE KOU	澳洲	四日	新僑
福士達	FALSTRIA	弗里曼特爾	四日	寶隆
遠東橋	FAR EAST BRIDGE	弗里曼特爾	四日	川崎
亞洲明珠	ASIAN PLARL	澳洲	六日	日郵
協和大同	KYOWA COSMOS	新幾內亞	七日	大煦
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	十二	怡和
新悉梨	ZIM SYDNEY	澳洲	十五	新興
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	十五	新僑
印·巴·中東綫				
魯賓	LUPIN	紅海	三日	日郵
基士多寶丸	CRISTOBAL MARU	仰光吉大港加城	三日	大三
昭川丸	SHOKAWA MARU	阿拉伯灣	三日	川崎
伊芙達馬士基	EVELYN MAERSK	喀拉蚩阿拉伯灣	三日	馬士基
澳加	UCKA	孟買喀拉蚩	三日	海運
華賓納	VERBENA	遮打	四日	日郵
美那	MAWLAMYAING	仰光	四日	新興
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	四日	總統
	EASTERN SPLENDOUR	喀拉蚩孟買	四日	日郵
先達康年	STRATCONON	阿拉伯海	四日	日郵
立康力高	LACONIKOS	科倫坡阿拉伯灣	四日	大三
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE	依力	四日	新興
菲頓	FAETHON	紅海	五日	日郵
甲斐丸	KAI MARU	遮打	五日	日郵
柯馬利亞	AL MARIYAH	阿拉伯灣	五日	怡和
快樂時機	HAPPY CHANCE	吉大港加爾各答	五日	日郵
施菲亞	CYNTHIA	吉大港	五日	港興
捷途	CHITRAL	科倫坡喀拉蚩杜拜	六日	東海
威利圖	WILLINE TOYO	阿拉伯灣	六日	百保利
	TAKUSIO MARU	科倫坡	六日	日郵
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	七日	福來
羅麥士	KHUD.ROMAS	遮打	八日	華林
東南亞綫				
昭川丸	SHOKAWA MARU	新加坡	三日	山下
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	三日	東宇
義宗丸	GISO MARU	古晉曼谷	三日	天祥
阿達來英雄	ASTEROIDE HERO	印尼	三日	日郵
大成功五號	SUCCESS 5	馬尼拉	四日	中央
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	四日	港恒
加士六	KAKAS VI	新加坡巴生	四日	大源
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	四日	大源
高力	CRONY 1	新加坡	五日	海聯
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	五日	天祥
美西美	MAH 2	曼谷	五日	振盛行
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	五日	港郵
新海順	NEW HYSAN	印尼	五日	聯航
源安	FORTUNE CARRIER	新加坡	五日	海聯
晉甲丸	SHINKO MARU	新加坡巴生	五日	天祥
海盛	SEA BLOOM	新加坡巴生	五日	協成
裕安	YUE ON	新加坡巴生庇能	五日	中央
亞迪巴	ALDEBA	新加坡巴生庇能	五日	中央
沛安	FORTUNE NAVIGATOR	亞庇納閩古晉	五日	東安
海皇子王	NEP.ZIRCON	新加坡曼谷	五日	港恒
歌莉亞	GLORIA	新加坡曼谷	六日	港興
新安順	NEW ANGELITA	印尼	六日	聯航
安迪迦一號	ANDHIKA 1	印尼	六日	亞利來
新華六號	XIN HUA 6	曼谷	七日	三寶
穀灣	SHELLY BAY	曼谷	七日	海陸
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷新加坡	七日	福來
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	七日	馬士基
華意	WAH YEE	曼谷	八日	珠江
金明	GEMINI MOON	雅加達泗水	八日	五洋
台灣·日本·釜山綫				
金華	KING HWA	基隆	三日	東海
靈江	LING JIANG	寧波	三日	招商局
駿山	JUN SHAN	上海	三日	招商局
南進	HP NAMJIN	釜山	三日	東發
碧嘉	PICA PORTE	日本	三日	美邦
安隆	UNRYU	日本	三日	美邦
海興	HAI XING	上海	四日	招商局
華麗	HWA LIE	高雄基隆	四日	韓利
美那	MAWLAMYAING	日本	四日	新興
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	四日	東洋
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	五日	海豐
順江	SHUN JIANG	大連	五日	招商局
皇星	ROYAL STAR	釜山	五日	新興
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	五日	永裕
東平二號	TUNG PING 2	高雄	五日	海昌
施菲亞	CYNTHIA	釜山	五日	港興
歌莉亞	GLORIA	仁川	六日	港興
民利	MIN LIE	高雄基隆	七日	韓利
福興二號	FOO HSING 2	高雄	七日	永裕
寶利星	BONNY STAR	釜山	七日	新興
陶南一號	DONAM NO.1	釜山	七日	港興
天躍	TIAN YUE	天津	八日	華夏
海富	MARINE CONTAINER	基隆	八日	永裕
興華	HSING HWA	高雄基隆	八日	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	九日	海豐
泰來	TAI LAI	高雄	十日	東海
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十日	永裕
非洲綫				
馬格達萊納	MAGDELENA WESH	西非	三日	馬士基
翡翠三號	JADE 3	東非	三日	大三
得烈頓	KONKAR TRITON	南非	五日	新興
	TAKUSIO MARU	東非	六日	日郵
大阪丸	OSAKA MARU	南非	七日	大三
聖尼高拉夫	SAN NICOLAS	西非	八日	日郵
江興	ROSS CAREER	西非	九日	汎洋

SHOWA LINE
昭和海運株式會社

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（兼收往日本、台灣及小呂宋貨儎）

亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE" (VOY.73) 元月四日抵港 四日開行
★有利雅士輪 M.S. "ELECTRO ACE" (VOY.06) 元月十一日抵港 十一日開行
★飛航雅士輪 M.S. "CLIPPER ACE" (VOY.67) 元月十六日抵港 十六日開行
★英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY.28) 元月廿三日抵港 廿三日開行
寶利雅士輪 M.S. "BONITA ACE" (VOY.68) 元月廿八日抵港 廿八日開行
★直航：小呂宋

亞拉伯灣全貨櫃快速航綫
直航：刁拜（十天抵達）、達文、科威特、文那哥寶士、利雅得（達文轉）、莎渣、亞布達比、都夏（刁拜轉）。
兼收散裝貨儎

先達康年輪 M.S. "STRATHCONON" (VOY.26/356) 元月四日抵港 四日開行
杜爾灣輪 M.S. "TOR BAY" (VOY.33/358) 元月廿二日抵港 廿二日開行
東豪丸 M.S. "TOHGO MARU" (VOY.33/359) 元月廿五日抵港 廿五日開行

截貨日期：收貨船到前弍天下午五時 貨箱船到前一天下午五時
收貨站：葵涌現代貨箱碼頭
電話：〇—268289. 〇—226211.（內綫329）

SANKYO LINE
三協海運株式會社

菲律賓綫
直航：小呂宋
大成功五號輪 M.S. "SUCCESS NO.5" (VOY.19) 元月即日中午抵港 五日早開行

星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能。
亞迪巴輪 M.S. "ALDEBA" (VOY.16) 元月四日上午抵港 五日中午開行
裕安輪 M.S. "YUE ON" (VOY.15) 元月四日抵港 五日開行

總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行
澳門荷蘭園正街30號 電話：75381, 88261

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港高士打道77號
華比大厦15樓
電話：5-201611

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及墨西哥灣各埠。

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
綠島輪 GREEN ISLAND	1-7/1	1-6/1	8/1
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	13-19/1	13-18/1	20/1
雅利洲輪 APLI CHAU	8-14/1	8-13/1	15/1

九龍倉海運橋(2號閘) 電話③688729,7213672.

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬（兼收雯德雷特貨儎）

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	20-26/1	20-25/1	27/1
龍珠島輪 PEARL ISLAND	8-14/2	8-13/2	15/2

收貨站：九龍倉海運橋(2號閘) 電話③688729 7213672

香港至遠東線 兼收名古屋經大阪

	香港	基隆	釜山	大阪	橫濱
綠島輪 GREEN ISLAND	8/1	10/1	13/1	15/1	16/1
雅利洲輪 APLI CHAU	15/1	17/1	20/1	——	——

進口船期

海洋貨櫃輪	30/12	藍塘洲輪	19/1
綠島輪	7/1	香島貨櫃輪	26/1

澳門代理 富榮航運有限公司 電話：550368

美娜 M.S. MAWLAMYAING V-20E
元月四日開行（船泊B—38號泡）
往：橫濱、名古屋、神戶、仰光。
雲咸街一號南華大廈七樓、八樓及九樓
電話：5-257111（十綫）5-210271（六綫）
新興行船務有限公司啓

Japan Line

CARIBBEAN SEA/CENTRAL SOUTH AMERICA

HILLE OLDENDORFF 一月十一日落貨 十三日開行
LOADING DIRECT FOR: LA GUAIRA, ARUBA, CURACAO, PORT OF SPAIN, SANTO DOMINGO, PUERTO CABELLO
Fcl Containers Available For La Guaira/ Port of spain/Cristobal
貨倉截貨時間：一月十日（星期二）下午五時

INDUS MARU 印度丸 一月十一日落貨 十二日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, (GUATEMALA) PUERTO CALDERA, SAN LORENZO, ACAJUTLA, CRISTOBAL, PANAMA, COLON (Free Zone)
貨倉截貨時間：一月十日（星期二）下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
5TH FLOOR, HARBOUR COMMERCIAL BUILDING
海港商業大厦5字樓，干諾道中122號 TEL: H 443575 (8 Line)
收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL: K 7271888
高輝道24號 TEL. K 7179988

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫——EUROPE EXPRESS SERVICE

PRESIDENT QUIRINO 季諾總統
一月四日落貨 五日開行
FclContainersAvailableForHamburg/Antwerp/Rotterdam
直航：HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL, ANTWERP, ROTTERDAM.
Also Accepting Cargo: ——Malmo Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykiavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.

汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5th Floor, Harbour Commercial Bldg
干諾道中122號 海港商業大厦5字樓
Tel: H 443575 (8 Line)
收貨站：迅發貨倉，油塘 K7179988
高輝道24號 TEL: K7271888
澳門代理 星華船務公司 電話：2797
地址：巴素打爾古街95號

歐洲入口船期
INWARD
MORAYBANK
2月26日落貨
2月27日開行
直航：上海

娛樂圈

大量提升內部人員 亞視今年多元發展 攝製非話劇性節目

栽培新人以配合新發展和解決人手不足問題

自李、徐等人離職後，亞視大量提升內部人員，以應付未來的節目發展。

昨據製作服務總監石少鳴表示，獲得提升的人員，將於一月一日開始生效，計有鄧丹瑞升為助理創作主任，劉嘉豪，梁天，陸樹雄升為高級監製，編導麥舜紅升為高級編導，還有提升多名助導為編導，他們是鄧志傑，楊志堅及陳麗霞。

石少鳴並稱，亞視有兩部劇集於月中開拍，時裝劇長二十集，由阮惠銘監製，而武俠劇則由梁天監製，長三十集，至於開拍長篇劇一事，現仍在計劃中。石少鳴認為開拍長篇劇，並非為了省錢，只是在人手調動較為鬆容，本篇劇因產量多，令人手呈現拉緊情況。同時，藝員亦不成問題，他們可以藉長劇栽培新人。此外，他們今年計劃發展非話劇性節目。也考慮起用新人演出。

石少鳴謂，無論藝員，抑或歌星，人手不足，栽培新人卻是最難的解決辦法，而公司應給予新人機會才能互相配合。而藝員的外表給予觀眾視覺上的官能，也是建立形成象重要一環，因此亞視才積極聯絡贊助商，除劇集提供服裝外，在其他節目也能予以幫助，此事已交由專人負責進行。

畢業於舞蹈學校 李丹丹在港難發展

畢業於北京舞蹈學校的李丹丹，在港無發展機會。

李丹丹演「大話西遊」一劇成名，該劇預定四月去英國巡迴公演，李丹丹因此而獲得出門的機會，到英國表現她的蜘蛛精魅力。

她一劇成功，跟著便被邀請演出歌舞劇「鐵扇公主」，亦是取自「西遊記」故事；對於演出新戲，她是自小習舞，一點也不覺得困難，只說是件好玩的事。

趁著新戲未開，她抽到空檔為亞洲電視演出「少女慈禧」一劇，飾演一個為父報仇的俠女劉寶婵，大演武技。

李丹丹雖然只是自小習舞，而非習武；但她擅於裝演，覺得每種藝術都差不多，沒有太大差別，果然在螢幕上不見她姐手姐腳，打得亦似模似樣，演出極受人讚賞。

日本老牌女星坂本壽美子昨來港，翁美玲獻花迎接。

假北角大會堂演出 韻文粵劇學苑 敬老粵曲晚會

韻文粵劇學苑，將于一月七日，八日兩天，假座北角陳樹渠大會堂舉辦「敬老粵曲晚會」，除由該院員生傾力合作演出外，並情商得紅伶吳千峰，謝雪心，業餘名唱家黃明，潘珮璇，名歌秀唱家陳迅，陶淑媛等粵客串，再者，是次演出，乃獲得北角街坊福利會康樂中心贊助，而該會康樂組主任陳啟河亦將親自粉墨登場，與韻文劇苑李芬芳客串演出粵劇折子戲「帝女花」之「香夭」，由鄧衛國執導。查陳氏一向熱心話劇運動，惟于粵劇之演出，則屬第一次，故屆時必有一番熱鬧，又該兩晚演出，除免費招待耆老觀賞外，並保留部份門票，以享愛好者，即日起在北角大會堂公開發售。

新方世玉 招待記者

香港聯城影業公司昨（二）日特別為其創業作——「新方世玉」完成，召開記者招待會。

據該公司負責人，導演楊帆，表示兩年前，獲財團支持，成立香港聯城影業公司，北上拍攝「新方世玉」。外景遍及大江南北，名勝古跡盡收眼底。演員都是中國武術冠軍級人馬，每場打鬥均是難度極高。所以，拍攝整年。

十大電影明星 馬敏兒

一月廿九日是他生辰呢！

馬敏兒捧十大電視明星金球獎已不是第一次，自七八年她第一次捧金球獎，一直蟬聯了三屆，到八一年和八二年可能他沒有太突別的演出，讀者對他的投票冷了下來，今年他的「八美圖」，他的「鐵胆英雄」又令他捧獎了。

馬敏兒身高五呎四，在香港出生，生肖屬鼠，星座是水瓶

無綫開司儀訓練班 港姐先被考慮

無綫開辦司儀訓練班，將於本月中旬接受報名。由於有人建議安排沒有固定演出的藝員及港姐就讀，對此，無綫正在考慮中。

據知，無綫中人認為公司要人盡其才，必須給予機會發揮他們的潛質，而安排具有這方面潛質的藝員及港姐受訓練，將來不難成為後起之秀。就此事問及港姐楊雪儀，她表示，未有聽聞這項消息，但倘若是真事，她樂意接受這個安排。其實，任何人都應該把握這個被栽培機會，沒有理由白白放棄。

「醒目仔時間」的廖偉雄充滿戲劇細胞。

醒目仔推出 科幻卡通片

卡通片部份，一九八四年大展新猷，今（三）日五時三十分推出一部全新科幻卡通片「超時空要塞」，探索宇宙奧秘，增強觀眾對太空科技的認識。該片集共長三十三集，每集半小時，粵語配音。

亞視英文台 俏花神

亞視英文合今（三日）晚九時卅五分播映「俏花神」。

十大影劇明星 林家聲

在捧十大明星金球獎來說，林家聲應是長春樹，他第一次捧此獎者是在一九六二年，林道可見他的藝術生命是比別人為長的，為什麼會這樣經得起考驗呢！這與他做人的態度，和對待戲劇的真誠不無關係的。

林家聲是薛派傳人，因他的師父是薛覺先，難怪廣東粵劇學院邀請他同去設講座，談如何承繼和發展薛派的問題。

以林家聲現在的成就，可以說有很多戲路都是另闢一派，但最難得每一台戲，如果他是演出舊戲的，林家聲都不忘演出師父薛覺先臨終時所演出的「花染狀元紅」，而觀念對於林演這個戲有份喜愛，因為林氏戲橋中也有俏皮，老戲迷們都覺得在塑造茹鳳聲這一個人物上，林家聲除了繼承了薛覺先的演出法外，他還加上了很多細緻的動作和身段，使「花染」比前更為豐富和活潑。

林家聲談演出和如何創造人物時會表示：作為演員應愛上角色，這樣才能創造出人物，才有代入感。人物的表達要靠演員本身的心意與眼神。

作為一個演員，林家聲以為思想要樸素，一心要有七用：入行要有決心，學要有恒心，磨練要夠苦心，演出要有信心，檢討要虛心，對師友要有愛心，對觀眾要忠心。

蘇州姑娘劉嘉玲 全身充滿天然美

秀麗充和充滿青春氣息的劉嘉玲是位蘇州姑娘，去年投考訓練班時，在三千人中脫穎而出，起初她感到機會太微，落選了豈非顏面無全，所以一直瞞着父母，直至覆試時才告訴父母，獲悉自已入選，自然喜出望外，不過父母這關還是困難重重，父親反對她加入電視圈，認為她不易適應，到頭來只會浪費時間和後悔，而母親不贊成也不反對，在孤立無援的環境底下，嘉玲努力的學習，要改變雙親的主見。

「再版人」是她的第一炮，她的心情當然又興奮又緊張，她怕自已演得不好，觀眾不接受外，最重要是父母的看法，她抱著戰戰兢兢的心情，心裏自然不好受。

由芭蕾拉就飾演一個待婚的少女，在一次上心理學堂的時候被教授在練習時催眠，使她進入了十八世紀時代，過着貴族的生活。

拍了電影七年半 凌黛說不適合拍片

凌黛與金禾公司簽約時，十六歲不到。當時，她簽約五年拍電影，很多人都問她，怕不怕將來後悔？

一眨眼，凌黛成為呂奇的第二當家花旦，已有七年半，第二張五年合同，亦已過了一半。

日前，在「大鹽草雌」記者招待會上，凌黛向記者宣佈，等她這張合同告滿，她便不再續約，嫁人去了。記者問她，花十年時間建立基礎，正當最成熟的時候退出影壇，不會覺得可惜嗎？凌黛並不猶像她搖頭。她表示，在拍了電影七年半後的今天，她除了與金禾公司的一組同事外相熟，與娛樂圈可以說完全隔絕，圈中的人與事都與她扯不上關係。她很早便肯定了，自己並不適合在娛樂圈生活，假如離開金禾向外發展，恐怕無法應付，而在同一個環境工作十年，她認為已很足夠了。

最主要的，是她有個男朋友，早在她拍片前已認識，拍拖多年，今年中，當「大鹽草雌」拍了一半又重拍時，男友提出求婚，希望她約滿後便結婚。

凌黛覺得，廿六歲結婚是個理想年齡。因此，她已一心一意約滿嫁人。

林家聲元旦晚在百麗殿演出「連城璧」，圖為他演出秦宮中保護和氏璧時。

拍拖四五年 梁仲芬有意披嫁衣

今年是甲子年，雙春兼閏月，「香港八四」的阿梁梁仲芬有意趁此好年頭披嫁衣。

據梁仲芬表示，她和男友已拍拖四、五年，彼此感情已趨成熟，故有結婚念頭。

談及新年願望，梁仲芬表示，是希望增胖成功，但她的身體又不好，患感冒的小病都會令她減磅，與身體健康非常重要。

頌新聲劇團元旦日演出「花染狀元紅」時的尹飛燕和尤聲普。

喜不斷改變戲路 萊史德問鼎金像

觀眾對於萊史德的認識，起於「大白鯊」的緊張警長，但自從「浮生若夢」演一個有自毀傾向的舞台導演，和在「藍霹靂」中演的空中監視者，到現在的「迷離女殺手」的心理醫生，他給人的感覺是多樣化的，而且也不是限於一種角色。

四十七歲的萊史德看來有如日方中的事業，他在家庭安穩之後，也和其他出名巨星如珍芳達，保羅紐曼等一樣，開始發表自己的政治意識，繼「迷離女殺手」之後，他簽約拍電視片「無名囚犯，無號囚房」，扮演阿根廷的報人，因發表不利阿根廷軍事政府的言論，七七至七九年被捕受酷刑，最後驅逐出境，電視台因此受到壓力幾乎禁映。對於演戲，萊史德還是期望着一枚金像獎的，因為他的「浮生若夢」和「密探驚魂火」已經獲兩項最佳男主角提名。他說，「也許要不斷地改變戲路吧。」

廖偉雄為長遠計 目標做電影導演

為兒子取得大馬公民權太太回吉隆坡待產

廖偉雄向無綫請假三月，本來計劃籌拍他首次執導的電影，但因劇本未如理想，不能開拍，故他只有趁空檔出外登台，而新片則押後到四月開拍。

廖偉雄昨日恢復演出「歡樂今宵」每週演出一晚，同期間可能有新劇演出，據他表示，做演員並非長遠計，替人拍片則受人支配，而自導自演可以拍出自己理想來，致於未來事業有極大發展。因此他對首部執導的電影十分緊張，劇本一改再改，務求做到最好。

另方面，廖偉雄的太太於二月期間分娩，她日前已返吉隆坡待產。據他表示，太太是當地的公民，在當地分娩可以為出世的孩子取得公民權。

至於登台方面，廖偉雄表示，暫時沒有時間走埠登台，而未來幾年將星是到東南亞登台的「尾擊」，因為星加坡發展電視事業，將來便有自己的藝員冒出，取代港藝人的地位。

坂本美壽子 來港為影片宣傳

「檜山節考」上演在即

「檜山節考」女主角坂本壽美子，昨日下午由東京抵港，「無綫」女藝員翁美玲獻花迎迓於機場。

坂本壽美子是日本老牌影星，現年四十七歲，在日本影壇達廿二年，有夫為醫生，有十歲大之女兒，否認過往有關蔵毒被捕的事，亦否認因此而鬧過「家變」，一切均是傳言。

坂本壽美子入影圈前曾是日本紅歌星，後轉拍電影，演戲無數之多，由於她被邀聘在「檜山節考」片中飾演一位七十歲的老太婆，為了造型特要將三只健牙拔去，同時她的化粧亦經過兩個月去研究，才正式上鏡，她表示，該片在「康城影展」獲得金棕大獎，對她很有幫助，在影圈中更加有前途。

坂本曾來過香港兩次，都是遊玩，今次來港逗留數天，為幫助該片而協助宣傳活動云。（業）

黃造時昨返無綫遭大批影迷包圍簽名，寸步難移。

劉雪華不肯認低威 扭傷脚未敢對人言

前日元旦新片，劉雪華雖然要開工拍「少女慈禧」，但收工後，她與該廠的工作人員吃宵夜，飲酒慶祝，却例外沒有直落到的士高狂歡。

劉雪華稱，「少女慈禧」的趕拍情況，真是「險過剃頭」，因昨晚播出的一集於前日才完成。對於該劇開拍續集一事，她暫時仍未接獲通知。不過，她同邵氏是有合約在身，拍劇集需與邵氏商量，故此暫時仍未能決定。

但劉雪華認為，拍續集好像是將上集的故事再推而發展，在水準而言多數不及上集理想。況且，她拍完該劇後，便要同邵氏拍片。

較早前，劉雪華穿着單趾鞋拍「少」劇，不慎扭傷右脚，傷勢未愈，目前在邵氏拍片時，又不慎從樓梯滾下，再度受傷，她忍痛亦不肯向人求助，事關她先前已有受傷紀錄，恐怕被人取笑，她現在雖然是傷痕累累，但仍沒有時間看醫生，她準備拍罷劇集後，才找醫生進行「大修」。

劉雪華趕拍「少女慈禧」不以為苦。

楊帆、魏海峰，昨為「新方世玉」會記者時合攝。

李察基爾近年片酬暴漲，自「衝上雲霄」與「激情」等幾部電影後，他已經大紅大紫，一般導演都不敢打他的主意。

雖然他在荷里活已名成利就，可惜還有一件最遺憾的事令他耿耿於懷，就是不能一沾影帝寶座的光榮。

去年他以「衝上雲霄」以大熱姿態於金像獎落選，令他非常失望。他最新作品是「踏上青雲路」。

金童申請放大假 偕妻遊埠尋開心

金童在亞視兩年來，沒有一天休息的機會，他打算提前申請放大假，在復活節期間偕妻去美國旅行渡假，舒展一下身心。他自認是勞碌命，體質竟生成越捱越精神，所以兩年來他不時一人軋兩劇，捱得金睛火眼，也從來沒想過放大假去休息，今次終於觸發放假靈感，是實行人有我有政策，即別人放假他亦申請放大假，不放假的話，實在放棄個人權利與福利。

自然奇趣錄 揭海底奧秘

「自然奇趣錄」今（三）晚七時卅分，在亞洲電視播映，主持人黃植森繼續帶領觀眾參觀神秘莫測的「迷宮珊瑚礁」。

在今晚播映的節目中，觀眾可看到難得一見的海蛇食魚鏡頭，由於牠的視力很差，獵物在身邊游過竟亦懵然不知，攝影人員需要耐心等待，才拍得一個從未有人獵得的鏡頭，海蛇倘進一頓豐富晚點後，牠將會幾日都毋須進食。

明珠台今起推出 冬季奧運會前奏

四年一度的第十四屆冬季奧運會將於八四年二月在南斯拉夫撒華查奧市陸重舉行，于多名包括中國男女運動員將在嚴寒的雪地下展開角逐。

為加深觀眾對冬季奧運的認識和瞭解本屆冬運的各參賽者實力，無綫明珠台將由今（三）晚七點半起推出「一九八四年冬季奧運會前奏」，該節目由尊六八年冬運三面金牌之女運動員珍歌迪姬莉主持，查奧市的環境；訪問歷屆金牌得主布拿勞斯，法蘭斯基瑪；一睹美國滑雪高手彼德與姬蒂之練習情況；專題介紹混合花式溜冰項目和分析加拿大，美國和蘇聯參賽運動員實力。

李青山獲無綫諒解 日內簽協議書賠二萬元

李青山同無綫的合約糾紛，雙方經過一週來的接觸，現已達成協議，李青山會於本週內進入無綫簽署協議書。

據李青山表示，協議書除表示便願意賠償兩萬元於無綫，還有其他附帶條件，但他卻不便透露。而今次事件是透過雙方律師接觸。他從律師口中獲悉無綫仍可接受他回巢，惟條件不如理想，所以他百分之八十不會重返無綫。同時，亞視近來頻頻與他聯絡斟介，由於條件不俗，他效力成數甚高。

李青山並稱：他同無綫弄清楚合約，是希望恢復自由身在外發展。現在這件事獲得解決，他亦覺釋然，今後他希望，影視兩邊同時發展。

七日、八日兩晚在北角大會堂與陳廣河為敬老演粵劇折子戲的李芬芳。

韓馬利趕着編織毛衣，準備在下週六送給丈夫馮吉隆做生日禮物。

為食貓的報應

◦毛毛◦

從前有一頭貪食的貓，牠的舉動，等於賊，因為常常偷東西吃，人們都把食物收起來，又常常打破人家的魚缸，把生跳跳的金魚、熱帶魚一條條的吃掉，所以牠成為不受歡迎的動物。

有一天，牠去探訪表弟黑貓，黑貓很聰明，牠的主人，是個巫師，黑貓告訴牠，在廚裏有根神奇的骨頭，如果把它放在碟上，它就會變出許多來，能令人吃得很飽。

為食貓聽了很想偷了那根骨頭，於是在表弟那裏停留幾天，然後趁着黑貓和巫師出外，走到廚裏把骨頭拿出來，放到一個碟子上，果然，那根骨頭變出許多骨來，而且還有大塊的肉，牠見了真開心，但那些肉的香味使到整間屋都充滿了。小花狗立刻跑進來吃，為食貓正要阻止他，但鄰家的狗又接着到來，不到一分鐘，整個廚房，都是狗，他們，爭吃東西，你爭我搶的，結果打起架來。廚子聽到廚房內的吵鬧聲，立刻走進來，見到這樣混亂，立刻拿起棍子來把狗兒全部趕走，現在只剩下為食貓，廚子知道一定是牠作惡，用棍打得牠半死！

剛巧巫師和黑貓回來，巫師要教訓牠一頓，用鞭子鞭了牠三下，表弟黑貓說抓破牠的鼻子，不許牠再來。

為食貓經過這次教訓，以後再不敢去偷東西，就是嗅到很香的肉味，也不會走近去。

新計劃和新希望

小朋友：

一九八四年又在愉快的氣氛中來臨了，每當一年伊始，我們總會有些新希望和新計劃，好像多數小朋友都希望讀書成績高，或者考試不會失敗。有新希望那是很好的。但如果我們想希望實踐，那就必要有個好計劃，並且在實踐的時候千萬別鬆懈，持之以恆的做下去，這樣希望才會實現的呢！

現在讓我講個故事給你們聽：美國發明家「富蘭克林」，一天寫了一張字條交給一位慕名遠道而來請教他成功秘訣的農人。

農人接過字條喜歡到了不得，道謝了就乘馬車回家，到了半途，他已急不及待，忙把字條翻開，看見裏面只是寫着「今天的事今天做」。

農人十分失望，這樣簡單的一句話，就是成功的秘訣嗎？農人於是將字條拋掉了。但是回家後，農人覺得很疲倦，準備休息。但是，他的妻子告訴他，田上收割好的麥子還未存進倉裏。他回答妻子說：「明天再算罷。」突然，他記起了富蘭克林的說話，心裏很不安，於是，他連忙到田中去把麥子儲進倉裏。這一夜，下了一場大雨，沒儲好麥子的農夫都遭受損失，所以大家要想希望實現，就要每天把原定計劃做好了！

唐姨姨

兒童天地　第六五四九期

·天倫樂· 這是大猩猩媽媽和她的孩子，媽媽背着小猩猩在森林裏玩耍，多麼快樂啊。小朋友試將圖畫填上你喜歡的顏色。（小威）

火與人生

在遠古時代，當人們還未發明取火的道理的時候，是很怕火的。當他們看到大火燒死動物，火燄更會把一大片的森林燒成一片焦黑色時，都嚇得目瞪口呆，他們，把火當敬神，向它下拜，向它祈禱。

聰明的人見到火能照亮光明，把黑暗的地方變成，又見到被火燒過的食物變得更好吃，便想把火捉住，想法去利用火了。

有些人用石鑽樹木，先取得了火種，又有人，採集了容易燃燒的物值，做成燃料。

取火的方法，隨着時間的過去，也漸漸變得更方便了，我們現在只要用一枝火柴，在那火柴盒上一擦，便可以得到火了，打火機的發明，使取火的方法也更加容易。

現在，人們用得着火的地方更多，如用火燒飯、煮餸等，大都多數要利用火的熱力。

不過，人類現在雖然可以任意利用火去取暖，取光明，利用它去燒東西，煉鐵和開動機器，但如果我們一不小心，就會產生火災，帶來極大的災害。（毛毛）

小常識

△人的身體，在早上會比晚上高一些。原因在人體的骨骼構造所形成的，在骨頭和骨頭之間有一層軟骨，晚上睡覺時關節間都鬆弛了，早上起來較高，但過了一整天，地心吸力把我們從頭到腳往下拉，頭壓在頸上，頭和頸兩者的重量又壓在脊椎骨上，各種骨骼的重量依次壓下去，因此骨和骨之間的軟骨就會收縮。因此，人也就矮了。

△嬰兒一生下來就會啼哭。嬰兒一出生，就會啼哭，這是意味着他呼吸運動的建立，如果一個嬰兒不會啼哭，就表示他會窒息。曲縮在體內的嬰兒，一出世，胸腔立即擴大，肺葉也跟着張開，這兒嬰兒吸入了第一口空氣，但必須呼出，氣體衝擊聲帶，就發出哭叫的聲音來。（藍）

皮靴小狗

這隻躲在皮靴內七百克重的短毛「芝華華」小狗，是西德漢堡一名動物飼養員的寵物，這狗很得人愛，懂得看門口，而且不怕寒冷天氣。（合衆國際社）

家庭生活信箱

自瀆是否會導致性無能
這種說法並無科學根據
給子女提供性教育家計會備有家長手冊可作參考

AW君問：（一）多年前曾割包皮，請問陰莖與別人有那些明顯分別？（二）是否用手在性器官搔癢也算作手淫？（三）現年十四歲，手淫時沒有射精，又沒有夢遺，是否有問題？（四）下體痕癢，除清潔外，還要怎樣治理？（五）每當閱讀有關性的刊物時，陰莖會勃起，有甚麼方法可以制止？（六）肛交和口交是甚麼？

答：（一）惟一的分別是沒有包皮蓋着龜頭。（二）手淫是故意用手刺激性器官，目的是促使興奮而達到高潮，與搔癢無關。不過生殖器官是重要器官，假如用手搔癢時弄傷皮膚，細菌有機會侵入而引致發炎，所以若有下體痕癢的情形，應尋求治本方法。（三）在男性的性興奮過程中，未到達高潮便沒有射精現象。至於夢遺的發生，則沒有一定的年齡標準，因為發育的遲早快慢人人不同，所以十四歲尚未有夢遺並無特別。（四）應請註冊醫生檢查。（五）不清楚信中所指的刊物是怎樣的書報，假如是誇大和宜染性的黃色刊物，祇會得到不正確的資料，所以最好避免再接觸這類刊物，以免刺激情緒。（六）肛交是指陰莖進入肛門的性行為，口交是指口與性器官接觸。

胡添君問：（一）十七歲，五呎九吋，重一三四磅合標準嗎？（二）陽具挺起時偏向左面，是否正常？（三）陽具回復平靜時約二至三吋，是否正常？（四）精液像沒有顏色或淡白，是否正常？（五）每次射精有多少份量？（六）自瀆是否會導致性無能？

答：（一）發育期中的青少年對身體的成長特別感興趣，希望自己能像心目中偶像一般，於是以偶像的條件作為一「標準」。其實體形因人而異，並沒有一定的標準，與人比較也沒有意義。所以應接納自己的體形，並注意保持健康。（二）、（三）、（四）正常。（五）約二至五毫升。（六）這種說法並無科學根據，祇是以前的人對身體構造不明白的訛傳。

陳家碧君問：（一）十四歲的兒子問與性有關的問題，請問有沒有這類書籍賣呢？（二）請問怎樣進行自我檢查乳癌？（三）與兒子有性行為是否算亂倫？（四）貴會有沒有熱線電話呢？

答：（一）本會出版「性教育由家庭開始—給家長手冊」，免費送給家長，可於辦公時間親臨本會灣仔總部索取。（二）對健康有懷疑，應看註冊醫生。（三）在文明的社會中，人與人的關係會因為他們不同的職份而有別，例如父母與子女之間，兄弟姊妹之間，夫妻之間及師生之間等，都有配合該種關係的行為準則。性行為是夫妻關係的獨特關係，並非其他關係人士所應有的。（四）本會設有節育熱線五—七二二二三及青年熱線五—七二二七三，歡迎市民於辦公時間諮詢。

本欄歡迎讀者詢問，來信可寄香港灣仔駱克道一百八十六至一百九十二號香港家庭計劃指導會「家庭生活信箱」主持人收。

醫藥顧問　任卓琪

神經衰弱與腎虛損

△白素貞小姐：你來信說，你首先多謝我上次給你的藥方，現在要問的，就是你的表姊去年七月患上了大傷風後，精神緊張，心跳加速，時常感到胸部有硬物阻塞，呼吸有輕微困難，有時胸部有微微痛楚。後經醫生診斷，係神經衰弱導致心臟弱，服藥多時雖有微效，但欲試服中藥，望提供藥方。又說：令壽堂尿意頻頻，尿量很少，斷斷續續的，令她十分不安，她今年四十七歲，身體虛弱的，如何治療？

答：（一）你表姊所患神經衰弱與心臟弱，可試服下方：

方用：防黨參三錢，天生朮三錢，當歸身三錢，雲苓五錢，白芍、遠志二錢，熟棗仁三錢，開冬三錢，炙草錢半，炒龜版三錢，老熟地五錢，大棗肉三枚。（清水煎服）

（二）令壽堂身體虛弱，尿意頻頻，如果尿液清澈，並不黃濁，尿道亦無灼熱感的話，便是腎虛損之徵，可服下方：

方用：龍骨八錢，牡蠣八錢，熟地黃六錢，山萸肉三錢，淮山四錢，雲苓四錢，土桑螵二錢（鹽水炒），白蓮鬚三錢，潼沙苑三錢，益智仁二錢（鹽水炒），防黨參三錢。（清水煎服）至於她身體虛弱問題，必須物色經驗醫師作適當調補，使恢復健康。

△S．F君：你來信說：現年十七歲，手淫已有五年，最近才被除。現在患有三百度近視，而且雙眼容易疲倦，又感到痛。陰莖舉而不堅。最近數月更頻頻脫髮，望提供治法。

答：上述病狀，都是手淫引致腎虛的結果，以後必須正心修身，勿存綺念，並注意健全胃納，攝取豐富營養，可用下方製成藥丸服食一段時期：

方用：鹿尾羓一兩，高麗參八錢，山萸肉二錢，淮山八錢，雲苓六錢，丹皮一錢，澤瀉二錢，製首烏四錢，白朮二錢，白蓮鬚四錢，珍珠末五分，炙北芪三錢，西歸頭四錢，白芍二錢半，炙草一錢，熟棗仁一兩，杞子四錢，女貞子二錢，兎絲子四錢，丹參四錢，五味子二錢，龜板膠四錢。（上藥研末，蜜為小丸，每服二錢，日二次，淡鹽湯送服）

康樂家庭

迎接一九八四年
訂定美好新計劃

雖前景未明，加價狂熱，市民仍抱堅定信心。主婦望政府平抑物價，減輕家庭經濟壓力；同時，治安問題應速改善。

我們大家都以喜悅的心情來迎接一九八四年開始，雖然香港前途仍未明朗，踏入新的一年首先就來個加價浪潮，巴士小輪帶頭加價，但本港市民依然信心十足，以堅定的意志，勤奮的精神去克服一切困難。更盼望本港社會安定繁榮，期待百般事業改進，而每個家庭也踏入幸福的境地。

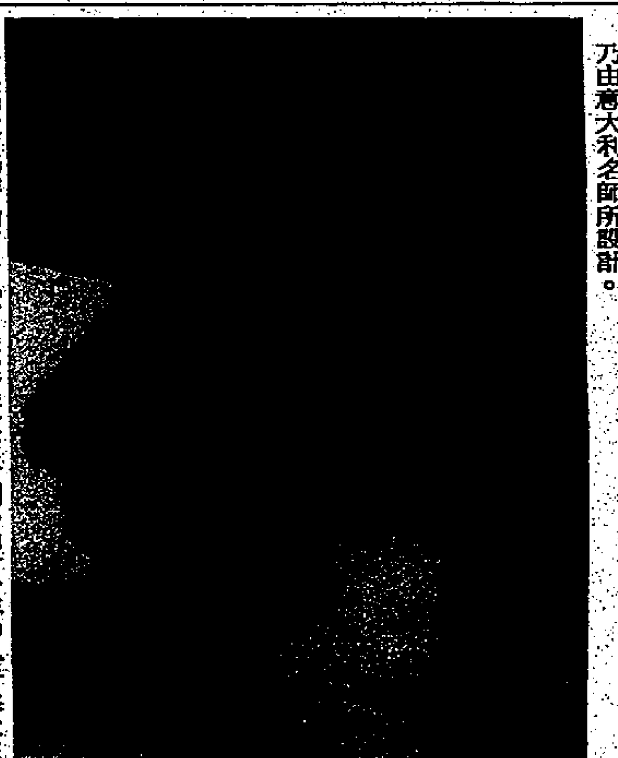
要有幸福的家庭，才有幸福的社會，在一年依始，大家都應該要有個新計劃，然後努力向目標邁進，一家之主站在事業上，應將新年看做是一個生意的轉捩點，細心去研究一下過去的進展情況，作為新年度的指南，或者計劃在新的一年作更大的攻勢，使事業更為發展蓬勃，這也是令社會繁榮的主要因素。

家庭主婦當然都希望有個生活美滿的家庭，處在這個担子重壓的環境之下，首先要注意的應該是經濟情況，因為一個家庭的經濟是否穩定，往往可以影響到家人的感情，尤其是夫婦，很多時會因為入不敷出而鬧情緒，甚至吵架。所以一定先要量入為出，力加節約，務求可以奠定家庭經濟隱固的基礎，而夫婦倆，要互相合作和瞭解，盡量避免發生意見，以免影響和諧相處。

今年，大家都知道市況非常不佳，各樣事物都受漲風打擊，致令一般生活情況動蕩不安，如果家庭缺乏經濟預算和計劃，便會受到很大的考驗。固然，我們盼望政府會在平抑加風，解決居住問題，醫療問題，治安問題等各方面盡力，讓大家安份守紀去做個好市民。然而家庭生活必須要有好計劃，才會進一步，興盛社會。

家屬成員在人際關係上，父母在教育子女方面也得多學習。一個家庭各人是否融洽，是有賴於夫婦的處理，尤其是上有父母，下有子女的家庭，身為主婦及一家之主的男子們，更應該力求達到與家人和氣相處，大家必須彼此多尊重，多替對方着想。

教育子女也是父母的責任，父母不是天生知道教育子女的正確方法。家庭生活教育的親子教育可以幫到你，不妨多參加社區的教育活動，或看參考書，時代進步，家庭成員必須多吸收多學習新知識，一九八四年是更進步的一年，我們要追上時代，有愉快的生活，就要先訂定一個完美的新計劃。



▲銀狐皮裘．氣派萬千▼

這款銀狐短褸，披在身上，令人覺得氣派萬千。該皮裘乃由意大利名師所設計。

方方樂趣幼稚園
歡渡佳節不忘行善
招待老人分享歡樂

方方樂趣英文小學暨幼稚園於日前假座海洋皇宮酒樓舉行聖誕聯歡會，嘉賓，家長及小朋友歡聚一堂，該校更邀請沙田體育會青年中心之老人家參加該日之慶祝會，共聚茶點。

邊陳之娟校長致開會詞中表示藉此歡樂日子中，不忘敬老，以身作則，令兒童從小有愛護老人之心。邊校長更提及該校於十一月份響應沙田博康村，康福老人中心舉辦編織運動，家長捐贈剩餘之毛冷，而該中心老人將編成之毛衣捐贈有需要人士，更捐贈完整之舊玩具於沙田及屯門之兒童天地，得到家長熱心支持，造福社會，兒童藉此亦領悟到與人分享之精神。慶祝會中邊校長更呼籲青年一代，多作義工，幫助培育兒童及照顧老人。

是日節目豐富，除魔術表演外，兒童節目多姿多采，表演令人難忘，青年中心老人口琴獨奏，音韻美妙，更有陳之秀校監領導別開生面，燭光之下聖誕詩歌大合唱，真有繞樑三日之感，蘇穎容校師將聖誕信息帶出，九龍女獅會金史文霞會長，邊耀良醫生主持幸運抽獎，聖誕老人亦到會大派禮物，場面熱鬧，令兒童盡歡而散。

新春遠足樂
一月八日大埔舉行

香港遊樂場協會富山青少年中心青鋒社主辦「新春遠足樂」活動，以介紹愛丁堡獎勵計劃予青少年，又是次活動並包括一遠足常識講座，歡迎十五歲至二十二歲青年男女參加。

是次活動日期為一九八四年一月八日星期日，地點在大埔區，講座日期及時間為一九八四年一月五日星期四晚上八時正。

詳情可往九龍斧山道富山邨富信樓低座富山青少年中心查詢或電話三—七五五六五五。

黑白相映 配襯得宜
瑪麗關美容師換新裝

瑪麗關美容顧問八三年冬季常服，由顏色、款式及選料各種製過程，均由名家精心設計，斯文爾雅，別具風味。黑白相間，幼條襯衣，綉有瑪麗關英文字樣圓領疊蝴蝶結於胸前，別緻新穎，圓領短身外套配襯單邊疊摺半截裙，高貴大方，強調今冬服式潮流之優美格調。

男女相處問題多
認識清楚免闖禍
明愛為戀愛男女而設的活動

眞正的愛情，應能導致男女雙方共同成長，和滿足，可是目前及今後在戀愛階段中的男女青年，有很多因在相處上遇到困擾而難於適應，有些更可能自暴自棄。香港明愛中西區家庭生活教育組特為十八至三十歲在戀愛階段中的青年男女，舉辦一項名為「男女之間」的活動，旨在促進於戀愛中青年男女的互相認識及了解並同時灌輸有關與異性相處時的態度，性行為的責任，坦誠溝通技巧等知識。日期包括一月九日在堅道明愛中心舉行的小組聚會及於一月十四、十五日在慈幼靜修院舉行的分享營，參加費用為每對九十元。有興趣參加的人士可向堅道、中區、堅尼地城及長洲明愛中心報名或致電五—二四二〇七一內綫二三五查詢。

哥頓旅運 有限公司 5-446955 4綫 李寶椿大廈1215-6室
北京火車八天1790 北京航空七天2690
韶關丹霞四天 618 星鼎廣州四天 618
淩霄岩 五天 728 星鼎從化五天 728
石岩湖 天半 340 香蜜湖 二天 395
長江樂園·中山溫泉二天 388
天天出發·專人領隊·週末假期498
代訂白天鵝、東方、廣州賓館、火車票、機票、船票

博覽 5 217205 5 268305 3-7236161 3-325655 0 420248 0 4981511
日本本州 六天 七天 八天 由$3290起 新增：東京迪士尼樂園 乘日航·早去晚返 先飛大阪·東京返港
全泰國 清邁 由$2190起 曼谷 由$2150起 多增：長勝灘·仙猴山·暹邏人工海浪園，泰國夢幻遊樂園 乘泰航·早去晚返

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台灣專綫4,7,8天特級豪華團
美國關島投資，南美洲巴拉圭投資移民，有專業律師負責協助辦理一切手續事宜，詳情請到本公司查詢。
馬星 $3299起 日本 $3290起
菲律賓 $2150起 夏威夷美加 $4390起
韓國 $2700起 歐洲 $6690起
泰國 $2380起 並代售世界各國平機票
香港德忌笠街17—19號德和大廈4字全層

菲航美洲假期
美加豪華團 由HK$6,988起
特設：機票十酒店$4,388起
詳情請向各大旅行社接洽或菲航查詢 電話：3-7232882

加拿大假期
美、加豪華團 由HK$6799起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話:5-266086

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有中央賠償基金，會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五—四五八三八四。

金城旅運 創辦廿一年 經驗最豐富 5-245047.3-301321 303266
韓國 四天龍仁滑雪團 $2700逢星期五出發
*全港獨有華克山莊劇院夜總會晚宴。
*獨家住宿漢城最新落成五星級皇宮大酒店。
*免費伎生藝宴，眞正帝皇式享受。
*特別安排龍仁眞雪滑雪場滑雪賞雪。
*精美膳食包括人參燉雞及韓國烤肉。
*獨立成團，分社直營，專人領隊，歡迎比較。
*回程可自由停留漢城或台北，不另收費。
獨家代理漢城皇宮大酒店 單人房$280

佳運 旺角彌敦道655號胡社生行1810室 中環德輔道中環球商場349室 3-953227 5-215494
全台灣 四天$1670 七天$2300 九天$2720 參團台証$150 天天出發 住希爾頓·華國飯店 華航兩程內陸機 四晚豪華夜總會
台証 $180 專辦台証 穩健可靠
台北酒店 各地機票 天天出發

萬豐 香港 5-445151 10線 灣仔 5-420771 10線 澳門 M-77667 分社 M-82313
東京迪士尼六天團 $3290
北海道七天縱橫遊 $4490
菲律賓七天豪華團 $2150
美洲西岸十天豪華團 $9589
美加十四天特選團 $13689
澳洲九天豪華團 $7589
歐陸十二天特選團 $7689
中環皇后大道中110—116號永恒大廈15字(全層自置物業) 澳門東望洋街23—25號萬豐大廈A座地下(全座自置大廈)

東南 旅行社(香港)有限公司 尖沙咀金馬倫道27號A2F 東輝大廈3-689638-9
專辦台灣線 由台北總公司直接經營 個別、團體、台灣考察、觀光旅遊，代訂酒店、機票、台証 四日阿里山專線、五日、六日、七日、八日台灣環島行程。專線電話：3-698105-6

欣欣 旅運(香港)有限公司 3-849192 3-842277 3-841331
台北三晚

	單	雙
太平洋	330	360
麒麟／三陽	360	390
美琪	510	570
康華	555	630
富都	1190	1290
希爾頓	1290	1350
財神	1410	1590
來來	1920	2040

日本迪士尼六天$3290 九本州迪士尼十天$5900 台灣遊覽團四天$1670 台灣遊覽團八天$2510 韓國遊覽團四天$2700 新航西岸九天$8589 新航歐洲團$8630起 法航歐洲團$8995起
九龍彌敦道636號銀行中心2110室

捷威 3-308311 5-212527
西麗湖 香蜜湖 蛇口 惠州 深圳水庫
1天遊$140 採用直通巴士 早去晚返 豪華冷氣房
天天出發
2天遊$299 電器火車 食足四餐 豐富海鮮餐

金輝 3-916347-8 3-968132 3-951635
專業主辦各地豪華旅行團 代訂台灣全省各級大飯店 代辦世界各地簽証及酒店 代售各大航空公司平機票 忠誠服務·顧客第一
九龍彌敦道655號胡社生行1010室

東昇旅行社 3-965493 3-915997 九龍旺角彌敦道胡社生行1805室
北京8天$1990起
惠州西湖、西壢、香密湖3天 火車往返$468 直通巴去火車返$498
惠州西湖、湯泉、西壢2天 火車往返$360 直通巴去火車返$398
蛇口—香蜜湖—深圳水庫2天385起 住香蜜湖、火車往返
香蜜湖一天遊$180 天天出發
隨團贈送烟花海鮮宴
★特辦印尼簽証 ★經辦東南亞各地旅行簽証 ★代訂各地機票、車票、船票

新旅城 3-306281 3-888831
韓國滑雪團四天 $2700 夏威夷七天 $4390
韓國慶州釜山五天 $3000 美國西岸六天 $6299
東京迪士尼六天 $3290 美國東岸五天 $5999
日本九州七天 $3790 美加五天 $6999
台灣四天 $1670 新航歐洲十天 $7180
台灣阿里山九天 $2720 法航中南歐精華遊 $8995
菲律賓七天 $2150 澳洲九天精華遊 $7595
曼谷六天 $2300 澳洲紐西蘭十五天 $17095
馬星泰(檳城)九天 $4290 澳美加十七天精華遊 $17895
聖誕新年加班團＊天天出發＊
自置物業 總社：九龍彌敦道440號澤豐大廈三樓 分社：九龍旺角信和中心地庫商場B23

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 3-320911-6 0-440281 0-465473 3-320955
澳洲 暢遊新金山—墨爾砵、羅菲力山、坎培拉、雪梨歌劇院、雪梨塔、雪梨海港遊船河、藍山、珍羅蘭鐘乳洞、黃金海岸、海洋世界、樹熊動物園、布里斯本等。豪華渡假團$6990起 逢星期一出發
美加 暢遊檀香山、珍珠港、洛杉磯、迪士尼樂園、環球片場、賭城拉斯維加斯、三藩市、溫哥華等等。美國西岸七天 $6490 美國西岸十天 $9390 逢星期日出發
總社：九龍尖沙咀梳利士巴利道星光行15樓1529-32室 分社：香港皇后大道中60—70號大廈17樓1701-3室 分社：九龍彌敦道343—349號永安置業大廈15樓1504室 分社：荃灣地鐵站南豐中心商場150A—151及1701室 分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室

寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1670 天天出發
中華民國護照 180綠印同價 快捷妥當
曼谷芭堤雅 七天$2480 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票 台北機票十酒店十接送$1070 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

敦煌旅運 K-323388 K-322658 H-266836-8
日本 $3290 迪士尼樂園·箱根·大涌谷·富士山·白絲瀑布·熱海溫泉·日劇夜總會·田畸珍珠·銀座·
北京 $1998起 頤和園·萬里長城·紫禁城·雍和宮·天壇·十三陵·天安門廣場·

金門 3-319151 即運輸處樓上
平價機票 各地旅行團 聖誕新年請早預定
九龍登打士街56號柏裕商業大廈2010室

永安
本州富士山迪士尼六天豪華團 $3290 日期：逢星期一、三出發
本州富士山迪士尼樂園八天豪華團 $4050 日期：天天出發
北海道東京迪士尼七天超級豪華團 $4350 日期：逢星期三出發
鹿兒島九州本州迪士尼八天超級豪華團 $4480 日期：逢星期六出發
總社：德輔道中50號裕昌大廈4字 5-256243

永安 銅鑼灣：5-775655, 5-775266 尖沙咀：3-694447 4線 旺角：3-846484, 3-846555 九龍城：3-7566993 3線 荃灣：0-432631, 0-432708
曼谷芭提雅七天豪華團 $2480 天天出發
曼谷清邁七天豪華團 $2700 逢星期二、日出發
星馬(檳城)七天豪華團 $3590 逢星期一、三、六出發
菲律賓七天豪華團 $2150 逢星期四、六出發
台灣七天豪華團 $2300 逢星期一、四出發
台灣八天豪華團 $2510 逢星期三、六出發
總社：德輔道中50號裕昌大廈4字 5-256243

聖誕新年團開始接受報名
詳情請向各大旅行社接洽查詢

北海道

七天縱橫遊 $4,490

遍遊：東京，函館，五稜敦，大沼公園，洞爺湖，熊牧場，登別地獄，白老倭奴村，札幌，大通公園，真駒內滑雪場，時計台，雪印雪品廠，七寶啤酒廠，大倉山奧運場，七寶啤酒廠，千歲，東京，迪士尼樂園等名勝

逢星期日出發

日韓

全新行程 節目豐富

東京廸士尼韓國 六天聯遊 $3,390

遍遊：東京，廸士尼樂園，箱根，平和公園，大涌谷，白絲瀑布，大石寺，山中湖，富士山，皇居御苑，二重橋，明治神宮，淺草，漢城等名勝。

逢星期四、六、日出發

中大旅遊 H 431331-3

蛇口、香蜜湖 兩天 $385 逢二、四、六出發
長江樂園 兩天 假日 $498 平日 $430
石岩湖兩天 $440／$498 天天出發
蛇口兩天遊 $350 逢五、六、日出發

代訂國內及各地賓館、機票、簽證
德輔道中185—195號李寶椿大厦103室

寶通 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天 $1670 天天出發
台灣豪華團 八天 $2510 逢週一、六出發
曼谷芭堤雅 七天 $2480 逢二、六出發
韓國豪華團 四天 $2700 逢週三、六出發

台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $1070 天天出發

旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

Lake Toba 綠洲遊覽公司 5-227063 5-268020

專綫代理星、馬、泰、印尼
特快簽證 平價機票

星馬泰九天	$4250
星馬（檳城）七天	$3450
泰國六天	$2450
韓國四天	$2950
日本八天	$4050
狄士尼六天	$3250
台灣八天	$2150

香港德輔道中48-52號裕昌大厦5樓505室

TOP TOURS

東京廸士尼6天 $3290
逢星期日出發
大阪廸士尼6天 $3750
東京廸士尼、名古屋、大阪 山中湖8天 $4250
聖誕加班團：12月25日

請向港九各大旅行社
或熱線電話 H—200825查詢

TOP TOURS

北海道6天
$4180
逢星期日出發

請向港九各大旅行社
或熱線電話 H-200825查詢

百福 旅遊有限公司

5-259241 10線
3-670091 3線
3-679125 3線

東京廸士尼 六天 $3290

香港德輔道中45號永隆銀行大廈13字樓
九龍彌敦道美麗華酒店商場G114

字號老 環通 WONG'S TOUR LTD 信用好 5-776685 5-765017

泰國七天 $2480	美國七天 $4390
台北四天 $1670	歐洲十天 $7088
韓國四天 $2700	澳洲七天 $6888
日本六天 $3290	美加12天 $12099

特快台證 $170 十天 泰證 $80 四天

代理各大航空公司廉價機票

多倫多 2850	羅省 $1780
溫哥華 2400	紐約 $2480
倫敦 2200	澳洲 $3650

歡迎信用咭及旅行支票

達明 3-7215277（6線）

預售農曆新年
香港—上海機票

九龍尖沙咀麼地道75號南洋中心第2座604室

德祥旅行社有限公司

具十九年歷史 責任信譽卓著

中山溫泉長江樂園
天天出發
$415起

尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓
3-664203-6

利華 3-660206-7 3-306331-4

自置物業信譽可靠

韓台 四至七天 2700起 回程停台北 包伎生藝宴
台北 東京 機票十酒店 可停台北兩次 逢一二三四六
阿里山花蓮 保證住環亞飯店 七天 $2300 花蓮四天 $1670
國泰機票 十台北飯店 農曆新年假期 天天有位
日台 六至九天 3290起 東京廸士尼 天天出發

旺角彌敦道636號銀行中心905室

MERA 凱鋒旅運 3-916892

尼泊爾賀歲精選

1/2/84 十天虎闊豪華團 $9000
暢遊尼泊爾名勝古蹟及哲雲國家動物園，住宿一流酒店。

1/2/84 十一天雪嶺遊踪遠足團 $7350
暢遊加德德滿都，膊卡拉及七天安拿潘納山區遠足遊。

代售各地廉價機票及旅行團

旺角中心第一座1308室

第一好 3-918783 3-7447265（夜） 機票部 3-918787

台灣 四天 $998起	日台 八天 $2580
韓台 六天 $2480	日本 六天 $2848

代訂各地機票．酒店．平通港九
各國簽證權威平快著稱
台證 精辦綠印出國

旺角彌敦道744號道亨銀行大厦十樓 近麗聲戲院

安全旅運社 5-227318 5-222300 5-222822 5-222851

各地酒店訂房中心

台北（四天三晚）每晚 單/雙人房
來來520/550 假期540/570
三德290/300 世紀510/540
華國320/360 天成480/520
華泰270/300 三陽350/420
國聯210/230 華富360/390

東京 單/雙人房四天三晚

各地酒店 廉價機票 代辦簽證 歡迎查詢

韓國 單雙人房（四天三晚）
河畔 600 內遊 680
高麗郷 630 皇宮 700
世宗 720 華都 1140
國寶 780 喜來登 1110
總統 840 樂天 1410

星加坡 每晚 單/雙人房
海景320/350 貴都420/440
太平350/380 帝國560/580
美倫370/390 假日630/650
國賓350/380 文華680/760
亞洲350/380 凱悅780/800

中環域多利皇后街利降大厦203室

康寧 3-323419 3-323410

桂林 漓江、陽朔 五天團 $1540

北京九天火車酬賓團	$1990
從化、天湖、南湖、廣州三天	$540
星湖、鼎湖、從化、廣州四天	$650
丹霞、錦江、南華寺、廣州四天	$650
蓮花山、佛山、從化、廣州四天	$650
春灣、凌霄岩、星湖、鼎湖四天	$700

代訂白雲賓館、白天鵝賓館、星湖輪票
飛機票、直通車票、廣州往各地火車臥舖票

旺角登打士街56號家樂商場一樓43室

台灣專線

港九與新界各大旅行社行程表備索

華航假期 HK$1788起 至 $2588
4,6,8天豪華團（環島花蓮雙程機）

精選假期 HK$1670起 至 $2550
4,5,7,8天（環島團，或阿里山團）

酒店假期 HK$1670起 HOTELIDAY
機票十酒店三晚套券

豐盈旅運公司 3-802108 3-802091

辦公時間：朝九晚七

廈門、泉州、古浪嶼五天 $1080（逢星期二）
潮汕、廈門、古浪嶼七天 $1350（逢星期日）
乘搭豪華客輪及旅遊車，遊覽潮州八景、集美學村風光、海上花園、品嘗潮洲名菜、廈門小食、特設南普陀上齋，散團後可代安排交通探親及訂房，6人可成團特平。

北京火車豪華團八天 $1890（逢星期日）
江南火車豪華團十一天 $2650（19/1 29/12）

星鼎湖、從化、凌霄宮、陽春、丹霞山、韶關 四天 $650 逢星期四、日
封開、梧州五天 $890（逢星期二）

中山溫泉、長江樂園	$420
珠海賓館、長江樂園	$420
香蜜湖逍遙遊	$385
石岩湖俱樂部	$335

兩天團 天天出發

九龍旺角太子道150號太子商業大厦903室

請向各大旅行社或 菲律賓航空公司查詢

菲航假期
$1970起
逢星期三、四、六、日出發
菲航機票十麗晶酒店住宿四日三晚
HK$1740 天天出發

愛運達旅運

中區總社：5-211551-3
香港行分社：5-557320

春節廣州探親團四天（住宿流花三晚）
香港—廣州聯運服務
香港—汕頭聯運服務
香港—廣州及中國各地機票服務
廣州及中國各地賓館
北上各地火車票聯運服務
代辦春節行李托運服務

中環皇后大道中陸佑行403室
香港仔成都道14—18號茂盛大厦三樓A

康泰 5-211411 3-676171 3-319281 3-322301 0-430211

代訂各地酒店及簽證

夏威夷	$1780	多倫多	$2888
洛杉磯	$2030	倫敦	$2300
西雅圖	$1630	巴黎	$2230
三藩市	$2030	荷蘭	$2230
紐約	$2880	芝加哥	$2280
溫哥華	$2380	愛明頓	$2540

總社：中環大道中31號陸海通大厦1字全層
分社：尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦11字
旺角彌敦道636號銀行中心17字
旺角彌敦道582號信和中心10字
荃灣地鐵站南豐中心6樓商場A72

康泰 5-240061 3-676111 3-305207 3-322301 0-430211

大公司辦理妥善可靠
台證 $120
泰證 $80
代訂台北、泰國酒店

總社：中環大道中31號陸海通大厦1字全層

Goodie 大觀遊

詳情請與港澳、新界各大旅行社查詢（精美行程表備索）

韓國大觀遊（加插陽智山滑雪）
4天 $2700 逢三、五、六
5天 $3000 逢一、六
★全程單人房及免費享受皇帝式伎生宴。
★回程可停台北，不另收費。
★早機去，晚機返，行程充足。

泰國大觀遊（暹邏樂園）7天 $2480 逢五、六

日本大觀遊 6天（大阪、東京） 6天（東京、廸士尼） $3290 逢星期日 British airways

富華

九龍登打士街裕榮中心1108室 即運輸處樓上 電話：3-880125-6

聖誕春節精選

北	哈爾濱12天賞雪團	$3090
	華東14天直航團	$5690
	華東13天火車團	$3388
京	北京9天火車團	$1998
	北京7天航空團	$2990
	北京6天直航團	$3790

代訂直通車，星湖輪及白天鵝酒店

歐美 3-319141（8線）

彌敦道580號彌敦中心1805室

台北	780	馬尼拉	700	紐約	2450
曼谷	1000	韓日台	1990	倫敦	2150
日本	1120	馬星泰	1400	德國	2150
韓台	1750	夏威夷	1800	巴黎	2150
大阪	1300	三藩市	1900	羅馬	2150
印尼	2050	洛杉磯	1750	荷蘭	2150
檳城	1950	溫哥華	1880	雪梨	2300

特快台證 $150
各地特快簽證．平機票

金門 3-319151

即運輸署樓上
旺角登打士街56號栢裕商業大厦2010室

平價機票市場

羅省 $1800	西雅圖 $1650
紐約 $2500	溫哥華 $1900
星加坡 $1460	曼谷 $1050

特快台證十次全套 $160
星馬泰簽證 $80

新華旅行社

全港最精選特級泰國團

● 清邁、曼谷、芭堤雅八天	$2880
● 曼谷、芭堤雅七天	$2480
● 布吉島、曼谷、芭堤雅七天	$2990
● 清邁四天	$2160
● 芭堤雅四天	$2120
＊全港獨家首創遍遊泰國南部著名新渡假勝地＊	
● 泰國七岩、華欣、曼谷六天	$2300

乘泰航早機 Thai 天天出發

新華旅行社有限公司 3-678083-5

VIP Holiday 貴賓假期

聖誕新年各團現已接受報名
請與港澳新界各大旅行社查詢

韓國貴賓團 4天 $2780 5天 $3000 享受皇帝式伎生宴 回程免費停台北
台灣貴賓團 麒麟假期 4天台北 $1670 逢二、四、六 4天7天9天 阿里山 花蓮高級團 逢六 $1780起
泰國貴賓團 曼谷芭堤雅 6天 $2300 7天 $2480 特別增加：暹邏花園 東芭文化村 三次夜總會

台北麒麟大飯店
港澳區獨家總代理特價優待

新興行

尖沙咀總行 3-7213061
旺角分行 3-938298

珊瑚公主號
新春日本賀歲團 $5000起
31/1/84（年廿九）由香港啟航
聖誕農曆新年團、現已開始接受報名

台灣豪華團 四天 $1670 七天 $2300 逢一五六出發
泰國 曼谷 清邁 七天 $2480 八天 $2880 逢一六日出發
日本本州 六天 $3290 八天 $4050 逢六、日出發

專辦各地機票、酒店及簽證

總行：尖沙咀樂道五號六樓 假日照常
分行：旺角亞皆老街金山商業大厦12樓

司諾 3-677450 3-678734 3-696729

機票部專線 3-7216171

新航夏威夷假期	$3990起	法航歐洲精華遊	$8695起
西北美加精華遊	$5995起	英航關翠歐遊團	$7590起
西北美加縱橫遊	$6630起	國泰歐陸假期	$6989起
日航天地美加遊	$8000起	新航歐洲假期	$6880起
新航美洲假期	$5989起	澳航澳紐精華遊	$6695起
新航加州假期	$6199起	國泰澳紐假期	$6989起
華航美加遊踪	$4799起	加航加拿大遊寶	$9695起
菲航美洲假期	$6188起	國泰加拿大假期	$9889起

尖沙咀彌敦道100號東英大厦1108室

康年 旅行團有限公司 5-257148 5-224765

中華民國觀光局審定台北市甲種旅行社聯絡組合

農曆新年 2/1（年廿七）—5/2 年初四
歡迎報名查詢代訂各地酒店及機票

日本 本州六天 $3290 北海道七天 $4390

台灣 花蓮．高雄．阿里山（中華雙程內陸機）4天至9天 $1670起 住希爾頓、中泰 台證 $150
韓國 漢城、龍仁滑雪（溫陽浴場）四、五天 $2700起（包伎生館藝宴）回程可停台北

香港皇后大道中14號大厦行1007室
星期日及假期照常營業

新達旅行社 5-447301 5-447821

農曆新年旅行團現已開始接受報名
全台灣8天豪華團 $2650（年廿九．年卅．年初一出發）
全台北4天豪華團 $1870（年廿九．年卅．年初一出發）
優待：凡在本社辦證報名參團者再減100元。

泰國 七天 $3090
平日（節日除外）台北四天三晚 $1160（機票十3晚單人房十3早餐十接機）住宿：西門町華麗大飯店 台灣百貨，包賺包退，包你滿數
日本 六天 $3690起

代辦台證，參團者只收 $80 平價機票

中環李寶椿大厦830室

正正邪邪

・何行著・

這一篇：還是現實時代

李察對尤夢湘的態度，似已粗暴一點，這樣尤夢湘反到認爲這個男人有一份剌激起來。

亦許尤夢湘是有點被虐待狂心理，男人對她惡或是兇一點，她到不會再作怪了，他們暢遊南美到了歐洲，地方既大，可以看到的地方亦多，在中南美的天氣亦教他們不慣，太熱了總是煩悶的，一冷則是可以頭腦清靜一點。

他們由香港偷渡到菲律賓時，只有一二個旅行袋和一隻小旅行箱，不少東西都是沿途添置的，到了北歐，已是有了四隻大皮箱了。他們冬天服裝，都是臨時買的。

他們到是歡喜丹麥這樣的國家，這國家不是富有，可是人民生活却是舒適安定的，所到以人人快樂，不担憂些什麼，對外來的遊客熱忱，他們因爲太飽暖無事可爲，便在那種飽暖思淫慾那方面發展開去，在性方面是十分開通，性常識豐富，你在那邊追丹麥女郎，可有希望上床去做愛的，找那種快樂，亦有男人極追外來女遊客的。

在中南美只有玩了三個多月，歐洲却是玩了六七個月，他們認爲每一處都是能使他們留戀的。

他們的預算的日子已是過了，所要化的三萬美金，亦用得差不多了，於是他們想到了回來，他們早是由香港堂皇的走，後來是由泰國偷渡到港，再由港偷渡到菲律賓。

現在是一個國子兇下來，他們是可大大方方的回來，不過在他們離港的回港證上，離他們到走的時，已是有一年另十個月了。在他們來說，似乎是很短一個時間。

在回來過海關和移民局時，他們是担足心的事，檢查時十分馬虎，李察和尤夢湘的回港證，只是一檢查，號碼一對，他們便蓋了印算了，他們出海關後噓了一口氣。他們是担心李察會被通緝的，雖則沒有證據，可是請他們到警局去談談，則已是麻煩多多了，他們回到家中時，一切如舊，一年另三個月，比預期回來時過了二個月，他們是準備一年，或是稍多一點時才回來的。

米勒回到家中，尤夢湘首先要探聽的，便是米勒的情形了，她知隔了一年另三個月，米勒情形探聽起來，一定是很麻煩的，因爲他們是不能出面去查問的，她能夠探聽的，自然只有那個律師樓幫辦喬治・鄭了。

可是這一次去找他，很可能他已識穿自己是米勒的女秘書了，再說又會在男女之間的事上糾纏不清的，所以她是需要詳細考慮的。

終於使尤夢湘想了起來了，那是李察在習柔道時，那一個做私家偵探的同學麥斯了，他和喬治・史納賓的事，都是由這位私家偵探調查出來的，她認爲這個麥斯的能力不錯，委托他在調查米勒，倒是一個極合適的人選，而且亦容易查到，他是私家偵探，於是她和李察商談了。（八十）

牛公車傳

楚子　空談無益

驚心動魄

・西蒙・

二：珍妮這個女人

以前我在夜裏，常常帶了一瓶酒到迪恩街那個小公園裏面，找一張長椅坐着喝酒，那裏沒有警察來打擾那些酒鬼的，也沒有人不時在草地上灑水。這個地方是酒鬼們的天堂，他們喝醉了，就躺在長椅上睡到天明，我也是這樣。後來在一個早上，我看見她從太陽升起的東邊向我走來，她總是叫我一聲：「布魯。」其實我的名字叫米克・阿克斯布魯德，即使我的仇家，都沒有叫我做「布魯」的。我也總是叫她一聲：「珍妮。」然後她總是說：「我需要你。」當我頭腦清醒的時候，就回去工作。

有時候我很率直的問她：「我是個酒鬼，你要我有什麼用呢？」但是她却有點怪，老不讓我說直話。我可不明白，說直話有什麼不好呢？這時我見到了她來得那麼突然，我心裏就有些不高興，因爲我在這裏獨自享受喝一會兒酒的時間都被她剝奪了，眞是可惱。

但是我錯怪了珍妮，她不是那種性飢渴的女人，她一定另有事情來找我的。

珍妮・菲斯杜拉利，今年三十四歲，她比我少五歲，但個子却比我高。其實她看來是一般中度的體高，只不過我生得太矮，和她併肩站在一起的時候，顯出她特別高吧了。她有一雙灰色的精光四射的眼睛，身體結實，動起來有如一匹飛快的駿馬，她的手袋裏經常帶着一枝點三五七右徑的左輪手槍。

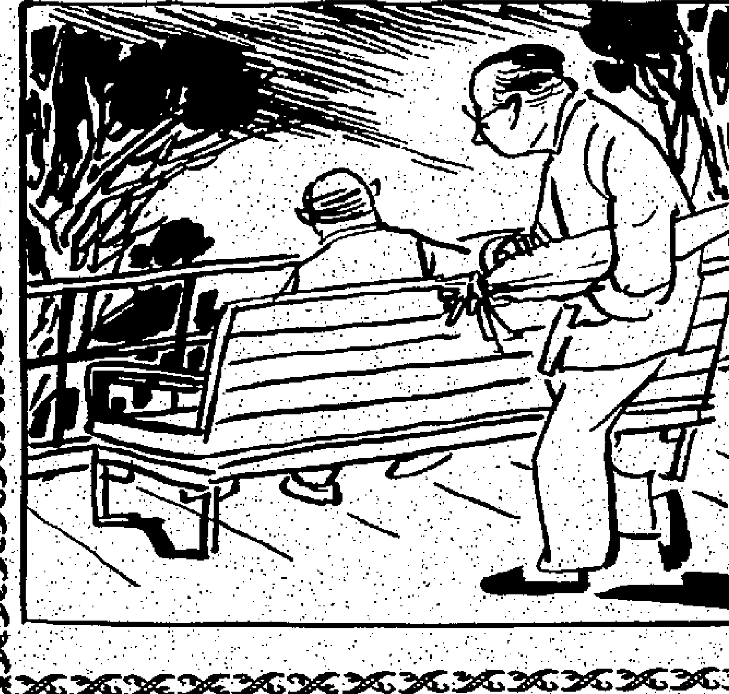
珍妮不是個普通女人，她開設了一家菲斯杜拉利私家偵探社，專門替人調查一些內情複雜而帶有兇險性的案件，至於那些家庭糾紛，妻捉夫姦，夫捉妻姦，委托她監視某人的行動等等案件，她是多半不受理的，除非出得起錢，能夠使她致富這種條件，否則她是不會幹的。

隔遠看她的樣子，一頭金色的秀髮，明眸皓齒，直直的鼻樑，兩片美麗動人的櫻唇，苗條的身段，婀娜多姿，眞是一個漂亮的可人兒，走近她身邊一看，她的鼻子曾經給人打破，縫了針，還留有一些兒疤痕。這個打破她鼻子的男人，却被她向他的面部連開三槍，因爲這件事，她的私家偵探社的牌照幾乎被吊銷了。

假如她不幹私家偵探這一行，憑她的聰明美麗，儘可以弄到許多錢的。可是她偏偏就要幹這一行，每次碰到棘手的案件，她就到處去找我，同去幫她的忙。至於她平時有沒有僱用一些暴徒打手爲她做事，給警方找麻煩，那我就不得而知了。

夢歸

文：童華信　圖：楚子



二：移民不易

胡亮節想起了若干年前一些往事，他眞不知是否應該後悔，他坐下來，看海景，這是每天他慣于坐下來看海景的地方。

他正在沉思，想到遠在地球的另一面的女兒，他聽到了身邊有人招呼了一聲早晨，聲音是稔熟的，他也不必回過頭來，已知是誰了，是黃道仁，這個人比他年長了一些，是個退休的公務員，他每天在此散步，打打太極。

剛才在那草坪上打太極那一班男女之中，便有他的份兒，只是距離遠，沒有招呼，而今，他已玩過了太極劍，已把木劍放在劍袋之內，便過來與胡亮節聊天。

黃道仁已坐下來了，迎着朝陽，又經過了要了些時太極劍，血脈流通，面色紅潤，胡亮節道：「老黃，你的身體可不錯。」黃道仁道：「老黃呀，你每天只是散步，爲什麼不來要要？道對身體更有益。」胡亮節點點頭，黃道仁看到了對方的神色，不禁道：「老胡，看你倒似有點心事。」胡亮節微笑道：「沒有什麼。」他的微笑，也是裝出來的，黃道仁可以看得出來，他兩人已相識了不少日子，神態異乎尋常，也便難以瞞得過對方的眼睛。

黃道仁把那把木劍放在一旁，道：「我們到了這年紀，還有什麼要牽腸掛肚的？」胡亮節歎息道：「我怎及你。」黃道仁道：「這又不然，我這個人是樂觀的，遇到了什麼事，我都很少動腦筋去想，尤其是那些明知其不可的事。」

胡亮節默然，黃道仁道：「也許我與你的環境全不一樣，我的兒女都在此地。」這一句便說中了胡亮節的心事了，胡亮節的兒女便全不在此地，兒子在鄉間，女兒嫁了外國，一家三口，便生活在三個不同制度的地方，而且都是相距很遠，見面不容易。

黃道仁則不然，他的子女都在此地，他退休了，有太太作伴，拿了一筆可觀的退休金，又有自己的物業，兒女都已成家立室，每個月都回來三幾次看看老人家，當然，甘旨之奉是少不了的，因此，黃道仁這個已退休的公務員生活全不用愁，每天便是行山喝茶，約朋友搓牌，或者去看看電影旅行打發時光。沒有經濟上的困擾，兒女又能承歡膝下，他還有什麼缺憾，勉強說有，就是牙齒不大好，吃不得硬的骨頭，他又道：「老胡，以前聽道你打算移民。」提起了這兩個字，胡亮節心下更難過，前些時，女兒確是如此提出，可是後來便全無音訊，胡亮節也沒有追問，他想到可能出現了阻力，是女婿反對，女婿不答應，做女兒的也沒有辦法，何況他們的經濟條件也不好，自己過去，便增加了他們負担。自己手上只有那一筆微薄的退休金，過了那邊，沒有多大用處，既然女婿不表示歡迎，也即是不承担供養之責，自己又如何能到那邊去依靠他。

胡亮節當然知道寄人籬下之苦，縱然對方是女兒女婿，女兒的來信再沒有提，胡亮節一團高興，也便烟消雲散，他也沒有再提。

可是今天黃道仁却提起移民的事，胡亮節搖頭道：「老了，健康不行，不會通過的。」他說的是健康不佳，是不會批准入境的，如此說，是實在自己不能過關，而不是女兒女婿不供養了。

黃道仁那知就裏，點點頭道：「老胡，你應該到醫院去作全身檢查。」胡亮節道：「是的，我也打算去。」黃道仁道：「去外國旅遊是可以的，移民，我便沒有興趣。」

香港竹枝詞

半個詩人

劫案

八四年統計，劫案特別多。正是：

獨秀一枝是此行
空空飾櫃封清光
凋零百業難陳說
賊匪橫行亦夠狂

女強人

朱秀娟

她大吃一驚的輕聲問自己：她在戀愛了嗎？她怎麼承認自己在戀愛了呢？她從來不承認的！她不屑這樣承認的？她會愛上葉濟榮，那幾乎是絕對不相同的人！就是連叫他給自己補習，都有由小一起伴她長大的笨男生！他跟她完全是兩個很多開玩笑帶他開心的成份在內。而她這種昭然若揭的心態，又忍不住的掛在談笑之中，連吳芹芝都清清楚楚明明白白，只有葉濟榮那大傻瓜還認眞的一本正經的給她講解演算。惹得她常常避着他的視線，在他聚精會神的時候，她會向在場的人做鬼臉，招來一陣陣的竊笑，而葉濟榮竟渾然不覺。可是這並不表示她不接受他的補習，她仍然按時按點來他家找他，和他在一起她那活躍飛揚的心總會得到一些寧靜的安慰！她盼望着補習時間！她只知道她越來越盼望補習時間的來到！直到有一天她才發覺，葉濟榮的一切，對她已發生了操縱她喜怒哀樂的能力！她發現她已深深的把他印在心上，而不願失去他了！那一天她興沖沖的去找他補習，碰着他正在外走，看到她輕輕鬆鬆的向她說：「我正要去告訴你，今天不補習，我就要出去。」「不行！」她衝口而出：「我正有好多問題要問你。」「那！」葉濟榮被她嚇了一跳：「我明天給妳補上，吳芹芝今天過生日。」

「吳芹芝！」她想於領略到，吳芹芝是可以隨時把他從她身旁拉走。

「明天！好不好！明天！」葉濟榮拍拍她的肩急急的走了。

她渾身冰冷，輕微的顫抖着，她的心像浸在雪水裏一樣的緊縮着，她知道她在嫉妒！這使她眞正的大吃了一驚！自己在戀愛了，莫明其妙的愛上了個一點也不愛她的人！但是她不承認！她不能承認！今夜在月光明亮的小院裏，在低的屋簷下，矮矮的台階上，她承認她失戀了！

一連三天，欣華一大早給媽媽留了張紙條就出了家門，不到天黑全家都入了夢鄉，她不回來，每天和母親交談的只是那一張張的紙條，她告訴母親她的想法和動態，她母親告訴她有好多人在找她，對考大學落榜的事誰都不提。

大炎之烈日下跑遍台北市的大街名行號，三天下來，美麗的林欣華已失去了往日的丰彩，她黑瘦得走了型，疲倦得連說話的勁都沒有，只有她的信心和毅力仍然燃燒着她，使她不屈不撓的告訴自己，第一天跑下來，她在失意中找到了經驗，在太陽下山後，她開始尋找第二天要去的地方，避免在烈日下抬着頭找地址的浪費，頭天晚上摸清了道路，第二天駕輕就熟，不但容易找也節省時間，多跑幾家。也順便研究一下這家公司行號的虛實，左鄰右舍的問一問，她現在已踏入社會了，社會上的行行色色，騙人坑人的事不能不提防着。（六）

溫故知新

做中集

中國早期電影，很受觀衆歡迎，這是可喜現象。上了點年紀的，從銀幕再見到自己年青時所崇拜的偶像，或者是老朋友，今天，他們縱然尚在人間，也都已白髮蒼蒼。想起了阮玲玉，也會在報上看到她年青時代的照片，想起了她的遭遇，美人自古如名將，不許人間見白頭。

想起了那一曲「一代藝人」，把阮玲玉一生拍的電影片名連串成一曲，在三十年代，成爲風靡一時的名曲。

今天，年逾花甲的朋友，當年看這些電影，可能還是讀小學。

年青人看中國早期電影，可以拿來與今天的比較，可是看到進步了多少，沒有昨天，便沒有今天明天。（一得）

僑樂村

迷離空間

・白玫瑰・

迷路

「病了還去什麼地方？」吳郎淡笑。

「啊！記起了，上星期我夢見你和一個中年女人在茶樓談天。你有和那一個女人上茶樓嗎？」

阿娟常說自己是個第六感很強的人，夢境常成事實。這一點，吳郎譏笑過她荒誕，也是疑心過度大腦波在夢中反映而已。

吳郎發出一陣乾笑，眼光閃避，平淡地說：「那有什麼女人？……要不就是和母親去喝茶。」

如果吳郎輕鬆地拍她屁股，哇哇叫說：「簡直是胡說八道，沒有這樣的事。」阿娟便會陪笑帶過，什麼不歡愉的事都不會有，可是吳郎的乾笑，閃避的目光和故作平靜的態度，令阿娟突然疑心起來。悶在心裏不响。

她離開他的大腿，走到近旁的椅子坐下，隨手拿他的寫好了的稿子看。這是一個新故事「應徵奇談」。

阿娟發覺這篇小說的筆法透出一股浪漫溫馨的氣息，也透出一股強烈的眞實感。好像吳郎的身主角有應徵的經歷，這是徵異性朋友及徵婚的應徵而不是工作的應徵。

她不禁注視吳郎，心思翻騰。她了解吳郎是個腦袋裏充滿羅曼蒂克的人，也是一個好奇心重的人，有強烈的不羈思想的人。

「難道他做了應徵的事？」她狐疑，却沒有開口問。

電話响。吳郎接聽。「……好，妳自己先去……」他含糊地壓低聲綫說了一句話。阿娟聽得不大清楚。

吳郎放下電話，沒望她一眼執筆寫稿。阿娟覺得吳郎今天缺乏眞實感，隱隱表現冷淡的態度，像剛才輕輕一吻，規規矩矩的手全無熱情動作，這與過去的「手多多」大不相同。霎時很不高興，便說：「我走了。」

吳郎略抬眼皮，抬手搖兩下以示「拜拜」。可以說連正眼也不望她一下。阿娟帶着一肚子氣離去，心中疑問更濃。（二）

花鳥蟲魚集

桂花

園叟

是的，每年到了秋去之後，桂花一粒粒的開滿了一樹，清香撲鼻，我很喜歡把一朵朵的桂花摘下來，摘了一小杯子，然後放在茶盅中，用沸水沖一下，倒去沸水，加入壽眉茶葉，冲一杯桂花壽眉茶，那是人生一大樂事。

看到桂花我又想到桂子。桂花開過之後很少見到結子，即使有桂子也不多，我想要看看蟾宮中落下來的桂子，等了幾年也看不見，眞是掃興。是朋友告訴我，在桂花的盆中，左右兩邊各放入一粒避孕丸，包你長滿了桂子。我雖然半信半疑，但還是照做了，那眞是大出我意料之外，那一年的桂樹果然結了不少桂子，一粒粒的，大如花生米般的稀奇。

桂花原產於中國，自唐代開始已經廣爲栽種了，是我國很受歡迎的香花，又因爲桂字與「貴」同音，於是有些地方的習俗，便以桂花伴石榴陪嫁，取意是「富貴多子」，或「多生貴子」。

桂花的名字很多，據說邦基墨莊漫錄記載：「湖南呼九里香，江東曰巖桂，浙人曰木犀，以木紋理如犀也。」

（附圖：銀桂）

（中）

丈夫是誰

・瑩翠・

二九：油王・糖王・大話王

「胡小姐，麥小姐來電話……」女管家彭姑娘輕輕叩浴室的門問「要不要聽？」

「要不要聽？」明明。

「我就出來，請她等等。」明明很高興地回應。

不一回，明明披着大毛巾帶跳回到睡房。

「喂……怎的了？你會有空來電話？」

「洗得很香啊！連我也聞到了……」

「可惜還未發明能夠傳播氣息味的電話，施施怎的了？有甚事？」明明哈哈的大笑。

「聽你這麼開心，準是約了男朋友。」

「我沒男朋友，沒有人要，今晚祇全屬女性的。」

「太多了，眼花撩亂，對不對？」

「靜，休息眼神。」

「你以爲我是你麼？我要急起直追了，沒人要呀！」明明表面說笑，心內也着實難過。

「你這個美麗的富女，不知要揀油王還是糖王、爵士，不要太心高氣傲，當心千揀萬揀呀明明，白馬王子不是一輩子等着你的。」

施施嘲弄玩笑，說個不停。

「我年紀大了，沒人要了。」明明依舊嘻嘻的笑。

「不和你說笑，我是提你明天下午的約會，你要準時來，別又累我們空等！」

「啊！眞對不起，我明天下午要去接一個男朋友的機，下次吧！下次介紹……」

「遲些來吧！好不好？」施施要求。

「眞的沒辦法……」明明柔聲回答。

「準是你的甚麼油王，糖王來了，否則怎的會這般緊張，這次饒你，但一定要介紹我們見見。」

「我那有油王、糖王、乞丐王也許會找到一個的。」明明說着笑聲不止。「你要不要見？」

「乞丐王也不錯，一幫之主嘛！不容易到的，最飢心是，現在再也找不到武俠片的丐幫之主，而『大話王』却通街都是，你當心呀！可不要找了個『大話王』回來當白馬王子。」

施施也笑得喘氣的說不下去。

「你好衰……你找一個『大話王』介紹給我吧！他說謊能夠有成王之稱的，倒是個天才，在香港要成爲『大話王』就更難上加難了。」

「你假如眞的歡喜嫁『大話王』，那便登報公開徵求好了，怎須要我介紹……」

她兩個人一直在說胡鬧笑話。

攬頭美人

樓公散

我更想起黛美她第一次投身到我懷抱的那一晚，和她一同登樓這一剎那間，她眼中所表現的妖厲兇光。我算到她早在那時已經動了殺機，要殺死對她不忠的丈夫。她用電話緊急召我到她家裏，對我表現出驚惶失措之態，這無非是她的故意偽裝，事實上這是有計劃的謀殺。至於善後事宜——包括沉屍海底在內，他也早已定下了計劃。

現在我重新檢討一下，我便知道沉船和加上重量沉屍的計劃，其實都是她暗示的提議。當她一經知道我願意合作的時候，她就打發我研究開動汽船，讓她自己有時間去割取基理的頭顱。

我還想起，當黛美巳在幾次謀殺時，是否也有一個像我一般的傻瓜被她利用了，還自鳴得意，以爲得到了美人的垂盼呢？

那還令我想起，黛美說前往機場接取出版代理人的話也可能是撒謊。其實她是趕到城裏找黎艾達，進行野蠻的報復。但我記得箱裏沒有女性的山特沙，這表示黛美報復行動是針對蔑視她的男子而發，不是針對奪去她丈夫的女人。

我用絕望和沉痛的聲音向皮路特問道：「基理先生的山特沙在那裏？」

「噢，基理先生的？」他點頭說道：「在地窖裏。」我隨他下樓到地窖裏。

基理剩餘的部份是侵在一個水桶裏。爛製山特沙需要約莫十小時，黛美祇有割取頭顱的時間，再多也沒有了。所以祇有暫時把基理的頭顱放置在水裏，待她有空時再動手完成全部的工作。

我看錶，指針走到十時零五分，知道它是當我撞船後游泳回岸的時候弄停了的。後來我看廚房的時鐘，事實上這是十一時七分，還有將近一小時便是午夜，黛美說過她到那時候才回來。

我能夠向她說些什麼話呢？一個我熱愛着她的女人，突然地，她變成了一個使你看見就嘔吐的毒婦人，我能夠向她說點什麼。而且，當我想起先後四個蔑視她的男子和他們的下場時，我便不寒而慄，下意識地伸手摸一下自己的脖子。

如果我繼續留在這裏等待她回來的話，很可能會弄到自己身敗名裂。我決定自己祇有一條途徑可走，馬上離開趕回這化臣旅店，辭退房間，午夜之前離開聖路易城。

我想：這是最好的一個辦法。（十八・完）

碧血寒春秋

賀原・文　秋凡・圖

楔子：變生肘腋難防封　漫天風雪誤行期

這幾天的天氣很壞，整整幾天都看不到陽光，總是灰濛濛的天色，白茫茫的雪地，遠近一個顏色。而這一天，風雪就更大，大得幾丈以外的地方就難看清事物了。

范家的人正在担心着敵人會突然淹至，猛然聽到外邊傳來陌生的馬嘶聲，都心頭打了個突，彼此對望，心想：「來得這麼快？」

來人報上了姓名，范大成親自出迎，笑道：「眞是稀客，難得這樣大的風雪，兩位竟然光臨。」邊說邊請他們進入屋內。來人亟聲說：「不要客氣，我們說完，馬上就要走了，另有要事，不能久留。」

「到底是什麼事，值得你兩位如此風塵僕僕，冒如此大風雪到來。」

「范兄，客氣話，不必說了，楊鐵夫夫婦可是在府上？他是重要欽犯，馬上叫他們離開，越快越好，對他夫婦，對你都有好處，我要告訴你的，就是這些話，如何處理，要由你決定了，再見！」他說完之後，馬上與妻子又匆匆離開了范家。

馮劍平迎着范大成道：「剛才來的可是浦方正？這眞是個怪人，既然來了，酒也不喝一杯就走了，有什麼事，會急成這樣子？」

范大成搖頭道：「我也不知道，他說另有要事待辦，說完就走了。」

馬若凡接口道：「那他匆匆而來，又爲了什麼？總不會是遊山玩水吧？」

范大成說：「他是來通知我，說有一些江湖人物要到這裏尋衅，叫我小心提防。我問他是些什麼人，他却答不上來，看來也是道聽途說。」

「范大哥，既然一再有人通訊，這事看來可信。」華千峰顧慮說：「此事可大可小，寧可信其眞，切勿信其假，我看，要快作決定才好。」

「華兄弟說得有道理，各位如果要離開，請馬上起程，若要留下來，也要作最壞打算。各位請自己考慮，我也要到後面安排一下，然後再和大家見面。」范大成轉到後堂去了。

范家這種慌亂，楊鐵成夫婦是絕對不知道的，他們兩天之後，冒着大風雪回轉范家，還沒走到村口，就感到不安了。他對妻子說：「娘子，不知怎的，我心跳得厲害，似有什麼不吉之兆，你可有什麼感覺？」

楊大娘道：「我也覺得有什麼不妥，却又說不出來，我們還是快點去看看吧。」說完，回頭望丈夫一眼，就當先策馬衝入村去了。

楊大娘剛到村邊，立即就驚叫一聲，並把馬勒住了。原來村頭的房子不見了大半，一陣陣臭烟味冲進鼻管，一堆堆殘垣焦炭，厚厚的白雪也掩蓋不住，殘留的房子也搖搖欲塌，眼前一片慘景，觸目驚心。

楊鐵夫夫婦都下了馬，直奔范家，沿路所見，足下所踏，都有屍體，大半給雪淹沒了，有的露出頭髮，有的露出衣服。

楊氏夫婦都無暇查看，一直到了范家，再也忍不住淚水，簌簌滴下了。

「大哥，這到底是怎麼回事？怎會這樣的？」楊大娘伏在丈夫懷中了。（二）

雙劍天涯

高峰

三〇：武林大分裂

蘇朝彥笑道：「我們當然到提督府去欣賞一番，且瞧瞧府中有什麼高手在內。」

衆人一聽，拍手叫好。

好容易挨到晚上，蘇朝彥分撥人手，實行到提督府去「報到」。孫得勝、謝無咎三人，留在家中，他偕程芳伊花斯同行。

章逵一聽，嘿的一聲，並不說話，顯然十分不高興。孫得勝哭喪着臉，如喪考妣。

謝無咎道：「相公，前朝大將軍年羹堯，最喜在行伍中提拔將士，一名火頭軍每每給升爲總兵，你道他用什麼方法？」

蘇朝彥笑道：「我自然知道，好吧，你既有興趣，不妨同行。」

謝無咎喜道：「我是火頭軍，立下一功，只怕要升爲將軍了。」

蘇朝彥帶領他們三人，展開輕功，向九門提督府撲去。蘇朝彥立心考研一下謝無咎的功夫，特地偕他並肩進發，一起奔馳。

初時他放慢了腳步，後來漸漸加速，最後天山縱雲梯輕功展開，勢如流星閃電。在中程之時，謝無咎不動聲色，與他並肩而進，到了最後階段，謝無咎落後了，而且相距越來越遠。

但是，他雖則拼命狂奔，氣喘之聲不聞，雙腳展開，幅度亦不零亂，總是有節奏的在後面奔馳，亦步亦趨。

蘇朝彥心道：「他的輕身功夫，在章逵之上，與孫得勝不相伯仲，此人誇稱少林兩宗功夫如無物，視可見武功不差。」當下一笑，收了腳步，低聲道：「謝無咎，你認得這大宅麼？」

謝無咎道：「九門提督府，京中最大的衙門，誰人不知？」

蘇朝彥道：「不錯，我們分兩批進內，以藍色火焰箭爲聯絡訊號，我們有三個原則，不可忘記。」

謝無咎道：「那三個原則？相公，我謝無咎見了寶物，只怕手腳會發痒。」（九六八）

京華感舊錄

漫憶京華夜市

周簡段

友人去大陸探親返港，談及北京的一些繁華街道兩旁出現了「夜市」。每當夕陽西下，夜幕降臨，燈火輝煌之際，售貨人員爭相把各種貨物設攤陳列銷售。這些風格別致，琳瑯滿目的攤攤，除國營商店兼辦的以外，更有集體個體和經商戶，買賣公平，童叟無欺，深受羣衆歡迎。閒悉之餘，不禁感慨萬端。早在三十年代，筆者蝸居北京時，也會逛過夜市。那時的夜市叫「曉市」，「黑市」，或「鬼市」，因每日在深更半夜兩三點鐘以後才開始交易，至拂曉前結束，故有此稱謂。像德勝門外的「小市口」，崇文門外的「藥王廟」、廣安門內的「土地廟」等地方是最早開設也是最熱鬧的夜市。後來在宣武門外的菜市口，正陽門外的珠市口一帶也相繼出現。這種夜市與白天正常交易的店舖和攤商不同。在這裏做買賣的生意人，除一些行商小販外，還有兩種人，一種是那些原爲門庭顯赫，富貴之家，由於厄運臨頭，勢敗更空，告貸無門，但還要維持面子，於是便將自家的日用家具、雜物陳什等乘夜間無人之際，悄悄地搬到夜市出售；另一種是江湖騙子，雞鳴狗盜之徒，弄些零帛碎綿，破銅爛鐵來這裏暗暗出賣，撈點活錢。這樣也就決定着夜市的商品以陳腐舊貨居多，所以來到夜市光顧的人也大都是那家境貧寒的勞動人民，達官貴人或香子弟很少涉足。

各種買賣成交多是在暗中默默進行的。賣主從不大聲呼喝喊價，買主也是提着燈籠照物不照人，在進行磋商的當口，賣主最忌諱說「買」與「賣」兩個字，通常只用「給你」或「給我」來代替。所賣貨物的價錢也不用咀明白陳述，而是買主將賣主的左手或右手拉到袖子裏或長衫底下，然後只聽些「這個整兒」、「這個零兒」之類的話，使旁觀者莫名其妙。

這種夜市交易極不正常，本想買點物美價廉，稱心滿意的貨物，結果常常是上當受騙，敗興而返。那些投機倒把，巧取豪奪者却因操其奇贏而家累千金，鐘鳴鼎食。當時人們對這種夜市極爲不滿，當局者也想取締，但終無濟于事。「朝市叢載」中曾有這樣的描述：「夜五鼓未啼鴉，曉市人多亂似麻，賤價休貪防盜物，牽連難免到官衙」。

友人說今日古都之夜市較之過去晚市面目皆非，大相逕庭，已改變成了人們物資交流的聚集場所，我深爲夜市慶。翹首雲天，倍感思念北京了。

古事今奇

雅名

新會婦

「我們的父母妻兒都葬身在你們的肚子裏了，他們都是無墳無墓的，如今寒食節快要來臨，現在有機會見到你們，還不朝着你們的肚子拜祭一番，聊表一點孝思嗎？」那幾個守軍聽了，不覺羞慚得滿臉通紅，狼狽而遁。

有一個寡婦，當新會城給圍困住的時候，全家都上山避難，一個士兵亮出刀子，準備對她劫財劫色，她不肯就範，那士兵一怒，就砍下了她的腦袋，丟在路邊，她的姐夫見到了，便想把它拾起來，好好地安葬，不料那個腦袋沉重得叫她無法撿起來，彷彿在地下生了根似的，後來這個姐夫纔領悟其中的道理，便嘆息一聲說：「我這個小姨是個知書識禮的，在禮儀上，我們是不適宜見面也不行的，難怪無法把她的腦袋撿起來啊。」於是立刻跑回去告訴妻舅，妻舅前去收拾，那首級這纔應手而起。——清・「鹿樵紀聞」——（下）

產龍

康熙庚午年夏，有一個叫竇四的莊稼人，妻子有了身孕，快要臨盆時，忽然夢見一個雄碩而又滿臉于思的男子，告訴她說：我打算暫時住在你們家裏，希望你不要對我加害，日後一定報答你的。第二天，這個女人却產下一條龍，尺多長的，又有鱗，又有角，頸上有一撮黃色的鬃毛，就像馬的鬃毛一樣，拂拂而動，把竇四的老婆幾乎嚇死，便準備用刀把牠砍，不料牠却騰地凌空飛起，盤據在屋樑上面，竇四的老婆記起了那個夢，只好把牠飼養起來，過了沒三天，牠却長長至數丈，到處天爛遊行，但在吃奶時，體積却回復初生時一樣，後來改用雞蛋去餵牠。——清・「觚賸」——

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿，每一大字（四個定為一個位），每天收費十二元，小字卅四個為一個位，數按上期費一個位，如超過一個位，逐增計算，長期照計，每日下午五時半截稿，不折不扣，逾期即不刊。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

尖沙咀靚寫字樓 利商業大廈308呎，急欵不讓184,000元，即入伙，先得快者0-460874鄒

台灣菓園 位於佛光山觀光區，共八甲，拾壹萬美金，環境好，每甲 K-666067電

大舖37萬 土瓜灣齡街760呎，20年期，另閣樓，合舖房及各行業，印務機器⑤620377

代租售樓宇 本公司有大量正職客戶，歡迎業主委托，免佣建築 K911121 K911123★

元朗唐樓 吉售五樓一千呎，18萬，0-7991418鄧

屯門麗寶 地舖向下，特平街市車站七百呎，可合各行商用 0-814323

旺舖頂讓 千餘呎，近郵街口，超市居屋，人口酒樓，頂八萬，合各行業 6500 0-827260

元朗洋樓 480呎，大露台，單邊二房一廳，有裝修，12萬，9租千二，起包傭 784881 0-799378 永誠

美孚 800特平，二房二廳，國景高35萬 宏長 K-7443522

美孚 1100望海，東南，車位，高層連車位63萬 宏長 K-7443522

廣播道63萬 1300呎雅華閣中層，四房二廳，向東，豪華裝修，業主出售 3-7790237

功樂大廈34萬 官塘半山，800呎，三房二廳，露台海景，可按九成 K 793700 K 706871

西班牙式＊ 錦田鄉村渡假屋，每層四百呎，11萬5千，業主自售 0-4980257 0-9864724何

旺角區 寫字樓吉售18萬314呎，請電⑤512882洽

急徵租售 歡迎業主委托代理租務買賣，來電免佣，忠誠服務，K911991★富來地產

旺角道 高層七五〇尺，半年長約，急售28萬，接業主電③925528陳先生

粉嶺旺舖 面積1200呎，閣樓1020呎，面積756呎，樓500呎，吉售請電0-913299＊洽

土瓜灣 定安438尺，偉裕650尺，偉恒507685，偉昌1819尺，高31萬，49萬餘，萬餘 K 375115僑

佐敦道樓 渡船角文蔚樓中層，約600餘尺，三房一廳，交吉，售電 K 318372馮洽

旺角吉樓 高層電梯13字，單邊向南，長年期，免裝修，售24萬，K:8213711 鼓油街

好鬼平 別墅700呎二樓，有租，元朗，售台0-792238

六萬豬場 元朗，頂元，樓上及住屋，口5000呎，車到 0-792238

11萬 670呎，元朗教育路洋樓，兩房一廳，特廉，連天台，餘售 0-788788

16萬餘 660呎，元朗同發，兩房一廳，連平台，急售 0-792238

樓舖 樂光街46號，千尺閣樓，伍千美麗明街37號，另舖千尺，4500 K 620674 洽

佐敦道碼頭 文景樓，有大細房，夫婦正職，11時後平租，K 5856 886388

牛頭角 定安街高層樓，480呎三房，2300元不包差餉，電話：K4177627寶

退休農場 洪水橋馬路邊，地7000呎，穩陣木屋400呎，0-766605

免租四萬 首年頂平

屯門16萬 大全新五百餘呎，中心店二樓450呎，12萬，兩房一廳，另市 五0-823183 龍城房

木屋平讓 油塘區，交通便，水電廁，有意者請電：六七〇八〇二

一百萬二舖 特平旺角柏樹街18號，租6700；②油蔴地德昌里五號，月租4700 K 937850

歲晚大平舖 汝洲街59號，三面大單邊，月租二萬餘元，急售93萬，息高增值，快者得 937850

單邊舖高 29D連契②，萬二歲晚千尺閣，95萬，平92萬，呎，月租，校角道吉舖 937850

石屋房 九龍城，好酒樓附近，交通方便，境清靜，水電齊，三萬九，七一八一六〇九。讓

二房一廳 旺角鼓油街，售23.8萬8尺；土瓜灣長樂大廈，吉售23萬四 三：七二五一四九四八一。

沙田河畔 花園高層，泳池兩房一廳洋樓，業主自讓，有意電719057，免佣 黃河

11萬8洋樓 石硤尾街12樓，一房一廳，全新裝修，11字電梯，數萬有全新

二房420呎 即買即住，首期五成，售萬8，可租 K 786613聯邦

新興工業大廈（屯門鄉房・近大興邨）
地下尚餘二伙，每呎售$259起
五、七樓面積1001—1091呎
售$143,100起
南豐 5-235235 5-236866

23萬 元朗大業道400呎，住屋800呎，上蓋2000呎，多房兩層，舖作商業，人用途大車到，電0-792238

油蔴地 特平商業樓 面積811呎每呎四元餘送管理費 3-855001 3-313916李洽

7萬730呎 三房，8千交吉，道633號六樓可分期首期五萬，③7774860

購 收 歡迎委托 不交吉樓 免費估價 彌敦道727號南新商業大廈13樓 南洋財團 K.903317

9萬三樓 328呎，土瓜灣，有78年期，長寧道13號，③7790237

購樓 租收

天祥 及交吉樓舖，港九均合，須入屋看樓，成交快捷，請駕臨上海街136號閣樓 K302293 K310032 夜K304668

元朗旺舖出售 3600呎，銀行①大馬路近連舖，②大馬路仔，月租可售，約18行，③樓大大40個月，③932838 或③912982

購不交吉樓 出價高成交快不用入屋睇樓歡迎垂詢 金豐地產③856007 彌敦道625號麗斯商業大廈1207室＊

收不交吉樓 出價高無須睇樓成交快歡迎免費估價 快富地產K 911546 旺角快富街4號地下鐵站出口

15萬三房 8千大廳，500呎青山道，全新裝修，③7790237

收不交吉

港九大小全盤 歡迎查詢，免佣，即成交，永成 K-790237

出讓 港九物業

購不交吉 樓舖無須入屋看樓，成交快，中環結志街二十四號地下 浩樣⑤—443955 ⑤—453381

租賃 香港

吉舖招租 銅鑼灣旺舖，地下，招租有意者，請電話洽談

招租單位 沙田，七二五...，有意請電

自由閣舖位 月租二千餘，西灣河街62號，③870113

單邊有窗 九龍塘，十房，尺近國泰戲院，姓黃：七四〇五七

車位廉租 中環半山，西摩道四號，美麗台，車位管理處，電話五—四八五一二四

結志街 17號二樓，七百呎，租四千，商用實用面積，③4463466

中環歌賦街 7號，二樓，四五〇呎，平租 K 7153616

貨倉出租 約五千呎，德輔道西，9號，電H 2462850

車位出租 香港半山區，柏道瑞祺大廈，⑤482927黃太洽

中環唐樓 天台，新裝修，兩房一廳，租二千，電H 473588

新都城商 呎，住商，六百校租三千，免佣⑥六〇二九

新樓出租 中環鴨巴甸街金豪大廈，新入伙，時租H 4629

太古城高 層向海，房平租三千三元，適合正職人士

急租急租 鴨巴甸街，三樓2500呎，地下4200呎，3000威靈頓街

德輔道西 大騎樓，兩房，特租，有電話，可便，H 4762541

旺舖平租 灣仔，四百呎，交通便，合各行業，H 704035

靚房平租 交通便，有電話 H 415215

跑馬地樓 成和道39號E座，七樓全層，招租請電 H 732356

北角台 英皇道，新式住宅，全生活設備

銅鑼灣旺舖 約十四萬，有意者請電

中區 大華銀行大廈 各大小單位寫字樓 招租請電⑤257171

中環及灣仔寫字樓招租 德輔道中247號德祐大廈 軒尼詩道402號德興大廈 ＊大小寫字樓出租（實用面積計）＊ ＊⑤220148 嘉華有限公司洽＊

安福樓 租 預約時間 歡迎參觀
英皇道18—24號 天后廟道15號（近銅鑼灣裁判署）
龍鳳吉祥，高臥和人此巧，人居勝地，留來昌勝千戶，十百萬世，方世里
兩廳暗住宅各行業，合樓適用，尺點...
舖位：五百餘至一千呎
二樓：三八〇至七二〇呎，辦公室及醫務所
八樓起住宅：實用面積約四千至六百尺
元（辦公時間）
知一英皇道218號本大廈三樓209室 電話：六六八四二三

出讓 香港

愛群閣 移民急讓650呎，銅鑼灣愛群道，豪華裝修 H 四〇〇五五九 萬電 43

北角錦屏 街百二房，廳五百呎，23—28萬，H 631593李

唐樓廉售 中環街坊，24號 K 八〇四四

大坑徑售 高層，大廈中層，三房二廳，八百餘呎，49萬

西環南里 石塘咀南里街23號四樓三百餘呎交吉出售請電：K 676133鄒先生洽

一廳兩房 銅鑼灣，近百樂戲院，租3300元

寫字樓 中環，600尺，兩層

銅鑼灣 600尺，新租，九龍

38萬 台21，天後，新都戲院，萬四租，H 752833，地價800尺

北角 富嘉閣 高層單位 租／讓 Tel.5-247925洽

租讓

工廠 官塘偉業街149號五樓，特平，全層2900呎，租5500無柱，齊電AB座，免佣⑤8180 或8188093

新蒲崗廠房 大有街一號四樓B座，三面單邊，千呎租七五百呎，③6767676

屯門廠房 工業大廈，千呎，每呎一元，八百起，廠房售⑤823183龍城

尖沙咀高 大金廈1050尺，1500尺，佰尺租，電③924290

沙田大園 西班牙別墅，有車位，到門口，月租25,00元，有大小村屋，電話⑥六一六二五二

荃威花園 平租座802，向南，高尚住宅，台有蓋，電M 9294754黃治

廠房租售 葵涌永健工廠大廈，中層950呎，位合各類小型工業，日0-289100 夜0-434302

廠房租售 荃灣橫龍街，正好工業大廈4700呎，中層另寫字樓，1600呎電③7139265 黃

別墅700呎 元朗三有房，埔上一千二房，萬租九龍，0-792238

別墅九萬 元朗通便，村屋好，0-792238

花園石屋 300，電有大車到400呎

大廠租售 七元朗，幾欵大貨櫃，家具工業區，0-792238

石屋三萬 田三，石屋，電一邊屋，0-797738

租賃 九龍

旺舖租售 九龍，打老道，建築地舖，面積3000呎，實用700呎，請電K 713692

工廠出租 新蒲崗，水電，工廠，千呎，適合，有請電

官塘工業 四千呎，全層，即用，請電

五百元起 元朗新村，工場，位0-799227

工廠招租 大角咀，97號，三樓，95年，3194

二樓招租 深水埗，410號，二樓，適合工業用

旺舖租 元朗，四舖，租，酒樓，810呎，電0-79238

樓450元 村屋，八百呎，二房，⑦793880租

全層租 新邨，三房，二百八十呎，K 93083

診所分租 旺角，教會，全完設備，可電

特平 商場，立單位，九千，K 911121

油蔴地舖 石碳，上落，新便

閣樓招租 九龍城，新樓，租請電H 732356

元朗旺舖 巴士站，新全，七百呎，7984881

太子道學校 全座，出租

全幢平租 上蓋，K 849847

商業一樓 大埔道，近，閣樓，一約②，K 9410063

旺舖二千二 元朗，電 K 864509周

高尚住區 尖沙咀漢口道，住宅，可請③6695450洽

元朗喜利商場 招租地舖，31號，業主電0-793050

置安大廈 東南，向九，氣冷，電③6517743

廠房平租 九龍，利工廠，交通便，余

旺舖招租 尖沙咀，③合各行，K 610161

元朗旺舖 大馬路，市場，千餘呎，0-793708

新西班牙 七百呎，單位，利，沙田大圍

商業全層 土瓜灣，合各行業，K 472848

家庭男床 紅磡，41號，包，③6776

全層出租 尖沙咀，呎二千六，五〇七

醫藥

中醫推拿 國內男醫，專治，請電

官塘老人院 環境清靜，食宿一流，電話

裕鍵護老之家 環境雅靜 註冊經驗護士 日夜當值 悉心照顧 年老病弱 病後康復 休養治療 電話：0-845959

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大 西醫護士物理治療師全日護理 院車接送請參觀比較保證滿意 電話：0-716407-8，0-718397

康寧護老院 北角區環境靜交通便註冊西醫 經驗護士針灸治療調養生活均 適宜日托或全托歡迎食宿設備 好參觀比較電話⑤—663821

沙田小瀝源 靜怡護老之家 西班牙式獨立花園別墅園林景色環境優雅由資深本港註冊護士及老人服務之社會工作者主理歡迎親臨參觀電話〇—6461687 〇—6461868

國內名醫 針灸專家吳鴻鑑醫師欣卅年臨床經驗曾多次應邀東南亞國家作學術表演為非洲加達總統醫治腰痛受讚賞美國惠教大學校長歐洲考察吳醫師搜醫馬痹神經痛久年頭痛周身骨節疼痛手腳不靈口眼喎斜咳嗽辛苦慢性胃腸病等疑難什症歡迎垂詢預約掛號並耐心為你解釋病情查電⑤634423⑤279038

康樂 老人服務中心 港島北角 經驗護士 食物衛生 行動不便 日托全托 冷暖設備 悉心護理 年老體弱 乏人照顧 均可入住 電話：日⑤七六三二 夜⑤七〇八〇七

九龍護理安老院 九龍界限街171號（法國醫院對面） 電話③370287—3線 註冊西醫巡房＊護士日夜護理 院舍寬敞通爽＊設備長服務好 附設老人宿舍十七起＊歡迎城臨參觀。

公爵護老之家 公爵老人康樂中心 ＊位於九龍公爵街3號（太子道東方花園後面）＊ 全新花園別墅面積二萬餘呎是九龍最高尚清靜地區，由註冊西醫經驗由經驗護士護理，內裝置各種康樂活動，給老人家保健體設，所以有病可休養，無病可強身，服務週到，飲食講究，保証舒適，內設有單人房，雙人房，三人房，四人房，大房，新張期內，特價優待。 歡迎參觀比較 方知文平文好 電話③—370157總機

招生

學 九龍各區 K 7137540 補初中路 鐘學期試

商科會話 數文投實字件，③個別會，小組班，早出經留，九入驗英

女青武藝 國術健身，初級班，內家拳，十六歲以上，H 223101 九詢

編織初班 請YMCA 2月2日，27日開課，22日洽

陳式拳社 太極拳，太陳式拳，前大來師督港，日授，頤楊電K 319707

現代日語 請電五一七七六二〇〇

慧心速記 地道速記，七號，學一百多字招生，六至七時，H 242682

標準國語 ＊＊標準國語，速成，香港，灣仔，③⑤253537 7676

安全托兒 托兒，日間，三歲兒，清潔，收托，⑤275592

健康社交舞 時間班，早七，朗星，樓⑥932216—8

西人英語 道移民14號，2樓，近馬，華業，K 693453

學 H—625482 K—323645 7383 自動 波 及 波

英人話會 英人，英語會話，小組班，K 849688

藝晶鋼琴 保琴，考級，小提琴，電子琴，K 711779

授舞 李文瑞雅麗，日夜個別，初學保會舞，教道326A，百樂大廈十樓，近佐敦道

商業國語 及常用會話，個別或小組，③887123

城市電腦教育中心 港中電腦，中大電腦，考中級，新教電腦班，工程師，學，有實習

香港婦女學校 補習 尖沙咀利源東街5號8樓

日夜時間任擇 英文拼音打字，英文會話，國語，中文，英文

襄勤婦女學校 英婦移民會話各級 英文 中文 國語 小學初中學會補習班 北角電車總站英皇道391號5樓 B電⑤786154

英語小組 旺角早午晚班 尖沙咀6個人別小組 H 819952 移民會話美加留學法籍

鑽石玉器傳授 創辦十年，珠寶鑑定全科，實習，K 438242

功氣 太極 招聘陳錯太醫十究數根（英世吳）生蘇楊誤極正年五年傳治 年卅授港 九龍武 三大武文）力神身壯大精病 ...

西區電腦 西環街坊會 快開課 速報名 電5（7292） 練訓 辦

日語會話 日本女師 太陽日語 初班1月4日開學 個別教授 會話班星期五六下午及晚 地鐵太子站大公司樓上11字（長榮大廈） ③813772

標準社交舞蹈 搖擺牛仔舞蹈 ＊現代DISCO＊ 政府註冊 組班十元 灣仔洛克道427號四樓⑤729410＊

YMCA 攝影全科 彩色沖曬，黑白，專科，H 2232322

陳照奎 親授陳式太極拳，九龍，香港，③7239203

YMCA 社交舞班 初班，11時，H 2232322

YMCA 日語會話 日語，H 2232322

YMCA 國語會話 劉秋開生課，H 2232322

舞 科音加頂尖牛社，等道花樓沙仔拉，全科日可咀的拉，...

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道12號二樓電679356 出日法國英西 入口文文語文文 AIRLINE TOEFL

港九豪華琴行 招生 歡迎租鍊鋼琴 電子琴 鋼琴 電結 小樂 流唱 子 提 行 琴 琴 他 琴 理 鼓 歌 香港銅鑼灣伊榮街十一號地下⑤777892 九龍旺角亞皆老街122A地下③7140071

德誠烹飪學校 師資最好★學科最多★教授最認真 凡學全科特價優待 粵燒點西西麵油荳打菜月嫁 菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油 彌敦道554號 3—849248

港九德法廚師學校 ★名廚袁石師傅親自認真教授★ 畢業由本校介紹出國及本港就業廚師 粵京燒西點調月打油荳菜蝦西麵臘魚 菜菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋 彌敦道494號21樓K 306427K 300110 莊士敦道137號16樓H 755810 755718

晉升捷徑 思培學校為你提供以下的夜間課程：工商管理、行政秘書、英語進修，師資優良，已開始接受報名。香港灣仔道188號。五一八九一四九八八 Sara Beattie College BG Training for Tomorrow

日本語文化館 1月份日本語講座招生 ①早午晚及週末班 ②一年制文憑班 報名：彌敦道524號2字③323331 軒尼詩道458號6字⑤8912023

香港第一商科外文學校 電腦 英文打字速成班 正校：軒尼詩道274號三樓⑤747479

84 日夜新班 英專、會話 F5. 會考班 電腦 日文 國語 速成商科語言學校 3-954187 3-916830

功玄鼎丹傳授 A九病自退風神疲十返年延壽益者老，壯強益日者弱，力體增皆任通座體等卑，經勞分老湯長療感失思衰，鎖選澳沙效，眼想弱恢凝童中灣顧高，進，復神，投道署血胃鈍懼精就減 K19簡壓病，凡力可少發增頭靜能可隨一一體極動的的確心萬加餘余號留，男容，以睡揮強腦盤令煉時分分價佳的腦或認得學上午嶺四備侵口性易根袪眠香記靈弛你。隨成修值的都力勞勞報者有經四樓索性吃衰傷治除，能憶活，寧確地果煉。保有勞力心告的近驗十 K 807780

台灣梅園頤養中心 招收成員 本中心由台灣梅花敬老基金會捐助佔地伍拾萬平方呎內有20棟兩層高洋樓設有完善單人雙人和三人房任擇另設衣食住行康樂和醫療保健措施歡迎各界人仕來台終身療養香港聯絡電話：③—7210587台北市長安東路一段二十五號。

香港第一商科外文學校 正校：軒尼詩道274號三樓 電話：5-740686 分校：元朗擊壤路87號二樓 電話：0-778870 商業全科班・電腦全科班 英英會日拼文國編廣設中部會速信打電 文婦話文音法語織告計英記計記札字腦

女青年會 速記班 70—80—90—100—110—120—140W.P.M. 四月底可參加必文試

韻律健美班 社交舞中班 昌大廈3樓（鐵崗）忌連拿利一號華 側雲咸街直上聖保羅書院 對面）電話⑤265599

唯一商科語言學校 ENGLISH ◆⑤721668 ⑤749741 英文主任導師：MR. BENNET 各會文拼英簿打國日 級話法音專記字語文 TOEFL 軒尼詩道417—421號4/F ◆（小班教學）◆

立案 香港美專 歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀 擴增專用畫廊豐富教學設備 彌敦道438號3.4樓K 859929駱克道272號H 735830★

港九樂聲琴行主辦 專教師授 古結典他 民結歌他 電琴 鋼琴 提琴 樂理 香港：軒尼詩道244—246號⑤742740 ⑤751065 德輔道西279號 ⑤468646 ⑤469580 九龍：亞皆老街120號B ③7137968 ③7137662

加拿大中學聯合招生 Dorset College; Marian High School; Southern Ontario College; Danforth College; St. Edmund's School; Westgate Mennonite Collegiate. 上列加拿大政府特准註册之標準中學，聯合招收84年五及九月入學之港澳地區學生。凡年滿十五歲，英文及品行良好之中學生，均可申請入讀G10—13各級。我校等之畢業生，均可順利直升加拿大及美國各大學。香港辦事處：九龍尖沙咀星光行1426A室。西太平洋海外升學指導中心。電話：③696477。各校章程備索，專人指導簽證。

羅馬鋼琴學院 ★樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴 九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓 電話：K九五七五三一 K九六二五〇八★

待聘 各業

商業英文 教員，針對，差之溫習，專補，電力強，記秘書，英歷中任

專門 報稅做數 按月入賬 申請CO 香港銅鑼灣高士威道24至26號 5—772745 5—779373

理帳報稅 終結中英文會計，忠誠服務，請電5：6，1459吳承堯洽

留宿全日 鐘點女傭，經驗當收，③132246 恒輝

女傭待聘 有半日全日留宿女傭，電順利公司H 473923 或請H—四六六九〇二

家務助手 替人打掃，功課補習，K 9682881

兼職送書 下午二至六時，五天半，月薪二百五，③1624379 以上均學生可

菲佳傭達 最大家電，道快政視，中到專錄，56港訓影，號不質挑，豐滿高選，業包可嚴，行換飾格（龍子行對面） H 214171—2

女護待聘 具有醫院之護士資歷，待聘護理家庭老人等，請電③800290

海外僱傭中心 菲傭全港最好 領館推薦保證 可靠保用兩年 大道中35號商業大廈2字 ⑤246195—7 ⑤233847

萬宜大廈731室 富達電腦精選 菲傭 最佳實業口碑載道 電視錄影不滿包換 ⑤266057⑤229079

珠寶

寶光珠石 大道中82號 電話 H 232388 227337

書報

友聯書店 舊書籍課本，大中學程度，平頂職員銷，聯繫各糸，街278號，K 865552

訪尋

尋人 張翰香，請見函聯絡：〇—903942

啓事

黃永龍 君付七天元朗內，幸福樓12樓，約合11號租金...

催收租 洲頭角地段，第八九號，一十八，羅吳約至，生文菜主來水

聲明啓事 本廠前股東一明任先生已離職，於一九八四年一月起與本公司無關，特此聲明，華洋紅日模廠啓

梁氏宗親總會通告 由一九八四年一月三十日止，起數會員證，號碼880、881、1217、1259，梁梁姓名，校金名

催收樓啟事 催業主林國華先生收樓通知請即到大埔錦山村怡園B1地下收回門匙及收樓黎錦雄啟。

尋人啓事 原廣州中亞藥廠老板魯志忠男溫州人一九五二年由廣州去香港魯志忠係我父周卓凡的朋友周卓凡原在廣州中亞藥廠任職也係溫州人於一九七二年失踪未知有否去香港現想找魯志忠先生了解一下我父親的下落香港聯絡電話⑥698034陳先生我處電話美國紐約212—476—8348地址：40—05HAMPTON ST. APT.305 ELMHURST. N.Y. 11373 U.S.A. 周恩波

遺失

遺失聲明 現遺失金星號，HS-7，20箱地球牌收據，抽鎖特此聲明作廢，三洋行

遺失聲明 茲遺失香港商業銀行保管箱鎖匙BLN08號，除向該銀行作廢外，特此聲明，潘志鴻啟

遺失啟事 茲遺失金城銀行儲蓄存摺10152718號，除向該行掛失外，特此聲明作廢，林伯恒啟

遺失聲明 茲遺失東亞銀行上葵涌分行儲蓄戶口第29-10-06975-9號提款圖章特登報聲明該圖章作廢。吳維喜啓

茲通告由和記黃埔有限公司發出並登記於MISS LANG, EDITH ANNA BRITA, LANG, LEONARD VICTOR, DEC'D名下之股票第180088號（223股普通股）及第037964號（223股優先股）經已遺失本通告日起一個月內倘本公司並無接獲任何人士報認上述股票之持有人則原發出之正本股票將予作廢 會德豐有限公司 註冊處謹啓

搬運

吉祥搬屋 搬屋寫字樓 搬屋寫字 小家庭150 3-651749·684114 5-629921·625822

吉利搬屋 搬屋 小家庭150 3·341713 3·643038 5·675102 5·694935

惠刊本報分類廣告 請撥電話5-462583

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道	佐敦道九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環街坊福利會	西環卑路乍街十四號西環街坊福利會	電話：5-871663
灣仔軒尼詩道	灣仔軒尼詩道244—246二樓翰墨軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣霎東街	銅鑼灣霎東街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-790915
筲箕灣道	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角淘大商場	牛頭角淘大商場地下36號明嘉琴行	電話：3-750961
何文田亞皆老街	何文田亞皆老街二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-713719
紅磡馬頭圍道	紅磡馬頭圍道208號地下新鴻洋服時裝	電話：3-620395
九龍美孚新邨	九龍美孚新邨第三期萬事吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-231021
新蒲崗	新蒲崗（寶石戲院側）	電話：3-741832
荃灣眾安街	荃灣眾安街三二樓正廉公司	電話：0-429081
新界屯門	屯門河旁街地下衛光購物中心	電話：0-812675
新界大埔	大埔廣福道五號地下肥肥軟雪糕專門店	電話：0-657180
新界元朗	元朗鄉事會第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683

時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時又免車撥

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段每天收費十二元，每一大字四個位，小字卅四個位，一個字算一個位，不足一個位作一個位計算，折扣不出費按期照計，上午五時半截稿，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

聘請

聘請幼師 港西營盤聘有經驗幼稚園教師或幼兒親臨西營盤83號基恩幼稚園

中區律師樓 聘請練習生數名有意接洽⑤410044 小姐

私家護士 多名帶照片履歷親臨7號7字樓 姑娘洽 敦道575

國內醫師 全職或兼職 詳細履歷電話住址寄7/F 醫務中心面試 傳統醫學

華富津小 聘全日制甲級教師 高年級中英數科 一月中到職 佛教華中學 H 510568

補習社聘 全職兼職教師及書法 有意函寄本區時間電話履歷相片 信箱1616號

聘女教師 北角區補習社教中小學下午晚時間 半至九時 考長期英中 H 786154

葵涌津小 普通科學校 聘請特別班級文憑教師 到職履歷寄葵涌北 石籬邨四座基督教 新錫學校

津中教師 粉嶺區聘一文憑中文科教師代課 九年乙名有意者請電 ○○四○六基新中學

學校文員 九龍區中學聘女文員，五程度一端正識打中文 電三一三○三三一洽

一小時冲印 公司招請印手二名 櫃面多名男女均可 有意請電3-671883謝太洽

男女職員 年18以上住九龍 請履歷近照電話信 箱1369號 寄本報打字

琴行主管 者佳具備經驗教授鋼琴或有創業意 有意者電③231021鄭太洽

沙田區 幼兒中心 聘請工作員 具經驗及受訓 大道中287號 23 香港幼兒后

津小教師 急聘英文科 合資格教師一名 函彩虹邨保30日 校長電K759365

誠聘女傭 一腳踢留宿四大一嬰孩 電K 3891339或 H 816184 7謝太

聘請幼師 二月份全日教師 照片寄本報信箱 309號 上午班

沙田西醫 誠聘中初級護士 登記護士 電話 信箱516號 寄華僑日報

女補習員 中學會考中英數全能合格 期一至五早或午 小時新千五 電H 819121 至年2518

旺角津小 一月卅日聘選修英文兼憑教師 本報信箱1370號 履歷近照寄

留宿女傭 兩大一細 55歲以下 有意者請電②153611李先生⑤239163 李太或⑤686917洽

聘請教師 香港中區英中聘初中全職教師 午有意者請電 H 479722 475972 上

兼職補習 中午生居九龍區 上午或下午 合寄履歷相片 敦道638 一640號703室 補習部 小學 初學

地產女職 角年上21以中學程 向上薪以優厚包午 區工作用電K 926621 度勤 旺角

女售票員 有意資任太古城 合雷輪班心居區工 作電H 726387 小港姐至年 為作2518

學教 師位 英文津貼中學 詳列個人資格教師 角雲道道誠聘有 學校長函寄乙名 22號 伊利沙伯 港中北 斯香港者請 位

洋行 信差 男性識英文中區工作 時間三四五六 電四五○○ 誠者請洽 七馮先生

津貼中學 地理教師 琴新誠聘中地理 張話二便 請近中學 寄地月到職 資教 本址影印 報1347 副請科教通 信箱 履歷 片兩電師方

聘請幼師 屯門區誠聘幼稚園教師一名 發址多普通科或到職 道電話請日月邨 三號E照學歷或 七寄履歷半職 樓九歷教師及 校龍日英文急 長城驗文聘 收科佳師

屯門玩具 誠聘生產部主管一名有限公司會計一名男女均可有意親繕履歷相片要求待遇函錦田郵箱176號

福利機構 聘女助理 區考以上合格 工作包括午晚 先起有英中 港澳扶林75號 香優 歲會

東九龍區 事務所少年社 寄23名 要求文件工 政府大廈處以 信箱71792號 九龍央郵 正中 及程度學 請幹

街市魚 枱急聘 送貨員乙名 上午六時至八 月薪二千餘 H 4369182 泉記 洽：請工

老年職務 夜晚宿舖

男性55歲以上體健住九龍區為合月薪1500元另雙糧及補年假七天及補勞工假負責舖內夜宿看更星期一至六每天下午六點來翌日早上九點半走逢放假日及禮拜須日夜在舖內要快返工才合砵蘭街139號地下大偉洽

誠聘高級 西餐廚師出國

茲有英國西岸大城市急需聘請高級西餐廚師兩名需有多年實際烹調經驗請速將詳細履歷證件及待遇地址電話函寄九龍中央郵政信箱七四四一號合則另行通知當面接洽。

聘　女職員

九年22至50，識計算，中文書法好，擅口才，誠實，肯為羣衆服務，薪優，有意請寄電話、地址、近照、履歷、九龍旺角上海街661 A 四樓洽。

誠聘教師

新界某英文書院聘請英文教師有意者請電0-795311洽

英文 教師

商學校晚上教師 誠聘有六時至八時 詩道274號 大廈三樓 親到 證件 洽

商科兼 英文教員

九龍區英文中學急聘上午商科兼會考班英文教員大專畢業或具專業文憑為合電③303231約洽

觀塘職業訓練中心
誠聘教師

日校：酒店飲食服務
夜校：①英語會話（中五）②高級縫紉 ③高級會計
繕履歷相片電話即寄觀塘翠屏道五號校長收

扶康會聘

女社福工作員 中五會考畢業男女 智年或以上 弱者請寄履歷 片寄扶康會 401室

救世軍錦田 護理安老院

聘請護理員 度月薪2140起 值班副院長四 歷本會中 大證寄 路件 馬本

高薪女助

世界舞蹈考試 舞師主聘 英美高 有日夜 三八末 予以培訓 四藝 海及 無英語 可免費 旅遊

補習

補習 系港大預科畢業 小學生補習各科 有意者請電 三一八一七九九六洽

補習中心 經驗導師小組或個別均可 旺角中心 請電：三一九○四五三○

數班招生 數學成績欠佳者 班經驗初中 本報讀 現

家庭補習 三經驗補習英文 及小學數 時間

預科畢業 城市學補習生 同學晚間小有意者請 晚中太誠

中大三年 補中小各科 均可有意者請 六三七七六 生社 科

英文數理 為中小各級補習 全科皆可 佳請電0-487320

補習

大廈管理多名

男性年廿五至五十八體健無不良嗜好於銅鑼灣（近裁判署）商住大廈每日十二小時輪更制月薪千五元。
有意者詳書年歲履歷地址電話信封註明（管理）字樣附近照寄香港銅鑼灣英皇道十八號安福樓209室約洽

品質檢查員

葵涌製衣廠請女性Q.C.中學程度有經驗者優先取錄供午膳廠車接送有意請電0-261332約見。

實驗室技術員

九龍白田區津貼中學誠聘實驗室助理員乙名中學會考數理化三科合格有意請詳繕履歷工作經驗附電話近照函九龍南昌街298號校長收。

葵涌區 清潔看守領班

男35至50歲初中程度略識水電體格強健清潔看守並督導下屬工作須輪班留宿（每週三晚）$2660起葵合道7號建造業訓練中心索取表格1月9日前交回

港大精英補習社

經驗大學導師　精要筆記齊備　校譽超卓悠久
一月初新班每月85元起（五位一齊報名者每位80元起）
①84年會考英文速成班　③85年會考英文保証合格班
②中四或中五文理科個別（300元起）　④中小學及成人個別（200元）起
Ⓐ北角英皇道193號英皇中心3樓（近國都戲院）　⑤666421
Ⓑ亞皆老街98號富都大廈2樓（大同中學對面）　③7124121
Ⓒ青山道元洲街334號南廬大廈3樓（元洲街邨八座對面）　③866750
Ⓓ荃灣河背街57號二樓（近龍華戲院）　0-460508

英　數

港大中大倫大預科數學中學各級英數附加數小學英數功課輔導
佐敦道吳淞街150號寶靈商業中心電梯3字五號室（近地鐵）
K7224103

到府補習

備補習教師幾百名遍佈香港九龍各區中小學生補習。各教師均被面試，本社負責監管教師盡責不滿可換。本社獲政府發牌和批准經營，電腦安排，快捷妥當③917402③914251青勵社

專教成人 英語會話

地點時間任擇 不限個別 學習 文法 信函 翻譯 作文 K 3250022

精補高小

津師灣仔銅鑼灣區 H 8818851 請電

中學教師

三中小學一七二至四二九九 港大畢業 科有意 補習個別 請電

數理

加精補會考及各級數學理科經驗教師 現職 數理 H 7601368 先生洽

經驗補習

大學畢業各科 K 7411534 年經驗精補

數

化英港九 數學系畢業 數純教數高等數學 新數應數 K 3282420

經驗教師

有誠習替中英尤精生化數 意電0-487372 陳

補習全科

工中高級文憑精補小學 全科 電2611330 洽

經驗補習

精補中三 到府來舍 可下午 ○一二二八七九二 陳

聖心教師

驗精補 GCE 英文 法文 F4 F5 H 444221

精補英文

補習中小學 各科 K 7116902

補數

K數補經驗 三成小驗 四科各級 七進二步 六快英

經驗補習

誠晚補小學各科 為合來到府 電K 444583

屯門元朗補

習及精補中小學 各科 ○一八一四○七

夜冷紙品廠

九成新切角街分紙機釘盒機照鏡打包機大批紙盒鋼字枱椅影印機打字機傢俬什物生財工具一律平沽荃灣柴灣角街38—40號荃通工業大廈13字樓D座。

招標承購

投標編號：L269/83
日年各處德祥陳 午期一陶索隆倩蛇 正月先取大香肉 1984年三生查度港一 年日看詢14遮批 一及貨電樓打投 月四日話破道標 五日期⑤產荃表 日截1984管號格 上標 ②345理蘇及

頂讓 高級髮廊

無須裝修即可營業陸萬頂月租肆千五百元約三年請電：0-621876

夜冷乾衣機

本港佰磅4部意大利二部日本洗衣機150磅350磅各一脫水日本機42吋七仟總值六萬5本港五金啤四仟二千磅車床四呎二千雕刻機一千曬床36吋一千電0—762836

招標承購

編號：B178/83
塑膠機真空電鍍機碰焊機模塑膠原料玩具半製成品有意者往中環遮打道三號會德豐大廈14樓破產管理處索取投標表格或電⑤216635內線31查詢一月三及四號看貨

鋼琴

英國全新琴出國急讓 5174825 2

凍櫃出讓

肉食櫃 生果 飲品 保養 訂造 電⑤754

肉食櫃

賣人生果汽水凍櫃上古洞 冷櫃 0-918176 ⑤762627 超級市

鋼琴讓

英名牌羅便海遜梳打 全新 H 613680 號魚

出讓　什項

冬季補習新班 72研習中心

1.F4、F5會考英文文法班（為期十週）
2.F4、F5會考英文作文、撮要班（十週）
3.84年會考英、理科操練課程（十週）
彌敦道749號歐亞銀行大廈5字樓大大公司對面
請電：3-809539

栢克萊補習中心

①會考專修班
②初中小學全科補習
師資優良經驗盡責
Ⓐ太子道426號二樓K820099（近百好酒樓）
Ⓑ長沙灣道164號四樓D座K701751（八仙酒樓對面）

夜冷攝影器材

前亨記攝影器材什物各款名廠相機鏡頭相紙菲林腳架放大機電話及一切攝影工具一律大平限期五天走雞自悞。
地址：中環興隆街12號地下。

夜冷傢俬工場

大批原條柚木組合櫃新款沙發椅原套酸枝廳雀枱椅大幫不銹鋼盆原套宮庭枱椅酸枝寫字枱打字機靚則柚木則櫃古玩字畫花盆高級來路雙人床大幫半製成柚木椅架大平沽香港仔黃竹坑道49—51號得力工業大廈7字樓洽。

夜冷貨大平

新款女庄羊毛衫大幫名廠西褲恤衫皮手袋大批製兒尿布衛生巾名牌香皂名廠洗頭水大幫旅行箱太陽帽平沽
官塘敬業街65—67號三字樓洽（敬運大廈）

夜冷錶殼廠

英國高速6尺車床油壓機頭羅源蘇意大利油壓雙頭自動機永記油壓自動機羅底機瑞士全自動車床仔直沙機磨光磨打沙紙機耳吼機沙紙沙帶鏈錶零件冷氣機牛角扇五金傢俬什物
官塘鴻圖道56號三字樓及七字樓鴻圖工業大廈

大型電腦

IBMSO 34
九成新特平售
電話5—414030洽

家傳古物

仙佛頭明石灣正宗粉彩一對花瓶 瑪瑙香爐 對瓶及瑤瓶 0-603058 宜大

紙品機器

等手動切紙機 分紙機 出讓 24吋×36吋 電K 412925 及機子

鋼琴讓

95細牌名 百音 廉讓 美好 九新 K 819015 約看 千

夜冷大型電腦電子廠

I.C.井仔咪嚨原子粒旦質電容電阻火牛電線各類儀器測I C機跳字鐘搶機電腦語言機品種多中國車床囉床鑽床投影器溫度I C機真空洗機收縮機吸塑機啤九自動錫爐切腳機三菱30H P冷氣啤鐘大平字機寫字機枱椅會議枱工作膠枱椅運輸帶打包機貨架工具大平賣 荃灣沙咀道68號大成工業大廈14字樓(前嘉和電腦廠)假日照常

夜冷海鮮酒家平沽

廚房用具肉食櫃按板鋼枱不銹鋼蒸籠雙頭洗碗盤枱陷櫈石磨粉機櫈面生財用具全套茲水茶櫃多款點心車九成新枱椅雀枱三菱櫃式冷氣機茶葉茶壺照日沽清請親臨選購。　地址九龍界限街白楊街地下及二樓（前百福酒家內洽）

夜冷前羅氏美光製衣廠

大幫早奇555平車555之電子車YAMATO後濕飛馬鎖骨於仁大水牛埋夾拖碌兄弟打鈕機釘鈕機車床抽濕機開骨機夾全士熱爐風泵電子鈕斗電碌釘鈕剪衣車零件與寫字樓文具枱椅打字機計算機一律平沽最後十數天地址：葵涌貨櫃碼頭路77至81號鐘意大廈12字內洽（假日由停車場上）。

夜冷機器廠

大陸5尺至6尺車床企頭羅橫頭羅床牛頭刨雕刻機磨刀機10匹至15匹風泵批士鉗夾印機鋁壓液清洗機試水機圖則枱打字機文件柜大班枱梳化椅鋼字枱會議枱五金工具
官塘鴻圖道56號三字樓及七字樓鴻圖工業大廈

夜冷巨型電腦電視廠

瑞典波峯焊錫爐PAL TV中央系統HP 8558B頻譜儀MULTI—PROGRAMMER PROM ERASER E-910各款COUNTER 10至300MHZ高頻雙線示波器LCG—NTSC PATTEM GEN VAPOR DEGREASER PSD—1216—W各款VT VM錶TELEPHONE ANALYZER 1080—A FM GEN剪線機運輸帶打箱機10至50匹三菱冷氣柜機輪圖機大批電子零件傢俬生財用具限日沽清
荃灣沙咀道68號大成工業大廈14字樓前嘉和廠內洽（假日照常）

夜　冷
（前羅氏美光）製衣廠

大幫555平車於仁碌脚YAMATO後濕新款於仁拖碌埋夾RECCEE鳳眼襟花鈒骨打棗釘鈕抽頭衣車零件什物大小衣桶坐桶寫字樓傢俬什物打字機抽濕系統歡迎行家選購最後四天（7/1/84前）一切大平
地址：葵涌貨櫃碼頭路77—81號鐘意中心12字樓內洽。

夜冷電子表筆廠

大量電子錶、筆表、筆桿、禮盒筆仔、冷氣機、筆芯、打字機、收音機錶、掛錶、套裝、火機、手環錶、成品、半成品、表帶、皮帶、膠帶、三珠、五珠帶、AG3 SG1 電池、石英、MICRO LAMP CAP仔、DISPLAY片COMOS P.C.B. HOUSING KIT MODULE鋁殼、錫殼、導電膠錦盆、鍍門、鏡片、覊的、錶釦、表筆禮盒、全廠十多設備，一律大平賣多少歡迎官塘敬業街65—67號3字樓敬運大廈（前華豐廠）

夜　冷

全新大興四柱啤64吋手制全新大幫早奇DDL－227全運油平車大平沽葵涌葵喜街13—29號永恒工業大廈15字樓12室

招標承購

小售香港投標編號：L 160/83
取大香港政府一月14日截標 珍珠、二四樓打表 三日破道格及 一截產三及珠 九標管號詳實 五請理處情 七電處德 索隆向出

徵求

淑女台籍

為學有自本才房報學有信世界箱界專5國號2青徵年貌中秀美20

徵鋼琴

最初高價價高學價K 6 2 3 1 2 0 稍舊不妨 付

品純貌端

樂大誠觀學徵電男有照片為性報友及必需業 460箱 30歲29大 懇

急徵鋼琴

請電H 七一二一九九

徵女友

誠純偶意長電不事照酒徵報賭35 四愁至 四愛40 五家貌 箱庭 50寡喪男

徵女友

本情良報趣有 9共生 11發甚 信展褪 箱事徵 無業38 不電健 覆照有 純

誠徵女友

九貌誠龍端徵中少27央好友郵人電 箱72428 五照址 號函 純大 32

才貌品德

電徵俊照品健九貌40龍電多郵美 箱71612 女好 友高 函誠

誠徵誼母

來函華函僑華日報 信箱 二中識英年略 有 母 1614 常壯

代女徵婚

址正不正履歷淑女 本貌端 報好 信箱 1613 照 28

徵婚

女七專旺有角移民 郵局 月入生 79248 過徵 淑 36

徵地產商

佣入伙裝修工程 K 629347 或按揭 6152 或回覆有

大學生

碩士六新無電照勿試寫體 K 7248 不高煙

誠徵男友

件有女請本38函業電健請報 信箱 1309 誠

加籍華博

址上本報徵 信箱 4852 重名中高三

徵求投資

或想合作業 銀經 展出純利 資本 4345 人任快

徵男伴

輕以不 不上有 電不照 箱910 年40

徵買內助

址友無 不同擔 覆華未 箱909 本婚28 照女 徵未

誠徵女友

為6歲 友時薪 電有 照27 本報 箱9869 少5 33

誠徵男友

歷下校 電未徵 照婚職 本品貌 報學 箱1584 以 40 30 詳津未

徵求

夜冷學校傢俬

商科學校打字機影印機文件柜書籍課室枱椅黑板一律平沽葵涌石文徑20號近新光酒樓青山道。

歐籍僑商

中年業商失婚欲誠徵忠實誠徵出身良好心善良40以上女仕為友有無兒女不拘能說粵語國語貌端身健為合有意請覆信家庭近況學歷近照地址電話本人近日因業務返港企重連絡面約詳談不合原件退還守密尊重人格勿玩弄來信寄本報501號。

徵膠廠塑

五五產以上一設上八備中五號小○七塑三八膠業 八五機 六一均工 鄭姚可 太太電生 安

收買 酸枝

高古價玩收字買畫請酸電枝 ⑤ 4587831 中 311 號 行 成 合 依

飯堂承辦人

黃姓公司 徵招承辦 近學生膳 大專 數月

徵女友

健品 40貌電 照良 本件 報佳 信箱 1617 號 誠徵 20 男

誠徵女友

好 徵未婚 信箱 K 35 守高真 正

誠徵女友

報事 不過 信箱 四礎 五請 三函 照 電 本

誠徵男友

報徵 信箱 四 五 三 電

誠徵男友

電 照 本 1339 40 30

徵女伴

拘實意 函女貌 報21 信38 箱1336 陷 微定有 不誠生固

廠商徵友

淑女 報1371 無共 照同 覆 電賢商31

求徵鋼琴

請電 H 613680 洽 缺殘 論不

誠徵女友

意上 來電 照本 報1372 箱友 二未男 有以婚29

收購舊瓷 酸枝字畫

K 966246 萬（楊）寶

誠徵農地

站用農 請途地 電近約 0-290251 黃 誠 車 倉界 徵

誠徵女友

八二五號 商函 五龍 水步 寄郵 箱片34 八電業男

徵友

報意至 1請40 3中玉 6照學 1程 箱通 信 約 見如徵 本有30失

初學徵鋼琴

亦付 即 取K 314828 千餘 五千 稍 太舊

急徵舊鋼琴

較高價 電H 684042 不 妨 太付

幸福婚姻顧問有限公司

免費示範中文電腦擇偶委托否任便誠信穩健十三載，彩視錄影助客尋
自置址河內道2號5樓無看更免驚尬十至八時③689986③665857
求偶集中地優客萬千即時選擬合遍世界佳偶請臨此中求
謝傳播300餘次訪問美加澳設分行

出星光專收最高價

銀金玉鑽金白黃 圓幣器石條金金
即日過戶立付現金
九龍彌敦道485號Ⓐ③882130
11:00AM—9:00PM

移民佳音

約來上公理誠中歐函信有司一徵因洲來地商代切半擴出信址業為資按張入寄電經申務資業口本話驗請移方務商報以為辦民式人現650便合理手能手經一聯有50續助不營號絡意以本管足業

徵伴侶

★電或誠身獨重貞★K照意材居13未★ 6本者登佈43婚★ 1報一對歷磅俊★ 6信列之清月健★ 0箱身健雅入高★ 叫 941 高美徵七五★ 1336磅淑28千呎★ 號重女以有九公男★ 或電一下樓吋務28

美加姻緣

★國際電腦婚姻協會進會 ⑤8921282
詳情請電 本會有港數擇偶美加先友 專程來 註冊政府 後男 婚士

誠良伴懇

無地男長卅貌電址任有餘佳照華為專歲純不備伴業專長覆日誠體女有無報意高仕事誠162請39歲業勿1612函歲貌體試信歷以俊高箱照上純年

誠徵女友

必152請貴不以有貌覆0信函孤省賢生體不箱履寡籍淑活健合無照離學善安大密誠電失歷長定專退 勿話均不女誠正試寄可論士徵職來本有出為40忠中獨函報意身友歲實年身

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：055　176　295　296　302　304　305　306　307　308　309　311

九龍佐敦道代理信箱號碼：901　902　903　905　906　907　908　909　910　921　923　926　932　934　937　938　943　958　961　963　964　966　970　972　974　975　976　977　985　988　989

中區辦事處信箱號碼：402　404　412　414　415　418　419　420　422　425　430　431　432　435　437　438　440　441　443　444　450　449　457　462　465　466　467　468　471　276　478　483　484　485　487　488　489　490　491　496　498　500　546　547

旺角辦事處信箱號碼：1322　1327　1331　1339　1344　1345　1346　1352　1356　1358　1359　1361　1362　1366　1368　1409　1411　1413　1417　1419　1426　1330　1449　1450　1465　1466　1468　1469

北角分處信箱號碼：1551　1553　1555　1556　1557　1567　1573　1578　1585　1586　1588　1591　1592　1593　1601　1604　1606　1612　1614　1634　1635　1638　1642　1643　1645　1646　1647

惠刊本報分類廣告

請撥電話5-462583

T. V. VIDEO & COMPUTER MARRIAGE
國際電腦婚姻協會
鳴謝美國CBS電視台專訪

電腦分析享譽國際全港唯一規模最大資料最佳榮獲報刊電視好評鳴謝成婚夫婦接受電視訪問詳情電⑤8921282洛克道186號銀城商厦1403室

婚姻 樂信

美電女資★週★加腦有廉十六十澳彩理效年10至代錄由商信4七理報者無響星時有刊可誠★期⑤華電洽意熱日僑視滅不心假委訪免接助期託問費受客休
每★青不大男人條年之盈女有件中貌各大機好年好界學會者晚品男生作亦年學女等校可未職委策佳遇婚經託劃
B 23莎伊銅自公有選更失濟擇服7字伯利灣侶司限擇好離佳偶務

美善真婚姻服務公司

務服姻婚流一譽享。界世遍證鍵合撮載18立創善有負真，人敵厭縫冤單孤，取速業專響影婚還樓4厦大華威66道老敬運加，樓二165道涌泥黃
館料資姻婚女士級高是 中修裝行分三第道敦彌 評萬及訪專次餘百五視電刊報謝謝 問詢迎歡
H 770404-763006K 672894-（10-7）

代客印花 晒網 3-913648 印花 網架 彌敦道306號 707彌敦道6字旺角地鐵站

專門註冊有限公司 香港銅鑼灣高士威道24至26號 地下商場24至25號 ⑤772745 ⑤779373

承接裝修 價錢特平 行灰乳膠 樓房間格 ③水磚 ⑤經瓦 驗仔 豐紙 富油 皮漆 泥水

明泰噴油 料柜翻取金噴價屬升從大降康小機 ③鐵鋼 48338 器枱 工浴 廠缸上專 包雪門程

修理收買 酸枝 耀③836382 記㊈222095

裝修工程 工花泥 程架水 請鋁做 電質木 ③門噴 886121 油漆 大鐵 小器

專改西裝 接細遵 送領洋 H服 431299 取專改 價 保男 501464 滿 大 上女 門 領 改

改廚改廁 ⑤燒砌 焊磚 渠花 務瓦 通水 渠喉 用 ⑤661900 洽

通廁包渠 水改浴沙喉渠缸井 馮大記 ③646188

每天十元 大字四個 小字卅四個

商業小廣告

旅遊 商業 搬屋

商業

鋁窗批發 耐保裝35一厚用証配元自料歡絕換選取掩迎對作用一窗 大防定一38大小水貨級元擋工防三配窗窗程台天件花每●美有自每方●觀取動貨呎 嘉業鋁業公司 256391 273000

裝修執漏 坭水做木糖紙油漆水電鐵器任何漏水保固五年永利公司 3-788949

專改西裝

大襟改細襟男女大褸及西扶★專業師傅改造★要靚請到勝利洋服包滿意　3-341840　643155

裝修執漏 實業公司

造木油漆　採用最新
泥水鐵器　防水材料
鋁質門窗　施工立單
玻璃工程　保用三年
灣仔皇后大道東226號
⑤8914039
傳呼機⑤461111—8180

遠東打臘 熟精打既 ⊖練洗臘史 一技地抹悠夜 六工毡窗久 八憩、油、 四度翻水信 八和貼晶用 ○講地地卓 ○可板板著 K 668809 K 717457 H 719803 板地晶水

乒乓用品

萬達專營高級乒乓用品新到各種膠皮、海綿、木板等。
★歡迎選購★
地址：香港灣仔中國旅行社隔鄰⑤285685

清潔打臘 水晶地板 超群 ⑤471633

梳化餐椅 ★翻新 ★請遊 ★電近 ★鎖工 ★興程 ○一255192 ○一203280

晒圖 電器照原圖 式彌大一 樓敦道比六 K 950355 七翻機 四新器

東方專影 建築

專改西裝 上海興昌 皮草 要靚 別家 H 711595 ：700389 請到 想平 接送 遠近

建興裝修 機泥室 ③水內 3244001 鐵間 叫9688 器格 大傢 小俬 工油 程漆 傳腦 呼紙門 承接 面

裝修改造 磚木做 日木泥 夜細水 電③房油 7168794 漆 親灰 力水 洪親瓷 記為磚住 工宅廠

上海照相 水彩顏色 大本每打 $120存 平貨讓 ○一46808 7請鄭 電：洽

皮樓根記 修改 彌敦道577 六樓③318287 洗染 零售 定造 ☆☆☆

霖記裝修 請油磚 電漆木 ③大間 六小格 一工泥 ○程水 四親做 五力木 ○可花裝 洽靜瓦修住宅

裝修 承接裝修 工程 油漆 鋁窗 電器 K 917927 H 461335 叫5337 大小

專誠代做 精工啤 價電壓 平子公 電鋼模 ③片或 7778918 零模 件包 何工加 歡屬

錦泉裝修 傳鋁請 呼質紙 ③工地 3214414 程氈 叫8039 ⑤789843 請油 間格 電漆 住器 宅舖

香港偵探社

自置總社3-818008·818781
香港分社5-783600·783699
荃灣分社0-4986331·4986332　世界偵探總會會員

民商外分通擴秘失港政絕旺道金5北道七中一荃總中24刑業寓居姦影密際外府對角747都字角121商一02地南17B証調姘離証錄跟調跟註保彌中B英海心一號站心號據查居婚據昔際查際冊密敦號心座皇號業樓室鐵壹樓室

翡翠屋 水晶地板

翻補地板　車磨打臘
K 861181　K 795896
晚K 7173802　K 7173813

漏水專門

③7557426 保何機池缸蓬天 中五漏底升底瓦台 西年水任降水頂裙

急錢救星

★查士簡半 ★詢多便日 ★③歡交 ★迎收 ★7231595 廠即 ★家付 ★洋現 ★行金 ★百手 ★貨續
貨物按揭 ★★★★★★ 貴買★

基記
裝修工程

承接造木油漆大小工程鬆乳膠漆每呎一元五角（包料）糊牆紙每呎二元K7593671
K 315181叫965陳洽。

裝修執漏

歡擅瓷天新樓迎執瓦台界房分漏地搭村工期水磚屋屋廠付免騎厨間學款實樓厨隔校★保花潔改別★義龍具建整
③7437002

專買酸枝古玩字畫

古書銅器花樽請電九龍巴域街85號③7-780065

大明行

實實修理
打字機

原箱新機價廉二手商用手提座枱電動彌敦道313號五樓實來公司③840931

水晶

車磨打臘
油漆坭水
乾洗地氈
立運公司
H 749835
專科水晶板 H 724717

水晶 地板

精補地板打臘潔淨抹窗工程包滿意三天後收費
麗都清潔公司
廣東道980號九樓
K 7435875

新年佳音·特價酬賓 五洲琴行 歡迎參觀比較

獨家代理西德註册德寶鋼琴TREBEL：VERTI-GRAND，ELOISA，SCHOENBERG及各國名廠鋼琴，由三千餘至萬餘元，貨色齊備。可免首期，月供百餘，歡迎舊換新，另有二手鋼琴由千餘元起，外租80元
大減價　中環興卑利街21-27號地下。H 223211、213561（三線）
西環薄扶林道64-68號地下。H 488138（三線）
香港仔南寧街13-23號地下。H 559331（二線）　大贈送

威伯清潔服務

打臘抹窗，水晶地板
乾洗地氈，全屋清潔
H—738351　H—738352
K—7163888　叫3155

莊臣清潔服務社
水晶洗地毡打臘

富都水晶同羣讚冠

專科 水晶地板車、磨、舊翻新保用多年勿貪平因小失大
凡惠顧即送美國名貴吸塵地氈一張
有意電③339838　③7149044　③320851叫6986
富都水晶地板工程公司

科學井

專門技術 承做鑽井 修理水泵 清理深井
瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

皇家偵探社

政府註冊平道港九歡迎查詢

水晶 地板
清潔打臘 乾洗地氈

聯安⑤444221
公司⑤441615

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

賞雪迎新歲　北海道觀光協會　日本觀光振興會　日本航空公司　鼎力支持贊助　旅遊送舊年

歡迎委辦考察渡假團

華僑公共關係旅運有限公司

絕不臨時加價
嗜非洲野味珍珠雞
收費合理歡迎比較
層雲峽冰爆節前夜祭

北海道　三大冰雪祭　迪士尼樂園　野味　賀歲團

八天特價:$5,780　三大雪祭一次睇齊　(二月一日年三十晚)

參觀國際藝術家冰彫雪塑賽傑作

●札幌雪祭●大雪山層雲峽冰瀑節●眞駒內雪祭●

代售包機及特價機票

中環域多利皇后街15號裕成商業大厦1702室　電話：H—261071，H—261072，H—261073

永光旅行社有限公司

香港銅鑼灣軒尼詩道480-482號二樓201室 電話：5—8911722 5-8911823 5-8911880 紐約戲院對面永安銀行樓上

春節假期遊中國欲免排龍搵永光交通最好行程廣團隊最多日期好。

粵港汽車公司委託特約代售：廣州、潮汕、海陸豐、東莞、惠州等。豪華直通巴士票。

本社代訂：澳門各大酒店、直通火車、星湖、天湖輪、飛翔船及各國機票廣州白天鵝中國大酒店從化溫泉豪華套房

中山溫泉 二天$568 三天$698 日日有團

哈爾濱	北京 鄭州開封	西洛少鄭開登林 安陽寺州封封	湖南洞長衡庭 南岳湖沙山	少洛鄭開登林 寺陽州封封	海南島 環島遊	南昆山	惠州西湖	少數民族 特色遊	金鷄嶺	七星岩	丹霞山	從化溫泉	蓮花山
北哈吉瀋長鄭爾 京濱林陽春州 十二天$ 2998 1月28,31, 2月1	九天$2198 1月29, 2月1,3 10天$2788 1月29,30, 九天不去開封	8天航空團$3298 1月31, 2月2,4 九天火車團$2298 1月29, 2月1,3	六天火車團 $1498 1月30,31 2月1,3	軟臥上飛機回 6天$ 2188 2月1,3,5 日 8天火車團$1798 1月30, 2月2,4	7天航空團 $1988 1月29, 31, 2月1,3,	從南廣昆化山州 四天$ 738 2月1,2,4,	二天$ 288 三天 388 日日有團 天天出發	連湟達丹南韶南瑤霞華 縣川山山寺關 7天$ 988 1月31 2月2,4 日	丹南韶金霞華鷄山寺關嶺 五天$ 838 2月1,3,5,日	星從西廣湖化樵州 四天$ 738 五天$ 898 2月1,2,3,4,5,	從韶南廣化關華寺州 五天$ 898 1月31 2月2,4;四天$ 698 2月1,2,3,4,5,	從天南廣化湖湖州 三天$ 598 2月1,3,5日	從天南番化湖湖禺 四天$ 738 2月2,4,6

歷史悠久＊專業旅遊

康泰旅行社有限公司

總社：中環大道中31號陸海通大廈1字樓 5-230061
中環皇后戲院樓上 5-213455
分社：尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-305207
旺角彌敦道582號信和中心10字 3-322301
荃灣地鐵站南豐中心6字及商場A7 0-430211
機票部專線 中環5-211411 尖沙咀3-676171 旺角3-319281

全泰國 Thai

清邁・曼谷・芭堤雅・布吉島
清邁四天$2190 七天$2700 八天$2880
芭堤雅四天$2150 曼谷六天$2300 七天$2480
布吉島七天豪華團$2890（雙程內陸機）
天天出發・乘泰航早機
本團優點：
①乘泰航A300豪華客機，早去晚返。
②清邁——布吉島乘泰航內陸機。
③曼谷住最新落成之文華、皇宮等大酒店。
④芭堤雅住最高級之假日、皇家大酒店。

全台灣 CAL

台北・高雄・阿里山・日月潭・花蓮
台北四天$1690 豪華七天$2300 九天$2720
花蓮五天$1880 高級七天$2390 九天$2790
阿里山澎湖列島八天$2590（雙程內陸機）
天天出發・乘華航早機
本團優點：
①乘華航747豪華客機、早去晚返。
②華航兩程內陸機（台北—花蓮、高雄—台北）
③台北住希爾頓、花蓮住中信、台中住全國，阿里山賓館、高雄住圓山。　台証$120

全泰馬星

節目最豐富、暢遊清邁、曼谷芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。
清邁泰馬星十二天$4580
馬星泰九天$3890 十一天$4350
馬星泰（布吉島）十天$4290
馬星豪華七天$3530
逢星期一、二、四、六、日出發

菲律賓 國泰

七天豪華團$2150
逢星期一、三、六、日出發
乘國泰747豪華客機
早機去、晚機返、足七天
暢遊：馬尼拉市、碧瀉林、碧瑤、蘇碧灣、百勝灘急流。
住宿：最高級之喜來登大酒店——五星級市區酒店、方便團友逛街購物，免除乘車往返之苦

日本韓國 國泰

日本本州八天 $4050
富士山廸士尼樂園六天 $3290
逢星期一、二、三、六、日出發（乘國泰）
韓國九州鹿兒島八天$4200
逢星期一、三、四、五出發（乘華航767）
日韓聯遊豪華團八天 $4290
九州鹿兒島本州八天 $4590
九州鹿兒島八天豪華團 $4160
韓國四天豪華團 $2700

Fiesta Filipina

超鵬旅行社

九龍尖沙咀彌敦道100號東英大厦地下商場G26室　3—7243668

菲律賓 LAOAG

菲島蒙地卡羅三天超值遊（逢星期三、五、日出發）祇收$998
費用包括：
乘搭豪華客機往返、住宿五星級酒店、豐富晚餐及美式早餐，市內觀光，遊覽浠渥市之名勝古蹟，西班牙式建築及環境優美之總統皇宮，壯麗優雅。另外九公哩長之海灘，景色怡人，設備完善，有風帆、滑浪、水上電單車及沙灘車等，令人留連忘返。

超值享受・名額有限・報名從速

菲律賓
七天豪華團 $2150
暢遊馬尼拉、碧瑤、百勝灘、大高地火山湖等地。
（逢星期六、日出發）

代訂歐美及東南亞各地機票及酒店

泰國 曼谷、芭堤雅
五天還神團 $2120
六天超值團 $2300
七天豪華團 $2480
暢遊：
四面佛，水上市場，皇宮，玉佛寺，暹邏花園，鱷魚潭，珊瑚島。

5-224765
5-257148　香港皇后大道中十四號大夏行1007室　（星期日及公衆假期照常營業）農曆加班團：28/1、29/1、30/1、31/1、1/2、2/2、3/2、4/2、5/2、6/2。

康年旅行團有限公司

中華民國觀光局審定台北市甲種旅行社聯營組合

日本
適逢北海道雪祭
北海道廸斯尼　七天$4390
本州廸士尼　六天$3290
九州本州廸斯尼八天$4590
（包廸斯尼套票）
住太子、華盛頓大酒店
（回程可停台北）
（代訂日本東京各大酒店）

韓國
新增龍仁滑雪場四天$2700
溫陽溫泉　五天$3000
華克山莊、神井湖
免費享用傳統皇帝式伎生藝宴
住漢城總統大酒店
韓日本州廸斯尼八天$4590
（回程可停台北）
代訂漢城、華克山莊酒店

康年十週年

泰國
清邁、芭堤雅、桂河橋八天$2880
六天$2380
曼谷、芭堤雅　七天$2480
（雲仙樂園、暹羅花園）八天$2660
住宿曼谷五星級大酒店
芭堤雅西班牙式酒店
（代訂曼谷各大酒店）

台灣 環島
花蓮、阿里山、高雄四天$1670
乘中華航空公司　七天$2300
（雙程內陸機）　八天$2510
縮短行車時間
台北住希爾頓、中泰
高雄華園　（台証$150）
（代訂台北各大酒店）

HATA BONDED 保障

东方賓館 代理

天天訂房，免費專車由機場或火車站接往賓館。

景星旅遊有限公司

香港皇后大道中64—70號連卡佛大厦1104室
電話：5-211251-3，5-235078-0，5-266483
（星期日及公衆假期照常營業）
香港旅行社協會會員・國際華商觀光協會會員

訂房 ◆ 桂林 ◆ 北京・江南 ◆ 中山

北京—建國、華都飯店。
上海—華僑、國際、上海賓館。
杭州—花家山、花港、浙江及杭州飯店。
南京—金陵飯店。
桂林—隱山飯店。
香港出單，妥善快捷
代訂春節期間香港—上海
香港—廣州—香港機票、酒店。

新春直航五天超值
2月1,5,6,　$2,190
2月2　$2,290
乘直航包機來回，舒適、快捷。
桂林、南寧直航六天
$2,190起
1月30,　2月4,6

北京六天高級團$3890起
暢遊：天安門、故宮、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天壇、臥佛寺等等。
＊乘直航飛機來回，住宿豪華賓館套房。
日期：1月30　2月1,2,3,4
江南八天直航團$4090起
1月29,　2月2,3,4,

長江樂園珠海賓館
二天$438
澳門凱悅
三天$590
＊雙體噴射船來回
＊全程食宿一流
＊天天出發

Choicest Holiday 利虹假期

星期日及公衆假期照常辦公
利虹假期有限公司　機票部專線 5-660231 5-212251
總行：九龍尖沙咀東英大廈612A至614室　3-674192
香港：中環陸海通大廈801室　5-259311
荃灣：南豐中心商場一樓A129(至晚八時)　0-4981651
澳門：南灣里8-10號地下　88306 72745
彩虹假期　官塘：物華街29號　北角：英皇道331號
快運旅遊中心旺角：山東街51號A　元朗：大馬路146號
熱線電話：　長沙灣：青山道116號　(0-773312)
3-674195

石景山
珠海石景山渡假村、長江樂園、石岐、中山溫泉、翠亨村、澳門兩天遊$398
天天出發
由珠海九洲港入，免除雙重海關手續，經澳門返港。
特約代理
澳門凱悅、總統酒店$260
酒店＋船票＋
早餐＋接送　$290起 天天出發
兩天豪華遊　$350起 天天出發
三天豪華遊　$490起 天天出發

東湖
東湖賓館、西麗湖、
蛇口兩日遊$298 天天出發
來回電氣化火車，
送半小時遊樂券，
住深圳最靚東湖賓館雙人房
深圳香蜜湖
逍遙遊兩天$385
逢星期二、四、六、日出發

南湖・鼓浪嶼
廣州南湖渡假村
兩天遊$438
南湖渡假村、
從化溫泉三天遊$638
逢星期五、六、日出發
來回乘搭港穗飛翔船，過海關特別快。
廈門、鼓浪嶼、泉州$1,298
六天遊 逢星期五出發
特約代訂白天鵝賓館、南湖賓館$165起

泰國
曼谷、芭堤雅、桂河橋
七天團$2,480 天天出發
乘搭國泰747航機，早機去，晚機返。
三晚芭堤雅，遊覽珊瑚島，人妖花街。
CATHAY PACIFIC
清邁八天$2,880
每星期均有團出發

美加
七天美國夏威夷西岸探親團 $6,799
十天美國西岸渡假團 $9,599
十二天美加西岸豪華觀光團 $12,499
十一天美國東西岸渡假團 $13,899
十三天美加東西岸豪華觀光團 $15,099
夏威夷逍遙遊 $3,990
每星期均有團出發

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊有限公司

（地址及電話小字，模糊不清）
票務專線：5-241292　5-241366　星期日及公衆假期照常營業

日本本州
大阪・奈良・京都・名古屋・濱名湖・五合目・富士山・子彈車・箱根・東京・美加多夜總會
六天、七天、八天由$3290起
新增：東京廸士尼樂園（包套票）
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
先飛大阪、東京返港、減少行車16小時
＊乘日航747客機，早機去，晚機返。
＊住太陽城、山中湖等一流大酒店。
天天出發（回程可停台北）

全泰國
清邁團：•乘泰航直飛清邁，•清邁—曼谷乘內陸機
清邁四天、六天、七天、八天由$2190起
曼谷四天、五天、七天　由$2150起
全港獨有：①長勝灘 ②仙猴山 ③暹邏人工海浪園 ④東芭文化村 ⑤泰國夢幻遊樂園 ⑥芭堤雅嘉樂斯
＊三晚芭堤雅、六次夜總會、節目全港最多。
＊曼谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店。芭堤雅住有私家海灘之Royal Cliff Hotel。
＊乘泰航、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港）

全台灣 行線全港最靚豪華團 直飛高雄・台北返港
阿里山・墾丁・溪頭・花蓮・野柳・野生動物園・地獄谷溫泉・佛光山
台北四天 $1690　花蓮阿里山五天 $1880　環島七天 $2300
環島阿里山八天$2510
＊高雄入・台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2720
＊台北入・台北走＊內陸機：台北—花蓮　高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

星馬（檳城怡保）泰
新增 ①皇城江沙②美馬高原③長勝灘④仙猴山⑤暹邏人工海浪園⑥東芭文化村⑦芭堤雅嘉樂斯
星馬七天 $3430　星馬泰十一天 $4350
新加坡直飛檳城，節省行車9小時
乘搭星航早機　逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤・大富郡 百島・碧濤林
高級七天$2150 天天出發

東南亞私家偵探局

政府註册・電話K 948198　K 946960

業務：男女跟踪、攝影、姦情証據、秘密錄音証據、失踪、失物、疑騙偵查、樓宇收回、租務糾紛、追債貨款。

九龍彌敦道721至727號華比銀行大厦電梯按14字(泰林電器行對面)

鋼寫字檯

國泰鋼具 品質第一

國泰公司萬宜大厦114室 電話5-231676

分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

漏水

本公司創業開舖十多年 老號專門承造補漏防水 大小工程如天面地庫升降機底室內牆身簷篷等漏水一經修理永不再漏 舖保立單保用永保信響 如閣下來電即派員到貴府免費查察提供最經濟最有效方法爲閣下解決一切漏水難題歡迎到本公司購買任何防水材料

宇宙防水機械建材有限公司

旺角新填地街467地下 電③-940168(3線)

聯合鐵器工程

旺角廣東道1170號地下 電話③924982 929131

專做新型貨架歡迎急做 鋼窗廠房鐵閘欄河花籠 起貨快捷

商業小廣告

大字四個 小字卌四個 每天十元

旅遊 商業 搬屋

商業

一心旅行社

新年加班團：28,29,30,31/1/84 2,3,4,5/2/84

旺角彌敦道580號彌敦中心7字樓 中環環球商場207室 旺角假日10至5

3303233　5213223

台灣 花蓮 阿里山 澄清湖 特別加插遊覽澎湖 四至九天 $1599 天天出發

韓國 行程豐富 特別加插仁川、皇帝餐、華克山莊、溫泉、滑雪。 四、五天 $2599 天天出發

日本 九州、本州、鹿兒島、札幌、北海道、富士山廸士尼 六至八天 $3199 天天出發

泰國 首創四天曼谷神奇遊樂園清邁、芭提雅東芭樂園 四至八天 $1999 天天出發

台証$100（九天出）

台北	790	星加坡	1500
韓台	1750	三藩市	1950
倫敦	2200	紐約	2530
羅省	1830	荷蘭	2200
泰國	1080	大阪	1380
菲律賓	1300	亞庇	1900
多倫多	2900	高雄	830
法國	2200	印尼	2850
東京	1190	星馬泰	1950
橫城	2000	溫哥華	1980
澳洲	4100	西雅圖	1700
上海	920	日台	1380

一鳴製造廠

電話：3-936613　3-938050

本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

美聯私家偵探社

旺角太子道西141號長榮大厦313室恒生樓上

政府註册　③812388　③812389　③812380

歡迎詢問 絕對保密 信用昭著 精密儀器 空頭支票 代收貨款 租務糾紛 物業保安 大廈保衛 私人跟蹤 保護遺產 港外調查 失蹤跟蹤 秘密錄音 攝影跟蹤 通姦證據 分居離婚 外遇妍居 兒女活動 婚姻家世 職員行蹤 假冒商標 商業調查 民刑證據

港島私家偵探

絕對保密・歡迎電詢 ③843513　③847655

攝影錄音跟踪── 代收債款

一切調查案件── 離婚證據

男女通姦證據── 保護遠行

旺角通菜街2A-M鴻光商場一樓10室

旅遊介紹

電熱蛋捲機 蛋糕攪拌機 膠袋封口機 肉食包裝機 電動絞肉機

九龍紅磡碼頭圍道262A國華 ③628149 ③332035

執漏 專業包醫

環宇防水工程 裝修

電H650174 K918638

天面、浴缸、地底、窗口、升降機、外牆滲水、屢潮濕、石屎、瓦面、疑難滲漏，採用最先進防水材料，保五年。承造水電工程，免費查察。一切油漆裝修

瑞興旅遊 ③-816528 ③-816629

桂林直航五天團$2190 航空團$1540

北京九天火車團$1980直航團$3990

北京哈爾濱賞雪、桃山滑雪11天$2980

丹霞山/七星岩、廣州、從化 四天$650逢一、四、六出發 五天$820逢一、三、五出發

惠州、西湖、羅浮山、地下城 二天逢六$250, 三天逢五$350住新西湖賓館

特設山珍野味宴團二天$298三天$398

中山溫泉、長江樂園 春節：1月25—2月28加團 逢六$498平日$418住溫泉

西樵/小梅沙/香蜜湖 天天出發$180

九龍彌敦道747號金都商場三樓324室(大大對面)朝十晚九

榮興旅遊 3—688239 3—688230

九龍佐敦道40號聯德大厦5字6樓 近快樂戲院

韓、日、台、百貨批發

特快台証、各國廉價機票

台北四天遊 $560

來回機票十機場接機

四天韓國豪華遊 韓台機票

可停留台北$2450 $1360

本州六天逍遙遊加插廸士尼樂園$2860

包套票，包機場稅，可停留台北。

康樂旅遊團

歡迎・專人辦理・出國手續

各大航空公司贊助

十一年歷史 自置物業 信用可靠

特平機票・特快簽証

台北	680	洛杉磯	1850	紐約	2500
曼谷	950	三藩市	1850	倫敦	1880
清邁	1400	夏威夷	1690	巴黎	1880
星馬	1350	溫哥華	2200	荷蘭	1880
橫城	1650	多倫多	3000	西德	2400
東京	1090	菲律賓	1000	澳洲	2880
大阪	1450	星馬泰	1450	南美	3800
韓國	1350	韓日台	1790	中東	2400

報名請到干諾道中62號中興商業大厦4A(國際大厦右鄰)查詢☎5-443055(3線)

特點：手續簡便・節省金錢

華僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊・澳門旅遊 台灣旅遊・日本旅遊 韓國旅遊・泰國旅遊 星馬旅遊・菲島旅遊

每週有團出發

廉價機票服務中心

代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢

專用電話 ☎:5—413083

歡迎社團工廠委託安排行程

香港華僑商業大厦1802室電話：5-413081

美加投資移民

專辦美加投資移民簽証可靠機票爲自己爲兒女請即投資移民加拿大，加拿大溫哥華投資移民顧問及律師將於一月十日抵港，請早預約。

詳情請電利行旅運有限公司5-412142 5-412109

中環機利文新街18號二樓101室(請先電話預約)

台北假期新春加班團

鼎誠宗旨報名後絕不臨時加價請電熱線電話H 231779或港九各大旅行社接洽。出發日期：31/1，1/2，2/2，3/2，4/2

八天2700　七天2550　四天1770

第一天：香港—中正機場—台北—夜總會　住宿：六福或同級大飯店

第二天：陽明山—忠烈祠—故宮—（國內機）—花蓮—夜總會　住宿：花蓮海濱大飯店

第三天：花蓮—太魯閣—長春祠—燕子口—天祥—梨山—台中　住宿：台中大飯店或同級

第四天：台中—彰化大佛—日月潭—文武廟—玄奘寺—高雄　住宿：白金漢大飯店或同級

第五天：高雄—澄清湖—佛光山—春秋閣—高雄　住宿：白金漢大飯店或同級

第六天：高雄—阿里山—嘉義　住宿：嘉南大飯店或同級

第七天：嘉義—六福村—中正紀念堂—台北　住宿：世紀大飯店或同級

第八天：台北—桃園—香港

新航鼎力贊助

1年綠印可辦出國

台灣星馬泰國印尼菲律賓快證

美加澳洲歐洲日韓巴拉圭簽證

中華民國護照180 綠印同價

台快證165泰國證90

代辦泰國居留 南美洲移民入籍 可領護照

雙程來港探親 可申請外國定居

怡達旅遊 (中環)德輔道中(李寶椿大厦)4字樓405室・⑤437597・⑤432945

專業 美加包得 澳法簽証

⑤—400572—497109—497293

代申辦各國各類簽証，兼售各地機票

專業職業化，商業事業化，服務企業化

旅遊移民隨君尊便，安全穩妥保簽五年

憑本署歷史經驗，對各國移民法之瞭解實務豐富之經驗意見，使妳得致帮助與益處

香港干諾道西28號威勝商業中心1506室

移民南美各國

無須投資，可辦永久居留權。一切手續在香港辦理，取証後可繼續在香港居住或隨時往南美定居。澳門及任何人士均可。收費特平，取証時收費。歡迎查詢及索取資料，假日照常辦公。

電話：③—851863　③—840466

兼辦商業考察團

南美國際旅運公司

彌敦道300號9樓E座

農曆年阿里山環島豪華團

四天1598 七天2298 九天2498　台證90

＊飛機往花蓮，火車返台北＊四晚豪華夜總會

遍遊：中正堂、陽明山、地獄谷、烏來、石門、六福村、日月潭、台南、溪頭、澄清湖、阿里山、彰化、台中、天祥、故宮、忠烈祠等各大名勝風光。

住宿：希爾頓、中信、京王、日月潭、阿里山賓館、名城等市中心大酒店。

獨家主辦，分社直營，保証絕無臨時加價之弊

威威旅行社有限公司 3-301271 旺角彌敦道608號總統商業大廈603室6字 朝九晚七假日照常

美麗寶島 3-321315 5-215588

韓國四天2498

泰國四天1498

台灣四天1398

日本六天3198

台證90

台北機票十酒店 四天三晚天天出發 998

獨家代理溫德豪富大酒店(五星級)單人套房280

總社：5-215588　旺角：3-910546

信和：3-303271　荃灣：0-408228

海明威旅運 3-958807・3-958547

台灣百貨

賺機票

★四天三晚單人房 1150

來回機票包接送 天天出發

★特快台証十天出証$200

韓國豪華團4天$2700

旺角彌敦道655號胡社生行801室

得其利 招牌響嚐！嚐！

台證 百貨

老做招牌 台證信譽 台北機票 三晚四日酒店 特平 廉價 往台灣可帶合法

特快收費75 包賺包銷

總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555

分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674

自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是僞冒

利華旅運 3306331-4 3-697215-6

服務時間朝九晚七・假日照常辦公

九龍彌敦道636號銀行中心905室

尖沙咀梳利士巴利道星光行752室

自置物業信譽可靠滿懷信心踏上旅程

③306331-4・③660206-7

台灣 翡翠灣・溪頭

七天環島$2300

阿里山花蓮八天$2510

逢週三、五、六、日乘華航出發

四晚夜總會 雙程內陸機

保証住宿台北最新最大最豪華之環亞大飯店 農曆新年天天加班

環亞大飯店

台北機票十早餐十接機

四天$1680

農曆新年期間天天有位如乘國泰或華航另加$300

台北 東京 機票十酒店

可停兩次台北逢一、二、三、四、六出發

日本台灣 廸士尼樂園

六至九天$3290起

先遊東京再玩台北一舉兩得

乘華航早機天天出發節省機場稅

回程可由台北或高雄返港不另收費

三晚夜總會，暢遊東京廸士尼樂園，皇宮、箱根、大涌谷、山中湖、白絲洞、富士山。台北包住宿早餐

北海道・九本州團八天$4490

韓台 四至七天$2700起

逢週一、三、五、六 乘華航早機出發

農曆新年韓國滑雪賞雪團

回程可停台北或高雄返港不另收費，全程住宿華豪房免費享用佳生宴及華克山莊HONEY BEE SHOW夜總會及人參燉雞。台北包住宿早餐，保証住華克山莊、喜來登、漢城國賓、台北三陽飯店包早餐

漢城機票十酒店 天天出發

國泰

台北機票十酒店

農曆新年天天有位

1月30, 31日，2月1, 2, 3, 4日

代售東南亞歐美特廉機票

專辦美加澳簽証特快台証

馬星泰 九天$4190

馬星檳城 七天$3430

曼谷芭堤雅七天$2480

曼谷清邁 八天$2880

逢週一三六日乘華航馬航出發

暢遊三國名勝、四晚夜總會、菲律賓碧瑤七天$2150

新年期間絕不臨時加價

星晨旅遊有限公司

票務部：IATA

特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地歡迎查詢

3-320955　0-465473

日本本州 廸士尼八天豪華團

暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，伊豆，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊。天天出發 $4050

東京廸士尼樂園六天豪華遊 天天出發$3290

北海道廸士尼七天團 逢星期日$4290

廸士尼韓國九州九天團 逢星期二$4890

鹿兒島 九州・東京・廸士尼樂園

暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池中湖，霧島，宮崎，和平台，自然野生動物園，大分水族館，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，天草五橋，雲仙，長崎，福岡，天滿宮，櫛柚神社等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。

廸士尼九州東京九天$4590 逢星期四、六

廸士尼九州東京七天$3790 逢星期二

鹿兒島九州八天 逢星期三 $4160

澳門 三天豪華遊

暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設備。

天天出發 $490

特約代理澳門凱悅酒店

HYATT REGENCY MACAU

酒店十船票十早餐

天天出發 $290起

美加

暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維力斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，加州紅木林，沙沙利圖，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭廬吊橋等。專人領隊，住宿一流豪華大酒店。逢星期日BIG TOP 747出發。

美國西岸七天 $6490

美國西岸十天 $9390

美加西岸十一天 $11690

加拿大東西岸豪華團 $6890起

澳洲

暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山——墨爾本，蘇菲力山，樹熊動物園及雪梨港遊船河等。乘搭澳航珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。膳食以適合香港人口味之中菜爲主，獨立成團，專人領隊。免費代辦簽証。

逢星期一 出發

八天$6990起

星晨旅遊有限公司

票務部：IATA

特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地歡迎查詢

3-320955　0-465473

菲律賓

（全港最豪華・成本最高）

暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）太高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流飛瀑。全港獨有漫遊瑪麗半島，住宿馬尼拉五星超級豪華麗晶，鄉村，及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。

天天出發，早出晚返

七天特價$1920

曼谷芭堤雅 七天豪華團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面神，奇妙樂園等住宿一流大酒店。

本團特點：　天天出發

1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。

2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。

3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。

早機出發・晚機返港

七天$2480

清邁布吉島

暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。本團特點：

1）乘早機出發，晚機返港。

2）清邁往曼谷乘內陸機。

3）布吉島來回乘內陸機。

4）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園。

逢星期二、日出發

八天清邁$2890

逢星期六出發布吉島

七天 $2990

台灣

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。

台北住財神，統一等豪華大酒店，並加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。

八天$2510

天天出發

七天$2300

逢星期四、日出發

星馬泰

暢遊檳城，蛇廟，極樂寺，臥佛寺，猴子公園，丹絨武雅海灘，太平湖，怡保，霹靂洞，雲頂高原，賭場，清水岩，黑風洞，清眞寺，吉隆坡，星加坡，聖陶沙島，花葩山，裕華園，飛禽公園，曼谷，鱷魚湖，古城，著名佛寺，芭堤雅，珊瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店。專人領隊，團團獨立。

逢星期一、六出發

馬星七天$3580

馬星泰十二天$4580